

Содержание

Къор болайым, туугъан джерим, мен саннга	2
Наша история в лицах.	4
Чтобы вырос джигит.	6
О традициях народной одежды	11
Чтобы помнили	16
«У войны не женское лицо»	18
«А самое главное - мир на земле»	26
Славные потомки Басията.	29
Биринчи дуня урушну жигити.	35
В устах народа сохранились его песни	37
Стих Исмаила Семенова	43
Из могучей плеяды.	46
Ученый, воин, патриот	54
Судьба ученого	61
Мой брат	62
Никогда не откладывай на завтра.	68
Представитель династии	74
Новая жизнь в древних кийизах.	77
Преображая привычное.	81
Улан «Эльбрусоида»	83
Что нам стоит WiKi gјсnђjbnm!?.	86
Современная молодежь в старинных балкарских селах	92
Легенда Сулахат	95
На чужбину за дипломом	97
Система сдачи международных экзаменов по основным европейским языкам	99
О нас	104
В объективе Налъчик	115
Карачаевск на связи.	123
Детская	128
Из нашего форума	135
Объявление	140

КАВКАЗ

Кавказ, Кавказ, к тебе веками
Враги со всех концов земли
Тянулись жадными руками –
Отнять свободу не смогли!

Что есть надежней в нашей жизни,
Чем красота кавказских гор,
Ведь каждый камешек отчизны
Вселенский дарит нам простор!

Любовь к родной земле – святая,
В ней долгих поколений связь;
В сердцах достойных обитая,
Она повергнет ложь и грязь.

Эльбрус – чистейшая вершина,
Реликвия большой семьи,
Не дай, чтоб сын пошел на сына,
Здесь нет чужих, мы все – твои!

Хурка Дзуева

ЛЮДИ МОЕЙ ЗЕМЛИ

Когда пахали, бурки сбросив,
Они в погожий день весны,
То были добротой колосьев
Их помыслы осенены.

Когда в час свадебного лада
Они плясали у стола,
В них добрый пламень винограда
Вздымал незримые крыла.

Но если боя дымный полог
Вновь над ущельем повисал,
Темнели очи их, как порох,
Долг чести искру высекал.

И земляки мои умели
(Народ в горах неприхотлив)
Спать на земле, как на постели,
Под ухо камень положив.

В дороге, под открытым небом
Могли насытиться всегда
Они сухим ячменным хлебом,
Глотком воды из-подо льда.

Настоем трав лечили раны,
Умели горе превозмочь
И от успеха в барабаны
Не колотили день и ночь.

Кайсын Кулиев,
1963

АРХЫЗ

К. М. Алиеву

Пустынный храм в лесной стране аланов,
Но Бога нет, он вдалеке воскрес.
В алтарные живые окна глянув,
Повсюду видишь облако и лес.
Давно здесь к новой обратились вере,
А может быть, вернулись тайно к той,
Где с ними разговаривают звери
И носят птицы волос золотой...
Сдав идолов, стояли у купели,
Страшась икон, стесняясь наготы;
И волновались в поле, и кипели
Языческие чуткие цветы.
Пусты гробы гранитные царевен,
Цветущих трав ликует ералаш.
И только воздух всё ещё напевен,
И чудится под сводом: «Отче наш!»

Я размышлял, читая «Жизнь растений»,
Что вырос криво, вяну на корню,
Что каждому даётся в детстве гений,
Но даже проблеск я не сохранию.
Всё протекло в бореньях иллюзорных,
И разнотравье свежее встаёт...
Пошло в размол — пойми, что было б зёрнах!
... Звенели пчёлы, собирая мёд.
Вот жизнь прошла, и на кавказских высях,
Где я бродил, угрюм и одинок,
Мне протянул отшельник-астрофизик
Высокогорный белый василёк.

Михаил Синельников,
2004

МАЛКЪАР ТАУЛА

Кёк туманла чабышалла,
Тауларыма жабышалла,
Кюкюрешип чагъышалла,
Кенг жүрекли Малкъар таула.

Таракъ-таракъ къаяларынг,
Тюрлю къушла уяларынг,
Чыранларынг, бугъейлеринг,
Ата журтум – Малкъар таула!

Тёппелери кёкге кетген,
Этеклери тюзге жетген,
Ашхамлары салкъын этген,
Тамашалы Малкъар таула.

Сууукъ, зауукъ шауданларынг,
Гелеу-гелеу къауданларынг,
Терендиле шорхаларынг,
Жан тамырым – Малкъар тала.

Тюрлю-тюрлю тереклеринг,
Татлы-татлы кёгетлеринг,
Оюу-оюу этеклеринг,
Танг жарыгъым – Малкъар таула.

Саулукъ берген нарзанларынг,
Накъут-налмас хазналарынг,
Сыбызгылай назмуларынг,
Кёз жарыгъым - Малкъар таула.

Кёп термилдик сизни ючюн,
Къайтып келдик кёрюк ючюн,
Сизни кёрюк ёлюк ючюн,
Жаным-къаным – Малкъар таула!

Биз келгенбиз сизни ючюн,
Ант этгенбиз сизни ючюн,
Жан берликбиз сизни ючюн,
Къан тамырым – Малкъар таула!

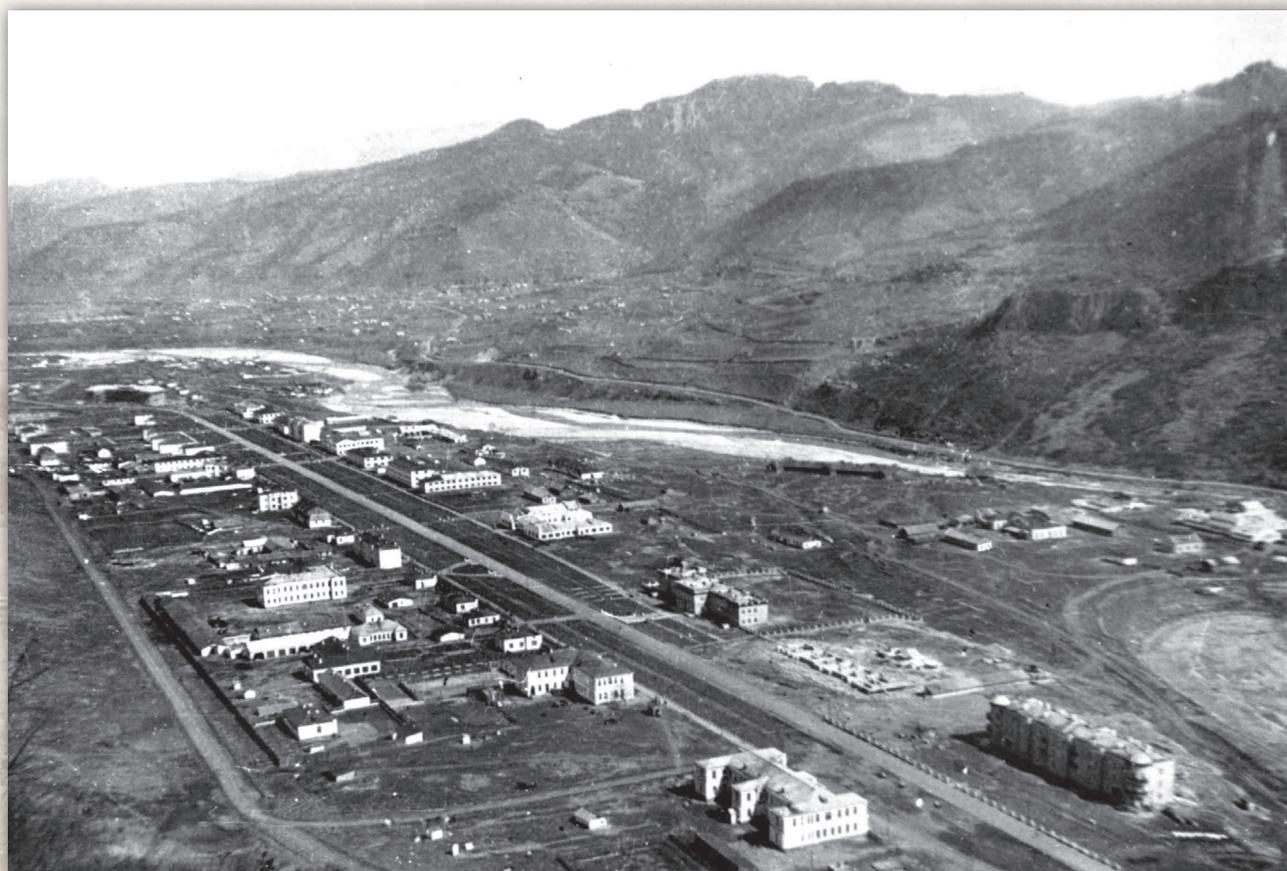
Шахмырзаланы Саид



В. Миллер и М.Ковалевский в горах Балкарии, 80-е годы XIX в.



Сказитель Тьчы Алчагиров



Город Карачаевск, 1936 год



Семейство Ёрюзмек-Хаджи Соттаева



Джумарыкъ Гочияев



Свекловоды колхоза "Улгули" Реханат и Кулистан Тоторкуловы и Разият Эльканова



Чтобы вырос ДЖИГИТ

Прогрессивные обычаи и традиции горских народов Северного Кавказа, выдержав тяжелые времена непрерывных войн, опустошительных нашествий, страшных эпидемий, сохранились, передаваемые из поколения в поколение, и сегодня эти достижения народно-педагогической культуры во многом определяют характер и направление социально-экономической жизни региона. Этот исторический опыт позволяет избежать многих бед.

Что означает понятие «джигит»? Это умный, храбрый, справедливый и трудолюбивый человек, почитающий старших и заботящийся о младших. Однако какими бы лучшими нравственными качествами он ни обладал, без физической подготовки, боеспособности, он не может выступить на защиту родной земли от внешних врагов, а это его обязанность. Образцом стойкости и выносливости являются нарты, воспеты в кавказском фольклоре. Это доблестные богатыри, храбрецы, ищущие себе трудных ратных подвигов. Боевые походы - основа их повседневной жизни. Нартские игры - это тяжелые физические испытания, проверка на боеспособность.

Например, с вершины высокой горы пускали нарт огромный диск. Один из них, стоявший внизу, под скалою, должен был троекратно отразить разогнавшийся диск так, чтобы тот всякий раз возвратился обратно: сначала лбом отбить, потом - руками и, наконец, - грудью.

Содержание физического воспитания в народной педагогике представлено играми, физическими упражнениями, спортивными состязаниями военизированного характера. Широко известна в этом плане джигитовка. Популярны соревнования с метательными орудиями, по поднятию тяжестей, бегу, ходьбе, лазанию, прыжкам, борьбе, плаванию и переправе через реку, скачкам, стрельбе. С их помощью в молодом поколении воспитывается мужество, решительность, упорство в достижении цели, готовность к взаимовыручке. Издревле известны на Кавказе лук и стрелы, связанные с ними сюжеты запечатлены в самых древних пластах горского фольклора. В XVIII-XIX вв. употребление этого оружия заметно сузилось в связи с распространением других видов вооружения, в особенности огнестрельного. Однако стрельба из лука сохранилась как физическое упражнение и одно из испытаний для юноши,

Автор текста:
Мариям Гуртуева,
г. Нальчик



решившегося дойти до ранга настоящего джигита. Соревнования по стрельбе из лука были разнообразными: на дальность, меткость, на попадание в мишень на полном скаку. Стрельба из ружей и пистолетов проводилась с различных позиций и по разнообразным мишеням. Хорошая скорость выстрелов приносила стрелку общественное признание. О нем обычно говорили как о джигите, который, дважды нажав на курок, объединил два дыма, т.е. второй выстрел совершил почти одновременно с первым.

Популярными у всех горцев Северного Кавказа были всевозможные упражнения с камнями различной величины. Толкание камня - известный с древних времен вид спорта, он и поныне популярен в сельской местности. Метали и обструганную палку с наконечником из железа или свинца. Для испытания силы и сноровки метали также выкорчеванные тяжелые пни. Особую группу физических упражнений горской молодежи составляло поднятие тяжестей. На пастбищах молодые пастухи использовали вместо гири барана, телят, связанные попарно мешки с зерном. Забавлялись на досуге переворачиванием арбы одной рукой. На сенокосах любимой игрой силачей было поднятие копны внушительной величины. Недаром существует шутовская поговорка: «Кто своих сил не рассчитал, тот под копной остался». Юноше, не поднявшему из-за тяжести кожаный мешок с зерном, приходилось терпеть насмешки в адрес не только свой, но и всего своего рода.

Нередко в качестве гири использовался камень. Его поднимали, переворачивали, брали и несли до определенного места. Эти упражнения помогали труженику в хозяйственной жизни. Ведь ему приходилось преодолевать большие расстояния, крутые тропы, ущелья, перевалы, неся дрова, сено или другую какую-либо ношу. В прежние времена ходьба на дальние расстояния считалась у горцев превосходным развивающим средством, а вместе с тем и почти единственным способом распространения новостей. «Много ты ходишь, многое повидал да услышал, что же нового нам скажешь?» - обычно так обращались горцы к путнику. Вопросы: «Каковы новости?», «Что расскажешь?» становились синонимом к приветствию «Здравствуй!».

В Дагестане было распространено хождение по канату. Ходок сохранял

равновесие, держа на голове или вытянутой руке какой-либо предмет. В качестве увеселительного зрелища устраивалась ходьба на ходулях. Ценным физическим упражнением для горских юношей служил бег. Интересна связанная с ним игра - «бег в мешках» требующая от участников ловкости. Как правило, болельщики вручали победителю призы, увешивали его сувенирами. Другой оригинальной игрой молодых горцев был «бег за костью».

Обычно это соревнование проводилось во время большого торжества, где старейшины сидели за отдельным столом и трапезничали. Они выполняли роль судей. Объем лопаточную кость, почетную долю от бараньей туши, один из стариков бросал клич молодым людям: «Кто быстрее всех схватит эту кость и убежит от преследователей, тот джигит». С этими словами он кидал ее собравшимся юношам. Получалось нечто вроде современного регби, но участникам игры не выделялась площадка для его проведения, они в погоне могли устремиться куда угодно. Того, кто, обогнав соперников, добежал с костью до стариков, ожидала публичная похвала. Бег проходил как на ровной местности, так и в гору. На финише обычно сидели «почетные» люди - судьи, которые поднимали белый флаг, когда кто-либо из бегунов преодолевал дистанцию. Старт чаще всего начинался с выстрела из огнестрельного оружия. Вслед бегущему выкрикивали пожелание: «Одна нога здесь, другая - там», которое выражает совпадение во времени удачного старта и успешного финиширования.

В физической культуре горцев Северного Кавказа заметное место отводилось прыжкам: в высоту, в длину, с разбега и с места. Молодежь всех районов во время празднеств и на досуге увлекалась прыжками через костры. Прыгали и через рвы - с помощью шеста. Таким же



Воспитание детей – целенаправленная деятельность, призванная сформировать у детей систему качеств личности, взглядов и убеждений

Википедия





образом легко передвигались среди скал. Это упражнение имело большое значение в развитии юного горца, так как полученные навыки затем неоднократно помогали ему в пастушеской или охотничьей практике. Молодые люди нередко в качестве барьеров использовали валун и плетень загона. Упражнялись также перепрыгивая через бурку или шкуру вола, расстеленную на траве.

Необходимой составной частью физического воспитания считалось плавание. В нартских преданиях, сказках, пословицах весьма часто встречаются сведения об искусных пловцах, о джигитах, легко переправляющихся через бурные реки.

Не менее напряженную состязательную атмосферу создавала игра в ловлю скатывающегося по склону камня. Один игрок, набрав дюжину камней, посылал их стоящему внизу напарнику. Тот должен был встречать их и отводить от себя, изменяя руками их направление. Он должен был делать это ловко и быстро, чтобы не проиграть и не получить ушиб. И снова обратим внимание на практическую пользу игры, представив себе охотника или пастуха, которых застал в горах камнепад. Сила, сноровка, смекалка, быстрая ориентация, решимость - вот те качества, которые столь часто требуются от человека. Конечно, в этой забаве можно усмотреть некоторую архаичность - она напоминает известное из нартиады развлечение - «Колесо нартов». В известной мере, это молодецкое развлечение нартов проливает свет на исторические условия появления и развития физической культуры горских народов Кавказа.

Много ценного содержат в себе и производственные игры. Собственно, это серьезная работа и одновременно соревнование в скорости, ловкости, силе, выносливости, несущее в себе элементы трудового воспитания. К таковым мы, прежде всего, относим игру «Кто лучший косарь?». Трава должна быть «сострижена» под самый корешок. Это качественная, «чистая» косьба. Нельзя нарушать правила сенокосения, но нельзя и медлить. Нерадивого «наказывают», забрасывая его нетронутую полосу скошенной травой. В его адрес отпускались насмешки, но они заканчивались однако тем, что отстающему приходили на помощь.

Горская молодежь любила танцевать.

Танцы молодых горцев зачастую проводились в виде соревнования в ловкости, мужестве, бесстрашии. Юноши демонстрировали замысловатые па, представляющие различные сочетания сложных физических движений, на какие только способно человеческое тело. Достаточно вспомнить о карачаево-балкарском танце «Асламбий» (он же «Исламей» у адыгов), где каждый юноша, выходя в полукруг, образованный подругами и товарищами, показывает свои сольные движения. Кто-нибудь, приняв положение «ласточки», подпрыгивает на кончиках пальцев одной ноги. Другой танцует с мечом в зубах или держа в уголках рта дюжину острых клычков. Он набрасывает папаху на меч и с этой опасной ношей делает различные красивые движения. Третий совершает головокружительные вращения в воздухе. Четвертый, взлетев вверх, падает с высоты на колени. Пятый, глубоко наклонившись, губами достает платочек с пола. Девушки - подруги стоят, тихонько прихлопывая в ладоши и оценивая танцевальную джигитовку доблестных юношей. Танцы издревле служили видом спортивного состязания. Еще в нартском обществе, как свидетельствуют древние сказания горцев, богатыри на пари предлагали друг другу станцевать на колючках или острых камнях. Богатырь приветствовал своего нового друга подобным танцем. Так, в одной из легенд о Сосруко говорится, что он танцевал на завезенных на нескольких арбах колючках до тех пор, пока все колючки не обратились в пыль. В другом месте повествуется, что богатырь танцевал на большой куче острых камней до тех пор, пока ногами не растер их в порошок. В танцах молодежи присутствует отчасти и решается в определенной степени задача военной подготовки. Имитируется боевой поединок, боевой дозор, сеча - и все это в танцевальном ритме. Летят искры от скрещенных кинжалов, слышатся боевые кличи. При этом движения танцующих то плавны, то стремительны, размашисты. Лихая удаль, молодецество, темпераментность движений пленяли воображение заезжих очевидцев торжеств на Кавказе.

Богатым достоянием физического воспитания в культуре карачаевцев и балкарцев, равно как и у их соседей - адыгов, вайнахов и осетин - является

национальная борьба. Поединки юношей проходили обычно при болельщиках, которые в отсутствие специальных судей из почетных людей осуществляли коллективное судейство. Они могли громко выражать недовольство игроком, называя его медведем. Часто восклицали, подбадривая: «Ай, ты нехороший, ну-ка, ну-ка!», что означало: «А ну-ка, крепись, возьми, вали». Имеется немало этнографических заметок о борьбе как виде народного спорта, которую путешественники и ученые наблюдали в различных районах Северного Кавказа. Но, пожалуй, наиболее красноречиво о ней как о педагогическом достоянии горцев повествуют фольклорные произведения, особенно сказки и нартские предания. Борьба - обязательный компонент в поединках встретившихся врагов. Нартские богатыри меряются таким образом силой с чудовищами. Здесь важно подчеркнуть стремление народа в своих легендах показать юношам, что сила - необходимое условие для победы, для отстаивания независимости своего народа.

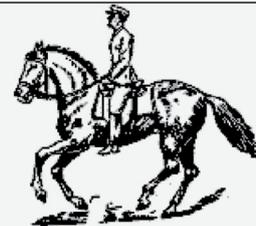
Далеко за пределы региона распространилась слава о горцах как об отличных наездниках. Не менее прославленными были породы коней, выведенные на Северном Кавказе. Самую большую просьбу горцы выражали фразой: «Как коня прошу...», ибо хороший конь - целое состояние. Прекрасным общественным институтом физического воспитания были скачки. Как древний вид спорта скачки являются достоянием не только кавказских народов, но и Средней Азии. Скачки в педагогической культуре всех этих народов отличаются специфическими особенностями. Например, погоня за всадницей с целью поцеловать ее на всем скаку известна среднеазиатским конникам. В северокавказских программах скачек данный номер непопулярен. Можно отметить и особенности маршрута. Среднеазиатские скачки обычно проводятся на ровной местности, в то время как конникам-горцам приходится скакать и по сильно пересеченной местности и даже перескакивать через опасные трещины в горах, прыгать с конем с крутого берега реки или с края глубокого обрыва. Юноши обычно становились отличными всадниками, ибо езде верхом они начинали учиться рано: 6 - 7-летнего мальчика уже сажали на круп коня. К 10-ти годам юный всадник стрелой проносился на коне по улице аула, подростки 12 - 15 лет были уже готовы принимать участие в

скачках наряду с юношами, удостаиваясь общественной похвалы. Скачки на дальность обычно предназначались для подростков. Иногда программа осложнялась стрельбой в цель. Мишени использовались разные, нередко движущиеся.

Особое значение имели подарки и призы. Какие именно - это зависело от причины и характера праздника. Если скачки устраивались в честь покойного воина-джигита, то призами служили его одежда и оружие. Если же соревнование приурочивали к календарному празднику или свадебному торжеству, то раздавали рукодельные изделия девушек, таким способом привлекая к участию в событии и юных горянок. Содержание скачек всячески усложнялось, чтобы сноровка и сила, ловкость и решимость развивались в процессе преодоления новых препятствий. В фольклоре карачаевцев и балкарцев есть множество примеров, подтверждающих их высокое искусство в наездничестве.

Различные виды вольтижировки*, искусно исполняемые горцами, обогащали конный спорт. Virtuозность джигитов и смелость в данном виде спорта приводили зрителей в восхищение. Каждый номер таил в себе смертельную опасность: лошадь могла случайно ударить человека копытом по голове, сбить его. Спасала высокая точность движений коня и наездника. Отраднo отметить, что конноспортивные состязания оказались на Северном Кавказе настолько долговечными, что удостоились арены цирка, став общенародным зрелищем. В истории традиционного спорта горцев выделяются также командные игры на конях. В них всячески провоцируются «нападение» и последующая «погоня». Команды могут меняться позициями и принимать обратное направление. Известный знаток кавказского быта А. Бестужев-Марлинский в своей повести «Аммалатбек» пишет о такой игре: «Все взяли небольшие палки... и начали на скаку метать вслед и навстречу противнику, то ловя их на лету, то подхватывая с земли. Иные падали долой из седла от сильных ударов и тогда раздавался громкий смех зрителей побежденному, громкие крики приветия победителю, иногда кони спотыкались и всадники редко не падали через их голову, выброшенные двойною силою коротких стремян».

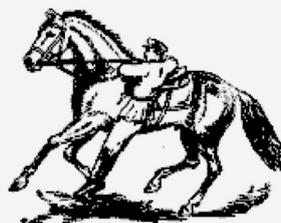
В этнографической литературе имеется много примеров проведения интересной игры «Конные - пешие», известной на



Темповка - первый прием



Темповка - второй прием



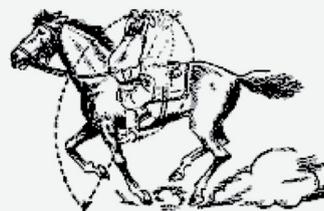
Темповка - третий прием



Темповка - третий прием



Поднимание предмета с земли



«Вертушка»

* Вольтижировка - один из видов атлетического конного спорта, вскакивать и соскакивать на самых быстрых аллюрах; у восточных народов называется джигитовка. (Брокгауз и Ефрон)

родам Северного Кавказа с древних пор. О ней упоминается и в фольклорных произведениях. Игра весьма опасная и требует неукоснительного соблюдения всех установленных правил. Она максимально приближена к условиям военных учений. Противопоставляются две группы - конных и пеших. В руках у пеших шесты, орудуя которыми, они пытаются снять конных с седла. Шестами можно бить соперника, но не по голове. Конный безоружен, но сноровка помогает ему уворачиваться от ударов. Всадник и конь должны действовать согласованно, в итоге они в свою очередь наступают на пеших. Правильно направляемый седоком конь может грудью сбить противника. На полученные ушибы, как это было бы и в бою, жаловаться не приходится. По понятной причине необходимость в этой военной игре отпала, и она утратила свою былую популярность. Интересны по содержанию и форме игры, имитирующие военный набег. К ним относится известная на Северном Кавказе «Факельная игра». Она получила известность в России благодаря исследованиям Хан-Гирея. К длинным шестам подвязывалась сухая солома, затем она поджигалась. С такими факелами в руках две противостоящие группы шли друг на друга и старались «полонить» представителей другой группы. При этом раздавались боевые кличи, что подзадоривало участников игры. Условие победы - захватить больше пленников. Пленники старались откупиться угощением. На собранное угощение организовывали пир «после боя».

Много форм конной игры проводилось в связи со свадебными обрядами. Они сейчас не столь распространены, но в некоторых селениях до сих пор радостная атмосфера в такие дни поддерживается борьбой за обладание «ореховой шапкой». В старину за «ореховую шапку» боролись всадники, теперь же в горных селениях за неимением коней эта затея нередко перепоручается подросткам. Низав и пришив к шапке орехи, ее вручают подростку, и тот с ней убегает от погони желающих обладать ею. Кто вернется с этим красивым трофеем к судьям, тот - победитель. Особенно интересна борьба за обладание «Флагом невесты». Флаг - важный атрибут свадьбы. Он представляет собой символ счастья, чести и достоинства. Избранный знаменосец должен доставить

его в дом жениха целым, невредимым, незапятнанным, держа высоко над головой. У него то и дело пытаются вырвать флаг из рук, и приходится платить выкупы, чтобы пройти беспрепятственно. Молодые люди из округи так и норовят захватить флаг. «Потерять импровизированное знамя, - отмечает Н.Ф. Грабовский, - считается между горцами величайшим позором...». Если таковое все же случалось, в ход пускался большой выкуп.

...Благодаря разносторонним связям и установлению многочисленных кровнородственных уз между аборигенами Кавказского края, джигитовка, как школа воспитания мужества, стала их общим культурным достоянием. Так, например, и вайнахи уделяли воспитанию джигита самое живое внимание, на героев возлагали надежду, их боготворили. У чеченцев по сей день живет слава об Али, сыне Уматова, из Акки. Не было ему равных на скачках, «быстрее ветра скачет лошадь чеченского молодца». Адыгский фольклор, используя средства художественной выразительности, стремится донести до сознания младших идеи и мечты народа о воспитании здоровых, сильных, боеспособных молодых людей. Так, в сказке «Тембот - храбрый джигит» речь когда-то шла о конкретном всаднике, которого давно уже нет, но сохранился образец смелости и мужества.

Вся программа скачек, все виды джигитовок, рассмотренные нами, позволяют утверждать, что в народной педагогике существовал неписанный, но довольно стройный, четкий и сложный механизм физического воспитания юношества, его боевой подготовки. В процессе его реализации в движение приводился костно-мышечный аппарат, укреплялась нервная система, улучшалось кровообращение, формировались ценные нравственно-волевые качества. Недаром весь облик джигита приводил в изумление заезжих путников и исследователей Кавказского края. Крепкий, широкоплечий, со стройным станом и сильными руками, со взглядом, подобным лучу солнца, - такого юношу представляют многие фольклорные источники как джигита. Труд и борьба, мир и война сливались воедино в физическом воспитании юного горца. Отсюда, по-видимому, появилась ёмкая карачаево-балкарская пословица: «Имя народу - войско».

Литература:

1. Богатырская игра Сосруко // Сокровище нартов: Сборник. Нальчик, 1970.
2. Дибиров М. Народные игры и спорт в Дагестане. Махачкала, 1968.
3. Бестужев-Марлинский А. Аммалатбек // Дагестан в русской литературе. Т. I. Махачкала, 1960.
4. Х. Г. (Хан-Гирей). Вера, нравы, обычаи, образ жизни черкесов // Русский вестник. 1842. N 1.
5. Грабовский Н. Ф. Свадьба в горских обществах Кабардинского округа // Сборник сведений о кавказских горцах. Тифлис, 1868. Вып. 2.
6. Акритас II, Стефанеева Е. Легенды Кавказа. Нальчик, 1958.
7. Поэзия Чечено-Ингушетии. М., 1959. 8. Сказки народов Дагестана. М., 1965.

О традициях народной одежды и борьбе с ними в советские годы

Костюм – выразитель социальной и индивидуальной характеристики человека; его эстетического вкуса, характера, возраста, пола.

Коренной обитатель (автохтон) страны, регион всецело принадлежит среде, в которой обитает. Его пища и одежда зависят от окружающей среды. Выбор ткани и формы, главным образом, обусловливался климатическими условиями местности, где жил тот или иной народ, а отделка одежды, её украшения соответствовали уровню промышленного развития. Одежда – составная часть материальной и духовной культуры. С одной стороны, это материальные ценности, созданные трудом человека, которые удовлетворяют наши потребности; с другой – произведения декоративно-прикладного искусства, эстетически преобразующие человека. Костюм относится к числу устойчивых этнических признаков и дает богатый материал для познания национальной культуры того или иного народа, а порой и ключ к пониманию некоторых вопросов конкретной истории, этногенеза, исторических связей и взаимовлияния народов, проблемы сближения наций. Наши предки читали костюм как книгу. Так же как по мундиру военнослужащего видно: род войск, звание, награды, где воевал и так далее. Глядя на одежду человека, сразу можно было определить, кто он такой и откуда, а значит, и как себя с ним вести. Кроме того, одежда – специальное средство защиты человеческого тела. Материалом для одежды первобытного человека служили мягкая кора деревьев, листья и волокна тропических растений и т.д. Выбор материи был обусловлен окружающей природой. Главным материалом служили шкуры животных. Ещё в I в. до

н.э. люди шили одежду из шкур сухопутных животных. Древние погребения донесли до нас целые комплекты меховой одежды: шубы, штаны, чулки, обувь. Все эти факты – свидетельство наличия древней культуры одежды. Позднее начинают пряхать нити и ткать материалы из овечьей шерсти, волокон культурных растений (хлопок, лён, конопля). Одежда спасала человека и спасает от многочисленных болезней. Изучение национального костюма разных народов имеет огромное значение в науке. В создании карачаево-балкарской народной одежды нашли применение разнообразные материалы. Использовались почти все известные народу декоративно-художественные приёмы: узорное ткачество, вышивка, аппликация, ювелирное мастерство, вышивки из серебра и золота, тиснение по коже. Плоды разносторонней деятельности людей объединены в costume естественно и гармонично, составляя единое целое. Традиционно праздничный наряд являлся непременным атрибутом обрядов и торжественных церемоний. При создании одежды учитывалась специфика костюма: функциональное назначение отдельных элементов костюмного комплекса, возможность их варьирования с учётом разных

Народный костюм – ценнейший памятник народного творчества.



Образцы теплой женской одежды. Экспонаты музея им. Крымшамхалова

бытовых условий и возрастных категорий членов общества. Верхняя одежда из сукна (войлока) или овчины декорировалась в основном аппликациями из цветной кожи, сукна или нашивками из шерстяных шнуров, кистей. Одежда из тонких тканей украшалась, как правило, вышивкой, которая располагалась по линиям швов, краям, соединяя отдельные части в единое целое, подчёркивая красоту формы костюма и тела человека.

По общему виду одежда делится на глухую (без разрезов спереди, одевается через голову) и распашную, наиболее широко распространённую. По расположению на человеческом теле различают одежду нательную (одета на голое тело), верхнюю (одета поверх нательной), плечевую (укрепляется на плечах – халаты, куртки и т. д.), поясную (укрепляется на поясе – брюки, юбки), набедренную (крепится на бёдрах; характерна как единственная форма одежды в тропических странах, к примеру, набедренная повязка, пояса стыдливости, передники).

Покрой одежды зависит от материала, а при изготовлении из ткани – от ширины её. Выделяется одежда трёх видов покроя: цельнокроеная (из одной шкуры или целого куска материи), туникообразная (узкое полотно, перекинутое через плечо и рукава вшиты у плеча) и кимонообразная (широкое полотно, дающее возможность кроить плечо вместе с рукавом или частью рукава).

Несомненно этническую специфику может нести и запах одежды – расположение полков относительно друг друга в распашном виде. Полы могут сходиться посредине – такую одежду называют либо прямозастёжной, либо – с прямым разрезом; левая пола может находиться на правую – левополая, правая на левую – правополая одежда или одежда с правым запахом. Например, в каменных тюркских изваяниях подчёркнута такая специфика расположения полков, отличающая тюрков от монголов и китайцев.

Образ жизни человека, форма его тела определили начальные примитивные виды одежды:

- шкуры зверей;
- растительные материалы.

Появляется необходимость в креплении одежды. Типы одежды по месту крепления:

- поясная,
- плечевая.

Основные формы одежды:

1. драпированная - наиболее древняя форма одежды, окутывающая тело и удерживающая посредством поясов, повязок, застёжек (Др. Греция, Др. Рим).

2. накладная - более сложная форма одежды, где полотнища ткани перегибались вдоль основы и сшивались по бокам, оставляя прорезы для рук и вырезая горловину (Византия).

3. распашная - форма одежды имеющая разрез сверху и донизу (Московская Русь).

Первобытному человеку была необходима свобода рук, чтобы держать орудие труда и просто для совершения движения. Так, естественным образом, со временем одежду стали фиксировать (закреплять) на талии: передники, юбки, брюки. Только раньше каждый рукав или брючина надевались по отдельности. Они не сшивались, как это происходит сейчас, а крепились к телу отдельно. Кроме домашнего сукна для одежды использовались привозные ткани. Через территорию Кавказа в средние века пролегали торговые пути из Китая в Византию. Наши земли являлись мостом между Востоком и Западом, Югом и Севером. Множество тканей из Китая, Центральной Азии, Персии, Египта, Византии, Турции, России, Крыма и Закавказья оседали у наших предков в виде платы за то, что они становились проводниками караванов через перевалы Главного Кавказского хребта.

Народный карачаево-балкарский костюм, как и всех горцев Кавказа был очень красочным и своеобразным. Он сохранил в себе следы влияния местных кавказских традиций и элементов древнетюркского костюма: орнамент, украшения. В солярных мотивах (изображение Солнца, звёзд), зооморфных - кручёные «бараныи рога», растительный – «трилистник», геометрический орнамент, идущий ещё с майкопской и кобанской культур, в вышивке и аппликации нашли отражение древние воззрения и языческие верования карачаевцев. Не только эстетические идеалы, но и сложное восприятие полного противоречий и загадок мира лежат в основе использования украшений из серебра, сердолика, бирюзы, золота, рубина и других материалов, которые выполняли в костюме, помимо декоративной, охранную функцию – играли роль оберегов.

Большое значение в выяснении ранних форм одежды карачаевцев, как и у других народов мира, имеет знакомство с археологическими памятниками культуры тюркского мира. По каменным статуям, находимых в большом количестве в степном Предкавказье, можно составить определенное мнение об одежде кочевых древ-



Старинная одежда. Баксан

нетюркских племён. В истории известно, например, что именно от древних тюрков идёт обычай ношения брюк как мужчинами, так и женщинами. Это было связано с необходимостью езды верхом. Н.И. Веселовский подчёркивает прямую линию преемственности, связывающую одежду ряда кавказских народов с одеждой, изображённых на «каменных бабах». Многие археологи и этнографы обращали внимание на проработанные детали костюма как на женских, так и на мужских статуях. Археолог, графиня П.С. Уварова, в своих исследованиях отмечает «...совершенно особый тип каменных фигур, встречаемых на Кубани вдоль Кавказского предгорья...», в одежде которых она видит «тонкие черкески, перетянутые поясом и отделанные галунным орнаментом...», что напоминает нынешние костюмы».

На богатых археологических материалах, накопленных с археологических раскопок Байрым, Верхний Чегем, Курноят, Ташлы-Тала, Къарт-Джурт, Хурзук и многих других, мы имеем обширный материал, по которому можно восстановить народную горскую одежду. По фрагментам одежды, найденных в могильниках, установлено, что они изготовлялись из кожи, шерсти, войлока, дмотканой и привозной тканей. Это естественно, потому как карачаевцы и балкарцы с древнейших времён занимались скотоводством, имели богатую сырьевую базу для изготовления одежды не только для своей семьи, но и для обмена, продажи. Из привозных тканей в особом почёте у горцев были бархат, парча, шелка и полунелка. Шелка и полунелка, в сочетании с сукном и другими дмоткаными материалами, определяли стиль одежды кочевничьей знати ещё в древнетюркском обществе. Археологические раскопки позволяют заключить, что население Тюркского каганата предпочитало «носить шёлковую одежду, а также крытые шёлком тёплые войлочные халаты и шубы».

Таковую же одежду носили карачаевцы и балкарцы до конца XIX века. Одежда подразделялась на нательную и верхнюю, на праздничную и обрядовую, т.е. свадебную или траурную. Также делилась на половозрастную и социальную, имела яркую цветовую окраску, как у всех народов мира. Особенно вырази-

тельным и красивым был женский национальный костюм.

После Октябрьской революции молодая советская власть стала вести яростную борьбу не только с «врагами народа», кулаками и религиозными деятелями, но и с национальной культурой, традициями и обрядами горцев. Веками создававшаяся и отшлифовывавшаяся от поколения к поколению народная культура по велению Советской власти мгновенно стала «пережитком прошлого».

Традиционно-бытовая культура, горский этикет, народная педагогика столетиями складывалась в тесном контакте с религией и вместе с ней попала в опалу новой власти. Дело дошло до того, что в национальных регионах Северного Кавказа началась агитация против национальной одежды, которая стала считаться пережитком прошлого, и ее ношение стало показывать «отсталость горца». Так, в «Положении о бытовых секциях» при сельских Советах, в которые входили женщины - члены сельсоветов и представители общественности, указывалось, что в функции секции входит: «Разработка вопросов по раскрепощению женщин от рабских пережитков семейного быта (уничтожение взглядов на женщину, как на рабыню, борьба с ношением металлических нагрудников и поясов, т.д.)». Как пишет в своей книге «Одежда народов Северного Кавказа XVIII-XIX вв.» Е.Н. Студенецкая, «борьбу против нагрудников и поясов объясняли тем, что они слишком дорого стоят».

В рамках данной политики проводилась и кампания «Пальто - горянке». Начиная с 1928 года эту кампанию новая власть проводила в течение ряда лет по всем национальным областям Кавказа. Вот текст этого постановления:

«1. Как результат векового бесправия горской женщины существует обычай, что девушки и пожилые женщины не носят тёплой одежды. Этот обычай, при наличии суровых зимних месяцев, лишает девочек возможности посещать школы, а взрослых женщин - принимать участие в общественной работе, и, тем самым, является тормозом приобщения горянок к общественно-культурной жизни.

Обычай этот влечёт также массовые заболевания и калечение женской бед-



Образцы мужской одежды. Экспонаты музея им. Крымшамхалова

Автор текста
Индиана Каракетова,
г. Черкесск

нячкой массы в силу экономического положения вынужденной выполнять работу вне дома (ношение воды, уход за скотиной) без тёплой одежды.

2. Первое краевое совещание комиссии по улучшению труда и быта горянок считает, что искоренение этого обычая является насущной потребностью в национальных областях. Организованное проведение длительной кампании за тёплую одежду горянок должно явиться наступлением дела искоренения старых обычаев, оставляющих горянку в неравноправном положении. Эта кампания дает возможность провести в широких массах горцев и горянок разъяснение существующих законодательств Советской власти о равноправии горянки и борьбе с бытовыми преступлениями».

Вот так ношение удобной для местных условий национальной одежды стало признаком "отсталости", а затем и бытового преступления. Бедным слоям населения тяжелые ватные пальто раздавали бесплатно, а большинству было предложено покупать самим. Государство любыми путями, включая и уничтожение национальной культуры народов, «выколачивало» деньги со своих граждан (!). Но как горянке в таком ватном пальто доить корову или сесть на коня, чтобы поехать в соседнее селение к родственникам? И как объяснить городским уклад сельской жизни? Горцы отгоняли свой скот на пастбища. Свои жилища они обустроивали там же. Сами смотрели за скотиной, доили коров, запасали на зиму семье и для продажи отменный карачаевский сыр и масло, стригли шерсть, вялили мясо. А дома оставляли слабый скот или несколько коров, для того чтобы в семье было молоко и кисломолочные продукты. И за ними смотрели, естественно, женщины. Читая всё это, задаёшься вопросом: неужели горцы, так высоко вознесшие культ матери, не подумали о её здоровье? Ведь в Карачае культ женщины был высок. С рождения девушку оберегали и охраняли все мужчины рода, молодую невестку трепетно оберегали родные мужа. А авторитет и почёт матери был и остаётся священным на Кавказе. И как у женщины, которая делала всю одежду для членов семьи сама, не было тёплой одежды? Ведь она вязала тёплые носки, штаны из шерсти, шила из кожи тулупы, штаны, обувь для членов семьи. Конечно же, была. Описание тёплой женской одежды мы находим в трудах исследователей Кавказа.

Тип тёплой одежды горянок определялся природными условиями, сословной принадлежностью и благосостоянием семьи. В номенклатуру типов тёплой одежды горянки входили:

1. Тон – шуба (тулуп или дубленка, как называли бы ее сейчас), которую шили из шкуры овцы или другого меха.

2. Къаптал – одежда сшитая из ткани, стёганая на шерсти или вате, а также подбитая или отороченная шкурками диких животных.

3. Палтон джауулукъ – плед – наплечная шаль, из толстого сукна или шерсти.

4. Уюкъла – войлочные сапоги обшитые галунами или аппликацией из кожи.

Женские шубы в Карачае считались престижной одеждой. Шились они аналогично мужским шубам. Шубы входили в приданое девушек, и материал для них подбирался очень тщательно. Шубы шились отрезными по талии, прилегающими в верхней части и расширяющимися вниз от талии. Воротника, обычно, не было. Застёгивали от ворота до талии встык, на мелкие и круглые серебряные или шнуровые пуговицы. Такие шубы были очень удобны в носке и эффектны, подчёркивая красоту и стройность горянки. В сильные холода горянки носили «джыйгыч тон» - приталенные шубы с оборками сзади и по бокам. В основном шубы шились из овечьей шкуры, длинный мех остригали, чтобы шуба была лёгкой. Очень ценились шубы из шкурок новорожденных ягнят - кёрпе тон, а также из шкурок мертворожденных ягнят - ажгель тон. Ажгель тон шили обычно для маленьких детей, так как материал был очень мягким и легким. Шили шубы также из шкур диких животных: куницы, белки, лисы, зайца, даже молодого турёнка. В стародавние времена шили и нагольные шубы, но со второй половины XIX в. стали шить «крытые» (тышланган тон). Социальные верхи и зажиточные горцы «крытые» шубы шили из однотонных и дорогих шерстяных тканей, парчи, бархата, шёлка. Основная масса населения носила шубы, крытые чёрным сукном или нагольные. Молодые женщины и девушки праздничные шубки обшивали бархатом, украшали золотой или серебряной вышивкой и галунами, подбивали беличьими шкурками – пгийин тон, мерлушкой – элтир тон. Часто ворот, борта и подол окаймляли мехом.

Но главной одеждой замужней и пожилой женщин был къаптал. В прохладное время в суровых высокогорных условиях женщины носили къаптал – платье, стёганное шерстью или подбитое шкурками диких животных. Это была универсальная одежда, как праздничная, так и повседневная. В соответствии с назначением, он разделялся по покрою и материалу. Къаптал имел покрой черкески: длинный, с раскрытой грудью, распашной, с цельными передними полками и спинкой, с боковыми клиньями. Плечи перекидные, рукав вшит по прямой линии с переходом к боковому шву, без ластовиц. Длина рукава на къапталах пожилых женщин была до запястья. У более молодых на праздничных къапталах рукав делали иногда до локтя. Застёжка у пожилых женщин шла от ворота до талии из маленьких металлических или нитяных головок. У молодых женщин къаптал шился с открытой грудью и с несколькими пуговицами у талии. Длина къаптала у карачаевок доходила до щиколотки. Материалом служили плотные ткани: шелк, атлас, кашемир, сатин, бархат.

Обычно пожилые горянки носили къапталы темных

оттенков: черные, темно-синие, серые, зеленые. Молодые женщины носили къапталы ярких, однотонных, но не броских цветов. Украшали галунами и вышивкой из серебряных и золотых нитей. Из-под открытого на груди къаптала виднелись серебряные застёжки – тьюме, а талию опоясывали серебряным поясом.

Утеплённый къаптал снизу подбивали шерстью, беличьими шкурками или мерлушкой. Иногда ворот, борта и подол къаптала тоже окаймляли мехом. Сверху такого утеплённого къаптала или шубы пожилые женщины носили «палтон джаулукъ» - шерстяной плед. Он считался престижным головным убором. Выше всего ценились шерстяные пледы особой выделки, напоминавшие карачаево-балкарское «кёрпе» и называвшиеся «кёрпе палтон джаулукъ». Их носили, накинув на плечи. Такие пледы были очень популярны и среди русского населения на Кавказе. Они были одеждой, в основном, женщин, девушки носили их довольно редко. «Кёрпе палтон джаулукъ». «Кёрпе джаулукъ» были разного цвета, самыми престижными считались зеленое и бордо. Но главным в этом изделии был не цвет, а качество изделия. Имеющая «кёрпе палтон джаулукъ» считалась богато одетой. Они представляли собой большие клетчатые платки из чистощерстяной ткани с кистями квадратной формы, различной расцветки. Как и мужской, женский головной убор являлся одной из главных деталей костюма. И этот высокий статус головного убора женщин не только не упал, но, наоборот, повысился с появлением в Карачае большого количества разнообразных платков. Хороший, по эстетическим понятиям карачаевцев и балкарцев, платок стал самым престижным головным убором.

На ноги молодые женщины одевали мягкие войлочные носки, сверху «сахтян» - сафьяновые сапожки, шитые золотом или с аппликацией. Ещё женщины из овечьих и козьих шкурок шили сафьяновые месси. Женские месси, в отличие от мужских, украшались вышивкой. Месси надевались с чарыками. Пожилые женщины внутри месси носили ещё и «уюки», которые были короче чем месси, чтобы не выглядывали. Для холодного времени года изготавливали в Карачае «уюки» войлочные, обшитые сафьяном - «сахтиян

уюкъ». Они плотно облегли ногу. Войлок для них делали из шерсти разных цветов, среди которых преобладали чёрный и серый, сафьян же употреблялся чёрный или коричневый. Позже стали носить «уюки» - мягкие валенки, с калошами.

Всё вышеописанное не что иное, как наблюдения путешественников, побывавших на Кавказе в разное время. Во время проведения археологических раскопок найдено большое количество хорошо сохранившихся типов одежды, которую носили наши предки в далёком прошлом. Просто, прежде, чем вводить что-то новое в материальную культуру горцев, надо было выяснить, а нужно ли оно им. Горянки далеко из дому не отлучались. Разве что летом на кош, а осенью – на базар или в соседний аул за невестой. К тому же карачаевки, как и мужчины, большую часть пути проводили на лошади верхом. Даже горянки в возрасте легко и долго держались на лошади; национальный костюм веками шлифовался и стал таким удобным. А попробуйте в современном ватном пальто сесть верхом на лошадь или управляться по хозяйству.

Со времен седой древности, основным занятием карачаевцев было скотоводство и, имея сырьё (шкуру и шерсть), карачаевки не могли не иметь тёплой одежды. Каждый народ, в силу географических условий и среды обитания, носит свою одежду, удобную в быту. Даже царские чиновники в прошлые века обратили внимание, в каких больших количествах продают карачаевцы изделия из шерсти: бурки, шубы из овчины, домотканное полотно для черкесок, башлыки, разнообразную обувь из кожи.

Идущие из глубины веков народные промыслы сохранились и в наши дни. Как бы материально не были обеспечены карачаевки, и в настоящее время «заложённая в генах» привычка к труду берет верх. С малолетства и до глубокой старости вяжут карачаевки для дома и продажи шерстяные изделия. Всего мастерицы вяжут более трёхсот видов одежды. Это и трудовое воспитание девочек, и хороший доход в бюджет семьи. Нужно больше внимания уделять народным промыслам и ремёслам и возрождать их в школах и сельских домах культуры.



Карачаевцы в зимней одежде

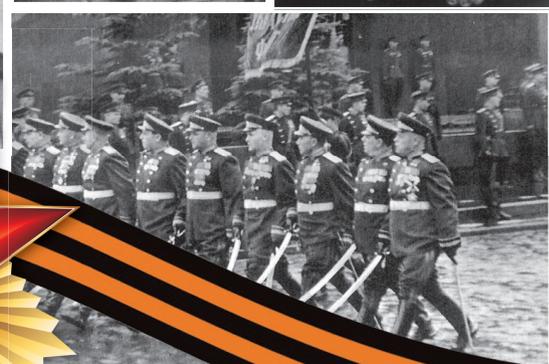
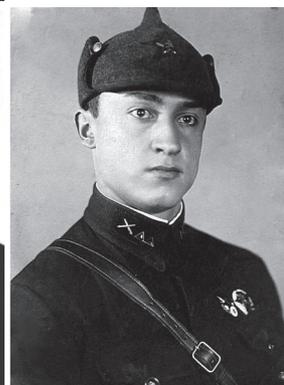
Все фотоматериалы статьи из архива историка Ибрагим Шаманова



На фронт было призвано более **25** тысяч карачаевцев и балкарцев. **15** из них были удостоены высоких боевых наград. **35** солдат и офицеров из Карачая и Балкарии были представлены к званию Героя Советского Союза. **13** из них были удостоены представленного звания:



Бадахов Хамзат Ибраевич
 Байсултанов Алим Юсуфович
 Биджиев Солтан-Хамит Локманович
 Богатырев Харун Умарович
 Гербеков Магомед Чомаевич
 Голаев Джанибек Нанакевич
 Ижаев Абдулла Махаевич
 Каракетов Юнус Кеккезович
 Касаев Осман Муссаевич
 Узденов Дугербий Танаевич
 Уммаев Мухажир Магомедович
 Хаиркизов Кичибатыр Алимурзаевич
 Чочуев Харун Адамеевич





22 солдата и офицера из числа карачаевцев и балкарцев, представленных к званию Героя Советского Союза, в связи с тем, что принадлежали к репрессированному народу, до сих пор не получили заслуженного звания. Это:



Бабаев Магомед Таукаевич
 Бархозов Аскер Хабатович
 Гаджаев Мурадин Шогаевич
 Гочияев Осман Топаевич
 Деккушев Магомед Мамраевич
 Залиханов Магомед Каншауович
 Зокаев Конакбий Хаджимурзаевич
 Кадыров Мухажир Цицуевич
 Канаматов Ажу Есаевич
 Крымшамхалов Шукур Байрамукович
 Кудаев Шамсудин Гергокович
 Кучмезов Абдулла Юсупович
 Настаев Хажибекир Хажиомарович
 Османов Дадаш Жунусович
 Салпагаров Исмаил Джашарбекович
 Теммоев Юсуф Агтаевич
 Уянаев Рамазан Магомедович
 Хаиркизов Юсуф Алимурзаевич
 Черкесов Сарби Маштаевич
 Чомаев Юсуф Джатдаевич
 Эльсуеров Кёккёз Магомедович
 Этезов Зекерия Сулейманович



"У войны не женское лицо"

Война – это смерть, потери, боль, страх – все так несовместимое с женским созидательным, а не разрушительным началом. Но судьба распорядилась по-своему. И на фронте рядом с мужчинами оказывались женщины.

Автор текста
Фатима Боташева,
г. Черкесск

Война... От слова "вой", какие страшные слова приходят на память: взрывы, рев, скрежет, грохот. И как самое страшное - вой, вой сирен, вой самолетов, вой, который шел из самого сердца каждого человека, а вместе с воем шли ранения, муки, страдания, смерть. Что для женщины-матери, дочери, сестры, которые природой предназначены создавать и поддерживать жизнь, может быть более противоестественным, чем война и смерть, которую она несет с собой. Женщина, хранительница очага, была вынуждена бросить свой дом, родителей-стариков, малолетних детей, и уйти на фронт, на ту самую войну, чтобы быстрее восстановить мир, вернуть покой в родные дома. У этих женщин была еще цель, неженская – отомстить за родных.

Об очень нелегкой, но мужественной и необычной судьбе Халимат Эбзеевой, миловидной и веселой девушки из горного аула Н. Мара пишет В. Нежинский в книге «От Берлина до Кавказа». Халимат рано осталась сиротой, воспитывалась у старшей сестры. Жили трудно, но «жизнь дала ей суровую, зато крепкую закалку». Она окон-

чила семилетку, в Орджоникидзе – кооперативный техникум. Она топила работать, но началась война. Брат Сеит-Али, уже сражался под Смоленском, откуда и прислал единственное письмо: «Иду в бой. Жив буду – напишу. Погибну – не плачьте. Фашистов все равно уничтожим!». Вот такое письмо, короткое, лаконичное, без единого лишнего слова, но емкое, как кодекс чести. В семье не осталось мужчин. И Халимат решила: отомщу за брата. Она пришла в Карачаевский военкомат, написала заявление: «Хочу защищать Родину. Прошу отправить на фронт». Халимат была направлена по ее настойчивому требованию в 17-й кавалерийский казачий корпус, ее назначили телефонисткой, в полку она была единственной девушкой. За мужество и отвагу в кровопролитных боях 17-му кавалерийскому корпусу было присвоено звание «Гвардейский». Знак «Гвардия СССР» сверкал на груди Халимат. Они шли боями через Туапсе, степи Ставрополя, Прикумск, Кизляр, под «астраханским дождевиком», что сбивал с ног, поднимал тучи песка и пыли. Ни дорог, ни воды. Под Ростовом она была ранена в голову,

но после госпиталя и краткосрочного отпуска вернулась на фронт. Она прошла всю Украину, форсировала Днепр. Битва за Днепр, считают российские историографы, заслуживает глубокого и детального освещения. От ее исхода зависело очень многое для окончательного перелома вооруженного противоборства, для окончательного спасения мировой цивилизации от угрозы уничтожения. Эта милая девушка воевала за Сандомирский плацдарм на Висле. Была опять тяжело ранена. Домой, где ее уже считали погибшей и оплакивали, написала: «Поправляюсь. Скоро на фронт». Юная Халимат, отважная и смелая, воевала в Румынии, Венгрии, Чехословакии. Родные бережно хранят Благодарности от Верховного командования за Баллашадьярмот, Нограт и Асол – важные опорные пункты фашистов на Будапештском направлении; за освобождение столицы Венгрии – Будапешта; за форсирование чехословацких рек Грон, Нитра, Ваг; за освобождение Братиславы и прорыв к Вене. На параде Победы в Праге, увидев Халимат, пражцы кричали с восторгом «Девушка – казак!». Она отомстила за своего брата и за тысячи других. Эбзеева Халимат Муссаевна, молоденькая девушка из карачаевского аула Н. Мара за боевые отличия была награждена орденом «Красной Звезды», медалями «За боевые заслуги», «За оборону Кавказа», «За взятие Вены», «За взятие Будапешта», «За освобождение Праги», «За победу над Германией». От гор Кавказа к сердцу Европы – таков был боевой путь юной горянки, писал В. Нежинский. Ранения давали о себе знать, она была демобилизована по болезни. Девушка-джигит умерла в госпитале, ее гроб везли на лафете пушки, в последний путь провожал кавалерийский эскадрон. Над могилой девушки-горянки прогремел салют. Так закончилась короткая, как звонкая песня, жизнь Халимат.

Свыше восьмисот девушек-горянок ушли добровольцами на фронт из Карачая и Черкесии. Это санинструкторы, врачи, фельд-

шеры полковых и батальонных медпунктов – воспитанницы Микоян-Шахарского и Черкесского медучилищ. Среди них были не только медработники, многие служили в воздухе, на земле и на море. Это Фатима Чичханчиева, старшина медицинской службы. Именно ее комиссар полка Гофман П.Ф. характеризовал: «Мужественная и очень бесстрашная, без страха перед врагом и его огнем. За Родину и свою землю готова идти на смерть без колебаний». Это Зоя Куатова из а. Н. Теберда – сержант мед. службы, в составе 1-го Украинского фронта прошла через всю войну, это Сафият Чотчаева, это Зухра Эркенова, Роза Уртеннова, это Мелек Глоова, летчик, стрелок – радист, участница Парада победы в Праге; Качира Чотчаева, это Шерифат Токова, ефрейтор; Марьям Аскерова, старший лейтенант, командир санитарного взвода; это Сейджан Абайханова, сержант, защитница Москвы, это Патия Чомаева, медицинская сестра, это Фатима Джанкезова, это Любовь Динаева, военная медицинская сестра, это Полина Темирбулатова, капитан, горянка – танкист; это Зарифа Эркенова, участник обороны освобождения Кавказа; это Зоя Эркенова, старший лейтенант медицинской службы, это Залихат Эркенова, партизанка, разведчица; это Шагидат Тохчукова, старшая медицинская сестра; это Куса Текеева, медицинская сестра эвакуационного военного госпиталя №2001 г. Кисловодска, и многие, многие другие. Пусть они простят нас за то, что сегодня нет возможности назвать поименно мужественных, бесстрашных горянок, которые положили жизнь и молодость за мир в мире! Но, я думаю, со мной согласятся все читатели: надо выявить имена всех наших женщин, воевавших в годы Великой Отечественной войны. Забота о живых и память об ушедших не должна позволить повториться подобному чудовищному злу!

Наши мудрые старики учили: не надо воспитывать ненависть к врагам... Воспитывайте любовь к Родине... И тогда, когда кто-нибудь посягнет на Родину, родится у че-



Куса Текеева



Зоя Эркенова



Шахидат Тохчукова



Халимат Абзеева



Шерифат Токова



Мёлек Глоова

ловека великая и праведная ненависть». Они учили любви к Родине, любви к человеку. Гуманизм и мудрость народа, наших старцев в том, что они воспитывают в детях человечность, равнодушие к чужой боли, умение быть нужным помощником. Народ апеллирует к духовным ценностям, призывая к выполнению нравственных постулатов. Судьба многих героев моего небольшого рассказа подтверждение тому, что даже гибель человека во имя мира являет собой пример человеколюбия и подлинного гуманизма. Ценой своей жизни они спасали тысячи других.

Сейджан Абайханова родилась в старинном карачаевском ауле Къарт-Джурт. Она к двум годам осталась сиротой. Брат Азрет забрал ее в Москву, где работал следователем в угрозыске. Желание продолжить образование было прервано войной. Вслед за братом, который ушел на фронт на второй день войны, Сейджан подала заявление и была мобилизована в армию, в зенитно-артиллерийский полк противовоздушной обороны Москвы. Ее служба имела важное значение, так как обеспечивала первые и самые точные сведения о противнике. Она была награждена орденом Отечественной войны 2-й степени, медалью «За доблестный труд». Но жила в ней глубокая обида: за три месяца до победы ее по национальному признаку отозвали из армии, предложили покинуть Москву за 24 часа. Таков был приказ для орденоносца, бойца, воевавшего с июня 1941 г. по февраль 1945 г. старшины Абайхановой. Можно ли оправдать подобное? Уехала она в далекий Казахстан вместе с другими «врагами народа» в военном эшелоне. Стала работать на заводе, который выпускал торпеды. Надо ли говорить, как согревали бойцов на передовой бесхитростные строчки на изготовляемых ими орудиях: «Сражайтесь смело, мы помним вас, мы любим вас!», «Ждем вас с победой!». Она не понаслышке знала, что испытывают бойцы на передовой, как важна поддержка теплым словом! Не таков ли настоящий боец, которому

важна свобода и Победа Родины!

Глоова Мелек, летчик, стрелок-радист, участница парада Победы в Праге.

Древний карачаевский аул Къарт-Джурт подарил миру эту легендарную женщину. Она попала на фронт на второй год войны, окончив краткосрочные курсы военных летчиков, получив специальность летчика, была назначена стрелком-радистом на самолете-разведчике. Мелек Глова стала первой летчицей-карачаевкой. Она сражалась за освобождение Северного Кавказа, участвовала в боевых операциях на подступах к Берлину и взятии Берлина, участвовала в освобождении Праги и она, Мелек Глоова, летчик, стрелок-радист ехала в одном из танков, участница грандиозного и торжественного парада Победы Советского Союза над фашистской Германией. М. Глоова за храбрость и стойкость была представлена к высоким правительственным наградам – ордену «Красной Звезды» и медалям «За отвагу», «За оборону Кавказа», она награждалась всеми юбилейными медалями.

Аскерова Марьям, старший лейтенант, командир санитарного взвода. «Марьям Аскерова добровольно ушла на фронт вместе со своим старшим братом. Командовала санитарным взводом в составе 606-го разведывательного полка», - писала о ней газета «Путь к коммунизму». Она была там, где было опаснее всего, где шел горячий бой, там была первой Марьям. В марте 1945 г. подо Львовом она получила контузию, и хотя ее комиссовали, продолжала работать в госпитале, где и лечилась. Марьям Аскерова за мужество и умелое командование была представлена к наградам: орден Отечественной войны 2-й степени, медали воинской доблести «За отвагу», также «За оборону Кавказа», «За победу над гитлеровской Германией в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг» и всеми юбилейными медалями.

Поистине богата событиями судьба еще одной карачаевки – бойца Великой Отечественной. Полины Темирбулатовой. Она родилась в

древнейшем карачаевском ауле Хурзук, позже ее семья переехала в г. Кисловодск. Девушка необыкновенной красоты и обаяния, вместо того, чтобы создать семью и наслаждаться жизнью, в первые же дни войны добровольно ушла на фронт сражаться с коварным врагом. Юго-Западный фронт, ожесточенные сражения за Севастополь, тяжелое ранение были уготованы ей в первый же год войны. В 1942 г. Полина защищала город Сталинград в составе 7-го механизированного корпуса 57-й танковой бригады. Эта хрупкая девушка показывала примеры мужества и стойкости, на нее равнялись, с нее брали пример, ей подражали. Эти девушки мечтали о Божественном состоянии неприменения силы, позволяющей влиять на все прекрасное, но жизнь настойчиво демонстрировала свою оборотную сторону, от которой становилось жутко, но надо было освободить Землю от фашистской нечисти. И они не жалели сил! Подтверждением тому боевые награды Полины Темирбулатовой! Два ордена «Красной Звезды», орден Отечественной войны 1-й степени, медали «За отвагу», «За оборону Севастополя», «За оборону Сталинграда», «За взятие Варшавы», «За взятие Берлина», «За Победу над Германией в войне 1941-1945 гг.», шесть Благодарностей Президиума Верховного Совета СССР.

Вслед за своими тремя братьями ушла на фронт добровольцем и Шерифат Токова. (На 27 июня в военкомат Микоян-Шахара было подано более 200 заявлений, из них более 60% - от девушек). Тяжелыми дорогами войны прошла Шерифат, начав свой боевой путь в 102-м авиационном полку под Анапой. После окончания 6-ти месячных курсов связистов была направлена в 28-ю авиационную роту связи военно-воздушных сил Черноморского флота на радиолокационный корабль, обслуживавший портовые города черноморского побережья: Геленджик, Феодосию, Симферополь и Севастополь. Ефрейтор, матрос, радиосвязист Токова Шерифат освобождала города Новороссийск и

Севастополь. Ефрейтор Токова была награждена орденом Отечественной войны 2-й степени, медалями «За оборону Кавказа», «За оборону Севастополя».

Активный участник Великой Отечественной войны Уртенова Роза, санинструктор. Полковник В. Нежинский писал о ней с нежностью и восторгом, что 17-летняя девчушка, ростом с винтовку (без штыка) находила силы, чтобы ползать под огнем врага и, перевязав обескровленного, потерявшего сознание солдата, еще тянула его в тыл! Таких маленьких солдатиков – медиков фронтовики ласково называли чижиками, птахами, крохами и оберегали, как родных. После второй контузии командир медсанбата приказал: "В тыл! На передовой тебе, Чижик, больше делать нечего!" Санинструктор Уртенова участвовала в освободительных боях на Крымском полуострове, г. Керчи, Ялте, Алушке, Алуште, Карасу-Базаре, «до полного освобождения Крыма», как писала Роза Зулкарнаевна. Она дошла до Восточной Пруссии, Победу встретила в г. Калининграде. Была награждена медалями «За боевые заслуги», «За победу над Германией в Великой Отечественной войне в 1941-1945 гг.» и всеми юбилейными медалями.

Чичханчиева Фатима, старшина медицинской службы. Свою боевую биографию Фатима Алимовна начала в минометной бригаде 132-го полка 11-го дивизиона медсестрой. Фатима Алимовна вспоминала, как она смогла вытащить раненого летчика с борта полузатонувшего у берега «ястребка». Это был капитан Соколов. Он жив и сейчас. За эту операцию и за освобождение Керчи она была награждена медалью «За отвагу». Она вынесла из-под пуль раненого сержанта Илью Пшеничного, он был из ст. Кардоникской. Отважная Фатима Чичханчиева освобождала г. Черкесск.

Чомаева Патия родом из древнего карачаевского аула Каменно-мост, медсестра в/г №4483. С ней здесь же служили Джанкезова Фатима, Динаева Любовь, Джатдоева, Салпагарова.



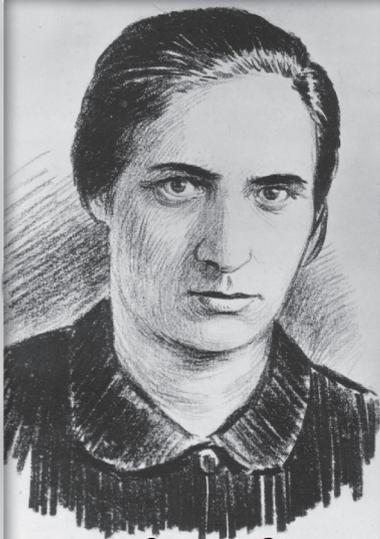
Мариям Голаева



Роза Хачирова



Зухра Эркенова



Залихат Эркенова



Залихат Эркенова с семьей



Халимат Байрамукова

«Горянкой в погонах» назвала К. Борлакова Зою Эркенову, старшего лейтенанта мед. службы. Родом она была из Учкулана. 23 июня 1941 г. из Кисловодска провожал отец свою дочь на фронт словами: "Будь молодцом и вернись живой!" С первых дней войны попала она на самые тяжелые участки – Смоленск и Вязьма. Здесь она встретила Нину Урусову, свою однокурсницу. Потом г. Торжок, дальше Сибирский военный округ, потом Новосибирск, где и прослужила до самой Победы! Старший лейтенант Эркенова награждена орденом Отечественной войны 1-й степени, 9 медалями. Сохранила Зоя Абуковна нежную душу и стала матерью многодетной прекрасной семьи, воспитала достойных детей. Им есть на кого равняться!

Эркенова Зарифа, санинструктор артиллерийской батареи, участник обороны освобождения Кавказа. Зарифа была спортсменкой разрядницей. Окончила школу планеристов, научилась бросать гранату. 18 июля 1941 г. добровольцем попала в ряды Красной Армии, позже на фронт. За мужество, отвагу,

преданность своей Родине Зарифа Эркенова была награждена многими боевыми медалями.

Одна из самых больших наших бед – потеря огромного пласта воспоминаний о войне. В конце своей жизни понял всю ценность простых солдатских рассказов К. Симонов, однако, собранное им – капля в море. Наверное, было бы правильно создать центр сбора и хранения воспоминаний (писем, дневников, записок) участников войны. Память, хранящая прошлое, возвышает душу над мелочами жизни. Память отделяет в сегодняшнем важное от неважного, значительное от мелочного, деяния от суеты.

Окружающий мир и сегодня оказывается не таким уж безоблачным, а весьма противоречивым, но он выявляет главное качество каждого человека – уметь жалеть и сострадать, быть чутким и добрым, внимательным и справедливым, равнодушным и скромным. Эти качества определяют нравственный стержень народа, который подарил миру этих бесстрашных и прекрасных женщин.

СТРАХ

Был госпиталь открыт,
Но не был заселен.
Я, помнится, с трудом
Собой совладаю:
Из пекла, из войны
Мы ждали эшелон,
Я раненых еще
Ни разу не видела.
Но странный между тем
Испытывала страх,
И боль моя с тех пор
Во мне не утихла...
Мужчины наших гор...
Но стонут ли в горах!
Я стонущих мужчин
Ни разу не слыхала.
О жизни говорить,
Не зная ей цены,
Едва в нее вступив,
На первом перевале...

Увидеть наяву
Увечия войны...
А сердце так частит,
Что выдержит едва ли.
Я трусом не была,
А просто новичком,
Когда-то вожаком
Считалась в нашей школе...
Теперь я – медсестра,
Но снова вожаком
Товарищи меня
Избрали в комсомоле.
Пред раною чужой
Свой страх преодолеть.
Ступая по пустым
Пока еще палатам,
Себе же приказать,
Себе же повелеть
И это превозмочь,
Коль стала я солдатом...

Халимат Байрамукова



ВРУЧАЛИ ГЕРОЮ ЗВЕЗДУ ЗОЛОТУЮ

Харуну Богатыреву

Майор свой стальной батальон вел в атаку,
Как сказочный всадник в железной броне,
Семь раз выходил из железного танка,
Врага побеждая в дыму и огне.

Когда его вызвали срочно к Рыбалко,
В раздумье стоял у Днепра командарм.
- О, Богатырев, богатырь ты мой славный,
Возглавь переправу! - сказал генерал.

На том берегу, и крутом, и высоком,
Ревели орудия, стонала река.
Но группа комбата пошла темной ночью,
Проплыла на лодке - настигла врага.

Вожак тот - майор, покоривший высоты,
Письмо получает от мамы родной:
- В измене весь народ наш винят, мой сыночек,
Где ты, что с тобой, отзовись, дорогой!

Народ твой безвинный из гор Карачая
Изгнала с Кавказа жестокая рать,
Я в Азии, в ссылке, в нужде умираю,
Прощай, мой сынок, мне тебя не видать...

Он взором случайно коснулся плаката:
«Зовет сыновей своих Родина - мать»,
Вдруг дрогнуло гордое сердце комбата;
Увидел любимой он матери взгляд.

Приказ был. В тот час засветились все лица:
Указ о наградах читал генерал
И сам подошел он к майору - танкисту
К груди Золотую Звезду прикреплял.

Звезду дорогую вручали Герою,
Но с радостью вместе витала печаль:
Омыта скупой мужскою слезою,
На солнце блистала не только медаль.

Заметив слезу командира впервые,
Все думали, как за награду он рад!
В строю-то не знали друзья боевые,
Что воин оплакивал старую мать.

Азамат Суюнчев

АЛИМУ БАЙСУЛТАНОВУ

В зале тихо,
Мы встали, вспоминая
Погибших орлят имена.
С портретов смотрят на нас, улыбаясь,
Советской страны сыновья.

Бесстрашным сыном назвали Алима
В селении горном и вдали от него.
Волны заливов реки Ленинграда
Помнят бесстрашие его.

Привыкший орел летать над горами
Был соколом в грозном бою.
«Клянусь тебе, Родина, победа за нами», -
Повторял он клятву свою.

Разведчик, стрелок и штурман машины
Веселым был парнем в полку,
Лишь только он плакал, как плачут мужчины,
Если друга терял он в бою.

Любовью горячей любил он Отчизну,
И гневом звучали слова
«Врагу не позволю, и он не затопчет
Любимую землю мою».

Горечь утраты, радость побед и слава победы -
Все смешалось за годы войны.
Но самым страстным горьким был 43-й май -
Алима не стало в строю.

Ты с нами навеки, вечно юный,
Бесстрашный Балкарии сын.
Сегодня седые стоят ветераны
И плачут, ты слышишь, Алим?

Б. И. Михайлов





Керим Отаров

СЛОВО СОЛДАТА

Из дыма и зарева черного
Трудной победной весной,
Словно младенца спасенного,
Мы вынесли шар земной!
Только рубцы и увечия
Жгут и ночами болят —
Память, жестокая, вечная,
Тяжкая память солдат!
Часто ночами тревожными
Видятся прежние сны...
Вот почему и не можем мы
Мир не беречь от войны!
Вот почему б и хотели мы,
Чтобы светилась роса,
Чтоб соловьиными трелями
Полнились наши леса!
В голосе нашем суровом —
Воля погибших бойцов,
Их сокровенное слово,
Вздых матерей их и вдов!
Это мечта наших юношей,
Выросших после войны,
Шорох веселой, проклянувшейся
Травки в начале весны!
Жаждающих крови — на место!
Новой войне — не бывать,
Меди военных оркестров
Маршей войны не играть!

1962 г.



Кайсын Кулиев

ЖИТЬ!

Хоть за горло горе схватило —
Горе мужеством победить!
Хоть беда наш день омрачила, —
Непокорствуя, в битве жить!

Как ни труден путь наш далекий,
Но нельзя иных проложить.
С ног сшибает ветер жестокий,
Но под ним, не сгибаясь, жить!

Как орел взмывает сквозь тучи,
Так из черных бед выходить!
Слава жизни светлой, могучей!
Мрак и смерть побеждая, жить!

Я свой стих под воем шрапнели
Поднимал навстречу грозе,
Только губы мои бледнели
Над телами милых друзей.

Убежденность моя созрела
Не в уютном, теплом доме,
А в полях, под бурей обстрела,
В ливне пуль, в огне и дыму.

Непреклонна и непокорна,
Как броня стальная, верна,
Из кольца врагов, как из горна,
Закаленной вышла она.

Как орел сквозь тучи взмывает,
Так из бед на свет выходить!
Как гранатой танк подрывают,
Так, беду побеждая, жить!

1942



Кайсын Кулиев на фронте

ЧУВАШСКОМУ ДРУГУ

И опять я слышу визг осколков,
снова свищут пули надо мною,
и дрожат и стонут без умолку
и земля, и небо грозное.

Солнца не видать за черной мглой,
женский плач да детский крик лишь слышен.
Средь полей, покрытых сплошь золою,
ветер куст обугленный колышет.

Меркнут дни, пылают ночи яро,
льется кровь, горят в крови рассветы.
Мы идем вперед суровой карой,
лишь вперед – пути назад нам нету.

Помнишь ли, товарищ мой надежный,
тот лесок, что многим стал могилой,
где под жесточайшею бомбежкой
вражья сталь насквозь меня прошила?

В тот лесок наш лютый враг ворвался,
пострелял всех раненых и – скрылся.
Ты один, товарищ мой, остался
невредим,

и за меня ты бился с черной смертью,
что уже кружила надо мной,
как ворон ненасытный.
Нес меня ты на пределе силы
по земле, снарядами изрытой.

Боль терпеть, наверно, может каждый.
Я терпел. Хоть и терял сознание.
Но сильнее боли – муки жажды.
Ты терпел их и, тая страданье,
отдал мне воды глоток последний.
Тот глоток воды был жизни равен.
Так я дожил до поры рассветной,
чтоб донине дружбу нашу славить.

Я проснулся утром от прохлады.
Над землей заря текла багрово.
От зари шел горький запах чада,
от земли шел жуткий запах крови.

Помнишь, друг, тебя увидев рядом,
я заплакал, словно перед братом.
Да и ты, меня лаская взглядом,
повлажневших глаз своих не прятал.



Осман Хубиев

КОНИ ДУГЕРБИЯ

Герою России, командиру отряда особого назначения главного разведывательного управления Советской Армии в период Отечественной войны, капитану Дугербию Узденову

От гор белоснежных Карачая,
Где орлы кружатся в вышине,
В час тревоги, саблю обнажая,
В бой помчался всадник на коне.

Шел по тропам, по сугробам финским,
В чащах белорусских утопал,
Но клинок его, догнав фашистов,
Словно меч возмездия блистал.

Нет герою на земле чужбины,
Он и в дальней стороне герой.
Плыл с десантом и над Украиной
И летал над нею, как орел.

Он, вожак, шел впереди отряда,
Душно было в пламени костров:
Это гарнизоны оккупантов,
Взрывы эшелонов и мостов.

Проходя и реки, и дубравы,
В постоянном риске без конца
Путь разведчика пролёт в Варшаву
Через стражи вражьего кольца.

Но наш ратник снова возвращался
В конское седло, как в стан отца,
Он в походе сабельном сражался
В роли командира и бойца.

Как в легенде, после жаркой битвы,
Вражью силу, низложив в борьбе,
Въехал он, как рыцарь-победитель,
В Злато-Прагу на лихом коне.

Утопал в цветах и конь, и всадник,
Ликовали чехи, млад и стар.
День Победы - всенародный праздник
Над Европой новой настал!

Вот тот конь победный Дугербия
И привел обратно на Кавказ:
Слез с коня седок, Герой России,
В Армавире в тихий мирный час.

... Снятся часто кони боевые
Капитану, сыну древних гор.
Мчатся кони, кони Дугербия
Сквозь огонь пожара до сих пор.

Азамат Суюнчев



«А самое главное - МИР НА ЗЕМЛЕ»

Мой дедушка, Бозиев Хажбекир Тавуевич, родился 1 января 1907 года в селении Верхняя Балкария, в семье пастуха. Он многое повидал на этом свете за свои 100 лет жизни, многое перенес: участвовал в трех войнах, вместе со своим народом испытал горькую жизнь на чужбине и радость возвращения на родину своих отцов... Что же помогло моему деду выжить после выпавших на его долю испытаний? Накануне его столетнего юбилея я решил поговорить с ним.

- Дедушка, расскажи, пожалуйста, о своем детстве.

- О! Детство - это самая счастливая пора. Я любил играть с соседскими мальчишками в юлу, кататься на самодельных санках. Их мы называли «сереже». Я был шустрым парнем. Себя и слабых в обиду не давал, но и на других просто так не лез с кулаками. Одним из любимых моих занятий была борьба. Я всегда соревновался с ровесниками: кто сильнее. Еще мне нравилось танцевать. Эх.. (вздыхает) детство уже не вернешь.

- А что ты можешь сказать о своей юности?

- Юность была трудовая. Нас в семье было четверо: три мальчика и девочка. Я был младшим. Когда мне ис-

полнилось два года, погиб мой отец: он пас стадо коз и нечаянно сорвался со скалы. Таким образом, семья осталась без кормильца. Мать рассказывала, что когда мы были маленькие, нас выручил ее брат Хажияслан: он перегнал отцовский скот в Лашкуту и ухаживал за ним... Когда я подросток моей обязанностью стало ухаживать за нашим скотом. Старший брат Индрис и средний Гитче не любили этим заниматься. Мать с сестрой Рахимат вели домашнее хозяйство. А я работал, чтобы прокормить семью. Во время гражданской войны денкикинцы двинулись к Верхней Балкарии. Мне пришлось с братьями в горах прятать основное семейное имущество. В это время дома были только мать и Рахимат.

В конце 20-х годов у нас проводили коллективизацию. Мне пришлось часть скотины продать, а часть отдать колхозу, чтобы не раскулачивали. Я помню, до этого у меня было много скота: мелкого - около 1000 голов, около 200 коров и 6 волов. Еще я имел 6 лошадей.



- Дедушка, кем ты хотел стать?

- Скотоводом. Просто я хорошо знал это дело, и оно было мне интересно.

- Расскажи, как ты учился?

- В школе я учился хорошо, но проучился всего четыре года. Больше не смог, ведь я должен был работать, чтобы прокормить семью. Моим любимым предметом была арифметика, она мне легко давалась. В селе меня считали вполне грамотным, потому как я умел писать, читать и считать.

- Как ты начал военную службу?

- В 1938 г. я вступил в ряды Красной Армии. В этом же году мы сражались на Халхин-Голе против японцев. После этой битвы я стал старшим сержантом и командиром пулеметного расчета. Затем я участвовал в войне в 1939-1940 гг. с белофиннами. Финская армия во многом превосходила нашу и оружием, и одеждой. В тот период пользовались трехлинейками, которые были очень длинные и неудобные в бою. Финны по снегу передвигались на лыжах, а мы в это время утопали в снегу. Много наших солдат умерло от «кукушек» - девушек-снайперов. Но, несмотря на большие потери, исход войны был для нас победным.

- А где ты находился, когда началась война?

- Тогда наш отряд находился в Заполярье. Но вскоре всех разбросали по разным фронтам. Я сначала попал на Белорусский фронт, затем на 2-й Украинский, участвовал в сражениях в Польше, Чехословакии, Германии.

- Какое сражение ВОВ больше всего тебе запомнилось?

- Это был один из боев за освобождение Украины. 1943 год. Тогда был очень холодный зимний день. Командиру дивизии пришло письмо, в котором говорилось, что, согласно данным нашей разведки, немцы должны напасть на нас в ближайшее время. Все ждали сражения. Никто не боялся, хотя мы знали, что любой бой может

стать последним. Нами двигало чувство патриотизма, стремление во что бы то ни стало защитить Родину.

В том бою наши многие солдаты пали, немцы тоже понесли большие потери. Я помню, как хотел перенести в безопасное место своего товарища, который был тяжело ранен. И неожиданно на небольшом расстоянии от меня упал снаряд. Как только он взорвался, меня ударной волной отбросило в сторону. Я был контужен. У меня лопнула перепонка на правом ухе, отнялась речь. Вскоре мне сделали операцию, и восстановили слух. Затем вернулась речь. По моей просьбе врачи узнали о судьбе товарища, которого я пытался спасти. К сожалению, он погиб. *(Вздыхает)*

- Сколько раз ты был ранен?

- *(Считает)* Пять раз. Я был дважды ранен в правую ногу, поэтому долгое время не мог участвовать в сражениях. Но, как только позволяло здоровье, я спешил на фронт. Затем в боях еще ранили, но это были легкие ранения, хотя нужно было их тоже лечить.

- Дедушка, в 1944 году, когда балкарцев репрессировали, ты был на фронте. Как ты об этом узнал?

- Ко мне часто приходили письма от мужа Рахимат. Но я никак не мог понять, почему обратный адрес постоянно менялся. От командира полка мне стало известно, что балкарцы, согласно положению, депортированы. Я очень переживал, но, разумеется, ничего не мог поделать. Командир уговорил меня остаться, сказав, что к концу войны все должно благополучно решиться.

- А повлияла ли репрессия народа на твою службу?

- Нет. Я был уверен, что после окончания войны обязательно их найду.



**БОЗИЕВ
ХАЖБЕК ИР
ТАВУЕВИЧ**

Интервью записал
Залим Адыгеунов

Мы еще и переписывались, поэтому я знал, где они поселились. Солдаты после победы могли часть трофеев оставлять себе - я их отсылал семье в Казахстан, и это помогло им выжить.

- А когда на фронте стало известно, что победа будет за вами?

- Об этом знали уже в начале войны. (Смеется). Я просто вспомнил, как по радио часто передавали: «Враг будет разбит! Победа будет за нами!» А если честно, мы поняли, что немцы обречены на поражение после Курской битвы. Так оно и было.

- Дедушка ты говорил что участвовал в боях за Берлин. Расскажи об этом.

- При взятии Берлина погибло много тысяч солдат, Берлин мы сравнивали с землей. Враг был наголову разбит. Солдаты и радовались, ведь война шла к концу, и с грустью вспоминали павших друзей. Мы захватили Рейхстаг, на здании которого я, как и другие солдаты, оставил свою подпись.

- А какие у тебя ордена и медали?

- Орден славы III степени, Орден Великой Отечественной Войны I степени, юбилейные медали в честь всех юбилеев Победы, за бои в Заполярье и в Берлине. Недавно получил медаль «За освобождение Белоруссии».

- А ты как считаешь, благодаря чему мы смогли одержать победу?

- Мы победили благодаря сплоченности, стойкости, мужеству и самоотверженности советского народа.

- Куда ты направился после окончания войны?

- Я вернулся в Нальчик, и через месяц уехал в Казахстан. В Акмолинской области встретил своих родственников и так обрадовался, что не смог сдержать слез. Они тоже плакали, ведь как-никак, мы семь лет провели в разлуке. Вскоре я узнал, что моя мама умерла. Я побывал на ее могиле. Эх... жизнь такая непредсказуемая вещь.

- Дедушка, а как ты познакомился с нашей бабулей?

- После встречи с родней, я поехал в Алма-Ату и устроился работать на пилораме. Однажды мы получили заказ от одной балкарской семьи отремонтировать крышу. Ну, вот, пошли я и несколько моих товарищей, где я и впервые увидел твою бабушку, Сакинат. В 1949 г. состоялась наша свадьба. В 1950 году появился Борис, в 1951-м - Хадис, в 1956 - Халик, а еще через год - дочь Халимат. Видишь ли, наверное, в жизни многое повторяется... Дай Аллах, что бы в жизни повторялось все только доброе и хорошее!

На мой заключительный вопрос: «Что для тебя в жизни является самым главным?», он ответил: «Я, будучи солдатом, видел и знаю, что такое война. Я не хочу, чтобы это видели мои внуки и правнуки. Поэтому для меня самым главным является Мир на земле».

Дедушка в последние годы своей жизни был прикован к постели (следствие тяжелого ранения, полученного на войне). Несмотря на это, он не терял оптимизма, любил пошутить и посмеяться. 1 января 2007 года в кругу своих детей, внуков и правнуков мы отметили столетие нашего дедушки. Осенью того же года наш дедушка Хажбекир Тавуевич ушел из жизни. Но в памяти нашей он навсегда останется примером настоящего Горца, Человека и Солдата



Воспоминания - это волшебные одежды, которые от употребления не изнашиваются.

Р Стивенсон

Славные потомки Басията



XIX столетие стало переломной вехой в истории Кавказа, оказавшей огромное влияние на судьбы многих народов и явившей целую галерею выдающихся личностей. В этом списке не последнее место занимает Азнор (Анзор) Мембулатович Айдаболов (Айдебулов)¹, который в течение длительного времени был старшиной родного селения Коспарты, а также старшиной балкарского общества.

Балкария представляла собой политическое образование «Беш тау эль» - «Пять горских обществ», и состояла из Урусбиевского, Балкарского, Чегемского, Хуламского и Безенгийского обществ. Самым крупным из пяти горских обществ было балкарское общество. В книге «Кавказская рукопись» (1834 г.) Иоганна Бларамберга, офицера Генерального штаба Российской Империи, служившего в Отдельном Кавказском корпусе, читаем: «Балкарцы живут в верхней части высоких снеговых гор... Численность населения балкарцев доходит до 4 тысяч душ, а число воинов – около 500 человек... Уллу-Малкар – это их главное поселение и резиденция их князя Бассиата...».

На 1881-й год балкарское общество располагалось на 81,809 десятинах земли, состояло из 18 аулов и 537 дворов, включало в себя 5 008 жителей обоего пола.

Всеми обществами посредством «мирских» сельских сходов управляли старшины. Для рассмотрения особо важных вопросов на балкарском Тёре

принимали участие представители Карачая и Дигории.

Азнор Айдаболов принадлежал к старинному роду Айдаболовых, который восходит к легендарному Басияту.

Он родился в горном селении Коспарты. У него были брат Заурбек и сестры Джулдуз и Наибхан. Дети остались без отца очень рано, поэтому Азнор был вынужден добиваться всего в жизни своим умом, талантом и трудолюбием.

В глубь веков

Древние предания, зафиксированные в записках русских и иностранных авторов, исследователей Кавказа гласят, что некогда к обитателям Эльбруса из северокавказских степей пришли два брата, сыновья мадьярского хана – Басият и Бадинат. Они «происходят от мадьяр, от которых они откололись, когда этот район был разорен ордами Чингис-хана», - пишет об этом событии Бларамберг.

Мадьяры или маджары были большим древнетюркским народом, часть

Кто стремится всегда жить на виду у благородных людей, тот поистине благородный человек.
комментарии к афоризму

Ларошфуко Франсуа де

Автор текста:
Исмаил Айдаболов,
г. Кисловодск

1. За последнее столетие произношение фамилии претерпело некоторые изменения

которого с начала I тыс. н.э. жила на Средней Волге. При переселении из Поволжья на свою нынешнюю территорию на Дунае, в VI-VIII веках мадьяры жили в Приазовье и на Северном Кавказе. Они, как и аланы, и болгары, приняли участие в этногенезе карачаево-балкарского народа.

В IX веке мадьяры вторглись в Европу и осели на плодородных равнинах Среднего Дуная, где еще в V в. кочевал грозный Атила, а в VIII в. был центр Аварского каганата (не путать с аварцами Дагестана). Отсюда, подобно гуннам и аварам, мадьяры стали совершать стремительные набеги на соседние государства. Под ударами конницы мадьяр погибла Великая Моравия.

Свои отряды мадьярские ханы ежегодно водили далеко на Запад, вплоть до Атлантического побережья, и никакая сила не могла остановить их в течение полутора столетий.

Венгерский путешественник, профессор Янош Карой Бешш в 1829 г. встречался с карачаевцами. Узнав, что Бешш – мадьяр, карачаевцы обрадовались и заявили, что они тоже мадьяры. «Никакая другая нация так не похожа на венгров, как карачаевцы и дигоры», – писал позже ученый.

Итак, Басиат остается в Балкарии и становится родоначальником балкарских князей. А Бадинат уходит в соседнюю Дигорию, где его сыновья основывают семь родов дигорской знати.

С тех пор именем «Басиаты» называют княжескую верхушку Балкарии, а «Бадинатами» – князей Дигории. «Ой, тай-тай, дюгер бадинаты, малкъар басыаты къалмайын ала да бир жортууулгъа чыкъдыла» (из народной песни).

Имя Басиата сохранилось и в старинной обрядовой песне «Голлу», где Басиат, потомок славных мадьярских ханов и носитель тюркского этического кодекса, жестко пресекает местные языческие обычаи.

Впервые в русских документах имя князей из рода Айдаболовых появляется в 1629 году. Терский воевода И.А. Дашков сообщает в Москву, что в местности, где живут «балкарцы», имеются залежи серебряной руды, и владеют этой землей сыновья сестры кабардин-

ского князя Пшимахо Камбулатовича Черкасского. Известно, что сестра Пшимахо была замужем за балкарским владельцем Айдаболовым Тазреком (Тазретом), и Апши (Аккиши) и Абдулла (Абдаула).

В 1651 г. через Верхнюю Балкарию в Грузию, к царю Имеретии Александру, шло посольство русского царя Алексея Михайловича. Московские послы Н.С. Толочанов и А.И. Иевлев дважды проезжали через территорию балкарцев (их называли «болхарами») и две недели гостили у балкарских князей Айдаболовых в Верхней Балкарии. Послов радушно встречал, а затем снабдил провиантом, вьючными животными и проводниками балкарский князь Артутай Айдаболов.

В документе 1653 г. говорится о том, что Имеретинский царь Александр приглашал русских послов Жидовинова и Порошина посмотреть, «как он будет крестить Женбулата, сына балкарского владельца Айдарболова» (Айдаболова). Известно, что до принятия ислама асы и аланы исповедовали христианство.

В 1658 г. в Москву отправилось грузинское посольство во главе с царем Таймуразом. В Балкарии к свите царя присоединилась балкарская депутация во главе с князем Артутаем Айдаболовым. В Москве Артутай был радушно принят и наравне с Таймуразом вознагражден подарком в 40 соболей. Князь гостил в Москве около года.

Новый старшина

7 июня 1887 года в Балкарском обществе произошла смена руководителя. Прежнего старшину смещают с должности и на его место назначают таубия Азнора Айдаболова, которому предстояло стать самым известным из всех старшин Балкарского общества.

За свою общественную и благотворительную деятельность Азнор снискал любовь и уважение как среди балкарского народа, так и на всем Кавказе. Он помогал неимущим, ежегодно забивал скот и раздавал мясо нуждающимся. Под его руководством была построена первая общественная колесная дорога в Верхнюю Балкарию, а также дороги между селениями общества, соборная

**Духовность
есть раскрытие
врожденного
благородства. Это
есть божественное
наследие каждой
души.**

Инаят Хан Хидаят

мечеть, которая на тот период была самой большой в округе. При Азноре Айдаболове численность скота в обществе удвоилась, и не в последнюю очередь благодаря жестким мерам, которые он применял против угонщиков скота.

Приступив к обязанностям старшины, Аздор Айдаболов сразу повел борьбу с нарушителями закона и порядка.

Один из обывателей еще при прежней власти присвоил участок общественной земли около 300 десятин. Аздор оспорил эту землю и добился возвращения ее обществу.

Новый старшина знал, что многие из его односельчан, находясь под покровительством влиятельных лиц, занимались воровством скота как ремеслом. Он повел бескомпромиссную борьбу с этим злом. Семнадцать человек были уличены в скотокрадстве и по распоряжению старшины сосланы в Сибирь «на водворение в административном порядке».

Некоторые из сосланных позже бежали из мест ссылки, старшина преследовал их на территории Балкарии и Кубанской области, ловил и снова отправлял обратно в Сибирь.

Легко догадаться, к каким последствиям привели действия Азнора Айдаболова. Он затронул интересы людей, которые кормились преступным промыслом, жили за счет своих же сородичей.

Его нетерпимое отношение к ворами и казнокрадам, неуважение к их влиятельным покровителям породило в Балкарском обществе группу недовольных, которые решили любой ценой сместить несговорчивого князя с должности старшины.

Оппозицию возглавили прежний старшина и его помощник. В обществе появились люди, которые стали подстрекать жителей против нового старшины. Вскоре противники нанесли первый и весьма болезненный удар.

Месть

Со времен Басията в роду Айдаболовых любили лошадей. Отборных жеребцов холили и лелеяли, словно редкий жемчуг, берегли, как зеницу ока. О них слагали песни. Ведь недаром гласит по-

словица: «Конь – крылья мужчины».

В исторической песне «Сарыбий и Карабий» упоминается о скакуне особой древней породы, пепельной, «мышастой» масти, принадлежавшем сыну Басията – старому князю Айдаболу – «Айдаболну чычхансырт аты», известном на Кавказе и даже в Грузии своей быстротой и неутомимостью.

И у князя Азнора тоже была замечательная лошадь, которую он содержал на коше среди альпийских лугов. В 1893 году злоумышленникам удалось обмануть сторожей и искалечить ценную лошадь. И хотя по закону Аздор мог получить за нее компенсацию с Балкарского общества, он отказался от денег, не желая, чтобы в платеже участвовали невинные лица.

В том же 1893 году на жизнь старшины Азнора Айдаболова было совершено три покушения из засады. Но ни опасности, ни угрозы не заставили отступить этого принципиального человека, ибо он действовал, как его «совесть и долг присяги повелевали» (слова А.А.)

Началом открытой вражды стало 2 апреля 1897 года, когда на сходе были избраны (другие или новые) доверенные от Балкарского общества, но старшина А. Айдаболов отказался их утвердить.

К приезду начальника области противники старшины подготовили на него жалобу, где говорилось о том, что он не утверждает избранных обществом доверенных. В свою очередь, старшина указал на то, что они хотели избрать доверенным от Балкарского общества отставного генерала Шипшева, который обещал добиться от администрации каких-то льгот для балкарского населения. Совершенно ясно, что Аздор не мог утвердить кандидатуру постороннего человека.

Переворот

Под давлением оппозиции, люди, работавшие в сельском правлении вместе с Азнором, предали его и перешли в стан противника. А в мае старшину не пустили в правление. Оппозиция получила доступ к кассе Балкарского общества, так как казначей тоже перешел на ее сторону. Это давало возмож-

Использованные материалы

Семейный архив
И. Айдаболова

Темукуев Б.Б.
«Балкарская общественная
колесная дорога».

Бларамберг И. «Кавказская
рукопись» (1834)

Бойцов М., Шукуров Р.
«История средних веков» М.,
1995

«Малкъар халкъ джырла»,
М., 1965

Къарачай поэзияны
антологиясы.

Джуртубаев М. «Духовная
культура карачаево-
балкарского народа»

Мизиев И.
«История карачаево-
балкарского народа с
древнейших времен до
присоединения к России»

ность доверенным совершать вояжи по различным инстанциям за общественные деньги.

По сути, в Балкарском обществе произошёл спланированный переворот.

За 10 лет работы в должности старшины, будучи жестким руководителем, Азнор Айдаболов нажил себе много врагов.

Есть пословица: «Эл ауузу – элия», что обозначает «уста народа способны испепелить молниями всякого, кто пойдет против него».

Противники Айдаболова, пользуясь невежеством людей, настроили против него целое общество. С помощью нелепых обещаний и ложных наветов они заставили темную массу свидетельствовать ему во вред, даже против своей совести. Про него и его семью писали такие сплетни, от которых и камень бы треснул. В конце концов противники подали главнокомандующему жалобу о растрате старшиной общественных денег. Конечно, изначально дело было не в растрате денег, просто враги Азнора хотели любой ценой сместить его с должности старшины и действовали по принципу «цель оправдывает средства». В конечном счете они и добились своего: Азнор Айдаболов был снят с должности.

В поисках правды. Возвращение

Однако, потомок Басията не сдался. Он решил искать правду и 9 ноября 1897 г. направил прошение начальнику Терской области, настаивая на тщательном расследовании всех обстоятельств данного дела. Ему пошли навстречу и такое расследование было проведено.

В ходе разбирательств многие лица, осужденные прежде за различные правонарушения, признались, что Азнор Айдаболов преследовал их за угон скота или пригон чумного скота в Балкарию. Ведь именно они были уличены в воровстве, за что и состояли во вражде со старшиной Айдаболовым.

Следствие показало, что все действия Азнора Айдаболова были оправданы, и вынесло вердикт: восстановить его в должности старшины Балкарского общества. Хотя Азнор и выиграл дело,

здоровье его было расшатано, годы напряженной борьбы не прошли даром.

Надо отдать должное смелости, упорству и настойчивости Азнора Айдаболова: на протяжении многих лет в одиночку противостоял беспринципному, изощренному противнику. Он до конца оставался одним из крупнейших землевладельцев и скотовладельцев на Северном Кавказе. В начале XX столетия он владел двумя домами в г. Нальчике (по ул. Советской и ул. Свободы), 4.500 десятинами Высочайше пожалованной земли в Кубанской области, табуном лошадей, стадами крупного рогатого скота и овец.

За заслуги перед Отечеством Азнор Айдаболов неоднократно был награжден орденами и медалями, в том числе «Анной на шее», «Владимиром на шее».

Рассматривая сословно-поземельные отношения в пяти горских обществах пореформенной Балкарии, начальник межевого управления Терской области М. Кипиани в 1881 г. писал, что после отмены крепостного права самыми крупными землевладельцами в Балкарском обществе считались Бекбий, Гиргок, Таусултан, Магомет, Касбулат Абаевы, их братья и родственники; Мырзабек и Кучук Мисаковы; Хаджи-Мырза Шаханов; Шаулух и Магомет Жанхотовы с братьями, Кайтмырза, Архот и Азнор Айдаболовы, Магомет Биев с братьями; Атту Мусуков (Кара-киши); Элжорк Глашев с братьями (Кара-киши).

В 1911-1912 годах начался раздел земель между общинами Нальчикского округа. Был утвержден проект правил о порядке пользования обществами Большой и Малой Кабарды и сопредельными с ними пятью горскими обществами. Высочайше пожалованными 21 мая 1889 года пастбищными землями и, на основании п. 8 этих правил, избрали членов в поземельную комиссию: от Атажукинской фамилии – князя Адильгери Асланбековича Атажукина; от Мисостовской фамилии – князя Таусултана Наурузова; от Бекмурзинской фамилии – Кайсына Хавжокова; от Таусултановской фамилии (Малая Кабарда) – Алимурзу Блаева и от пяти горских обществ – Азнора Айдаболова.

Новый закон о земле – «Закон 22 фев-

раля 1912 года о Землепользовании» был утвержден главнокомандующим войсками Кавказского военного округа.

Умер Аздор Айдаболов 24 апреля 1915 года. Продолжателями предпринимательской, общественной и благотворительной деятельности Азнора Айдаболова стали его сыновья Кази-Магомет (Кумук), Мухтар (Таттюка, Татлюка) и Науруз.

Кази-Магомет занимался разведением лошадей, крупного рогатого скота. Мухтар (Таттюка) был старшиной селения Коспарты, занимался общественной работой.

Татлюка

Существуют старинные народные песни об Айдаболовых. Песня «Сарыбий и Карабий» повествует о двух сыновьях старого князя Айдабола, отбивших у сванских князей Мызы и Зорта угнанных ими овец. Песня «Бекмурза и Кайсын» рассказывает о набеге на Имеретию, которую возглавили два княжича (внуки Тазрета Айдаболова. Об этом упоминается в документах 1629 г.), которые по пути домой попали в засаду и погибли.

При жизни была сложена песня о Татлюке Айдаболове («Татлюканы джыры» в карачаевском варианте) - царском офицере, который во время Гражданской войны, храня верность присяге, выступил на стороне «белых» и прославился своей жестокостью.

Когда стало ясно, что «красных» не одолеть, Татлюка с отрядом всадников (при нем был и его брат Кази-Магомет) ушел через перевалы Кавказа в Грузию, затем в Турцию, а через некоторое время во Францию, повторив обычный, по тем временам, путь белоэмигрантов.

Через Марухский перевал их перевел карачаевский проводник Абдразим (Исмаил) Батчаев. Таттюка подарил ему свою плетку. Шел 1920 год, на тот момент Татлюке было 30 лет.

В 1959 году на автостанции города-курорта Теберда к отцу автора данной статьи подошел пожилой человек и спросил, не сын ли он Татлюки. Узнав, что перед ним сын троюродного брата Татлюки, незнакомец представился. Им

оказался тот самый проводник Абдразим Батчаев, который водил Татлюку с отрядом на перевал. Он рассказал, что всадники были люди молодые, удалые. Татлюку называл замечательным, добрым и храбрым человеком. Говорил, мол, не верь тому, что написано в песне, ибо это клевета врагов. Хвалил плетку, подаренную Татлюкой, она была инкрустирована золотом и серебром. Эту плетку Абдразим хранил до выселения в Азию, потом не уберег.

Таттюка и Кази-Магомет, покинув Россию, жили во Франции, в Сирии, Палестине и Турции.

В годы второй мировой войны Мухтар (Татлюка) с удостоверением Международного Красного Креста и с разрешения германских властей освобождал балкарцев из концлагерей. Используя то обстоятельство, что на Кавказе многие люди в то время владели балкарским языком, он освобождал и их. Об этом свидетельствовали люди, которым он помог вернуться на Родину.

В музее концлагеря Маутхаузен (Австрия) хранится фотография, на которой среди заключенных, немецких офицеров и солдат изображен мужчина высокого роста в белой кавказской национальной одежде. Когда гида этого музея спросили, кто этот горец, он ответил: «Это ангел-хранитель Кавказа, а зовут его Мухтар Айдаболов» и рассказал то, о чем написано выше.

Другую историю рассказал преподаватель Карачаево-Черкесского института (ныне университета) Билял Исхакович Болатов со слов своего родного дяди, который во время Второй мировой войны оказался в плену у немцев в Париже с двумя друзьями-карачаевцами. Эту же историю со слов сестры другого из пленных солдат зафиксировал народный поэт КЧР Азамат Суюнчев.

В 1945 году, ожидая, что американские оккупационные власти будут выдавать советских пленных в СССР, три товарища посетили один парижский ресторан. Победав, они стали, как водится, петь карачаевские песни, среди которых была и песня про Татлюку.

Вдруг к ним подошел официант и принес в дар поднос полный закусок. А к



Татлюка Айдаболов (слева)



концу пира к ним приблизился высокий элегантный мужчина средних лет и на чистом карачаевском языке попросил повторить песню про Татлюку. Удивленные карачаевцы выполнили его просьбу. «Когда мы пели, - вспоминал позже дядя Биляла, - по щеке этого человека покатилась слеза». Наконец, незнакомец сказал: «Татлюка – это я. Это мой ресторан. И пока вы в Париже, вы мои гости. А в песне много лжи, ибо этих злодеяний я не делал». Он щедро одарил солдат и отпустил.

О Татлюке ходило много разных слухов. Говорили, что имя его внушало ужас в горах, что он не давал в обиду соплеменников и для устрашения врагов, якобы, соорудил «хуна» из черепов. И в песнях о Татлюке, которые исполнялись в разных вариантах, есть много эпизодов, демонизирующих его образ. Скорее всего «Песня о

Татлюке» была заказана «красным ашугам» новой, большевистской властью, как песня-проклятие. Однако, феномен этой песни в том, что и поныне в Карачае и Балкарии она звучит в застольях, как героическая песня.

Как бы там ни было, современная Россия примирила «белых» и «красных», признав их всех своими детьми, втянутых некогда в круговорот революции и Гражданской войны.

Сыновья Мухтара – Заурхан и Кайсын в 1960 г. перебрались в США, где сейчас живут их дети. Дочери Мухтара живут в Сирии и во Франции. Дочь, живущая в Сирии, в течение длительного времени (до распада СССР) была председателем женского общества советско-сирийской дружбы.

Третий сын Азнора – Науруз – был репрессирован органами ЧК 6 августа 1937 г. как враг народа. Сын Науруза Магомет принял участие во Второй мировой войне, закончил службу в звании капитана, был награжден многими орденами и медалями.

Ходили слухи, что мать и сестра Татлюки были на высылке в г. Фрунзе (ныне г. Бишкек) в Киргизии.

ТАТЛЮКАНЫ ДЖЫРЫ

*Большевик фронт келди дейле –
Ол ишин санга сормаз.
Хорланмаз ишге силкиниб къагъылма –
Ишинги Аллах къурамаз.*

*Юч кюнлюк уруш деб бирле айталла
Джангыдан чыкъгъан фронтха.
Татлюка, алай джигит киши эсенг,
Большевиклени бур артха.*

*Бир бѐлек атлы чыкъгъанды дейле
Къазакъ бандитлени къууаргъа,
Ала мурдар закон салгъан эдиле
Халкъны игисин бууаргъа.*

*Татлюка, къайры къачыб бараса
Малкъарны ачхасын джыйды эсенг?
Бу большевикле къайдан чыкъдыла,
Элтиб тенгизге къуйду эсенг?*

*Къара тенгизге къуйгъан эсенг а,
Былары урлукъгъамы къойгъанса?
Энди большевикле келмезча кѐрюб,
Халкъны терисин сойгъанса.*

*Серебряков миннген алаша
Калмыков къууса арыйдды,
Большевикле келелле деселе,
Халкъны джюреги джарыйды.*

*Большевикле келелле энди –
Кадетле кюню къарангы.
Сен къайда букъдуруб бараса, мурдар,
Герохунг бла къамангы?*

*Бизге къара кюн сен берлик эдинг,
Большевикле кириб келмесе.
Ананг бергенни тѐкгеенг,
Татлюка, энди Малкъарны кѐрмесенг!*

Биринчи дуня урушну жигити

1941 джылда фашист Германия Совет Союзгъа чапханда Малкъарны къолунда сауут туталлыкъ жашлары бары да бир кибик къанлы душманнга къажан суюлген эдиле. Ол бизни барыбызгъа да белгили ишти. Алай таулу жашла Россейни Манчжурияны сыртларында эм биринчи дуня урушда да къоруулагъанларыны юсюнден а хапарыбыз азды.

Аладан бирини – Созайланы Шауайны жашы Аубекирни – жашау жолу бла окъуучуланы шагъырей этерге тийишли кёребиз. Туугъан Холам элинден чыгъып, австро-герман фронтха атланганында анга жаланда къыркъ эки жыл бола эди. Аны къазауатха кирирге, топла-окъла атыла тургъан, юйге сау къайтырына толу ышаныулукъ болмагъан жерге барыргъа не зат кёллендиргени сейирди. Не ючюн дегенде, ол заманда аскерге жашланы жаланда кеси ыразылыкълары бла алгъандыла. Аланы да барын да угъай - къарыулуларын сайлап, ёсюмлерине, тап санларыны субайлыгъына да къарагъандыла. Кавказ аскер округну командованиясыны буйругъу бла къуралгъан комиссия Созайланы Аубекирни да аскерде къуллукъ этерге жаралулгъа санагъанды.

Алай бла холамлы жаш шималказлыладан къуралгъан «Дикий дивизиягъа» тюшеди. Анда къабартылыла, дагъыстанлыла, чеченлиле, ингушула, осетинлиле, дагъыда башха миллетлини адамлары да бар эдиле. Орус офицерледен кёпле да къуллукъ этерге ол дивизиягъа кечерге бек суйгендиле. «Кавказская туземная конная дивизия» деп, алгъа аскер биригиуню аты алай болгъанды. Полкланы аскерчилерини асламысы муслийман динни тутхан тау халкъланы жашлары болгъанлары себепли аны атын «Дикий дивизия» деп тюрлендиргендиле.

«Дикий дивизияны» къауумунда 1914 жылны октябрь айында Созай улу урушха киргенди. Юг-Запад фронтда сермешлеге къатышханды, Днестр эм Прут черекледен ётюп, Снятый шахарны алгъанлары санында эди. 120 минг адамы болгъан австро-герман гарнизонну жесирге алыу-

да кавказлыланы жигитликлерини юсюнден командованияны энчи буйругъунда айтылгъанды. «Бу хорламгъа кавказлы къушла тийишли юлюш къошхандыла», – деп жазылады «Эхо Кавказа» журналны 1994 жылда ючюнчю номеринде «Дикий дивизия» деген аты бла басмаланган статьясында. Ма ол къушладан бири Созайланы Аубекир эди.

Кеси ыразылыкълары бла «Дикий дивизиягъа» къошулгъанладан низам бек къаты суралгъанды. Аланы араларында батырларын, аскер иште хунерликлери болгъанларын, орус тилни билгенлерин сайлап, «экзаменсиз» приказной, тамата неда кичи урядниклеге ётдюргендиле. «Кичи урядник» деген ат шёндю россейли аскерледе жюрюген чынла бла тенгleshдирип къарагъанда, бек гитче офицер чыннга тенг болады.

Кичи урядник Созайланы Аубекир Къабарты полкку 2-чи сотнясыны къа-



СОЗАЙЛАНЫ ШАУАЙНЫ ЖАШЫ АУБЕКИР

Автор
Къулбайланы Алий.
"Заман", 20. 05. 2000 дж

Кавказская туземная конная дивизия («Дикая дивизия») — кавалерийская дивизия, одна из частей российской императорской армии, сформированная 23 августа 1914 года. На 90 % состояла из добровольцев-мусульман — уроженцев Северного и Южного Кавказа и Закавказья, которые, как и все туземные жители Кавказа и Средней Азии, по законодательству Российской империи не подлежали призыву на военную службу. Многие представители российского дворянства служили в дивизии офицерами.

уумунда 1914-1917 жыллада австро-германлылагъа къажар урушлагъа къатышханды. 1916 жылда 24-чю майда Окно деген элни къатында жаралы болгъанды. Душман бла сермешледе этген жигитлиги ючюн Георгиевский жорну тёртюнчю даражасы бла саугъаланнганды. Аубекир, командованияны буйругъун толтура, разведкагъа кёп кере баргъанды, душман аскерле орналган жерлеге кирип, хар затларын билип, алай къайтып тургъанды. Жанына къоркъуу болгъанын эсге алмагъанды. Кишилиги, аны бла бирге уа адамлыгъы ючюн да нёгерлери анга уллу хурмет этгендиле. Командирле да намысын кёргендиле.

Кёп сермешледен сора дивизия солургъа Украинагъа келгенди, Подольский губерниягъа. Ол кюнледе Къабарты атлы аскер полкуну командири полковник Абелов душман бла сермешледе кишиликлери эм жигитликлери бла айырмалы болгъанланы юнкер атауугъа кёргюзтгенди. Кичи урядник Созай улу да аланы санында эди.

Биринчидуня урушнужигити Созайланы Аубекир юйге ёшюнюнде эки Георгиевский жору бла къайтхан эди. Хау, ол керти да жигит эди. Башхасын къойсакъ да, кеси ыразылыгъы бла фронтха бармакълыкъ - ол жигитлик туююмю? Георгиевский жорла да алай бошуна берилмегендиле.

Талай жылла озгъандан сора жигитлиги башына жау боллугъун билген болса, Созай улу, баям, къар тёппели тауланы этегинде туугъан элинден тышына чыкъмаз эди. Къабарты-Малкъарда Совет власть къаты орналып тохташхандан сора биринчи дуня урушха къатышханлагъа онг кёзден къарамай башлайдыла, артыкъда бек Георгиевский жорла бла саугъаланганлагъа. Патчах Россейни къоруулагъансыз деп, къара чёпге салгъандыла. Кесигиз билгенликден, бизни къыралда осал ишле, андан да оздуруп айттайыкъ, тели ишле кёп этилгендиле. Патчах аскерде къуллукъ этгенлени ызларындан болуу да аладан бири эди.

Аллай оюм бла къарагъанда, Созай улуна да сылтау табарыкъ эдиле. Эки Георгиевский жорундан сора да Аубекирни Николай II къол салган къагъыты болгъанды. Анда былай жазылгъанды: «Бу къагъытны иеси Россейни къалай-

ында да, кеси суйген жерде, 10 десятина жер алыргъа эркинди». Созай улу ол къагъытны хайырланган угъай да, «аны эм саугъаларыны палахындан» къалай къутулайым деп, кёп сагъыш этгенди. Ахырында къагъытны, жорларын да суугъа атханды. Алай этсе, тынчайып къаллыкъ сунуп.

Болсада анга тынчылыкъ бермегендиле. Тутуп Сибирге жиберирча сылтау тапмагъанлыкъгъа, башха амал бар эди. Коллективизация башланады. Ол заманда уа къыйынмы эди, башхаладан артыкъ бир ийнеги, бир аты бар эсе, хоншуларындан къолайыракъ жашай эсе, атын кулакга чыгъар да, жибер кёзкёрмезге, къайтмаз жерге. Кесибизни эллерибизни оноучуларыны бир-бирлерини коллективизацияны жылларында кёп терс ишлери болгъандыла. Жангы властыха кеслерин ариу кёргюзтюрге кюреше, мардадан озгъандыла, «телиге намаз эт десенг, мангылайын тешер» дегенча ишлегендиле. Алай Аубекир, эслилик этип, халны тюз ангылап, къолунда болган малчыкълары, эл мюлк адырларын да колхозгъа берип, кеси да анга членнге киргенди

Туугъан къыралын къоруулагъаны ючюн тырман эшитген болмаса, Созай улугъа ыспас этилмедиле, намысын кёрмедиле. Ол угъай да, аны бырناق этип турдула. Не ючюн, не терслиги ючюн? Уруш отуна кеси ыразылыгъы бла киргени ючюнмю? Бу соруугъа жууап табаргъа къыйынды.

Къыркъ тёртюнчю жылны март айында уа биринчи дуня урушну солдаты юй бийчеси Шахар эм сабийлери бла бирге Орта Азиягъа кёчюрюлгенди. Аубекир, Шахар да кёчгюнчюлюкде ёлгендиле, аланы къабырлары киши жеринде къалгъандыла.

Аубекирни бла Шахарны эки жашлары бла бир къызлары болгъанды. Таусолтан, Алийсолтан, Нюра. Шёндю, жаннетли болсунла, аладан сау жокъду. Алай, Аллахха шукур, Аубекирни туудукълары кёпдюле - жыйырма алты боладыла.

Созайлары Малкъарда уллу тукъумладан биридиле, фахмалу адамлары да аз туююлдюле. Аланы араларында алимле, жазыучула, жырчыла, инженерле, устазла бардыла. Малкъар халкъгъа Аубекирча жашны берген тукъум ёхтемленирге эркинди.

В устах народа сохранились его песни

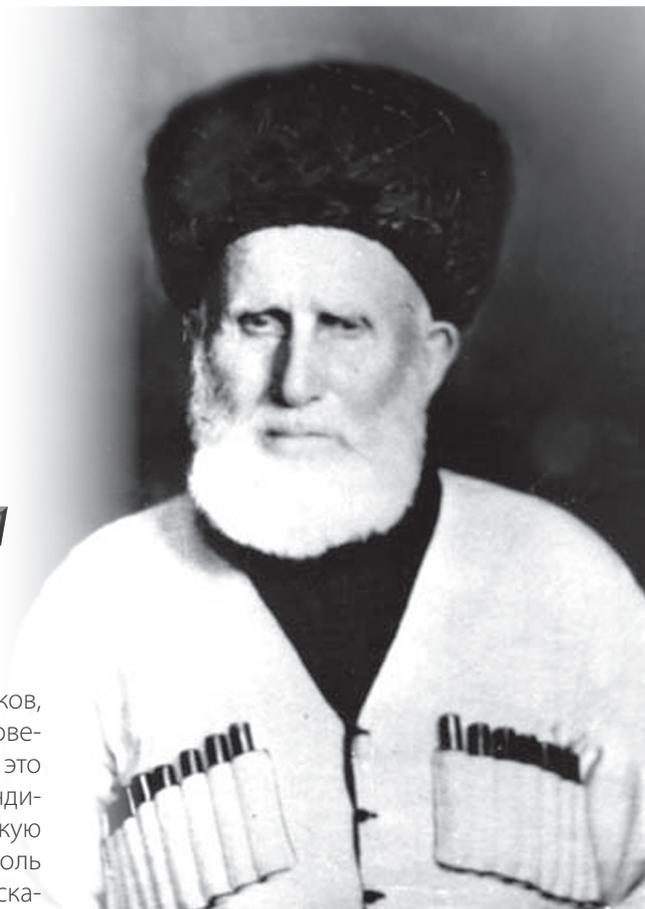
Карачаевский поэт Исмаил Семенов - человек сложной, и в то же время, завидной судьбы. Его творчество является глубоко национальным, в нем отражены духовные искания, чаяния и мировоззрение карачаевского народа. Оно является связующим звеном, объединившим устное народное творчество и профессиональную литературу, и существует на стыке двух художественных систем. Благодаря Исмаилу Семенову были определены пути развития национальной литературы, разработан современный литературный язык. Но только сейчас мы можем в полной мере отдать дань памяти этому великому человеку.

Исмаил Унухович Семенов родился в марте 1891 года в старинном карачаевском ауле Учкулан, у подножия Эльбруса. Отец его, Унук Хаджи Семёнов, был внуком известного народного певца Калтура Семенова, хорошо знал арабский язык, интересовался восточной поэзией. Мать Джулдузхан была сказительницей и порой разговаривала стихами собственного сочинения. Любовь к восточной поэзии Исмаил унаследовал от отца, к родной словесности - от матери.

Исмаил стал поэтом так же естественно, как наследовал вековеч-

ную культуру своих соплеменников, их представление об общечеловеческих ценностях. Во многом это определило его творческую индивидуальность и гуманистическую сущность поэзии. Огромную роль в становлении поэта сыграла и сказочная природа родных гор, особенно величавый Эльбрус. С самого детства до глубокой старости поэт не уставал восхищаться красками и звуками гор родного Кавказа. Красота и величие родного края, несмолкающие звонкие водопады, чью музыку горцы издавна называют речью Бога, питали поэзию и музыку Исмаила Семенова. На вопрос, откуда он берет музыку к своим песням, он ответил так: «Музыка везде: в журчании ручья шелесте листьев. Я их слушаю, нахожу то, что мне нужно».

Грамоте его начал обучать в раннем детстве отец. «Отец учил меня дома читать Коран, а мать посылала в медресе. Иди, учись среди сверстников. Дома одичаешь», - говорила мать, а когда я не слушался и убежал из медресе, она била меня тертме камчой, четырехгранной плеткой. Тогда я быстро возвращался в медресе и там «зарабатывал за побег», - вспоминал поэт. Таким было детство будущего джырчы - певца карачаевского народа. Позд-



СЕМЕНОВ
Исмаил Унухович
1891 - 1981

Поэт и сказитель, один из основоположников карачаево-балкарской поэзии.

Автор текста:
Лолита Каракетова
библиограф Карачаево-Черкесской
республиканской детской библиотеки
им. С.П. Никулина



Справа от Исмаила
Семенова народный поэт
КЧР Азамат Суюнчев

ТАНСЫКЪЛАУДЖЫР

Мен тансыкъ болуб келгенме, тенгле,
Учкулан башы таулагъа.
Мен джылы салам береме энди
Ёлгенле къалыб саулагъа.
Ой, ташын джалаб, сууун ичейик
Бу ёзенлени, джерлени,
Сыйлы атларын кюуге салайыкъ
Тышында джан бергенлени.
Шам Къарачайым, къучакъ джаяйым
Сени терсликден къоруулай!
Да джаланаякъ бир айланайым
Ким сау къайытды деб соруулай!
Тузлу джыламукъ бетими джууа
Ёксюзле бла джылайым,
Ой, кенгде къалгъан ёлгенлеге атаб,
Джер сайлаб сынташ салайым.
Нарат терекни джибек чачына
Тюртюден инджи тизейим,
Тау этегинде атылыб къалгъан
Къабыр топракъны излеим.
Къыйынлыкъ чекген бу джарлы халкъгъа
Кёз ачдыра, джыр айтайым,
Къайда болсам да ахыр кюнюмде
Ой, бу джерлеге къайтайым!
Ой, ата джуртум, сыйлы Къарачай,
Мен къууаннгандан джылайма.
Узакъдан келиб, тансыкъдан кююб
Джюрек таралыб джырлайма.

нее Семенов продолжил образование в Гунделене (Балкария) у балкарского эфенди и в Дагестанском духовном училище. Уже в зрелые годы он закончил Ташкентский духовный институт.

Исмаил легко и быстро усвоил арабское письмо, изучил основы шариата, тафсир (толкование Корана), историю ислама и параллельно прошел начальные курсы географии и астрономии, познакомился с арабской, и шире восточной поэзией. Знал наизусть поэму «Лейла и Меджнун», которую считают каноном восточной поэзии. Именно ко времени изучения религиозной литературы и культуры относится создание Семеновым религиозных песен — зикиров. Это были его первые поэтические опыты, которые Исмаил записывал арабской графикой.

Исмаил лишился отца в семнадцать лет, поэтому ему рано пришлось начать самостоятельную трудовую жизнь. Он пропадает на кошах, пасет скот, косит сено. Жизнь горцев, которая зависела от капризов природы, всегда была тяжела. И тем веселее были редкие праздники, наполненные играми, весельем и, конечно же, песнями, состязаниями певцов. Именно на таком празднике он встретил девушку, ставшую прообразом и героиней его знаменитой поэмы «Актамак». Это была семнадцатилетняя Анисат Ижаева, дочь Окуба эфенди, из соседнего аула Карт-Джурт.

Поэма «Актамак» - первое крупное произведение поэта. Над ней Семенов работал в течение всей своей жизни, но уже первые строки и четверостишия поэмы сразу стали широко известны и любимы в народе. А в двадцать два года Исмаил, будучи совсем молодым человеком, написал «Минги Тау», песню, полюбившуюся многим за искрометность музыкальной ритмики, сумевшей передать характер горского народа.

Эльбрус - красавец смотрит
сквозь тучи

В белой папахе в синеву.
Этой вершиной, снежной, могучей,
Налюбоваться не могу.

Припев:
О, рай-да, рай-да, о, рай-да,
рай-да,

О, рай-да, рай-да, о рай-да!
Снежные барсы над Карачаем
Носятся быстро среди гор.
Бурно по склонам

ты выпускаешь
Воды Кубани на простор.

Тема этой песни стала лейтмотивом танцевальной музыки всех народов Кавказа. Песня стала символом

всего Северного Кавказа, а в период существования Горской республики (1921-1924) стала ее официальным гимном.

В песне присутствует все: красота и высота горных вершин, клетот гордого орла, чарующая музыка неумолкающих водопадов, буйная зелень щедрого лета, топот ветроногих скакунов, звуки огненной лезгинки. Услышав эту песню, легко можно себе представить горы и горцев. В этом заключается божий дар ее автора.

Взлетев отважно,
я поднялся в небеса,
И с высоты увидел мира краски.
И все вселенские
я слышал голоса,
И эту жизнь назвал
прекрасной сказкой.
Беседовал со всем
подлунным миром я,
Была пора,
как искрометный танец:
Язык наш карачаевский
прославил я,
Запел весь мир мой гимн:
«Эльбрус - красавец»...

(пер. Н.-М.О. Лайпанова)

Исмаил Семенов искренне принял лозунги и идеалы Октябрьской революции 1917 года, которые соответствовали естественному, органичному представлению поэта о справедливости, счастье. В революцию он вошел без оглядки. В своих песнях славил свободный труд, единение людей. В родном ауле помогал организовывать ТОЗы, одним из первых вступил в колхоз. Весь Карачай, строивший новую жизнь, пел голосом Исмаила. В пути, в труде, в дни праздников — всюду он пел и всюду пели его песни. Социалистическому строительству посвящены его стихи «Песня молодежи», «Конституция», «Новая жизнь» и др. Октябрь для певца это и потрясение, и открытие, он всем сердцем принял новую власть.

Не станет лесом дерево одно,
Один не будет счастлив
все равно.
Нет, одному на жизненном пути
И малой радости не обрести.
Что ж, вместе станем
молот поднимать
По общей наковальне им стучать.

(пер. Н.-М.О. Лайпанова)

В 1936 году произошло знаменательное событие в жизни Исмаила Семенова. Он принял участие в торжествах по случаю 1000-летия армянского народного эпоса «Давид Сасунский», проходивших в Ереване. По сути празднование эпоса перешло в соревнование между народными певцами-акынами, приехавшими со всего Советского Союза. Здесь присутствовали такие знаменитые певцы как народный поэт Казахстана Джамбул Джабаев, дагестанский поэт Сулейман Стальский и многие другие. Блестящее исполнение Исмаилом Семеновым лирической песни - эпоса «Актамак», принесло поэту заслуженную победу. В конце состязания поэт исполнил свою знаменитую песню - «Минги Тау». Люди, не знавшие языка, подпевали Исмаилу, настолько притягивающей и зажигательной оказалась мелодия песни. Этой песне, прославившей карачаевского певца, сдружившей людей, соединившей пусть на время, их сердца, была суждена долгая жизнь.

Если раньше Семенова знали только в Карачае, то после возвращения из Армении на родину, он стал знаменит на всем Кавказе, к нему приезжают люди со всех концов страны. У него в гостях побывали писатели А.Серафимович, А.Фадеев, Г.Орловский и многие другие.

Творчество поэта стало широко известно, ни одно крупное торжество в Карачае не обходилось без Семенова, голос джырчы становится голосом народа. До сих пор у карачаевцев бытует поэтическое выражение: «День начинается с рассвета, Кубань с Эльбруса, а новая крылатая песня - с Исмаила».

В это же время поэта принимают в Союз писателей СССР, он получает звание Народного поэта Карачая, а в 1940 году награждается орденом Трудового Красного Знамени.

Наслышанный о Семенове известный дагестанский писатель Эффенди Капиев присылает в область письмо, в котором, обращаясь к руководителям, пишет: «Я много слышал о карачаевском певце и стихотворце, хорошо осведомлен о нем. Прошу вас, ничего не меняя, сохранив таким, как он есть, переведите нашего настоящего, удивительного поэта. То, что уже переведено, не задерживая, высылайте мне. Если выбо-

ДЖОЛОУЧУЛЖЬ

Джашлыкь джылларым.
Сант заманларым...
Кёк чартлагъанча,
Балий чакъгъанча,
Терк ташайдыгъыз,
Кёл азайтыдыгъыз.
Сизни ызыгъыздан
Джашил сызгъадан
Акъыл юлюшюм
Акъырын тюшюб
Къучагъын керди,
Илмусун берди.
Ол кёзюу манга
Учуруб санны
Кёб зат билдирди,
Таугъа миндирди,
Ёрге салдырды,
Хорлам алдырды.
Сора къорады,
Кенгден къарады,
Кийик къачханча,
Кёк чартлагъанча...
Тынчлыкъны алды,
Мыдахлыкь салды.
Аланы орнуна,
Заман дуруслаб,
Келгенди къартлыкь,
Сербаш акъмакьлыкь.
Нёгерим олду,
Болумум солду.
Ёрлеу бошалды,
Аякъ ашалды,
Тебретим тюшюб,
Санларым юшюб,
Тёнгереген ташча,
Учхан агъашча.
Аллымда ёзен -
Къарангы гёзен.



Не ётюрюк, не кызыгъанчыкъ, не зарлыкъ
 Бир адамны биргесине туумайды.
 Биз аланы джашау чакъда табабыз,
 Ол шарт бизни тынч джашаргъа къоймайды.
 Къысха ёмюр кёз къакъгъанлай ташайыр,
 Кече кюнню кючюн алыб батдырыр.
 Бир инсанны джазыуундан къалдырмай.
 Ахыр кюню къайтмаз джардан атдырыр.
 Ары тышген тылдан болуб джангыдан
 Джер ёзекде джангы кепге салыныр.
 Уллу Аллахны биз билмеген кючю бла,
 Ол кепледен джангы сурат алыныр.
 Ол тылданнга сен да, мен да кшошулукъ,
 Ол чоюннга мен да, сен да тюшерик...
 Аз ёмюрню таза кёллю джашагъан
 Олду бизге насыб ююш теджерик.
 Кел, джашауну аман шарт бла бузмайкъ,
 Хар бир джаннга хакъ, италик этейик.
 Бирер джанлы бир-бирибизге джан басыб
 Бу дуниядан алай бла кетейик.

"БЕЛГИЛИ" ДЖЫРЧЫ БЛА СЁЛЕШЕ

Сени сёзюнг халкъны сёзюн айтмай эсе,
 Сени назмунг джюрекледе къалмай эсе,
 Сени джырынг халкъ ауазы болмай эсе –
 Аллаи джырчы керек тюлдю Къарачайгъа!
 Хар кючлюге кёзбау сёзле айта эсенг,
 Тюз сёз бла энчи сокъмакъ салмай эсенг,
 Керти затны айтыр кёкюрек табмай эсенг –
 Аллаи джырчы керек тюлдю Къарачайгъа!
 Хар неден да борбай алгъан, абынмагъан,
 Не межгитде, не клисада табынмагъан,
 Джарлы халкъны ачыуларын сагъынмагъан –
 Аллаи джырчы керек тюлдю Къарачайгъа!
 Сен кёзбауса тинин сатыб, бетин атхан,
 Зулмучулукъ кёкюрегинде орун табхан,
 Ётюрюк бла керти затны башын джабхан,
 Аллаи джырчы керек тюлдю Къарачайгъа!
 Мен кёкюрекме - тюз айтаса - тюзню суюген,
 Халкъ бла бирге бир ёртенде бирге кюйген,
 Халкъ бла бирге тёрт санымы ишде туюген,
 Аллаи джырчы керекди деб Къарачайгъа!
 Сен къалырса талай джылдан сагъынылмай,
 Мен турурма Къарачайда унутулмай,
 Миллет берир багъабызны аджашдырмай,
 Быллай джырчы керекди деб Къарачайгъа!

ру время, сам приеду в Микоян-Шахар, чтобы лично познакомиться с автором. Уезжая в Москву, захвачу переводы с собой. Я поговорю о возможности издания стихов Исмаила в переводе на русский язык. Мне кажется, это встретит в Москве основательную поддержку, будет важным и заметным событием.

С дружеским приветом Эфенди Капиев
 Октябрь 1938 г.»

Семенов охотно публикует свои стихи в газете «Кызыл Карачай» («Красный Карачай»), принимает участие в литературной жизни страны. В эти годы одна за другой выходят поэтические книги Исмаила «Стихи» (1937), «Песни и частушки» (1938), «Стихи и песни» (1939), «Стихи и песни» (1940) на русском языке, в переводе Э. Капиева и с его предисловием. Стихи его переводятся на русский язык и публикуются в разных изданиях.

Тематика стихов этого периода соответствует реалиям времени, она многообразна и актуальна, сила образов пронзительна. Но постепенно в его творчестве появляются нотки сомнения и разочарования, не этого он ожидал, равенство и справедливость ему виделись другими. В 1937 году стихотворение «Зорлукъну джыры» («Песня насилия») в котором отражена боль за гибель Умара Алиева, облетела литературные круги. Опубликовано оно, конечно, быть не могло. В стихотворении «Где революция?», написанном в этот период поэт задает риторический вопрос власти предрержащим, указывая на зло, несправедливость, ставшие повседневным явлением, и сам же отвечает на этот вопрос – «под гнетом».

В 1940 году в журнале «Огонек» публикуется большой очерк о Семенове, а также его стихи и песни – «Минги Тау», «Песня косаря», «Махарский родник». В том же году журнал «Дружба народов» печатает его стихи «Соломенная шуба», «В одиночестве страдал я», «Эльбрус» и другие. Несомненно, что стихотворение «Песня насилия», которое стало началом критических высказываний и произведений в адрес существующего общественного строя, привело к негласному запрету его творчества. С 1940 года произведения Исмаила Семенова не публикуются.

Великая Отечественная война и депортация карачаевского народа окончательно изменили характер творчества и мировоззрение И. Семенова. На долю поэта, большого жизнелюба, человека, которого называли сотканым из песни, выпала тяжелая доля. Все, чем он жил раньше, оказалось разрушенным, жизнь словно сошла со своего размеренного круга. Стихи о выселении и жизни народа в Азии – самые пронзительные, и в то же время – самые мудрые, человечные. Они наполнены терпением и горьким спокойствием, спокойствием человека, испившего до дна чашу горечи и не испытывающего больше страха, а только жалость и сострадание к людям. В таких стихотворениях как «В день переселения», «В Джамбуле», «Песня горечи», «Сердитое слово», «Весна», «Вернемся» передано внутреннее мироощущение поэта.

Кто свой век
с душою чистой проживет,
В небесах себе
заступника найдет.

(пер. Н.-М.О. Лайпанова)

Одним из наиболее ярких этапов в творчестве И. Семенова является поэма «Актамак», о которой говорилось выше. Она занимает особое место в лирической поэзии карачаевцев и балкарцев. Над ней Семенов работал с 1916 вплоть до последних лет жизни. При этом основная часть поэмы сложилась достаточно рано, а затем на протяжении многих лет дополнялась и обрастала вариантами. Поэма включает в себя более пяти тысяч поэтических строк. Это то, что на сегодняшний день собрано и опубликовано. По свидетельству Азрета Семенова - сына поэта, поэма еще больше, в нее входит около семи тысяч строк. Известно такое высказывание о своей поэзии Исмаила Семенова: «Моя поэтическая тетрадь - большая. Способна покрыть всю землю, моря и океаны, все небо. Я записываю свои стихи на них, а не на бумаге».

В центре поэмы - поэт и его возлюбленная Актамак. Герой поэмы готов совершить во имя возлюбленной подвиг, подняться на необычные, недостижимые обычному человеку высоты счастья. Семенов воспевает величие и очарование женской красоты.

У золотого окна голубка сизая
Перебирает четки жемчужные.
Красотою она подобна полной луне.
Солнце садится за гору, ею восхищаясь.
Ты кажешься мне сказкой лунной,
То белым джином, то ангелом райским.
Как из легенды, ты приходишь ко мне,
Как ласковое солнце, освещая скалы.

(Подстрочный перевод Н.А.Хубиева)

Дух жизнелюбия, утверждение любви как главной ценности на земле пронизывает это удивительное творение. Начав с крыльца отчего дома, певец мысленно проходит со своей возлюбленной по всему Кавказу и Закавказью, по ближним и дальним странам, по всему миру, по Вселенной. Прекрасное чувство любви позволило поэту объять необъятное, подняться над обыденностью.

Поэма интересна еще и тем, что в ней собран интересный этнографический материал, богатые сведения об обычаях, нравах и быте народа. Она отражает историческую судьбу карачаевского народа, его дух, моральные устои и помыслы. Сама структура произведения отражает восприятие окружающего мира, зафиксированное в национальном сознании карачаевцев. В поэме воссоздана иерархическая картина мира, существующая в сознании народа, в соответствии с которой структурирована и сама поэма.

Молчание вокруг имени поэта, творчество которого старательно замалчивалось, было разрушено благодаря представителям творческой интеллигенции, понимавших величину личности и значение его творческого наследия. Одной из первых заговорила о джырчы Исмаиле литературовед А.И. Караева, включившая в сборник «Очерк истории карачаевской литературы» (1966) статью об опальном поэте. Огромную роль в возвращении народу творчества И. Семенова сыграла писатель и литературный критик Н.М. Кагиева, в 1989 году начавшая публикацию материалов об И. Семенове в областной прессе. По творчеству Исмаила Семенова защищена докторская диссертация З.Б. Караевой, в которой дан обстоятельный анализ его поэтического наследия. Творчеству поэта посвящена глава в книге Народного поэта КЧР Н.А. Хубиева «Звезды Кавказа» («Певец Эльбруса»), посвященная поэтам и писателям, воспевавшим Кавказ.

В периодической печати опубликованы прекрасные переводы Н.-М.О. Лайпанова, которые дают представление широкому кругу читателей о проблематике затрагиваемых поэтом тем, силе и глубине его таланта. Наконец, усилиями энтузиастов - поэта Б. Лайпанова и издателя Д. Семенова - в 1992 году в Москве 10-тысячным тиражом был опубликован сборник его стихов «Джырла бла назмула» («Стихи и песни») на карачаевском языке. Конечно же, это только малая часть богатейшего творческого наследия поистине народного поэта, полное издание произведений которого еще ждет своего часа.

**Для создания
литературного
шедевра одного
таланта мало.
Талант должен
угадать время.
Талант и время
нерасторжимы.**

М. Арнольд

КЪАЙТАЙЫКЪ

Орта Азия... Эски тыбыр, уллу эшик...
Беш къарнашны туууб джашагъан джери!
Миллетлени къанлы джауу Берия
Алыб келиб тѣкгенед бизни бери.
Онтѣрт джылны джашау бизни сынады,
Болумубуз ишибизден танылды.
Сынау джылла кюреш бла ѣтдюле –
Энди артха къайытыр мадар табылды.
Да, къайытайыкъ, ашхы тенгле, энди биз,
Миллетибиз туууб ѣсген таулагъа.
Ёлгенлеге олджан салам берейик,
Тилек этиб джол тутарыкъ саулагъа.
Орта Азия - бизни тургъан элибиз!
Тау Къарачай бизни туугъан джерибиз!
Тургъан элинг - дарий кибик бир айбат,
Туугъан джеринг - джан сакълагъан керамат.
Къарнаш халкъла, сау къалыгъыз, кетебиз,
Туз гырджынны бизге халал этигиз.
Биз да барыб анда къазыкъ урайыкъ,
Сиз да мында муратыгъызгъа джетигиз!



Эки джашы бар эд Таубийни
Апенди бла камунис.
Эй, бир-бирине этди аланы
Сталин деген Ибилис.
Сѣзю сыйдамды, оноуу терсди,
Иши уа халкълагъа ташады.
Эй, бизге этерни этгенди энди –
Онглу-онглубуздан бошады.
Бал таракъланы балларын эмиб,
Балауузларын тутдурду.
Эй, Алий улу Умарны джойду,
Сейитни джерге джутдурду.
Ажымлы болуб айырылдыла
Ала миллетни джолундан...
Эй, джарыкъ кюнум къарангы болду,
Джукъ а келмейди къолумдан.
Къычырыкъ этиб не эталайыкъ
Ауузларыбыз байланыб...
Хар атлам сайын тахсачы барды
Кѣз-къулакъ болуб, сагъайыб.
Эй, Эресеиге тѣре болалмад
Сталин деген урия,
Шыкыртсыз атлай, тауушсуз сарна
Къарангы болду дуния.

КЪАРАЧАЙ ТАУГЪА

Къанатлыла межам салгъан мийикледе,
Джез чабакъла джаратылгъан кѣк кѣкледе,
Алтын, кюмюш, накъутналмаз джашыргъанса,
Ёмюрюнгю байлыкъ сакълаб ашыргъанса.
Бюгюн санга джигит джашла келедиле,
Кийик кирмез къаялагъа минедиле,
Таш ѣзекден къоргъашынла аладыла,
Таш санында къара темир табадыла.
Хар джеринги джараулусу кючленеди,
Кече, кюн да тохтамайын ишленеди,
Ётгюр джашла сени элек этедиле,
Хазна излей тамырынгы кеседиле.
Къарачайны баш кириши - Минги Тау,
Этегине тартылыбды джибек ау...
Ой, бу джерни биз билебиз багъасын,
Аны ючюн къоруулайбыз хазнасын!
Къобанларынг тенгиздиле, теркдиле,
Ёзенлеринг къаяладан бекдиле,
Къууандырад бу байлыкъдан толгъанын,
Джаш къралгъа былай керек болгъанын.
Алай сени бу къазыгудан къазыб барсакъ,
Къуру - бер - деб, сени хаман чучхуб турсакъ,
Тутармыса, дертли болмай, кѣл къалдырмай,
Къарачайны ѣшюнюнгде абындырмай?

МЫДАХ КЮН

Сен темир аугъа тюшген къанатлы,
Джукъунуб тюгюн, тюшюб къанатын.
Мени халым да ушайды санга,
Джашау аямай тийгенди джаннга.
Санау кюнлени бюгюн да бири,
Ётюб барады мени ѣмюрюм.
Алыб келгени: артыкълыкъ, бушуу,
Кѣргеним зорлукъ, джашауум къуу-шуу.
Кюнде кюнум да ѣтеди былай,
Умут ѣледи джашауну сынай...
Чапыракъдан да ѣтмейди сѣзюм,
Сингиралмайма... Джетмейди тѣзюм!..
Ийнаныу ѣлдо, кертилик келди!
Джашау адамны джаныуар этди,
Джокъ эсе азауунг, не аман тишинг
Аллына барлыкъ тюдю бир ишинг.
Уста тюл эсенг сен ѣтюрюкге,
Джюрютмей эсенг махдау-хыликге –
Акъыллы эсенг да джокъ сенде болум,
Алаллыкъ тюлсе джашауда орун.
Сынау кюнлени бюгюн да бири,
Былайлай барлыкъ эсе ѣмюрюм,
Кереги джокъду тамбланы манга,
Бошалсын ѣмюр - разыма анга..

БОЛАТ КЪОШЧУДА

Къарайма – кёрмейди кёзюм,
Тилейме – ётмейди сёзюм,
Факъырама, оляхий лязим...
Аллахым, бер манга тёзюм!
Кёл джарыб керилмейд къашым,
Татыусуз ашагъан ашым,
Замансыз агъаргъанд башым,
Тайгъанды, босагъа ташым.
Тайгъакъды, кёк бузду джолум,
Таяна талгъанды къолум,
Ачыудан азгъанды онгум,
Кетгенди алгъынгы болум.
Алчылыкъ алгъанды джалкъау,
Бетсизни кёлтюрдю махдау,
Кертини хорлады алдау,
Къалгъанды игилик сакълау.
Джунчуйма джокъду керегим,
Чакъмайды, къууду терегим,
Джарымайд энди джюрегим,
Аллахым, бер манга тёзюм!



Чалкъыгъа чыкъгъан кюн
Хайда, джашла, туругъуз,
Бирден чалкъы чалайыкъ!
Бу къышлыкъны джашил тюгюн
Ариу джюлюб алайыкъ.
Бусагъатда эринмесек
Къачда, къышда солурбуз,
Джашил хансны бичен этсек
Май борбайлы болурбуз.
Кенг джайлыкъны ханс ёзеге
Къыш сют болуб къююлур,
Джибек кибик гелеу кырдык
Согъум болуб союлур.
Хайда, джашла, туругъуз
Бирден чалкъы чалайыкъ.
Бу кюнбетни джашил тюгюн
Къалдырмайын алайыкъ.

ТЁЗЮУ

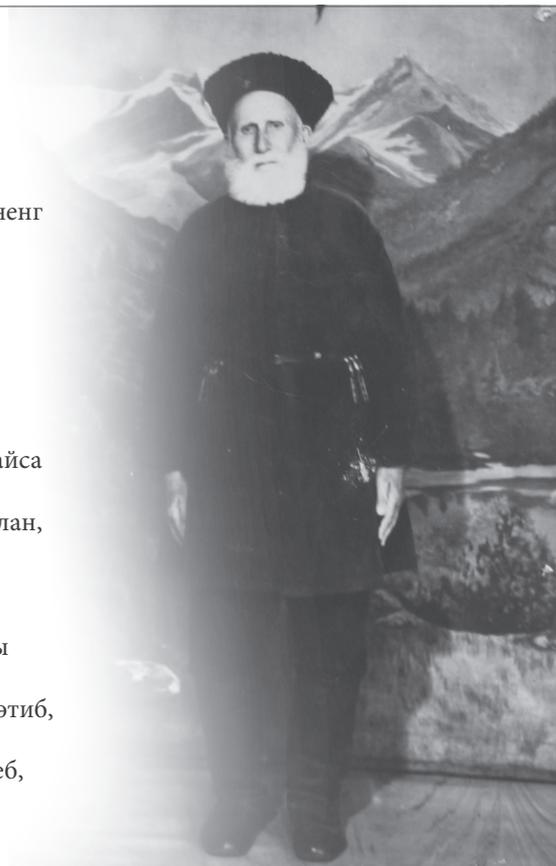
Тутхан дининги сат делле манга,
Адамлыкъынгы ат делле манга,
Аллахха аман айт делле манга,
Сора орнунга къайт делле манга.
Мен эталмадым алагъа хыны...
Несин билеме мен Аллахымы?..
Кёрюм джууукъду тёрюмден эсе,
Айыб болмазмы - динсизме десем?
Бу залимликди - ыхдырыу, эзиу,
Эталлыкъ тюлме бу джыргъа эжиу!
Насыб сагъайыб келгинчи кёзюу –
"Тёзген тёш ашар" - меники тёзюу.

ПАТИМАТ

Хырхалада субай Патимат
Олтура бардыкъ къараша.
Бизни аллыбызгъа алай чыкъгъаненг
Кийген кийиминг джараша.
Черуанча чилле джаулугъунг
Чачагъы токъмакъ туюлюб,
Келишалмасакъ абзырарчама
Насыб дегенден туюлюб.
Черуанча чилле джаулугъунг,
Табанларынгдан къаз ёте,
Джукъ сездирмейин нек тынгылайса
Умутларымы аз эте?
Къанджалбаш юле ишлетдим, алан,
Терезе къабла салдырыб.
Излейме дей да, керексе дей да,
Таб къойдум къылыкъ алдырыб.
Келечи Наныкъ иш баджармайды
Тюз кесим салыб бармасам,
Бу халкъ не айтыр, ийнар, джыр этиб,
Патимат, сени алмасам?
Хар кёргенине бир джыр этеди деб,
Гурушханг манга джетгенди.
Ийнан, соймеген иш этиб санга
Мени сёзюмю этгенди.
Черуанча чилле джаулугъунг
Эки къанаты чох болуб,
Узакъ ёмюрню алай джашарбыз
Бир-бирибиз бла шох болуб.
Мен Семенланы сары Сымайыл,
Сен Хырхаланы Патима...
Хей, къысхаакъыллыкъ этесе дейме
Келечи къоймай къатынга.
Къалаханлада минг кёзлю оймакъ,
Аны Хырхалары туталла.
Ийнеден ийнек этген къоллары
Деб манга хапар айталла.
Окъа тигиучю саяу къолларынг
Къурч ийнелени чий этер.
Бу мени кибик къургъакъсёзюу да
Кечеден кюннге юй этер.
Бир-бирибизге джарашырыкътыбыз
Схарлагъа тыйын салгъанлай.
Бошбоюнлугъум кетиб къаллыкъды
Патимат сени алгъанлай.
Хурджунумда уа кёксюл къолджаулукъ
Анга окъа окуу тигерсе.
Мен - къызгъан темир, сен - чемер уста
Къайры суйсенг да бюгерсе.



Эчкиге гаккы табдыргъан,
Тауукъгъа бышлакъ сыкъдыргъан,
Джылкъыдан джюнде къыркъдыргъан,
Къойлагъа оноу тутдургъан
Сталинибиз джашасын!



Сталин деген чууутлу
Джашауубузну къурутду.
Тиллерибизни чалдырды,
Кесине махдау салдырды.
Махдау салалгъан - тёргеди,
Салалмагъан а - кёргеди.
Джан татлы - мен да айтама,
Артда тобагъа къайытама.

НЕК ДЖАШАЙМА?

Биреу ауруса дагъаны болмай,
Болушлукъ керек балду эсе анга –
Олсагъат джетиб билек болмасам
Адамса дерге болурму манга?
Не бир ач адам къараб тургъанлай,
Аш ашай эсем теждемей анга –
Кимме?



Артымда джылан,
Аллымда - макъа...
Къоян болгъанма
Мен къоркъа-къоркъа.
Бутумда кишен,
Башымда - джюген.
Джегеди, минеди
Минерге суйген...

Промокашка

Кто такой Джырчы Смайыл?

Менме

Про него я знаю только то что его фамилия была Семенов и что он автор многих карачаевских старинных песен в том числе Минги тау

Treasure

Семенланы Исмаил Унхуну джашыКъарачайны эски эллерини биринде Учкуланда туугъанды.Ол медреседе (араб ал школ) окъугъанды. Назмуларын араб харифле бла джазгъанды. Башха школада билим алырча амалы болмагъанды.Алай а атасы Унх хаджиден,анасы назмучу тиширыудан сёз усталыкъгъа юренгенди.

Ол Къочхарланы Къасбот бла Джанибекланы Аппаны кёзююнде джашагъаны себебли,аланы усталыкъларын да хайырландыра,кесини табигъат берген закий фахмусун ачаргъа онг табханды.

Семенланы Исмаилны быллай китаблары чыкъгъандыла:

"Джырла"(1937),"Джырла бла ийнарла"(1938)"Джырла бла назмула"(1939)д.а.к.

Джырчы Къазахстандан къайтыбкелгенден сораУчкуланда,Октябрь элде джашагъанды.Ол джашаууну 90-чы джылында,ауруб Гитче Къарачайда Терезе элде ёлгенди.,анда джамагъат къабырлада асыралгъанды.Поэтни аты Карачаевск шахарда орамланы бирине аталгъанды.



ШАТ

Джырчы Сымайылны джырларын билгенлигибизге,кесини джашау турмушундан хапарсызбыз. Сау болсун,алгъаракъда, Лайпанланы Билал, кесини тирилиги бла аны бир китабчыгъын да чыгъартхан эди.

Бююнлюкде Сымайылча тил байлыгъы болгъан джазыучу болмаз десем да, кишини кёлуне тиймесин. Сымайылгъа атаб, аны аты бла, лит.премия,къайдам,фестив. этилселе да ушагъыулу эди. Къарайма да ол джумушланы Эльбрусоидден иги тындырлыкъ да кёрмейме.

Sabr

Джырчы Сымайыл - последний великий народный певец и первый великий национальный поэт Карачая. Он сумел воплотить в своем песенном, поэтическом слове дух нашего народа, всю красоту и богатство нашего языка. Одновременно Он - основа и вершина нашей поэзии. Ни до, ни после ни одному карачаевскому поэту, певцу не удалось достичь его уровня. Джырчы Сымайыл занимает в нашей литературе такое же место, как Пушкин в русской.

Поэма Исмаила "Акътамакъ" - это не только гимн любви, это энциклопедия карачаевской жизни; энциклопедия жизни, уклада того Карачая, которого мы потеряли, которого уже нет.

Джырчы Сымайыл был, без всякого преувеличения, совестью, честью нашей литературы. Искренность, правдивость, бесстрашие - отличительные черты его творчества. Он служил только единому Богу, писал стихи против Сталина при жизни Сталина. Остался противником безбожного режима вплоть до своей смерти. Так он и умер, с гордо поднятой головой. С 1940 года до развала СССР его имя, его стихи, песни были под запретом. И сейчас не издают его книги - по разным причинам. Поэтому не знает молодое поколение великого Исмаила.

Шат прав, было бы прекрасно, если бы была учреждена премия им. Исмаила Семенова и вручалась бы она самому достойному карачаевскому литератору. Может, руководство Эльбрусоида обсудит эту инициативу Сапара Узденова?

ШАТ

Къалам тута билгенле баш кюн бла бош кюн сайын бирер авторский вечерле этиб айланыдыла. Быланы, уллусу-гитчеси да бир оноу этиб,

Джырчы Сымайылгъа атаб,халкъ джыйлыула этселе да дурус эди.

Джылайбыз-сарнайбыз,бирерибиз бирер джанындан кычычырыб тургъан болмаса, адам сау бол дерча, бир джумуш тындыралмагъыныбыз сейир тюлмюдю.

Sabr

Джырчы Сымайылны билмегенле кёбдоле. Аны ючюн кишиге айыб этерге керек тюлдю. 1940-чы джылгъа дери Сымайылны аты Къарачайда, Кавказда, бютеу Совет Союзда да белгили болгъанды.

1940 -чы джылладан 1990-чы джыллагъа дери уа, сау 50 джылны - ёмюр джарымны - Сымайылны кесин, джазгъанын да харам этиб тургъандыла.

Совет коммунист цензураны кыйынлыгъындан болгъанды алай.

Анга не сейирсиниу - "цензура" Эльбрусоидни библиотекасына китабланы салгъан сагъатда да барды. Джырчы Сымайылны Лайпанланы Билал джарашдырыб чыгъаргъан китабы, сканировать этилиб, салыныб турады, алай а Лайпан улу джазгъан ал сёз салынмагъанды, таб китабы белгилери (выходные данные) кёргюзтюлмегендиле.

Алай болса да, эртде-кеч болса да, Сымайыл толусу бла къайытырыкъды халкъына. Уллу-гитче да - бары да билликдиле аны.

Къарачай областны, Къарачай халкъны Джырчысына эскертме да салынныкъды. Айтылмай, джукъ этилмейди. Былайда "Кто такой Джырчы Сымайыл?" деб, бу теманы ачханнга да, сау бол дерге керекди.

Из могучей плеяды

БИДЖИЕВ АСХАТ БАСЬЯТОВИЧ
(1900 - 1958)
*Выдающийся хирург, организатор, руководитель,
 поэт и переводчик*

Биджиев Асхат Басьятович. Так и напишем его отчество через мягкий знак. Так, как и писал он сам, на латинице. Он так и не принял кириллицу. Он был любим и почитаем своим народом ещё задолго до возвращения в Карачай. Его приезды в родной Уччулан были событием для всех. Увидеть его, послушать его, пожать ему руку собирались люди со всего Большого Карачая. А потому, известие о приглашении Асхата Биджиева в 1934 году из Москвы в Карачай и назначение на должность заведующего областным отделом здравоохранения было встречено с большим энтузиазмом. Это был тот счастливый случай, когда нужный человек в нужное время оказался в нужном месте.

Да, были и у нашего народа времена, когда наши руководители во многих вопросах нового государственного строительства, в том числе и в кадровых вопросах исходили не из соображений личной выгоды, личных симпатий, не из соображений «свой-чужой», а из соображений выгоды и высшей пользы для народа. Это был лучший выбор из всех возможных. Работоспособности, активности Асхата не было предела. Здесь проявились его незаурядные деловые способности хозяйственника и администратора. Он лично занимался разработкой чертежей зданий будущей больницы, вопросами разбивки больничного парка, сам выбирал место заложения корпусов больницы. Не раз шёл наперекор видению руководства области, не раз Курман-Али Курджиев в шутку грозился отправить его за своеволие назад, в Москву. Но Асхат умел убеждать, умел добиваться своего, и главным его оружием были не столько его авторитет среди народа, а его дар убеждения и безусловное глубокое знание любого дела, за которое он брался. Он строил на пустом месте свою больницу, на-

родную больницу, это было его детище. И в высшей степени справедливо то, что ныне эта больница носит его имя.

«Не пишите, пожалуйста, ничего излишне слезливого о моем якобы несчастном детстве и моей ранней юности, как пишут некоторые. Им, видимо, надо это для контрастов. Вот, мол, глядите, из какой трясины нищеты и бедности выбрался к свету некий профессор», - сказал однажды великий нейрохирург и первый президент АМН СССР Николай Нилыч Бурденко. Эти слова мог бы повторить за ним и его ученик, а впоследствии соратник и близкий друг семьи Асхат Биджиев, о котором ради тех же контрастов писали, что он родился в бедной семье. Настолько бедной, что Ильяс Байрамуков, первый светский учитель Карачая, вынужден был взять его к себе на воспитание. Асхат Басьятович Биджиев родился 17 января 1900 года в довольно зажиточной семье в Биджиевском квартале Учкулана. Отец его был строг с детьми, но справедлив, растил их в честном труде и требовал от трёх своих сыновей и трёх дочерей порядочности и уважения к человеку, к личности. «Не пожелай другому того, что себе не желаешь», - поучал он детей своей любимой поговоркой. Таким и вырос Асхат. Глубокая порядочность, большая личная культура, необыкновенная духовность и особое человеческое обаяние, широкий ум и всесторонняя образованность выгодно отличали его в среде коллег. И дар, природный дар большого хирурга. Говорят, он был хирургом от Бога. Говорят, он одинаково быстро и ювелирно работал обеими руками, и не всегда оказывалось рядом специалиста его уровня, способного на равных ассистировать ему. «Тяжело с ним работать», - не раз признавались ассистенты. Говорят, он, сам жизнерадостный и приветливый, энергичный и уверенный, одним своим видом, одним добрым словом, добрым взглядом внушал больным надежду на исцеление. Потому и тянулись к нему все, к Асхату в Микоян-Шахар и не только из окрестных селений, но даже из Баталпашинска и Кисловодска. Говорят, всю жизнь, каждый день он оставался врачом. Сначала в Москве, потом в Карачае, потом в застенках НКВД Микоян-Шахара, Баталпашинска, Георгиевска. Сам изувеченный палачами НКВД, лечил, как мог таких же изувеченных и искалеченных сокамерников. Потом в тюрьмах, пере-

сильных пунктах, в лагерях на Северном Урале. Потом опять в Свердловской тюрьме, пересыльных пунктах, в Ачинской и Красноярских тюрьмах и уже в бессрочной ссылке в Красноярском крае. Везде, при любых обстоятельствах, он оставался врачом, приносящим людям исцеление. Тысячи и тысячи людей прошли через его благодатные руки. Говорят, он и умирал, оставаясь врачом, до последнего вдоха комментируя поведение своего сердца.

И, тем не менее, имя Асхата Биджиева ассоциируется в первую очередь с поэзией и со становлением и развитием всеобщего образования в Карачае, делом которого он осознанно отдал все свои силы. Почему же, тяготея всецело к литературному творчеству, он выбрал медицину? Мы можем предполагать только, что для молодого человека, положившего себе целью служение народу, с малолетства знавшего нужды своего народа, здоровье народа было важнее собственных амбиций на литературном поприще. Он видел, не мог не видеть практически полное отсутствие здравоохранения в горских аулах и полную медицинскую безграмотность наших людей. Он был не одинок в своем порыве служения народу. Умар Алиев, Курман-Али Курджиев, Ислам Хубиев, Алий Хасанов, Рамазан Текеев. Вот неполный перечень той будущей молодой гвардии, которая, придет время, возьмется обустроить новое государственное образование. В их кругу

Нельзя пренебрегать исполнением долга из одного только страха нажать себе врагов или кому-нибудь не понравиться; исполнение долга дает человеку славу, польза от которой больше, чем вред от возможного врага.

Ф. Гвичардини

Ильяс Байрамуков и Асхат Биджиев



Асхат Биджиев - первый кандидат медицинских наук во всей Карачаево-Черкесии. В 1928 году с отличием окончил медицинский факультет МГУ. За успехи в учёбе был оставлен аспирантом в университете, где успешно защитил кандидатскую диссертацию. По персональному приглашению работал в клинике академика, первого Президента Академии медицинских наук СССР Николая Бурденко

рос и учился Асхат в родной учкуланской школе. Это была первая светская школа в Карачае, открытая в 1878 году стараниями прогрессивного начальника Эльбрусского округа Николая Григорьевича Петрусевича. Здесь они получали полезные знания и навыки, здесь они усваивали русскую грамоту и язык, служившие основным средством приобщения местного населения к передовой русской культуре. Кто же воспитал их в учкуланской школе такими горячо преданными своему народу патриотами? Первыми учителями здесь, наряду с русскими преподавателями, были: Ильяс Байрамуков, Хызыр и Саид Халиловы, Тохтар Биджиев, Иммолат Хубиев, Наны Токов и многие другие. Это были наиболее передовые люди Карачая, стремившиеся приобщить свой народ к образованию и просвещению. Именно Ильяс Байрамуков был первым, кто обратил внимание на одаренного Асхата и много лично занимался с ним. Просветительская деятельность Ильяса Байрамукова и его коллег не пропадет даром и даст свои плоды уже в период строительства нового Карачая.

Принято считать, что до советской власти своей письменности в Карачае и Балкарии не было, соответственно не было и своей литературы. Нисколько не умаляя заслуг Советской власти в деле всеобщего образования и просвещения в среде горских народов, необходимо сказать, что наши предки ещё задолго до нашествия Тимура и вплоть до XV в. пользовались древнетюркской рунической письменностью. Одновременно, к X в. с принятием христианства в среду карачаевцев и балкарцев проникла и греческая письменность, которой они, наряду с появившейся позже арабской грамотой, пользовались вплоть до конца XVIII века. Использование нашими предками рунической, греческой, арабской письменностей подтверждается множеством археологических находок. Отсутствие сложившегося общепринятого алфавита вполне отвечающего особенностям нашего языка, отсутствие печатных изданий на родном языке обрекало творчество многих карачаево-балкарских просветителей и писателей на забвение, препятствовало естественному развитию литературного процесса. Понимая это, многие просветители второй половины XIX века Сафар-Али Урусбиев, Иммолат Хубиев, Ислам Крымшамхалов и другие пред-

принимали самостоятельные попытки создания своего национального алфавита, как на основе кириллицы, латиницы, так и на основе арабицы. Чуть позже над созданием алфавита трудились Тохтар Биджиев в Учкулане и Исмаил Акбаев в Теберде.

Но к 1920-21 гг. стало ясно, что арабица не совсем соответствует особенностям нашего языка, Нужно было возвращаться к латинице. То, что не смогли, скорее не успели сделать в свое время Ислам Крымшамхалов и Тохтар Биджиев, пытавшиеся составить алфавит на основе латиницы, сделал в 1921 году Умар Алиев, став первым создателем алфавита на латинице. Использовал ли он опыт предшественников – неизвестно, но он сделал то, что сделал! Вскоре издаются «Новый карачаевский букварь», «Русско-карачаево-балкарский словарь» и «Карачаево-балкарско-русский словарь» Алиева.

Таким образом, к тому времени, когда прошли революционные бури, и в Карачае окончательно установилась Советская власть, когда Умар Алиев, Ислам Хубиев (Къарачайлы), Асхат Биджиев и многие другие, в том числе и сам Исмаил Акбаев, чрезвычайными усилиями которого к 1923 г. в Баталпашинске была создана первая типография, приступили к активной реализации правительственных программ по ликвидации безграмотности в Карачае, они уже имели базу, опираясь на которую уже можно было распространять карачаево-балкарскую письменность и литературу, собирать и сохранять творческое наследие прошлого. К этому времени, несмотря на раздираемую внутренними противоречиями обстановку в карачаевском обществе, несмотря на явное противодействие противников советской власти, усугубляемыми не всегда продуманными действиями большевиков, карачаевский народ в основной массе принял идеи большевиков и не ошибся. Строились новые населенные пункты, дороги, заводы, шахты, открывались лечебные учреждения, школы и среднетехнические учебные заведения, наиболее одаренные представители народа направлялись на учебу в крупные города и даже в Москву. Были выделены огромные денежные средства на строительство столицы Карачая, и она в 1927 году была торжественно открыта. Это были годы счастливых надежд, это были годы небывалого энтузиазма народа. Передо-

вые люди Карачая, интеллигенция, та её прослойка, которая искренне заботилась о судьбе бедняцкого народа, в основном благосклонно приняла новые веяния и искренне служили идеям социализма.

Трудно переоценить вклад Асхата в дело развития просвещения в Карачае, в пору построения нового общества, когда молодое государство нуждалось в учебно-педагогической и общественно-политической литературе, развитии редакционно-издательского дела. Ничего случайного не было в жизни этого чрезвычайно целеустремлённого человека, каждое событие в его жизни было результатом осознанного волевого выбора. Выбора с заглядыванием далеко вперёд, на конечный результат. Не случайно, а опять же, осознанно, он поступил на работу в Северокавказскую секцию Центрального издательства народов СССР в Москве и вскоре стал редактором этого отдела - нужно было приобщаться к издательскому делу, нужно было своевременно и в нужных тиражах обеспечивать издание своих трудов и трудов других карачаевских авторов. Это был удачный выбор. Именно это позволило ему издавать свои столь красочно оформленные труды, с «привлечением лучших московских художников» сначала в Москве, потом в Ростове, Кисловодске, Баталпашинске и Микоян-Шахаре. И столь большими тиражами, так нужными народу. Нашим дедушкам и бабушкам, получившим уже на заре становления книгоиздательства на родном языке, столь красочно для того времени оформленные книги, можно только позавидовать, а Асхату – поклониться в пояс. Как Асхату удалось в столь короткий срок подготовить к изданию сами материалы, и какие? Это был чудо-титанический труд энергичного, увлеченного идеей человека! И это без отрыва от обучения основной специальности. Все ему удавалось, и здесь он делал большие успехи. Он был замечен и приглашен в клинику самого Бурденко, что позволило впоследствии выдвинуться в ряды самых заметных хирургов страны. В 1926 году в Москве четырехтысячным тиражом издается его первая книга, детская книга для внешкольного чтения «Билим» на карачаево-балкарском языке. Книга была разделена на четыре главы по временам года. Каждая глава начиналась загадкой, в которой нужно было угадать о каком вре-

мени года идет речь в данной главе. Книга состояла из коротких, со знанием до мельчайших подробностей написанных увлекательных иногда поучительных и назидательных, иногда шуточных рассказов и маленьких миниатюр. Их около 150. Уже по названиям этих рассказов видно, что автор



охватил все стороны ежедневной жизни, труда, быта, культуры, увлечений горцев: «Бышлакъ сыкъгъан», «Бичен чалгъан», «Аш кирсизлик», «Байлыкъдан билим ашхыды», «Гардошну къышха къалай асырайдыла», «Той», «Тау кийимле», «Аман къойчу», «Уллу шахар», «Юшюген адамгъа болушлукъ», «Хойнух айландырыу», «Тюлкю къаргъаланы къалай тутады», «Тубан бла джангур», «Джомакъ», «Мени атам тереклени къалай орналтханды», «Оннга дери бирем-бирем къошуу», «Ондан бирем-бирем къоратыу», «Кюч бирликдеди» и другие. Многие рассказы сопровождаются хорошо, детально исполненными рисунками. В рассказах видна продуманность текста, тщательный подбор фраз, ясность мысли. Удивляет точность и детальность рассказов о природе, сценок из жизни животных, птиц. Написанные простым, доступным, чистым карачаево-балкарским языком, не испорченным еще нововведениями и смешения-

Академик Н.Н. Бурденко (справа) с супругой в гостях у Асхата Биджиева

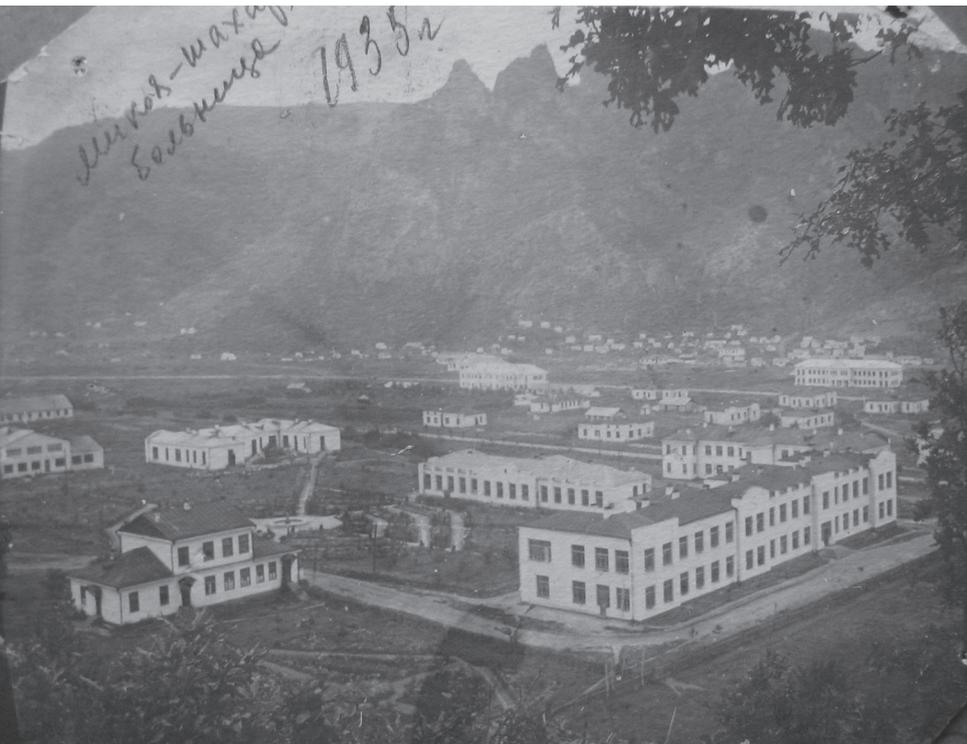
Автор текста:
Мусса Биджиев,
г. Москва

ми из других языков, не уступающие по художественной ценности рассказам многих классиков детской литературы, эти рассказы и сейчас не потеряли свою ценность. Многие из них и сейчас могли бы быть использованы составителями учебных пособий для детей. Чтобы разнообразить книгу, автор ввел в нее и образцы народной поэзии, стихи собственного сочинения и

аулах. Здесь он рассказывает о природных богатствах края; о местонахождении залежей каменного угля, свинца, цинка и пр; о способах их добычи и перспективах освоения; о строительстве новых селений, новых дорог; о проблемах и перспективах животноводства, земледелия. И здесь Асхат Биджиев не ограничивается общими фразами. У него, как всегда, все конкретно и детально, и сопровождается для наглядности графиками и самыми свежими на момент написания статистическими данными. Какие и где созданы новые населенные пункты, колхозы, совхозы, сколько им выделено земель, сколько у них скота. Какое количество скота осеменено, сколько и в каком колхозе имеются наиболее породистые племенные быки и жеребцы. Как увеличить надой молока, как лечить животных, как бороться с вредителями-грызунами. Какие проблемы в колхозном строительстве, что такое товарищество, артель, коммуна, кооперация. О развитии сельскохозяйственной и строительной техники. Сколько дорог и между какими населенными пунктами построено, количество мостов, их длина, какие финансовые ресурсы на это выделены. Не забывает Асхат и о карачаево-балкарских курортах и проблемах их развития, о лесных богатствах Карачая и Балкарии, о проблемах обеспечения их сохранности, организации планомерной вырубki... Каждая тронутая тема сопровождается тематическими стихами собственного сочинения, стихами Исмаила Акбаева, Абдул-Керима Батчаева, стихами и песнями Иссы Каракетова. Не забыл, конечно, Асхат и о судьбе горянки, получившей возможность и учиться и активно участвовать в общественной жизни. Так, по сообщению Асхата, к 1928 году около 300 женщин работали на разных должностях в исполнительных структурах области, в том числе и центральных. Таково положение и в Балкарии, дополняет он.

Асхат оперативно откликался на все нужды текущего времени. Вскоре он пишет две научные статьи: «Заразные болезни домашних животных», и «Венерические болезни». В это время Асхат активно печатается и в периодических изданиях.

Не обошел вниманием и проблему безграмотности взрослого населения, большинство которого не умело читать. И здесь Асхат откликнулся очень оперативно. В 30-м году он издает 12-ти тысячным



Карачаевская районная больница строилась под непосредственным руководством А. Биджиева

свои переводы русских авторов, в частности переводы басен Крылова. Сюда он ввел и стихи своего близкого друга Иссы Каракетова, а также стихи Исмаила Акбаева с которым имел тесные отношения. Кроме того, благодаря этой книге сегодня мы имеем единственное счастливо сохранившееся для нас стихотворение-басню самого Ислама Крымшамхалова «Бёрю бла киштик».

«Билим» был настолько удачен, что выдержал ещё три издания, которые автор исправлял и дополнял с учетом пожеланий учителей на местах, каждый раз увеличивая её объем и тираж.

В 1928 году Асхат издает 16-ти тысячным тиражом следующую книгу «Джангы джашау». Это была книга для чтения для взрослых, состоящая, как и «Билим», из коротких рассказов, освещающих все стороны жизни и деятельности в горских

тиражом букварь для взрослых «Малчы», призванный обучать чтению взрослое население. «Малчы» не только обучает грамоте. Но по ходу дает разумные советы по уходу за животными, вплоть до того, например, как освежевать скот или как сохранить свежим сыр и т.д. Как и «Билим», букварь прекрасно иллюстрирован. И здесь проявилась дотошность, основательность Асхата. На многих рисунках мы наблюдаем взрослых и детей в горских одеждах. Как и в «Билим», впечатление от этих графических рисунков такое, что это люди не в горских одеждах вообще, а именно в карачаево-балкарских одеждах, да и лица кажутся исключительно нашими. Каким образом Асхат сумел добиться такого эффекта от московских художников, далеких от деталей и особенностей одежды горских народов и особенностей их внешнего облика, остается загадкой. Букварь имел огромный спрос. В течение этого же года Асхат обеспечивает издание «Малчы» в Ростове и Кисловодске, а в 1931 году в Микоян-Шахаре. Таким образом, общий тираж только «Малчы» составил около 26 000 экземпляров.

Стихи, рассказы, переводы, статьи писателя и поэта Асхата Биджиева – это не творения творческого человека ради собственного удовольствия на любимые, приглянувшиеся темы. Он писал на потребу дня. Передо мной первое стихотворение ещё совсем молодого Асхата «Плачет лес», написанное на русском языке. В стихе эмоционально передан весь юношеский порыв автора в защиту беспощадно вырубаемого леса, и как приятно этот стих перекликается с одним из лучших творений Исмаила Акбаева «Сакъла, кесме!», которое Асхат со временем поместил в книге «Джангы джашау». «Плачет лес» ещё слаб, это первая проба пера, но как удивляют своей образностью, законченностью уже следующие стихи Асхата, написанные буквально через пару лет на карачаево-балкарском языке! Это уже стихи давно сложившегося поэта. Как быстро вырос, преобразился он как поэт, доведя свои стихи до совершенства. «Боран» «Джаз» «Къач», «Къыш», «Белляу», «Къумурсхала», «Бал чибин» «Къайын», «Нызы» и многие другие стихи. Стихи, обращенные к детям, запомнившиеся нам с самого детства, стихи непревзойденные и до сих пор.

Знакомя карачаевского читателя с

творчеством русских авторов, Асхат, верный себе, останавливает свой выбор для перевода на тех произведениях, которые в наибольшей степени отвечают злобе дня. Таковы творения Крылова, в том числе и «Лебедь, рак и щука», таковы «Капитанская дочка» Пушкина, «Буревестник» Горького, бичующие разобщенность, жирнотелую пугливость, комформизм и воспевающие бунтарство, вызов стихии, активную жизненную позицию. И все-таки, была и у Асхата своя слабость, свойственная многим кавказцам – это, конечно же, творчество Лермонтова. Всю жизнь пронес с собой Асхат это имя, до последнего дня оттачивая перевод «Демона». Что касается качества и особенностей переводов Асхата и особенно переводов «Буревестника» и «Демона», наиболее значимых его работ, здесь надо бы без громких слов и излишнего пафоса, но с абсолютной убежденностью заявить, что эти переводы во многом превосходят оригиналы и имеют полное право на самостоятельную жизнь.

Стараниями Асхата Биджиева, Ислама Къарачайлы, Умара Алиева, Исмаила Акбаева, Алия Хасанова и Рамазана Текеева выростала уже и новая прослойка интеллигенции. Это они умело и бережно организовывали и направляли молодежь, да и не велика была разница в возрасте между учителями и учениками. Всего 26 лет было Умару Алиеву, когда он стал во главе Карачая. Всего 24 года было его заместителю Алию Хасанову, когда он в отсутствие Умара Алиева вместе с Джатдаем Байрамуковым организовал самоотверженную защиту карачаевских земель. Это было время молодых, время энергичной, смелой, решительной, рано повзрослевшей и набравшейся опыта молодежи.

Это время первых соборов из числа передовой молодежи. Очень скоро эти авторы станут всем известными и любимыми поэтами, драматургами и писателями. Это были друзья, хорошо знавшие друг друга, жившие в постоянной творческой атмосфере: Гемма Гебенев, Исса Каракетов, Абидат Боташева, Даут Байкулов, Абдул-Керим Батчаев, Шахарбий Эбзеев, Хасан Аппаев, Азрет Уртенев, Аминат Урусова и многие другие высокоталантливые авторы.

Это было время невиданного, неожиданного взлёта карачаевской поэзии и литературы. Время счастливых надежд и невиданной тяги к искусству практически

Сильные умы именно и отличаются той внутренней силой, которая дает возможность не поддаваться готовым воззрениям и системам и самим создавать свои взгляды и выводы на основании живых впечатлений. Они ничего не отвергают сначала, но ни на чем и не останавливаются, а только все принимают к сведению и перерабатывают по-своему.

Н. А. Добролюбов

всего населения. В каждом селении были множество своих поэтов и певцов. Народ преобразился, воспрянул к жизни в течение буквально 12-14 лет.

Не на пустом месте всходили эти плоды. Это было результатом деятельности Умара Алиева, Алия Хасанова, Курджиева, Рамазана Текеева, Ислама Хубиева (Карачайлы), Асхата Биджиева. Даже поверхностное знакомство с событиями тех лет показывает, что была целая «Могучая плеяда» ярких, талантливых, молодых и энергичных людей, в основном, выходцев из Учкулана и Карт-Джурта, искренно преданных интересам народа, поверивших новым идеям и веяниям, и взявших в первую очередь за просвещение своего народа. При этом они не действовали уже разрозненно друг от друга, каждый энтузиаст сам по себе, как это происходило раньше, они были крепко между собой связаны и руководствовались неким планом, в котором были распределены роли. Можно предположить, что эти планы в долгом общении и спорах начинали складываться ещё в Москве, где Умар Алиев в бытность свою работал вместе с Асхатом в Северокавказской секции Центрального издательства народов СССР, ставшим тогда своего рода центром карачаевского землячества, а Ислам Карачайлы и многие другие бывали там частыми наездами. Во всяком случае, в их деятельности чувствуется сплоченность, осознанная направленность действий. Просветительская деятельность в этот период велась коллективно, каждый занимал свою нишу, а подрастая и окрепшая интеллигенция активно привлекалась к административной деятельности в области просвещения, образования, издательского дела, дополняя эту плеяду. Потому и имели они успех, что были едины, потому они и были любимы народом. Может, именно в этот период зарождалась в нашем народе столь неукротимая тяга к знаниям, не угасшая и сейчас. В это же время складывались и крепились дружеские и творческие связи с московской интеллигенцией. У Асхата Биджиева имелся широкий круг знакомств, в том числе с Крупской и Шагинян. Ислам Карачайлы был близко знаком Луначарским, Маяковским, Асеевым, Фадеевым, М. Шагинян, Светловым и высоко ценился ими как литературный критик. Парадоксально, но такой взлет народной интеллигенции пришелся на годы сталинских репрессий. Страна скатывалась в трясину полного смещения всех правовых понятий, где главным героем становился сотрудник НКВД и внесудебный орган «Тройка».

Все репрессируемые, по мере наказания, разбивались на две категории. Отнесенным 1-й категории «тройки» выносили постановления - расстрел, ко 2-й категории - заключение в лагеря на срок от 8 до 10 лет.

Вот один из таких списков.

СПИСОК

лиц, подлежащих суду военной коллегии
Верховного Суда Союза ССР

от 12 сентября 1938 года
Сталин, Молотов, Жданов.
АП РФ, оп.24, дело 418, лист 218
Орджоникидзевский край

1-я категория

1. Абазалиев Локман Кашикович
2. Аджиев Аубекир Койчуевич
3. Анискович Николай Владиславович
4. Аппаев Хасан Алиевич
5. Аргунов Аубекир Абдулахович
6. Архипов Вениамин Федорович
7. Байкулов Шогаиб Хусинович
8. Байрамуков Аскер Ходжаевич
9. Бакулин Михаил Васильевич
10. Бегеудов Ахмет Исламович
11. Биджиев Магомет Томботович
12. Блюм Николай Яковлевич
13. Боташев Касым Хаджи-Бекирович
14. Брюховецкий Иван Михайлович
15. Гаджиев Мухтар Шахбанович
16. Гладков Василий Федорович
17. Головатский Мефодий Иванович
18. Грумслис Виктор Осипович
19. Грюнберг Роберт Карлович
20. Дикий Иван Григорьевич
21. Дохов Исмаил Ногаевич

В первую очередь, подвергались арестам интеллигенция, представители партийных, судебных административных органов всех уровней. Административные органы, органы прокуратуры и суда на местах в начале Большого террора ещё пытались сопротивляться правовому произволу НКВД.

В таких условиях руководители республик, краев и областей, спасая себя, вынужденны были становиться во главе репрессивных механизмов, заодно расправляясь с неугодными земляками, становясь каждый в своем уделе «маленькими Сталиными».

Сегодня мы можем гордиться тем, что наши тогдашние руководители во главе с Курман-Али Курджиевым были практически единственными, кто не пошел по этому пути, а принял удар на себя. Они погибли, но не запятнали свои руки в крови собственного народа. Увы, мы не можем обольщаться и надеяться, что они не были подвергнуты изощрённым пыткам и издевательствам, которым подвергались все арестованные... О чем они думали, погибая, пропадая в тисках палачей?

Маховик сталинского террора не щадил никого. Погибли все: Умар Алиев, Курман-Али Курджиев, Алий Хасанов, Рамазан Текеев, Ислам Хубиев (Къарачайлы), Исмаил Акбаев (умер у себя в Теберде в 1937 году. По другим данным, погиб в ГУЛАГе – не выдержало сердце), Азрет Уртепов (расстрелян вместе с Исламом Карачайлы, по другим данным - погиб в ГУЛАГе в 1955 году - не выдержало сердце), Хасан Аппаев и многие, многие другие.

Говорят, Асхат Биджиев был чужд политики и никогда ею не занимался. Это так. Но человек его масштаба не мог восприниматься вне политики. Режиму не нужны были люди чести, люди думающие, анализирующие, могущие выказать свое мнение. Асхат был арестован в самом конце октября 1937 года. Обвинение – организация со-

вместно с Умаром Алиевым контрреволюционной националистической организации, вербовка кадров и пр. От расстрела его спасло то, что он был арестован позже других и то, что он отчаянно сопротивлялся следствию. Он не отчаялся, не сдался, не опустил руки, боролся, как мог за свое запятнанное имя, за свою честь, за свою жизнь. Эта борьба станет для него смыслом жизни на все оставшиеся годы.

Ему, если можно так сказать, повезло больше, чем остальным, он был приговорен к заключению. Свердловская область, десять лет лагерей. И только мужество и стойкость настоящего сына гор, не позволили ему сломиться. Освободился в 1946 г. досрочно за примерное поведение, без права проживания в крупных городах. Куда ехать, где искать родственников?... Однако власти все так же не были благосклонны к нему. И, под предлогом проведения важной операции, его доставляют в Свердловск и там опять арестовывают. Каково же было удивление Асхата, когда он узнал, что ему предъявляют то же самое обвинение, за которое он уже отсидел. На этот раз - ссылка в Красноярский край. Навечно. Освобожден в 1954 году, проживает в Калужской области и лишь в 1957-м, ровно через 20 лет после ареста, сумел вернуться в Москву, к месту постоянной прописки. Нелегко дались эти годы. Он болен, особенно тревожить сердце, но духом он не сломлен. Несмотря на все беды, которые он перенес, Асхат продолжал бороться за восстановление его в партии, восстановления его гражданских прав. Безрезультатно. Наконец, впервые за долгие годы счастливое известие - его народ, его родные возвращаются на родину. Ещё одно счастливое известие - приглашение в Карачай, на то самое место, в родную больницу. Это была реальная реабилитация, но... Третьего мая 1958 года его не стало - не выдержало сердце... Незадолго до этого ему удается связаться с родными, он пишет письмо старшему брату Адею. Перед кем ещё излить боль измотанной души, кому ещё рассказать обо всём наболевшем, обо всём пережитом за долгие годы мучений по тюрьмам, пересылкам, лагерям, за долгие годы неведения о судьбе своих близких, о судьбе своего народа как не старшему брату? Кому ещё высказать боль за гибель сына, боль и обиду за то, что пока он как враг народа томился

в лагерях, его сын, которому не исполнилось ещё и девятнадцати лет, погиб под Сталинградом, защищая тот самый народ? Что же пишет Асхат? Пишет упрямо на латинице там, где переходит на карачаево-балкарский (одним из пунктов обвинения было использование латиницы вместо кириллицы): «На голове нет чёрных волос. Пережил чрезвычайно много. Всех своих товарищей потерял, все погибли, остался я один. Курджиев, Алиев, Хасанов, Текеев, Батчаев, Хубиев и многие, многие другие, джарлыла...». И почти ни слова больше о себе. Как тяжело это читать и теперь, зная, кто были те друзья его для нашего народа...

Сегодня, рядом с этим звонкими и гордыми именами с благодарностью и гордостью произношу светлое имя одного из самых ярких представителей «Могучей плеяды» Биджиланы Басиятны джашы Асхат.

Как стремителен неощутимый полет времени. То, что было сегодня, завтра становится далёкой историей. А завтра мы нетерпеливо вглядываемся уже в следующее завтра. «Забывтая плеяда», так хочется назвать тех, кто, когда то являлся гордостью нашего народа. Оглянуться бы назад, оглянуться бы, хотя бы в не такое уж далёкое прошлое. Что мы знаем о представителях той плеяды, да и знаем ли мы, что была такая кагорта людей, спаянных единой целью служения народу. Всех ли мы их знаем хотя бы отдельно друг от друга? Что мы знаем о судьбах Азрета Уртенова, Хасана Аппаева, Алия Хасанова, Рамазана Текеева?.. Помним ли мы их? Научиться бы помнить не историю вообще, научиться бы переживать не за трагическую судьбу своего народа вообще. Научиться бы за историческими датами и событиями увидеть конкретного человека, его личную судьбу, а за ней и трагедию народа. Может тогда научились бы делать и выводы из истории. Как легко мы подчас предаем забвению имена тех, кто был когда-то частью нашей культуры, символом наших достижений...

А старики наши, как выясняется, помнят. Всё помнят. Только никто не спрашивает...



В 1990 году по решению обкома и облисполкома в год 90-летия со дня рождения Асхата Басиятовича была проведена научно-практическая конференция, установлены мемориальные доски на доме, где он родился в а.Учкулан, в хирургическом отделении Карачаевской городской больницы; решением Карачаевского горисполкома переулок Больничный переименован в переулок А.Б. Биджиева, установлена мемориальная доска на Аллее Славы.

Постановлением мэра Карачаевского городского муниципального образования в 2003 году больнице города Карачаевска присвоено имя А.Б. Биджиева.



УЧЕНЫЙ, ВОИН, ПАТРИОТ

**Урусбиев
Ибрагим
Хаджи-Муратович**

Выдающийся ученый-филолог, один из основателей школьной и вузовской национальной образовательной системы, автор фундаментальных трудов по карачаево-балкарской филологии, участник Великой Отечественной войны

Зарождение и развитие современной карачаево-балкарской филологической школы связано с именами ученых – докторов филологических наук, профессоров – У.Б. Алиева, М.А. Хабичева, А.М. Аппаева, И.Х. Ахматова, кандидатов филологических наук, доцентов Х.-М. И. Хаджилаева, А.Ж. Будаева, А.Ю. Бозиева, Х.И. Суюнчева, И.Х.-М. Урусбиева, Ш.Х. Акбаева, М.А. Хубиева, С.А. Гочияевой, доцента А.М. Байрамкулова, ст. преподавателя, народного поэта А.А. Суюнчева и других.

У истоков возрождения карачаево-балкарской филологической науки стояли истинные патриоты своего народа – те, которые обладали чувством долга и ответственности перед народом, большим оптимизмом, порождающим незаурядную работоспособность. Жизнеутверждающая готовность к бескорыстному труду во имя восстановления утраченной науки и системы образования сублимировалась в плоды просвещения: защищались кандидатские и докторские диссертации, издавались монографии, вузовские и школьные учебники, учебные пособия.

Сегодня, когда актуальные вопросы сохранения и развития языков наро-

дов РФ вызывают у общественности и ученых тревогу и озабоченность, вклад корифеев карачаево-балкарской филологии в ее возрождение и развитие приобретает особую значимость.

Краеугольным камнем сегодняшнего КЧГУ, как известно, был филологический факультет, который открылся на базе кафедры национальных филологий. Создание национальных кафедр имело глубокий смысл – в этом акте заключалась идея возрождения, сохранения и развития национальных языков и культур, фольклорного богатства, вобравшего в себя философию и мудрость народов, духовного богатства, отраженного в национальном художественном слове. Эта идея сегодня не только не устарела, она стала еще актуальней.

Как известно, карачаево-балкарский язык и культура испытали огромный разрыв в своем развитии в результате насильственного переселения карачаевцев и балкарцев в чужие, климатически чуждые территории Средней Азии и Казахстана и расселения их небольшими группами по географически отдаленным друг от друга населенным пунктам.

Язык карачаевцев и балкарцев, оказавшийся вне традиционной среды

Автор текста:
доктор филологических
наук, профессор
Тамара Алиева

существования, потерпел гуманитарную катастрофу, ослабла его функция моделирования индивидуальной картины мира. Постепенно начал иссякать духовно-нравственный потенциал народа, выраженный в фольклоре, который из-за отсутствия письменности не документировался. По рассказам очевидцев, носители языка испытывали тоску по печатным текстам на родном языке, внутренне чувствуя, что только письменность, образование и наука могут спасти родной язык и культуру, выразить идентичность народа. В таком промежуточном состоянии, вне этнической территории, без права изучения родного языка и литературы, репрессированные народы находились 14 лет.

Только в 1957 году, после реабилитации и возвращения на историческую родину карачаевского и балкарского народов, появились условия для сохранения культурной среды, которая необходима для нравственной и духовной жизни человека. Большую роль в восстановлении историко-культурного наследия сыграло возобновление научной и образовательной деятельности ученых на национальных кафедрах КБГУ и КЧГПИ.

Для полнокровной научно-педагогической деятельности и обеспечения учебного процесса учебным материалом, возникла необходимость в базовых программах, учебных планах и пособиях. Состав кафедры национальных филологий был сформирован из высококвалифицированных кадров, одним из ярких представителей которых был Ибрагим Хаджи-Муратович Урусбиев.

Кандидат филологических наук, доцент Ибрагим Хаджи-Муратович Урусбиев вместе с другими учеными внес значительный вклад в возрождение и функциональное развитие кафедры национальных филологий и в целом карачаево-балкарского языкознания. На протяжении с 1958 по 1977 гг. жизнь и трудовая деятельность Урусбиева И.Х.-М. неразрывно связана с кафедрой карачаевской и ногоайской филологии КЧГПИ. В течение этих лет И.Х.-М. Урусбиев преподавал научный карачаево-балкарский язык - читал общие теоретические курсы и спецкурсы, издавал научную и учебно-методическую литературу, заведовал кафедрой.

Ибрагим Хаджи-Муратович принадлежит знаменитому Урусбиевскому роду –

роду баксанских князей. В Карачай этот род переселился в конце XVII - начале XVIII веков и основал аул Джамагъат, который был воспет великим поэтом М.Ю. Лермонтовым в поэме «Хаджи-Абрек». Он оставил о себе также и печальную память, отраженную в народном фольклоре – песне «Эмина».

По «зову предков», посвятивших себя просветительству и развитию национальной культуры, Ибрагим Хаджи-Муратович так же преданно служил своему народу: сначала воевал за Родину, затем всецело посвятил себя науке и народному образованию. Формированию внутреннего инстинкта нравственности и чести, безусловно, способствовала также генетическая информация, полученная от родителей Урусбиева Хаджи-Мурата Бияслановича и Кърымшамхаловой Разият Кърымшамхаловны.

Ибрагим Урусбиев родился 15 апреля 1920 года в ауле Къарт-Джурт. Для Карачая это был знаменательный год - 17 ноября 1920 года был издан приказ об образовании в составе Горской республики Карачаевского округа с административным центром в Кисловодске.

Период поступления в школу маленького Ибрагима совпадает с периодом реформы в образовании, утвержденной Наркомпросом, которая национализацию школы обозначила приоритетным направлением. Так называемая, «1-я ступень образования» предполагала обучение в первом классе на родном языке, во втором классе обучение велось на род-

Наука не является и никогда не будет являться законченной книгой. Каждый важный успех приносит новые вопросы. Всякое развитие обнаруживает со временем все новые и более глубокие трудности.

А. Эйнштейн

Ибрагим Урусбиев с коллегами по институту, 1958 г.





С сестрой Кемисхан и дочками. После возвращения из Киргизии

ном и русском языках параллельно, в третьем классе обучение велось на русском языке, родной язык изучался как предмет. По мнению известных современных ученых, для того, чтобы воспитать языковое



С родственниками Урусбиевыми. Мужчина в центре – скульптор Хамзат Крымшамжалов

сознание, обучение должно вестись на родном языке (особенно в сельской начальной школе): только подобная система национального образования может способствовать сохранению языкового разнообразия в мире.

Таким образом, национальный

духовно-нравственный стержень личности Урусбиева И.Х.-М. формируется, в том числе и благодаря базовому образованию на родном языке, которое дополняет домашнее воспитание в национальном духе. Дальнейшая учеба также сопровождается изучением родного языка в педагогическом техникуме – «главном источнике национализации школы, центре педагогической и методической теории и практики, облаченных в формы родного языка...» (Алиев У.Д., 1927). После окончания Карачаевского педтехникума в Микоян-Шахаре, 19-летний Урусбиев И.Х.-М. начинает работать учителем начальных классов в родном ауле Къарт-Джурт, где преподает родной язык с 1939 по 1941 годы.

В 1941 году И. Х.-М. Урусбиев был призван в ряды Советской Армии. С самого начала и до конца Великой Отечественной войны самоотверженно воевал с фашистами. Сражался на фронтах Отечественной войны в составе 480-го стрелкового полка, 152-й стрелковой дивизии. Командир взвода, лейтенант Урусбиев участвовал в боях под Сталинградом, на Украине, при освобождении Донбасса, Западной Украины, сражался за освобождение Заполярья, Польши. За самоотверженную борьбу с фашистами был награжден орденом Отечественной войны второй степени и многими медалями. Неоднократно был ранен. Перед самой Победой, с шестью различными ранениями, Ибрагим попал в госпиталь. Избежать ампутации ноги не удалось. Нелегко было осознавать потерю части себя, но Ибрагим был очень мужественным человеком, страдания и боль он перенес молча. Неизвестность и молчание родных было тяжелее пережить, чем физическую боль. В письмах из фронта, датированных 43-45 гг., и каким-то чудесным образом дошедших до адресатов, он писал, что никак не может добиться от них ответа: «Вот уже год с лишним, как я от вас не получаю никаких известий...»; «Дорогие мои, примите мой чистосердечный салам и мои пожелания. Я все-таки уверен, что хоть одно из моих писем дойдет до вас...». и т.д. Вот фрагмент еще одного письма: «... После четвертого ранения выписался из госпиталя. Здоровье еще держится, чувствую себя неплохо. Хочется опять на фронт. Но перед этим хотелось бы всех Вас увидеть хоть на миг. Я всё знаю: тяжело вам жить. Проклятая немчура ввергла в эту пучину

всех. Но скоро кончится война. Потерпите, дождитесь радостного дня нашей победы над врагом. Пишите: Полевая почта 47989. Я жду. 12. 06. 1944 г.».

Ясность наступила после демобилизации, когда приехав в родной Карачай, он узнал, что его родные вместе со всем народом были депортированы в Среднюю Азию. Он был буквально сражен страшным известием. Болью в душе отразилось решение властей по отношению к целому народу. Своих родных Ибрагим нашел в чужой и далекой Киргизии.

Оптимистичный взгляд на жизнь и стремление к самоутверждению, свойственные молодым, были присущи и послевоенной ссыльной молодежи, которая страстно желала позитивных перемен. Она инстинктивно понимала, что только знания и труд помогут идти вперед, серьезные, достойные дела помогут избавиться от навязчивого чувства вины, внушаемого безвинному народу. Наверное, этим и объясняется тот факт, что наказанные народы добивались самых высоких наград за доблестный труд. Осознав, что для будущего народа, для созидания необходимы прочные и глубокие знания, молодежь стремилась получить хорошее образование. Оправившись от потрясений, Ибрагим Урусбиев поступает на филологический факультет Фрунзенского пединститута. После его окончания, с 1950 года, Ибрагим Хаджи-Муратович стал преподавать русский язык и литературу в школах города Токмак Киргизской ССР. Эти годы в памяти молодого учителя остались как самые счастливые: он встретил свою любовь – очень красивую и образованную девушку – Кочкарову Нурзият. Создав семью, молодые и счастливые, они стали работать вместе, радовались жизни и детям. Увы, недолго длилось это безмятежное счастье – его любимая подруга и жена в возрасте 32 лет умерла, оставив его с двумя малютками. Трудно представить себе, какие чувства испытывал Ибрагим в те годы, но, по всей вероятности, преодолеть трудности и горе помогли любовь к труду и избранной профессии.

Современники Урусбиева знали его как знатока русского языка и литературы. Результат прилежности в учебе, любовь к чтению и языковое чутье обернулись бесценным даром в дальнейшей научной деятельности: рецензенты и оппоненты не раз отмечали безупречную стилистику

его научных трудов. Энциклопедические знания в области лексики русского языка оказали неоценимую службу и в работе над составлением русско-карачаево-балкарского словаря.

Как отмечено выше, в 1958 году И.Х.-М. Урусбиев был назначен заведующим кафедрой национальной филологии вновь открытого Карачаево-Черкесского пединститута. Вместе со своими коллегами он начинает поднимать «национальную научно-образовательную целину». Составление учебных планов, программ, учебных пособий по карачаево-балкарскому языку было делом отрядным, но очень ответственным. Впервые разрабатывались программы и учебные пособия по практикуму карачаево-балкарского языка для студентов. Впервые в истории карачаево-балкарского языкознания И.Х.-М. Урусбиев составляет научный курс лекций и программы по современному карачаево-балкарскому языку. Он успешно сочетает научно-исследовательскую работу с учебно-воспитательной. Будучи руководителем учебно-методического совета института по карачаевскому языку, Урусбиев И. Х.-М. держит в поле зрения национальный научно-педагогический и учебно-образовательный процесс во всей КЧАО.

Самым необходимым и неотложным, в то же время достаточно сложным и ответственным делом было составление школьных учебников по родному языку. В 1965 году Урусбиев И.Х.-М. в соавторстве с А.М. Байрамкуловым составил и издал грамматику карачаевского языка для 5-6 классов (морфология), а в 1975 году - для 7-8 классов (синтаксис).

Известно, что вся учебная литература, издаваемая в эпоху семидесятых, в том числе и на национальных языках, по содержанию должна была соответствовать духу социалистической системы, стремившейся создать «единый социалистический народ» и воспитать «строителя коммунизма». Таким образом, Ибрагим Хаджи-Муратович Урусбиев и Ахмат Магомедович Байрамкулов должны были создать «идеологически выдержанный» учебный материал, поэтому им приходилось использовать в учебниках переводные тексты идеологической направленности. Тем не менее, используя фольклорные тексты и тексты карачаевских писателей и поэтов, авторы по-



старались вложить в содержание новых учебников концепцию целостности существования нации в прошлом и в настоящем, отразить этническую самобытность и национальную культуру народа.

Сегодня мы говорим о коренном пересмотре содержания предметов гуманитарного цикла в системе образования, однако тот опыт, который был достаточно эффективно использован на протяжении многих лет, достоин уважения и восхищения. На материале учебников И.Х.-М. Урусбиева и А.М. Байрамкулова обучена и воспитана целая плеяда настоящих педагогов и ученых, представителей творческой интеллигенции – поэтов и писателей, журналистов и работников культуры. Школьные грамматики претерпели неоднократное переиздание, в том числе и переиздания с новыми соавторами, и до сих пор мы не нашли им достойной замены. Учитывая тот факт, что одним из главных критериев сохранения языка является обеспечение школ учебным материалом, следует заключить, что эту задачу учебники Урусбиева и Байрамкулова в свое время выполнили достойно.

Еще одним важнейшим трудом, в составлении которого И.Х.-М. Урусбиев принимал самое активное участие вместе с большим коллективом Карачаево-Черкесского научно-исследовательского института языка, литературы и истории

явился первый, так называемый, общий, большой двуязычный русско-карачаево-балкарский словарь. Словарь издан под редакцией И.Х.-М. Урусбиева и Х.И. Суюнчева. Великолепное лексикографическое издание объемом в 744 страницы (около 35 тысяч слов) выпущено издательством «Советская энциклопедия» в Москве, в 1965 году.

Словари, как известно, играют большую роль в духовной культуре народа: в них отражаются знания, которыми обладает данное общество в определенную эпоху. Они служат целям описания и нормализации языка, содействуют повышению правильности и выразительности речи его носителей. Выполняя информативную, коммуникативную и нормативную функции, данный русско-карачаево-балкарский словарь призван способствовать совершенствованию карачаево-балкарского и русского языков как средства общения в национальной среде. К тому же роль двуязычных словарей, каковым является и русско-карачаево-балкарский словарь, заключается еще и в том, что они сближают народы, укрепляют экономические и культурные связи между ними. Русско-карачаево-балкарский словарь, явившийся важным источником для изучения карачаево-балкарского языка и хранилищем его лексики, сыграл также особую роль в развитии русско-национального двуязычия, в его гармонизации.

Актуальность словаря не исчерпана и сегодня, он будет еще долго служить незаменимым справочником для переводчиков, журналистов и работников культуры, бесценным учебным пособием для студентов, учителей и учащихся, для всех желающих изучить карачаево-балкарский язык. Однако данный словарь сегодня является библиографической редкостью и нуждается в срочном переиздании.

В связи с малоисследованностью карачаево-балкарского языкознания, и в целях пополнения учебного материала для учебного процесса в высшей школе Ибрагим Хаджи-Муратович решает разработать самую сложную и широкатегориальную часть речи – глагол карачаево-балкарского языка, а точнее – систему его спряжения. Диссертационное исследование «Система спряжения глагола в карачаево-балкарском языке» в 1964 году было представлено на соискание уче-

И. Урусбиев со своими учениками в Киргизии



ной степени кандидата филологических наук, защита которого блестяще прошла при Азербайджанском государственном университете. Монография «Спряжение глагола в карачаево-балкарском языке» объемом в 233 с. издана годом раньше в Черкесске в 1963 году.

Работа Урусбиева, посвященная спряжению карачаево-балкарского глагола, отнюдь не ограничивается проблемами только спряжения глагола, а охватывает всю проблематику категорий глагола. Так, в отзыве о данном научном исследовании доктор филологических наук, профессор Умар Баблашевич Алиев пишет: «...такой подход к решению задачи, стоящей перед И.Х.-М. Урусбиевым, привел его к охвату глагола карачаево-балкарского языка в целом: т.е. нашли освещение все категории глагола: лица, числа, времени, наклонения, залогов, структуры основы, причастия, деепричастия, вопросительной формы, формы с отрицанием и др. В связи с этим, работа Урусбиева выходит за рамки темы спряжения и может быть отнесена к работам, посвященным глаголу карачаево-балкарского языка в целом». Сегодня о карачаево-балкарском глаголе написано достаточно работ, однако среди ученых-тюркологов монография «Спряжение глагола в карачаево-балкарском языке» И. Урусбиева по-прежнему остается наиболее востребованной.

Большое значение в развитии лингвистической науки малочисленных народов имели академические грамматики: первые академические грамматики обеспечивали целостное представление о грамматическом строе и социальной функции языка, его лексическом составе и диалектном членении. С их изданием начинался отсчет процесса нормализации литературного языка и развития культуры речи. «Грамматика карачаево-балкарского языка», изданная на карачаево-балкарском языке в Нальчике в 1966 году, явилась первым опытом научного издания такого рода.

«Грамматика карачаево-балкарского языка», изданная в Нальчике на русском языке в 1976 году, явилась результатом работы коллектива авторов, созданного Кабардино-Балкарским научно-исследовательским институтом из числа сотрудников с привлечением соответствующих специалистов из Карачаево-Черкесского пединститута, Карачаево-Черкесского научно-исследовательского



института, Института языкознания АН ССР и Азербайджанского госуниверситета им. С.М. Кирова. Разработанный И. Урусбиевым раздел «Глагол», был высоко оценен проф. Н.А. Баскаковым, под общей редакцией которого было осуществлено издание академической грамматики.

Много внимания Ибрагимом Хаджи-Муратовичем Урусбиевым уделено проблемам орфографии карачаево-балкарского языка. В соавторстве с Хабичевым М.А. и Хаджилаевым Х.-М. И. им разработана «Орфография карачаево-балкарского языка», издан «Орфографический словарь для средней школы».

Таким образом, научно-педагогическая и учебная деятельность Ибрагима Хаджи-Муратовича Урусбиева за период с 1958 по 1977 гг. всецело была посвящена развитию карачаево-балкарской филологии и неразрывно связана с кафедрой карачаевской и ногайской филологии Карачаево-Черкесского государственного педагогического института. В течение этих лет И.Х.-М. Урусбиев преподавал научный карачаево-балкарский язык - читал общие теоретические курсы и спецкурсы, издавая научную и учебно-методическую литературу, оказывал большую методическую помощь школьным учителям, выступал с лекциями и докладами на курсах и совещаниях учителей Карачаево-Черкесии и Кабардино-Балкарии. Значительное место в работе Урусбиева занимало рецензирование и редактирование научных и научно-методических работ.

С братом Магомедом в Киргизии

Он был активным участником конференций и региональных совещаний по лингвистическим проблемам.

В круг конкретных исследовательских интересов И.Х.-М. Урусбиева входили, как правило, крупные, «сквозные» темы, отличающиеся не только всеохватывающей масштабностью, но и принципиальной важностью, теоретической широтой. Поэтому в научных трудах И.Х.-М. Урусбиева присутствовала внутренняя перспектива, тенденция к еще более углубленной разработке тех научных задач, которые он перед собою ставил. До последних дней работал И. Урусбиев над лингвистическими проблемами, разрабатывая самые насущ-

исполнилось бы 90 лет. Работая самозабвенно во благо народа, меньше всего он стремился к почестям и славе. Он прошел жизненный путь с высоко поднятой головой, со своим кредо свободного и независимого, но благородного, честно и праведного человека. Был примерным семьянином: образцовым отцом для своих дочерей Гюльджан и Тамары, благодарным супругом для Апалистан Юнусовны Боташевой, которая заменила мать его детям.

Общество признает только те достоинства, которые доказаны на деле. Свои труды – самое яркое доказательство своих достоинств – он посвятил своему народу, тем, кто осознает, что родной язык – бесценное народное богатство, памятник его духовного мира.

Нынешнее поколение ученых благодарно И.Х.-М. Урусбиеву – неутомимому и плодотворному ученому, бескорыстному и мужественному человеку за то бесценное наследие, которое он оставил своим потомкам.

Его деятельность во имя восстановления и развития национальной системы образования оценена также на высоком уровне: за достигнутые успехи в деле подготовки кадров народного образования решением Министерства Просвещения РСФСР в 1971 году И. Х.-М. Урусбиев был награжден значком «Отличник народного просвещения», отмечен многочисленными благодарностями и грамотами руководства вуза и Карачаево-Черкесской области.

Более высоких наград он не дождался – И. Х.-М. Урусбиев умер 3 января 1977 года. Мы помним этот скорбный день, когда его оплакивали и провожали в последний путь весь коллектив пединститута, студенчество и общественность.

Нашим долгом перед обществом является обязательное переиздание его фундаментальных трудов (в том числе и написанных в соавторстве), которые представляют собой научную и социальную ценность: монографии «Спряжения глагола в карачаево-балкарском языке» (Черкесск, 1963); «Русско-карачаево-балкарского словаря» (Москва, 1965); «Грамматика карачаево-балкарского языка» (Нальчик, 1976) и др.



На первомайской демонстрации в г. Карачаевске

ные, актуальные и неотложные вопросы карачаево-балкарского языка.

Последним научным трудом, так и не завершенным, был труд, и сегодня представляющий актуальность в карачаево-балкарском языкознании. Это «Очерки стилистической грамматики карачаево-балкарского языка».

Великий ученый М. Ломоносов сказал: «Наука есть ясное познание истины, просвещение ума...» Для Ибрагима Хаджи-Муратовича Урусбиева научная истина заключалась в возрождении, сохранении и развитии языка и духовно-нравственной культуры своего народа.

15 апреля 2010 года Урусбиеву И.Х.-М.

Судьба ученого

Родился 20 мая 1950 г. в Южном Казахстане в семье учителей.

В 1965 году Олег окончил среднюю школу №3 г. Карачаевска, в 1973г. – Московский технологический институт мясной и молочной промышленности, получил специальность инженера-технолога. Он был направлен на работу во Всесоюзный научно-исследовательский институт маслоделия и сыроделия в г. Углич Ярославской области. В 1973-1974гг. служил в рядах Советской армии в г.Ижевске. В 1974 г. женился, семья переехала в город Ставрополь, вместе работали в Северо-Кавказском филиале Всесоюзного научно-исследовательского института маслоделия и сыроделия.

В 1983 году Олег Азаматович защитил диссертацию на соискание ученой степени кандидата технических наук по теме: «Разработка технологии рассольного сыра карачаевского с сокращенным сроком созревания». Он автор более 200 научных работ, 8 патентов на изобретение, авторских свидетельств, имел награды, сертификаты, многочисленные дипломы и грамоты. Им разработаны и внедрены ряд технологий по производству сыров (карачаевский, слоистый, ставропольский, железноводский, станичный и др.) и других молочных продуктов (кисломолочные напитки, йогурт, сметана, творог, масло, творожные изделия). Многие из разработанных продуктов были внедрены в Ставропольском, Краснодарском, Красноярском краях, Московской, Тверской, Вологодской, Нижегородской, Ленинградской, Тамбовской, Ростовской областях. По заданию Минатома РФ им были разработаны технологии специального назначения для космонавтов, работников

атомной промышленности. Его труды опубликованы в некоторых зарубежных странах. Суюнчев О.А. являлся экспертом технического комитета стандартизации при Молочном союзе России.

Олег Суюнчев преподавал в Северо-Кавказском техническом университете. В 2007 году он защитил диссертацию на соискание ученой степени доктора технических наук по теме: «Разработка ресурсосберегающих технологий мягких сыров и других продуктов из коровьего и козьего молока». О.А. Суюнчев был профессором кафедры прикладной биотехнологии университета. Под его научным руководством были защищены 5 кандидатских диссертаций.

Олег Азаматович ушел из жизни в расцвете творческих сил 16 июня 2009 года в г.Ставрополе. Похоронен на родине предков, в ауле Джегута Карачаево-Черкесии. Он внес вклад в развитие биотехнологии молочных продуктов, оставил своему народу ценные научные труды.

Родители: отец Суюнчев Азамат Алимович, народный поэт Карачаево-Черкесии, академик Международной Академии творчества; мать Лукина Любовь Петровна работала учительницей русского языка и литературы средней школы №3 г. Карачаевска, умерла в 1978 году; сестра-Чанкаева Татьяна Азаматовна – доктор филологических наук, профессор. Дочь Бэла – кандидат технических наук, сын Артур работает в США. От второго брака дочь Софья – студентка и сын Ахмат – выпускник школы.

СУЮНЧЕВ
ОЛЕГ АЗАМАТОВИЧ
1950-2009

Доктор технических наук



Мой брат

Мой брат – Олег Азаматович Суюнчев и я родились в Средней Азии. Папа жил со своим народом в местах переселения, а мама, окончив институт, поехала по распределению в азиатский совхоз работать зоотехником-каракулеводом. Там она и познакомилась с моим отцом. Мама тогда, конечно же, и понятия не имела о репрессиях в огромных масштабах, о национальной специфике, о горском менталитете и карачаевцах. Своего первенца Олегом назвала она, уж очень ей нравилось это имя, но это имя редкое в карачаевской среде не прижилось, и дома его стали звать Аликом. Брат был старше меня на 5 лет. Когда я родилась, он сам выбрал для меня имя. Родители рассказывали, что он сказал, что если не назовете сестру «Таней», то из роддома не принесите.

Воспоминание о детстве Алик хранил всегда. Особенно, он рассказывал, ему запомнились степные просторы и поля усыпанные красными маками. Этот цветок у него всегда вызывал особое чувство.

По возвращении из Азии на Кавказ наша семья поселилась в городе Карачаевске, сначала мы жили у знакомых на съемных квартирах, потом уже мы переехали в дом на два хозя-

ина на улице Орджоникидзе. Мама была большая труженица. Чтобы семья была сытой, она прикладывала все усилия: разводила кур, индюков, держала корову, с большой охотой занималась хозяйственными делами. На приусадебном участке росли плодоносные деревья: абрикосы, яблони, груши, вишни; кусты смородины, крыжовника, малины. После целого трудового дня в школе она своим примером давала уроки труда нам - своим детям. Алик был хорошим сыном: уважительно относился к отцу, любил и жалел маму и старался ей во всем помогать: нарубить дрова, выгрести золу, затопить печь, сходить в магазин, помочь по огороду. По утрам он отгонял корову за город в стадо, а вечером пригонял её обратно. Ему нравилось наблюдать, как готовятся творог и сыр, заквашивается молоко. Потом он сам стал доить корову. Еще тогда мама привила своему сыну любовь к изготовлению молочных продуктов. Потом оказалось, что именно это стало делом всей его жизни. Это повлияло на выбор профессии. Однажды, на глазах брата, корову сбита машина. К счастью, брат успел отбежать, а сбитую корову подбежавшие люди прирезали. Алик сильно переживал о случившемся. Алая кровь, пролившаяся из горла порезанного животного, вызывала у него негативные эмоции. Больше корову в нашем доме уже не заводили. Какое-то время брат увлекался разведением кроликов, у нас была белка, собака, кошка.

Ухаживать за мной тоже было обязанностью брата. Он водил меня по утрам в детсад, а вечером забирал домой. Это были целые церемонии - шествия. Он всегда держал меня крепко за руку, и гордо, с чув-

ством исполненного долга вел меня по улице. У нас в семейном архиве сохранились фотоснимки, как мы детьми идем по улице, и он меня держит за руку. На его лице отражается одухотворенная братская доброта и забота.

Когда родителей не бывало дома, мы очень шумно играли между собой. Я была задирой, и у нас были бурные, но невинные потасовки, когда мы сбивали мягкие половики, но как только слышали шаги родителей, тут же в таком полном единении, быстро поправляли эти дорожки на полу и дружно садились рядышком, как ни в чем не бывало. Мы с братом очень хорошо понимали, чувствовали друг друга еще с детства и воспитывались в любви и дружбе, заботе по отношению друг к другу, и это пронесли до последнего дня его короткой жизни.

Папа неоднократно порывался переехать с семьей в Черкесск, считал, что так он будет ближе к издательству, писательской организации. Но мама полюбила Карачаевск с того дня, как вступила на эту землю, любила свой дом, сад и наотрез отказалась переезжать в другой город. Здесь была у нее работа, родственники мужа, с которыми она была очень близка и дружна. Черкесск, еще тогда совершенно не застроенный, казался ей ветреным, неуютным, чужим городом. Мама старалась создать все условия для творческой работы отца, не вовлекая его в домашние бытовые проблемы. Вообще, мама очень заботилась о нас, и ее невозможно было не любить, и это чувство к ней было у нас общим и глубоким. Мы все с уважением и незыблемым авторитетом относились к отцу и все вместе оберегали его вдохновение. У меня были очень

приветливые, гостеприимные и хлебо-сольные родители. Отец поддерживал родственные отношения со всеми родными. У нас постоянно были гости.

В какой-то период с нами жила наша бабушка, и, так как она плохо говорила по-русски, то старательно учила Алика карачаевскому языку. Благодаря ей и тому, что тогда в школах преподавали родной язык на должном уровне, он хорошо знал карачаевский язык. В школе был прилежным учеником и готовился к занятиям серьезно, не хотел подводить маму, которая была его классным руководителем. Она же из скромности часто ставила ему четверки, на что учащиеся возмущались, что она занижает ему отметки и хором заступались за него. В школе он называл ее официально - Любовь Петровна. Хоть Алик очень любил маму, он не был «маминим сынком», в нем был сильный мужской стержень. Его близкими друзьями в школе были его одноклассники Борис Бегеулов и Рома Хапчаев, да и со многими другими был в приятельских отношениях. Он увлекался спортом: делал зарядку, бегал. Во дворе дома сделал себе турник, выполнял на нем физические упражнения, занимался с гантелями и гирями, растягивал эспандер.

В юношеские годы брат проявлял способности к художественному творчеству, имел склонность к резьбе по дереву, прикладному искусству. Он вырезал на штакетнике, огораживающем дом, всякие фигурки животных и людей. Ему нравились гипсовые маски индейцев, экзотические образы и т.д. Олег в одно время был увлечён филателией и нумизматикой, у него была, неплохая по тем временам, коллекция марок и монет. Эта страсть к коллекционированию потом развила его другое увлечение, которое он пронес через всю свою жизнь – сбор этикеток молочной продукции со всего мира. У него очень большая коллекция. Олег складывал этикетки в пакеты, стопками, в надежде, что когда у него будет время, он все это систематизирует, а свободного времени катастрофически не хватало ему всю жизнь.

Отец заметил его любовь к искусству, предложил ему заниматься этим профессионально. Но мама, сославшись на то, что в семье учителей и так хватает и низкие заработки, отговорила его от поступления на худграф в КЧГПИ. Она предложила выбрать специальность в

области технологии мясо-молочного производства. Тогда в Черкесске был филиал Политехнического института. Алик подал документы на заочное отделение. Одновременно он устроился рабочим на карачаевский гормолзавод. Олег познал все молочное дело с азов. Работал на производстве аккуратно, вникал во всё, одновременно самостоятельно осваивая теорию производства. После 3-го курса студенты этого учебного заведения должны переводиться в один из базовых вузов на очное обучение, и так как мамина родня жила в Москве, выбор пал на Москву. Он окончил Московский институт мясо-молочной промышленности.

В студенческие годы у него появились новые друзья... Мама с детства нас приобщала к музыке. Мы брали частные уроки игры на фортепиано у соседки – профессиональной музыкантки Веры Гавриловны Брусневой. Алик научился исполнять несложные музыкальные произведения, но самое главное – понимать и чувствовать музыку, которую всегда любил. В один из дней в актовом зале своего альма-матер Алик сел за инструмент и исполнил национальные мелодии. Вокруг него сразу собралась толпа. Среди них были Дахир Кипкеев из села Хасаут и Коля Капленко (родом из Первомайского, большой знаток карачаевского языка). Дружбу, которая завязалась тогда, все трое пронесли через всю жизнь.

В годы учебы Алик ездил на практику на молзаводы в Витебск, Углич, на молочные предприятия Польши, изучая полюбившееся ему дело. И всегда из любого места он писал мне, подробно рассказывая о своих делах, присылал фотографии, открытки, привозил сувениры. Он был очень внимателен и добр ко мне. Никогда никто не относился ко мне с такой искренней любовью и теплотой, с таким нежным трепетом, вниманием и заботой, как мой единственный брат. Мы настолько были с ним кровно, духовно близки, ни разу не сказали друг другу грубого слова, не говоря уже об оскорблении. Мы откровенничали, доверяли друг другу все свои секреты, которые не могли говорить родителям, супругам, знали друг о друге очень многое. Он, знакомя меня со своими друзьями и знакомыми, всегда с гордостью и уважением представлял «моя сестра», и в его голосе было столько родного и человеческого.

К окончанию института он сдружил-

...Поразительный факт, что у большинства гениальных людей были замечательные матери, что они гораздо больше приобрели от своих матерей, чем от отцов...

Г. Бокль

Автор текста:
док. филологических наук
Чанкаева-Суюнчева
Татьяна Азаматовна

ся с девушкой, учившейся в параллельной группе, – Татьяной Мортиковой. У Олега по завершению учебы было несколько предложений: идти на молзавод в г. Карачаевске, остаться в г. Углич в научном учреждении или приехать работать в Ставрополь, в только создававшийся научно-исследовательский институт по комплексному использованию молока.

Папа всегда стремился приобщить своих детей к науке. Он посоветовал сыну принять предложение работать в научном центре. Брат к тому времени уже высказал желание жениться на Татьяне, но родители, не зная девушку, не давали своего согласия, считая, что его решение еще необдуманно, да к тому же брату предстояла после института служба в армии. В нашем роду не принято уклоняться от службы в армии. И все наши двоюродные братья честно служили в рядах вооруженных сил, а Алик был самым старшим, и он первым показал пример выполнения гражданского долга – служить Отечеству.

Армейская служба протекала в г. Ижевске, на военном заводе. Он нес службу добросовестно и аккуратно. По возвращении, Алик все же настоял на женитьбе. Родители вынуждены были поддержать выбор сына. После свадьбы молодые сразу уехали в Ставрополь, им предстояло вместе работать в научно-исследовательском институте.

Уже тогда Алик начал серьезно работать над избранной им темой, часто ездил в командировки в большие научные центры по производству молочных продуктов. Я часто приезжала к семье брата, и мы были рады встрече. Он водил меня, показывая свое рабочее место, рассказывая, чем и как он занимается. В эти годы он сблизился со многими своими коллегами. С Хусеем Элькановым и Салисом Аджиевым самые теплые и братские отношения сохранились до последней минуты его жизни. Они всегда были рядом, поддерживали друг друга. Алик очень ценил и любил своего учителя в науке Ибрагима Рамазанова, тот тоже отвечал ему взаимностью.

Пожалуй, трудный период нашей жизни – время болезни нашей мамы, продолжавшейся почти два года. Я только окончила институт и начала работать учителем в школе, Алик учился в аспирантуре (ему пришлось взять академический отпуск), и приехать со Ставрополя. Ухаживая за больной, нам приходилось попеременно нести вахту. Но каждый из нас не сваливал ношу на другого, а хотел сначала подставить свое плечо. Брат был категоричен, и мне был отведен день, так как туда входили многочисленные стирки, приготовление еды, уборки, уколы и еще работа учителем в школе, а самое трудное – ночи – он взял себе. Мы мужественно и сплоченно несли свой груз (который таковым нам тогда не казался), выполняя свой сыновний и дочерний долг. И до последнего вздоха матери мы были с ней рядом. А надо было поддерживать отца, которому было очень тяжело. Он должен был организовывать операции, лечение, решать хозяйственные вопросы. Муза молчала.

Брат сильно оберегал меня, когда я, так привязанная к маме, осталась без нее. У брата все же была семья и заботы о ней. Мама умерла 6 июня, по роковой случайности Олег более, чем через 30 лет - 16 июня.

Брат забрал меня на все лето, чтобы я была с ними. В поездке к родственникам он относился ко мне с нежностью, поддерживал и не дал отчаяться, надломиться. А мне было совсем нелегко остаться без матери в 22 года. Брат не упускал меня из поля зрения, всегда поддерживал, опекал. Однако расстояния между городами, заботы о жене и маленькой дочери, работа не давали возможности заниматься только мной, но его плечо, его заботу и внимание, я всегда ощущала. Папа тоже меня поддерживал, но будучи еще молодым мужчиной, ему нужно было устраивать свою личную жизнь. В сентябре в нашем доме уже жила Роза Паранук, актриса и поэтесса.

Брат продолжал серьезный научный поиск, труды были нелегкими, приходилось проводить множество опытов, делать различные

экспериментальные работы и пробы, проводить внедрения, осваивать свои технологии. И отцом был замечательным. Первая дочь Бэла была большой радостью для отца, и он заботился о ребенке, помогал за ней ухаживать. А рядом зрела и диссертация, над которой он трудился параллельно с основной работой. Когда он проводил эксперименты, выпускал новые продукты, он всегда старался мне это продемонстрировать, хотел дать продегустировать молочные изделия. Это было всегда оригинально и очень вкусно.

В научном мире, как известно, живет зависть, имеют место интриги, подсиживания, и диссертация, которую он успешно защитил, из-за каких-то выпадов против его научного руководителя, из-за анонимки, не была утверждена в ВАКе, что принесло ему немалое расстройство. Он столкнулся с вопиющей несправедливостью.

Вновь предстояло продолжить научный поиск, заново работать над уже новой темой, и все тщательно выверять, проверять и перепроверять. Его жена, как специалист того же профиля, поддерживала и помогла ему. И конечно же, защита новой кандидатской диссертации еще раз доказала значимость научного труда Олега. Шли годы, многочисленные опыты, новые внедрения, рационализаторские предложения и т.д.

Родившийся сын Артур был новым радостным событием в их семье. Но в скорости обрушилась беда: заболела жена. Он с горечью сообщил мне по телефону диагноз: и мы с ним плакали вместе – он на той стороне трубки, я на этой. Олег проявил большую заботу о Татьяне, мужественно переносил обрушившиеся на него невзгоды: уход за детьми, большой женой, ее лечение – операции, химиотерапию и т.д. Это был очень трудный период в его жизни. Мне приходилось вырываться, приезжать и помогать ему. Конечно же, я была рядом с ним в трудные моменты его жизни: смерти жены, болезни детей, а также принимала участие и в решении бытовых вопросов.

Мне было непросто приезжать

из Москвы в период моей учебы в аспирантуре, сначала заезжая к нему в Ставрополь, чтобы помочь с детьми, потом ехать в Карачаевск к своей семье и назад по той же дороге – Ставрополь – Москва. Он надеялся на меня, и я не могла подругому поступать. Бэе было 12, Артуру – 3 года. Дети, как и обычно бывает у детей, болели. Кроме того, возникало много моральных и материальных проблем. А их надо было решать.

Прошло время, и папа настоял на том, чтобы Олег снова женился. По этому поводу было много переживаний и разного порядка проблем. Его жене было тоже непросто. Двое детей, у которых свои пристрастия и характер, а потом родилась младшая дочь Соня. Заботы возросли. Алик хотел всем угодить, всех ему было жалко, не мог никого обидеть, опекал, заботился, искал компромисс.

Алик заботился обо всех. Он высоко ценил меня как филолога: давал мне редактировать свои статьи, рефераты, интересовался моими научными изысканиями, радовался моим успехам или моим аспирантов.

Кроме того, брат считал, что я могу заняться исследовательской работой и достойно представить в научных изданиях рукописные труды, архивные материалы отца. Возлагая на меня большие надежды, Олег незадолго до своей смерти, накануне своего дня рождения, сказал мне, что он хочет вести разговор с папой о том, чтобы тот ввёл меня в курс всех своих литературных и архивных материалов и сам просил меня продолжать работу по изучению его творчества. Олег, как настоящий учёный, осознавал, что та техническая помощь, которую оказывает отцу в осуществлении издания супруга Елизавета Ахматовна, всё же недостаточна для серьёзных научных изысканий, также и в литературоведческих изысканиях. Нужна научная база и школа, опыт и специальные знания.

Наверное, жизненным кредо моего брата были слова Н.В. Гоголя: «Быть в мире и ничем не обозначить своего существования – это кажется мне ужасным».

Все последние пять лет, когда Алик не видел сына Артура, он звонил к нему в Америку каждую неделю. И каждую неделю мы виделись с братом, и он рассказывал мне о его делах, делился своими соображениями, строил дальнейшие планы. И когда перед операцией я спро-

сила у него, может Артур тебе позвонит, он сказал: «Я услышу его голос и не выдержу». А потом после операции они все же разговаривали по телефону, но никто из них и не предполагал, что этот разговор будет последним.

Алик всегда поощрял тягу родственников к науке, стремление к ученым званиям. Когда защищали кандидатские диссертации двоюродные сестры Земфира и Светлана, он искренне болел за них и был очень рад их успехам. Земфиру с мужем, когда они ехали после защиты из Майкопа, он встречал при въезде в Ставрополь, так был рад этому событию, а потом за столом высказывал много теплых слов. Доброту и внимание Светланы он всегда очень высоко ценил, а уж когда она после многих лет практики



стала кандидатом медицинских наук, он не мог скрывать своих радостных чувств, при встрече подробно интересовался ходом защиты, поздравлял. Также был искренен и к племянникам Арсену и Альберту Койчуевым, защитившим кандидатские диссертации.

Если отцу своему мы обязаны жизнью, то дяде Алашу тем, что дает ей цену. Просто невозможно назвать всех родственников, которых Алик любил и старался высказать свои чувства к ним: наши дяди, сестры Кулина, Люда, Зоя, Фатима, братья Руслан, Володя, Мурат, еще два Мурата, Сеит Умар, Альберт и др. – всех не перечислить. Да и вообще ко всем близким, в том числе зятям и снохам, он находил теплые слова, был внимателен и доброжелателен.

Алик обожал своих племянниц, моих

Ничто не действует в молодых душах детских сильнее всеобщей власти примера, а между всеми другими примерами ничей другой в них не впечатливается глубже и тверже примера родителей.

Н. И. Новиков

детей – Любу и Ларису. Когда родилась Люба (которую назвали в честь мамы), он приехал и привез из командировки ей целый чемодан распашонок, кофточек, шапочек, пеленок, игрушек, сам купал ее, добавляя в воду травяной отвар, бережно смазывал маслом. Наверное, понимал, кто без мамы мне поможет. Это было так трепетно. А из каждой командировки он привозил племяннице разное детское питание в баночках, в начале 80-х годов – это была диковинка. Он учил меня, как делать правильно творожок, айран для ребенка, поясняя все подробно, снабжая меня лабораторным термометром и различной посудой.

Он привозил из поездок разные игрушки, приезжал проводить детей в Карачаевск, когда я была на учебе в Москве. Олег следил за их оценками, отмечал успехи, наставлял и всегда просил: «Не расстраивайте свою маму, берегите мою сестру».

Мой брат принял активное участие в выборе профессии для Ларисы, рекомендовал, чтобы она выбрала экономическую специальность. А когда она поступила в университет, то настоял, чтобы мы переехали в Ставрополь. В первое время он настоял, чтобы мы жили с ними, так как в этот период он работал главным технологом Светлоградского маслосырзавода и постоянно был в разъездах, и его сын Артур, который на тот момент был первокурсник, оставался один. И так протекало несколько месяцев, пока мы не перебрались в свое жильё. Моему брату нравилось, как я готовлю, и он всегда нахваливал приготовленную мной еду, особенно те блюда, которые готовила мама. Иногда он заказывал, что ему приготовить к его приезду, и я этим занималась и с радостью кормила его.

Ни один праздник, ни один день рождения мой или моих детей не проходили без поздравления и подарков. Всегда он приезжал, и мы отмечали эти события в своем кругу, и для нас такое общение был о настоящим праздником.

Компании за столом Олег любил, часто ему приходилось быть тамадой в кругу собравшихся. Он мог быстро сочинить поздравительный текст в стихотворной форме или юмористическом ключе. И так, бывало, подзадоривал своих коллег, друзей, шутил, радостно смеялся. И это было так безобидно, так весело и остроумно. За таким застольем поддерживался такой позитивный настрой, что друзья всегда любили его общество. А нам было там комфортно и радостно.

Он любил со своими коллегами и наставниками ездить отдыхать в горы, обязательно делая остановку в доме отца. Это стало традицией. Многие ставропольчане были рады побывать в гостях у горского литератора, отведать блюда,

приготовленные его супругой Елизаветой Ахматовной. За таким столом всегда велись эмоциональные застольные речи, высказывались хвалебные отзывы, но Олег скромничал, не принимал похвалу всерьез.

С гостями они ездили, в основном, на Махар. Он часто просил Роберта Чанкаева сопровождать их. Тот с удовольствием ловил форель, которую там жарили на костре, варили уху, делали шашлык из баранины, так как везли с собой всегда множество заготовок и продуктов. Алик любил, чтобы был берекет, всё было в изобилии, и, воспитанный в лучших горских традициях, сам ухаживал за гостями.

Встречать гостей помогал ему на Махаре его друг Билял Тамбиев. С ним же он мог говорить часами на разные темы. Да и в Ставрополе, где жил Билял, они не прерывали дружбу.

Еще Олег ценил дружбу с доктором медицинских наук, профессором Али-Муратом Текеевым. Они подолгу обсуждали не только молочные продукты, но любые другие темы.

Когда я защищала кандидатскую и докторскую диссертации, брат был рядом со мной. Помогал мне во всем: заставлял меня читать и перечитывать доклад, вносил коррективы, давал советы, бегал в переплетную мастерскую, проверял документы, следил за моим внешним видом и питанием. Брат разделил со мною не только все заботы связанные с защитой, но и радовался и гордился тем, что его сестра защитила докторскую диссертацию раньше него.

Наставниками брата в науке долгое время были видные учёные, доценты, профессора: И.В. Рамазанов, В. Молочников и А.Г. Храмцов. У них были совместные технологические разработки, труды. Андрей Георгиевич Храмцов последние годы был тесно связан с Олегом, был научным консультантом его докторской диссертации, которую он очень тщательно готовил. Так как Олег слишком скрупулезно подходил к этой работе, то исследование затянулось на годы. Очень досадовал наш родственник из Москвы – также специалист этого профиля, доктор технических наук, профессор, Лауреат государственной премии Энвер Саидович Токаев – о том, что процесс подготовки работы к защите затянулся, осознавая всю весомость, значимость труда ученого и необходимость его скорейшего завершения. Он вдохновлял Олега, торопил с завершением, потом сам приезжал на его защиту.

Диссертация О.А. Суюнчева на соискание ученой степени доктора технических наук: «Разработка ресурсосберегающих технологий мягких сыров и других продуктов из коровьего и козьего молока» была тщательно подготовлена и блестяще защищена. На рабочих столах

членов диссертационного совета лежала продукция разных молочных заводов, которая выпускалась по технологии, разработанной Олегом, а на экране зримо были показаны производственные процессы. Я знаю цену этого труда, многочисленных опытов и бессонных ночей. На защите присутствовали родные, его близкий друг Артур Лафишев, нашли родственники – доктор исторических наук, профессор Аскербий Дагировеч Койчуев с сыном Альбертом, который после защиты диссертации организовал для собравшихся шикарный банкет.

Алик мечтал, что, когда уйдет на пенсию, заведет себе ульи пчел. Он видел в этом поэзию труда. Наверное потому, что сам был труженик-пчела, не знающий отдыха.

Несколько лет Олег отдал производственной работе на маслосырзаводе с. Донское. Это время было расцветом его творчества, практически воплощением его замыслов. Он выступил в качестве создателя-экспериментатора многих молочных продуктов, выработал различные виды сыров. Эти годы объединили его и сдружили с Энвером Каппушевым, к которому он относился с уважением. Но время перемен было безжалостно по отношению к их предприятию.

До последней минуты его жизни мы боролись за него. Наши родственники: дядя Алаш, братья и сестры, племянники и друзья брата: Артур Лафишев, Салис Аджиев, Володя Клепкер, Чингиз Батдыев и другие были в монолитном единстве, выложили из своих рук ступеньки, чтобы он по ним поднялся. Мы были вместе «отцы и дети». Молодое поколение проявило себя в борьбе исключительно деятельно, активно и целенаправленно. И впереди всех наш дорогой племянник Арсен Аскерович Койчуев – кандидат медицинских наук, хирург, зав. отделением хирургии, который мобилизовал лучшие медицинские силы, направлял течение процесса, боролся за его жизнь до последнего. И вроде бы пошло улучшение... и такой ужасный конец. Артур Лафишев сказал мне в трубку, когда я ему сообщила скорбную весть: «Ты меня зарезала». И мы все так же, дорогой Артур, были сами порезаны.

Кончина Олега стала ужасным ударом и для друзей Салиса Аджиева, Володи Клепкера, Чингиза Батдыева, для его коллег из Железноводского маслосырзавода, научных учреждений в которых он работал.

На скорбном митинге в день похорон



был печален голос Владимира Евдокимовича Жидкова – ректора Ставропольского института сервиса, долгие годы знал Алика и тесно с ним общался.

А сколько людей хотели еще сказать об Олеге, да не представилась возможность, сколько представителей от различных организаций и лично от себя присылали скорбные телеграммы соболезнования на кафедру университета, а также родным и близким. Сколько родственников и знакомых были опечалены этим обстоятельством, понимая, сколько света шло от такого человека.

Я горжусь тем, что у меня был такой брат, и так тяжела и невосполнима для меня эта потеря. Я потеряла больше, чем брата. Он был для меня очень многим: моя опора и жизненная уверенность. И я осталась теперь совсем не защищена. Я потеряла защитника и свою опору. И только человек, у которого нет сердца, нет Бога в душе, может меня теперь обидеть, но я думаю, что мой брат и из иного мира шлет импульсы добра и света. Он излучал столько человеческого тепла, что многим удалось попасть под эти лучи. И для каждого из нас он запомнился в какой-то момент и таким останется в памяти. И пока мы живы, будет жить память о нем.

«Тебе еще бы только жить и жить...но смерть не отменить». Ему только исполнилось 59 лет. Смерть – роковая тайна, не вмещаема разумом, и она переживается как поглощение мирозданием индивидуальности. С ней трудно примириться.

В науке нет широкой столбовой дороги, и только тот может достигнуть ее сияющих вершин, кто, не страшась усталости, карабкается по ее каменистым тропам.

Карл Маркс

Никогда не откладывай на завтра...

**БОТАШЕВ
ЭРЕДЖЕБ БАТТЫЕВИЧ,**
ветеран войны из
Малокарачавского
района КЧР, рядовой
3-го батальона 116-й
стрелковой дивизии,
444-й стрелкового
полка

65 лет. Ровно столько прошло с того памятного дня, когда огромная страна плакала от счастья, страна измученная, где старость и молодость была уравнена одинаковой сединой. Прошло ровно 65 лет со дня Великой Победы над фашизмом. Тех людей, кто принес нам эту радость, переживших войну и еще 65 лет остается все меньше и меньше. Тем они дороже! Дороже их воспоминания, их жизненный опыт, их мудрость. 10 мая этого года у нас побывал ветеран Боташев Эреджеб Баттыевич. Он был приглашен на Парад Победы прошедший на Красной Площади, в самом сердце столицы России. И мы не могли не воспользоваться счастливой возможностью и не пригласить его к себе.

Беседа получилась разноплановой, а по-другому и быть не могло, судьба этого человека удивительна. Судьба человека, жившего в сложном и во многом трагичном 20-ом веке, сына народа со сложной судьбой. Молот эпохи ударил по его судьбе еще в раннем детстве, когда его отца раскулачили и сослали из Кисловодска в Узбекистан.

Боташев Э.Б.: Я заканчивал десять классов в 1942 году в Баяутской средней школе в Узбекистане. Как раз тогда, когда Ленинградское высшее военно-морское техническое училище им. Дзержинского было эвакуировано из Ленинграда. 14-го мая был объявлен новый набор в училище. В первую очередь туда взяли юношей, которые хорошо учились, и я оказался в их числе. Потом училище перебрали в Баку, ведь там было море, и нам пришлось ехать туда. Но, как впоследствии оказалось, для того, чтобы учиться в Высшем военно-морском инженерном училище, анкета соискателя должна была быть идеально "чистой". Нас, 3-4 ребят, детей раскулаченных, даже не зачислили в число студентов. Тут подоспел Приказ Сталина,

предписывавший состав всех училищ, не имеющих государственного значения отправлять на Сталинградский фронт. Нас, естественно, мобилизовали. Мы попали на так называемый Степной фронт, который располагался под Сталинградом. Нас определили в стрелковую дивизию, которая участвовала в окружении армии Паулюса. После того как через неполных четыре месяца Паулюс сдался, нас переправили на Курскую дугу. Вот тогда и началась настоящая война. Линия фронта простиралась от Курска до Орлова. Здесь были сосредоточены лучшие советские военные части. Через каждые 9-10 метров стояло противотанковое орудие 138-го калибра. Против них немцы выставили тысячи и тысячи танков. Но мы превосходи-

ли их и по вооружению, и по численности состава. У нас были «катюши», а у немцев - «ванюши», так наши прозвали немецкие шестиствольные реактивные минометы. На их фоне наши «катюши», к сожалению, меркли. Главкомандующим был назначен Жуков. Цена победы на Курской Дуге была велика: победитель мог оказаться победителем во всей войне. Все были нацелены на победу: маршалы и генералы, бывалые воины и мы - юнцы, которые не успели толком закончить школы. Только сейчас понимаю, что мы были не слишком выносливы и сильны. Спать и отдыхать приходилось мало, а враг не выбирал времени суток. Если прозевал момент, тут же оказался пленным у немцев. Поэтому мы помогали друг другу, следили за тем, чтобы никто не заснул.

Эльбрусид: А бои происходили часто? В атаки ходили?

Боташев Э.Б.: Конечно. Постоянно ходили в атаку. Нас очень поддерживало не только непосредственное начальство, но высший командный состав: «Сынки! Крепитесь, победа будет за нами!», - воодушевляли нас. Бои были жестокие, кровопролитные. Если ночью погибало тысяча солдат, приходило подкрепление в три. Нельзя было допустить прорыва линии фронта. Мы выстояли, победили по воле Аллаха. Это была великая битва! Картину сложно представить, ее надо видеть своими глазами.

Эльбрусид: Расскажите о каком-нибудь интересном эпизоде из Вашей боевой жизни.

Боташев Э.Б.: Как-то раз командир отправил меня с донесением в штаб дивизии: в ходе боев была нарушена связь. Ну я и пошел. Выполнил приказ, а на обратном пути наткнулся на наши расчеты. Перед одним из них стояли несколько побитых танков, а из всего расчета в живых остался только один боец. Увидя меня, он позвал на помощь. У него оставалось только три снаряда. Я помог зарядить все три. Мы даже успели сбить еще немецкий танк, но, хоть танки продолжали наступать, мне надо было уходить. **Поймите правильно, я был сыном репрессированного кулака, и любая мелочь могла привести к растрелу.** Я сбился было идти, а он мне вслед:

- Вернись, солдат!

У него был чин, кажется, ефрейтор, и был он постарше. Я в ответ кричу:

- Огурцы тебе другие подвезут, а мне некогда с тобой возится.

И вдруг вдогонку слышу нецензурщину по-карачаевски (**смеется**).

Я кричу ему в ответ:

- Ой, таулу, мени анам сен джетерик джерден кетгенди (мать моя давно умерла).

Я не знал, кто он, что он, ничего о нем не знал. И вот как-то в 80-е гг. поехал я на поминки в соседний аул. Захожу в комнату, а там как раз один из стариков рассказывает о том бое и о том, как ему помог какой-то русский парнишка. Тут у меня памяти всплыл тот самый бой и тот боец:

- И что тебе ответил тот парнишка, когда ты "упомнул" его мать? - вмешался я в разговор.

Мужество - добродетель, в силу которой люди в опасностях совершают прекрасные дела, руководясь законом и повиняясь ему...

Аристотель



Тут он ахнул:

- Неужто это ты был, Эреджеб?!

Он так обрадовался, что в один прыжок преодолел расстояние между нами и обнял. Оказалось, это был тот самый парень, который меня тогда «обласкал». Азрет Болуров - заслуженный артиллерист СССР, дошел до Берлина, был многократно награжден. Мы разговорились:

- Зря ты не остался, Эреджеб. Меня тогда орденом наградили и тебя бы тоже наградили.

- Да, разве я мог остаться? Меня бы сразу изменником Родины сделали бы.

Это было сложное время, карачаевцев тогда только-только переселили. Было закрытое письмо с приказом убрать с фронта представителей депортированных народов. По малейшей причине, сразу "повесили" на тебя и то что было, и то что не было.

А когда мы разбили группировку Ключе, возникла новая боевая задача - форсировать Днепр. Перешли мы Днепр в двух местах. Форсирование Днепра сопровождалось крупными кровопролитными боями и столкновениями. И днем и ночью, не зная отдыха, проводили операцию, рубили деревья, вязали плоты. Погрузив на эти плоты, боеприпасы, орудия и войсковые

соединения ночами переправлялись через Днепр.

Немец тоже не спал: осветив ночное небо световыми ракетами вел по плотам прицельный огонь. Тем не менее, мы выполнили боевую задачу. Приказ Сталина, «Ни шагу назад», был выполнен. К 7 ноября мы освободили Киев.

Должен отметить, что сопротивление было не особо сильным. После взятия Киева, часть нашей армии направили в северную часть города, а нас - на южную - в Корсунь-Шевченческую группировку. Воевали мы в том направлении 6 месяцев. Операция прошла с успехом, много немецких солдат было взято в плен. В это же время, в ноябре 1944 года я получил ранение, был демобилизован и вернулся в Баяут.

Эльбрусид: Расскажите о своих наградах.

Боташев Э.Б.: Более всего дорожу двумя. На Курской Дуге я получил свою первую награду - медаль «За отвагу». И при наступлении на Киев «За боевые заслуги». После этого карачаевцам уже наград не вручали.

Эльбрусид: Были ли у Вас неприятности в

связи с принадлежностью к репрессированному классу или к народу?

Боташев Э.Б.: Конечно, были. Меня как-то в полночь вызвали в штаб, мое дело подняли и обнаружили следующее: учился в Кисловодске три класса, в Баяуте десять классов окончил, а дальше? Где? А нет ничего. Выпал. Военные, из так называемого особого отдела, нас не любили.

Эльбрусид: А почему выпал? Вы же в училище поступали.

Боташев Э.Б.: Поступить-то я поступил, но зачисление не было проведено до конца. Москва не утвердила.

Эльбрусид: А Вас призвали по общей мобилизации?

Боташев Э.Б.: Да, по общей. Сразу забрали. Тогда забирали всех: и студентов, и бродяг, всех.

Эльбрусид: Ну а в чем тогда было дело? Вы же не целый год пропадали?

Боташев Э.Б.: Да, конечно, не целый год. Нас всех организовано собрали и отправили на фронт. Но так как зачисления не было, то и не было документального подтверждения моего пребывания где-либо. Тогда весной 1942-го нас всех просто собрали, отвезли и сдали в Степной фронт. Из моей биографии выпало два-три месяца. Всего три месяца... но я же сын кулака, представитель депортированного народа. И тогда, начальник дивизии, русский по национальности (замечательный был человек) сам спас меня. Были у меня подозрения, что он тоже пострадал от рук властей. Так вот, он как-то пригласил меня к себе и расспросил: кто я, что я.

Ну, я и рассказал: раскулаченный в 35-ом, такой-то такой-то, высленец в Среднюю Азию.

- А... Вот! Кулачье наше! - восклицает он.

- Да, - отвечаю.

К тому времени, оказывается, он уже вывел меня из списков военнослужащих, подлежащих демобилизации.

- Ну что? Воевать хочешь или домой к бабашке с матушкой пойти?

- Да нет, я пришел воевать! Зачем домой? Война ведь еще не закончилась!

- Ну раз так, иди, сынок! Воюй!

И ни разу больше не вызывали меня на допросы по этому поводу, вплоть до демобилизации по ранению в конце 1944 года. Вот коротко мой боевой путь.

Эльбрусид: А на войне страшно было?

Боташев Э.Б.: Конечно. Кто же не боится? абывался страх только в пылу битвы. И не верь-



те, когда говорят, что не боялись. Не верьте, когда говорят, будто солдатам сначала давали выпить, а потом отправляли на передовую. Это неправда. После боя - да. Другого, во всяком случае, я не наблюдал, не видел.

Эльбрусид: А на параде удалось ли встретиться с кем-нибудь из боевых друзей?

Боташев Э.Б.: К сожалению, нет. Я был среди них самый молодой. А мне уже 87. Я, конечно, искал, давал объявление но, увы...

Эльбрусид: А что было после демобилизации?

Боташев Э.Б.: По прибытии домой нас не стали брать на особый учет. По указу Правительства те, кто родился после 20-го года, получили право иметь паспорта и служить в рядах Красной Армии. И так было вплоть до 1948 года, до того как Молотов стал председателем правительства. Именно по его приказу все представители репрессированных народов были уволены из Красной Армии. Комендатура была усилена, нас прикрепили к новым комендантам. По новым правилам отлучка от дома более чем на три километра без письменного разрешения приравнялась к бегству с мест заключения и наказывалась 25-ю годами каторжных работ в Соловках, без суда и следствия. Только в 1952 году все участники Великой Отечественной войны Указом Правительства перестали попадать под действие этих законов. Получалось так, что я свободен, а семья оставалась в заключении.

Карачаевцы, которые занимались вопросами реабилитации в Москве, призывали нас, бывших военнослужащих, вернуться на Кавказ. Они говорили: «Если вы не вернетесь, если вы не будете там показываться, работать несмотря на наши усилия в Москве, любая выездная комиссия сделает заключение, что карачаевцев там нет. Поезжайте обязательно». Так мы оказались дома в июле 1956 года. Распростертых объятий не было. Председатель Горисполкома Кисловодска Ворохов, он вообще с нами часто конфликтовал, заявил:

- Зачем вы приехали? Вы думали, что здесь немцы?!

- Да мы знали, что здесь немцев нет! Но мы не знали, что здесь есть берийцы, а вас тут битком набито!

Мы всячески пытались устроиться на

работу, но нас не брали, не прописывали. Скучные финансовые запасы таяли с каждым днем. Что и говорить, приходилось туго.

Дальше хуже. В один прекрасный день нас вызвали к Ворохову, и он предписал нам покинуть город в течение 24 часов!

- Хорошо, - говорю я. - Вот мой паспорт, напишите в нем, что мне положено уехать отсюда в течение 24 часов, поставьте свою подпись и печать, и тогда я уеду. Но если Вы не распишетесь, то к моему дому Вам не стоит подходить - опасно!

Разумеется он этого не сделал, не имел права. Тогда стали штрафовать хозяев квартир, которые пустили нас на постой, за то, что они разрешают оставаться у себя тем, кто не имеет прописки. Оплачивать эти штрафы приходилось нам самим.

Время шло. Первым секретарем райкома партии был назначен Буздалов Василий Дмитриевич. Вызвал он нас к себе и говорит:

- Ребята, несмотря на то, что вас освободили, все равно вы на учете, КГБ следит за вами, будьте осторожны, вот о чем я хотел вас попросить.

- Василий Дмитриевич, Вы о нас не беспокойтесь. Мы в Средней Азии тоже жили и работали, не покладая рук. Никто о нас плохим словом не отозвался, можете делать запрос.

- Я верю вам! Я договорился с первым секретарем крайкома Ставропольского края, он мой хороший друг. В районе Минутка (г. Кисловодск) есть колхоз им. Ленина, контору которого я отвел себе под здание администрации района. Устраивайтесь там. Саму Минутку сделаем центром Малокарачаевского района.

Мы, конечно, обрадовались, но наша радость длилась недолго.

В конце января 1957 года Суслов вызывает к себе Саида Токаева, который был вторым секретарем облкома. Вернулся он с плохими новостями. Нам велели освободить Минутку. Кисловодск намерены сделать курортным городом, нечего там было делать каким-то карачаевцам. Так, нашу контору выставили из Минутки и для карачаевцев Кисловодск "закончился". Нас перевели в Первомайский техникум. Тогда уже шли разговоры о закрытии техникума. Уже из Первомайского нас вызывал Буздалов для следующего разговора:

- Ребята, техникум закрывать нельзя,



**Адам боллукъ,
джети джылда баш
болур, болмазлыкъ
а, кьыркъ джылдада
джаш болур**

Нарт сёз

он очаг культуры, там будут учиться наши дети, здание райкома поместим в Конзаводе. А там будет видно, что, да как.

На том и порешили. Все так и было, пока в 1963 году Учкеекен не сделали районным центром.

Эльбрусоид: Вы еще работали с геологами, насколько нам известно?

Боташев Э.Б.: Да было и такое. Я закончил химический факультет Ташкентского государственного университета им. Ленина, по образованию инженер-химик. Преподавал в школе химию и математику. А с геологами было следующее. У Московского нефтяного института им. И.М. Губкина был учебный центр в Конзаводе, участок земли в 10 га, для геологических разведок. Вот там я и работал.

Эльбрусоид: А сколько лет Вы всего проработали?

Боташев Э.Б.: 64 года непрерывного стажа.

Эльбрусоид: Вот Вы всю жизнь работали. А как Вы отдыхали?

Боташев Э.Б.: Я всю жизнь отдыхал только в огороде и рядом с женой. **(смеется)**. Ездил с ней и с дочерью по морям, по курортам. Мы не расставались **(окидывает нас лукавым взглядом)**, я боялся что кто-нибудь украдет ее **(смеется)**.

Эльбрусоид: Помогало ли Вам в жизни участие в войне?

Боташев Э.Б.: Только с 1977 года.

Эльбрусоид: Человек, который оказал самое большое влияние на вашу жизнь?

Боташев Э.Б.: Моя сестра. Она за меня с отцом боролась. Отец хотел, чтобы я с 4-го класса бросил школу и стал водовозом: кипяченую воду надо было возить по полям

в бричке. Сестра воспротивилась. Сказала, что сделает все, продаст последнее, но я буду учиться. Я ее очень уважал и любил. Она умерла молодой, не успев даже выйти замуж, бедная, в Азии так и осталась. Я безмерно благодарен ей.

(Здесь Эреджеб достал свой паспорт, развернул его и достал из него фотографию своей сестры).

В прошлом году мне, как участнику войны, предоставили право на выбор совершить бесплатно перелет в любую точку туда и обратно, хоть в Европу. Я решил съездить в Баяут, навестить могилы родных. Больше мне, наверное, это сделать не удастся.

Эльбрусоид: Какой период жизни Вы считаете самым счастливым в своей жизни?

Боташев Э.Б.: То время, когда я работал в колхозе Кисловодска, с 1959 по 65 гг. Хорошее время было. Мне даже предлагали дом в Ессентуках построить, но я отказался. У меня уже был дом в Учкеекене.

Эльбрусоид: Чтобы Вы могли сказать, пожелать напоедлок эльбрусоиду, эльбрусоидам?

Боташев Э.Б. Будьте выдержаны, работайте хорошо. Никогда не откладывайте ничего на завтра. Только тогда вас будут ценить и уважать. Если возьметесь за дело, доводите его до конца. А еще знания... Знания - ваше богатство. Накапливайте, приумножайте свои знания. И тогда все в ваших руках.

Общение с Эреджебом у всех присутствовавших оставило очень светлое и в то же время смешанное чувство уважения и благодарности.

Спасибо Вам, Эреджеб Баттыевич, за общение. Приходите к нам еще.



Форум / Объявления / Тематический вечер! Встреча с ветераном!

- Неуловимая Их осталось совсем немного! Всего каких-то несколько тысяч! Они несут в себе живую память тех страшных лет! Хранят в душе осколки той войны. Самой страшной войны за всю не слишком радостную историю человечества... В понедельник 10 мая у нас будет почетный гость, ветеран Великой Отечественной войны: Боташев Эреджеб Баттаевич, участник парада Победы 2010 года на Красной Площади. Приходите в 17.00 10 мая, в понедельник в офис фонда Эльбрусид! Мы ждем вас
- KARABAS Приходите кто может и послушайте. Таких шансов становится все меньше и меньше. Спросите у него, что он чувствовал, о чем думал, что переживал? Если есть возможность снимите на видео
- ПТЮЧ Большое спасибо Эльбрусиду за организованную встречу. Очень понравилось. Эреджеб Баттаевич отдельное спасибо и низкий Вам поклон. Могу сказать, что сегодняшний день прожит не зря, жаль что таких дней совсем мало...и что связь со старшими поколениями, в общем-то связи-то, общения, толком и нет. И как было бы здорово, если бы подобные встречи были бы чаще. Вот это было бы действительно нравственное воспитание молодежи! Ещё раз спасибо всем благодаря кому состоялся этот замечательный вечер! Надеюсь Неуловимая расскажет о чем говорилось на встрече. Я бы с удовольствием сам рассказал, но боюсь, что-то упустить или пересказать сумбурно, потому как очень много чего интересно рассказал нам Эреджеб Баттаевич. А один "эпизод" как выразился сам ветеран, просто уникален! В общем ждем Хафизы отчет, с Божьей помощью и аудиозаписью, думаю восстановит сегодняшний вечер!
- sama Рассказчик был очень своеобразный, с чувством юмора)) Действительно, хотелось бы, чтобы при отчете передали бы этот самый, ну, стиль что ли) И еще он интересный документ передал нам, правда, если его на форуме распечатать, скажут, что только из-за последних строчек выставили))
- Форумчанка Нашем вчерашним гостем был уникальный человек. Честно говоря, я ожидала, что на встречу с ветераном пропираренную у нас на форуме придут ребята из чистой вежливости,, так сказать, на волне праздника. По счастью, я ошиблась: народу было мало, но все кто пришел, слушали затаив дыхание (кто входил в двери, не выходил, не было снующего туда-сюда "кумышского автобуса"). Наш собеседник оказался молод душой настолько, что в некоторые моменты казалось, что перед нами сидит не 87-летний ветеран, а молодой юноша, который взял в руки оружие в 18 лет. Эреджеб Батдаевич Боташев родился в Кисловодске, там и пошел в школу. В 1935 году, когда он заканчивал второй класс, его отца раскулачили, объявили врагом народа и выслали. Маленький Эреджеб в 3-й класс пошел уже в Баяуте, там, где спустя семь лет окажутся многие и многие карачаево-балкарские семьи... Новый ученик Баяутской школы сразу же вписался в коллектив: подружился с ребятами, учился хорошо. В какой-то момент отец решил забрать его из школы и отправить на работу, но старшая сестра упростила родителей не делать этого. После школы Эреджеб вместе с друзьями решил поступать в военное училище. Выбор пал на высшее военно-морское училище им. Дзержинского в Баку. И надо же было так судьбе случиться: он сдал все экзамены, но зачислен не был. Оказалось, что сын врага народа, кулака не имел права учиться в таком стратегически важном учебном заведении, но зато он имел право воевать: вместе с другими оставшимися за бортом 15 мая 1942 года был отправлен прямиком на фронт. К тому времени война уже шла полным ходом, и не в нашу пользу.
- ТАУЛУ КЪЫЗ Да же от этого маленького постика у меня прям дрожь по телу прошла...
- Форумчанка За время войны Эреджеб был не раз награжден, но самые дорогие сердцу Медали "За отвагу" и "За боевые заслуги". Он успел их получить еще до объявления врагами, потом же выселенцев не награждали. Даже тех, представления на которых уже были подписаны. Война для нашего ветерана закончилась в ноябре вместе с ранением в бедро. Эреджеб Батдаевич вернулся в Баяут. Что было самым обидным, мобилизованных бойцов встречали не с подбаюющими почестями, их просто отказывались ставить на учет, как участников войны. Как все они перенесли все ужасы ссыльного быта. Когда наступила оттепель и ослаб режим, Эреджеб продолжил учебу.. На историческую родину он попал в числе первых, в 1956 году. Но, как оказалось, здесь тоже никто никого не ждал.
- Dalila Какая жизнь! Очень жалею, что не была...
- KALAYSA Pictures было очень интересно послушать Эреджеба.. 87 лет, спокойно говорил на русском языке, при этом еще и шутил))) мудрых старцев всегда бывает интересно послушать... прожившие эту жизнь, они порой говорят очень ценные вещи... вот и Эреджеб несколько раз повторял - "не откладывайте свои дела", "набирайтесь знаний"... удивил знанием арабской письменности, грамматики.. и еще.. ему 87 лет, ходит на палочке.. при этом делает намаз.. (понятно что таких много, и все таки) у кого какие еще отмазки НЕ делать намаз?))) воцем, Аллах саулукуь берсин къартларыбызгъа!



АЙБАЗОВА

КУЛИЗМАН ОЙЛАЕВНА

**Призвание учителя
есть призвание
высокое и
благородное. Но
не тот учитель,
кто получает
воспитание и
образование учителя,
а тот, у кого
есть внутренняя
уверенность в
том, что он есть,
должен быть и не
может быть иным.
Эта уверенность
встречается редко
и может быть
доказана только
жертвами, которые
человек приносит
своему призванию**

Л. Н. Толстой

Представитель династии

Учитель русского языка и литературы гимназии № 17 К. Айбазова, которую по окончании школы направляли на учебу в Литературный институт им. Горького, решила пойти учиться в вуз, который окончил ее отец, ставший среди карачаевцев первым заслуженным учителем РФ. И окончив в 1975 году КЧГПИ, Кулизман Ойлаевна никогда не пожалела о своем выборе, потому что глубокие знания, полученные в вузе, помогли ей стать настоящим профессионалом. В 2006 году в рамках реализации приоритетного национального проекта «Образование» Айбазова в числе лучших педагогов республики завоевала грант Президента РФ в 100 тысяч рублей. Кстати, по стопам Кулизман Ойлаевны пошла и ее дочь Балла, которая тоже стала учителем русского языка и литературы.

Основатель современной педагогики Ян Амос Каменский обозначил важнейший принцип работы педагога как «Primum amare – deinde docere», что значит: «Сперва любить – потом учить». Этот же принцип работы положила в основу своей деятельности учитель русского языка и литературы гимназии №17 г. Черкесска Кулизман Айбазова, в девичестве Боташева. Представитель педагогической династии, рожденная и взрослевшая в те времена, когда человек жил прежде всего для общества и лишь потом для себя, для своей семьи, она видела, как в буквальном смысле этого слова живет своей работой ее отец, известный педагог Ойла Боташев. Ойла Бучаевич посвятил профессии педагога 55 лет своей жизни. Даже в годы депортации ему посчастливилось работать по призванию и специальности. В Киргизии, в селении близ города Кант, он работал директором школы. Ойла Бучаевич, как заверяет его дочь, был первым карачаевцем, получившим звание Заслуженный учитель после возвращения из депортации. Кстати, Ойла Боташев сам был продолжателем учительской династии, его отец некогда преподавал в младших классах а. Джегута. Естественно, что с

учетом всего этого, для Кулизман было делом чести учиться в школе хорошо. И, как показатель ее успехов, – доверие к ней, к ее знаниям педколлектива.

- Еще не окончив школу, начиная с восьмого класса, я учила детей, - рассказывает Кулизман Ойлаевна. - Мне доверяли замещать отсутствующих учителей. Поэтому еще с самой юности я знала, что такое педагогика.

Но, как оказалось, одна из самых успевающих учениц школы аула Старая Джегута Кулизман Боташева не мечтала о судьбе учителя, она хотела стать журналистом, писателем, поэтом.

- Мне казалось, что мое призвание – писать о людях, о человеческих судьбах, - вспоминает Кулизман Ойлаевна. - У меня были способности к сочинительству, я писала стихи. В газетах были опубликованы мои работы. Помню, в 8 классе я принимала участие в конкурсе сочинений, посвященном столетию М. Горького. Взвзвись за написание сочинения, я подумала, что нужно начать с эпитафии. Поразмыслив, решила обойтись без цитат и сходу написала свои стихи об этом великом писателе. Свой эпитафию я помню наизусть и сейчас, - смеется женщина, и декламирует: «Ты верой и правдой

служил человеку. Ты свободу и счастье народа воспел. Исполняется тебе от роду век, Отчизны своей большой человек!»

Под этими строчками девушка смело подписала свое имя. Благодаря этому эпиграфу или нет, но сочинение К. Боташевой комиссия посчитала одним из лучших. Немного позже оно было напечатано в краевой газете «Молодой ленинец». Это было своего рода признанием творческих способностей девушки и укрепило ее в решении поступать в литературный институт.

- Назир Хубиев и Азамат Суюнчев подерживали меня в стремлении выбрать творческий путь, помогли мне получить направление в Московский литинститут. Но тут вмешался отец. Он знал, что директор нашей школы Аубекир Гербеков был для меня непререкаемым авторитетом и попросил его уговорить меня остаться на родине. Помню как Аубекир Солтанович вызвал меня к себе и сказал: «С сегодняшнего дня вы будете работать в нашей школе старшим пионервожатым и учителем». «Я в Москву хочу. Я буду поступать в Литинститут», - возразила я. «Никаких литинститутутов, - прозвучал ответ, - из нашей школы я вас не отпущу». Девушке оставалось только смириться с волей старшего и очень уважаемого ею человека. Так началась ее педагогическая карьера. Первое время Кулизман Боташева вела пение, немецкий язык, занималась воспитательной работой. В педагогический институт в Карачаевске она поступала уже имея стаж и опыт работы в педагогике. Будучи третьекурсницей, Кулизман Ойлаевна вышла замуж, теперь в ее паспорте значилась новая фамилия - Айбазова. Молодой хозяйке приходилось нелегко, ведь она работала и училась одновременно. Но молодость и смелость города берут. Ей удавалось успевать везде. Хотя, иногда, конечно, не обходилось и без опозданий. «Мекер Добаевич Дудов – директор моей родной школы, преемник Аубекира Гербекова, тоже не хотел меня отпускать. И даже когда я немного опаздывала на урок и впопыхах забегала в школу, он встречал меня доброй, приветливой улыбкой», - говорит Кулизман Ойлаевна.

В 1985 году, когда в семье Айбазовых было уже четверо детей, супруги решили покончить с жизнью на колёсах и окончательно обосноваться в Черкесске. В поисках нового места работы Кулизман Ойлаевна отправилась в Городской от-

дел народного образования. Там ей предложили на выбор два места работы – школа №5 и №16. Но у учительницы были другие планы. В этом году в Черкесске была открыта новая школа - №17. У Кулизман Ойлаевны на тот момент был достаточно приличный стаж работы – 10 лет. Не желая быть новичком в уже сложившемся коллективе какой-либо из школ, она хотела устроиться на работу в новую школу, в коллективе которой все были бы на равных. Но женщине возразили: «Вакантных мест в этой школе нет».

- На счастье, в этот момент в кабинет вошел Магомед Байрамуков – директор школы №17, - делится воспоминаниями педагог. - Узнав меня, он сказал: «Я про вашу семью слышал. Очень уважаю вашего отца. Я с удовольствием готов взять вас на работу, но пока только в продленку, свободных «часов» уже нет». Я, конечно, согласилась. Уже во второй четверти я начала преподавать русский язык и литературу по сей день, уже 23 года.

В тот год Кулизман Ойлаевне дали два выпускных класса, ученики которых считались трудными подростками. Несколько учителей уже отказались преподавать у них. Но Кулизман Ойлаевне удалось расположить их к себе. В итоге школьники просили учительницу не уходить от них. Способность располагать к себе детей – это, конечно, великий дар, без которого учителю приходится сложно. Ведь учитель – это не просто передатчик знаний, он наставник, который готовит детей к «большой», взрослой жизни не под крылом родителей. Тем более это касается учителя литературы. Поэтому педагогу приходится быть и психологом тоже. «Найти индивидуальный подход к каждому ученику» - вот одна из главных целей Кулизман Айбазовой. Иначе, считает педагог, об успешности обучения можно даже не заикаться. А об успешности своей работы К. Айбазова может говорить без сомнения. Ее ученики выступают на олимпиадах и конкурсах, многие из них окончили школу с медалями, и в последние годы, когда было введен ЕГЭ, дети достойно справляются с этим испытанием. Сама учительница является Отличником народного просвещения, заслуженным учителем КЧР, победителем конкурса лучших учителей РФ и обладателем гранта президента страны.

Она, бесспорно, знает, как нужно



***Без хороших отцов
нет хорошего
воспитания,
несмотря на все
школы, институты и
пансионы***

Н. М. Карамзин



**Кто в учениках
не бывал, тот
учителем не будет.**

Боэций

подойти к объяснению той или иной темы. Хотя Кулирман Ойлаевна признается, что по ее мнению, сложных тем в русском языке нет. Еще давно, около 10 лет назад, задолго до введения ЕГЭ, она стала применять как метод обучения и проверки знаний детей тестирование. И поэтому для учеников К. Айбазовой ЕГЭ не является страшным испытанием. «А что касается индивидуального подхода, то, конечно, без него не обойтись. У меня в практике был случай: в пятом классе ученик не умел толком читать и писать. Пришлось для него готовить отдельные задания с наглядностями, разрабатывать отдельную программу. А как же иначе? Нельзя ведь было махнуть на него рукой. Зато для меня было огромной радостью видеть, что со временем он стал допускать все меньше и меньше ошибок при письме».

В преподавательской деятельности между кнутом и пряником Кулирман Ойлаевна выбирает однозначно последнее. Но у нее есть еще один прием - хитрость. «В литературе, например, чтобы заставить детей прочитать то или иное произведение, я стараюсь их заинтриговать. Я рассказываю им один из самых интересных и захватывающих эпизодов произведения, но вот узнать, чем закончится дело, предлагаю им самим. И дети всегда находят эту книгу, с интересом читают и с еще большей готовностью принимают обсуждать ее и спорить о ней». Сама Кулирман Ойлаевна больше

всего ценит творчество Чингиза Айтматова. «Человек, который читал его произведения, не может совершать плохие поступки», - утверждает она. Со своими учениками она проходит и те произведения, которые не входят в нынешнюю школьную программу, считает обязательным и изучение современных, признанных авторов. К примеру, ее ученики не понаслышке знают о творчестве Коэльо. После изучения произведений того или иного автора учитель проводит урок-конференцию, на которой ученики могут поделиться своими впечатлениями о прочитанном, услышать мнения сверстников, возразить или согласиться с ними. На такие конференции могут прийти все желающие: ученики и учителя. Кстати, с большим удовольствием принимает приглашение на эти конференции директор школы, Магомед Байрамуков. «Когда пройдет Айтматова, не забудьте пригласить на конференцию», - просит он коллегу.

С утверждением о том, что молодежь сейчас не читающая, Кулирман Ойлаевна не согласна. «Я делаю все, чтобы с самых юных лет приучить детей к чтению», - говорит она.

Как учитель со стажем, Кулирман Ойлаевна может позволить себе и поэкспериментировать. Преподавание русского языка и литературы в одном из своих классов - 7 «Ж» - она ведет по программе опережающего обучения Рустама и Екатерины Бунеевых. Так, ее семиклассники в свои 12-13 лет уже знакомы с творчеством Айтматова, Шолохова, Высоцкого, О'Генри, Шарлотты Бронте. В классической «школе» все это программа старших классов либо и вовсе вузовская программа.

«А благодарность за свои старания чувствуете?» - задаю вопрос собеседнице. «Знаете, я ведь не ради благодарности работаю, - отвечает учительница. - Я рада уже тому, что кому-то помогла, сделала доброе дело. Но самое дорогое для меня - уже через много лет после того, как ученик окончил школу, услышать его похвальные, благодарные отзывы обо мне. Для меня это самая большая награда».

Работать за такую награду Кулирман Ойлаевна мечтает еще долгие годы. «Мне кажется, я ни дня не смогу прожить без школы», - делится педагог. Надеемся, что еще долгие годы не произойдет разлука школы и учителя из династии Боташевых Кулирман Ойлаевны.

Записала
Мадина Хапаева
Черкесск

Непосредственного материала, которого не приходится обрабатывать, очень мало. Даже воздух приходится приобретать, так как его нужно нагревать... Человеческий пот и человеческий труд добывают для человека средства удовлетворения его потребностей

Гегель

НОВАЯ ЖИЗНЬ В ДРЕВНИХ КИЙИЗАХ

Дина Байдуллаховна Мокаева-Текуева с самых студенческих лет изучает технику изготовления войлочных ковров - кийизов, с честью продолжает дело древних балкарских мастериц. На сегодняшний день она одна из самых ярких представительниц этого народного промысла. Ее работы не раз выставлялись на республиканских, зональных и международных выставках. На специализированной выставке «Войлочный путь», состоявшейся в конце прошлого года, ее работы отличались продуманностью рисунка, подбором цветов и неординарностью. Натуральные цвета - белый, черный, серый – в ее изделиях приобретают другой смысл, образы превращаются в символы.

Дина выпускница Колледжа дизайна и Уральского государственного профессионально-педагогического университета. По специальности Дина «дизайнер-педагог». Наша сегодняшняя гостя сейчас работает в г. Тырнауз заместителем директора Эльбрусского регионального колледжа. Замужем, воспитывает дочь и сына.





**Именно в труде,
и только в труде,
велик человек, и чем
горячей его любовь
к труду, тем более
величественен
сам он, тем
продуктивнее,
красивее его работа.**

М. Горький



- Дина Байдуллахова, как молодая девушка вдруг обратилась к такому древнему народному промыслу – валянию ковров? Или это было не вдруг?

- В моем случае, можно сказать, «вдруг». Я родилась в Нальчике, а выросла в Мурманске. И школу окончила там. Поэтому с культурой своего народа знакомилась только во время летних каникул, когда гостила у бабушки. В старших классах увлеклась шитьем и даже хотела поступать в Московский институт легкой промышленности, но родители не захотели отпустить меня далеко. Они планировали вернуться на Родину.

Нас в семье три девочки. Старшая сестра после школы поступила учиться в Нальчике. В тот год здесь как раз открывался Колледж дизайна. Это был для меня хороший шанс, и я тоже приехала сюда. Я хотела стать художником-дизайнером, а педагога во мне разглядели фолк-дизайнера. Ну, тогда я и решила себя попробовать в этом направлении. Мама предложила заняться войлоком. Для меня это было очень неожиданно. К тому времени я кийизы видела только по телевизору. Уже будучи студенткой шестого курса поехала в Верхний Баксан к мастерице Хаджар Теммоевой. Она мне и дала первый урок по валянию кийизов. Это было осенью, работать с шерстью во дворе достаточное время не было возможности. Хаджар посоветовала приехать весной. А весной мне предстояла защита дипломной работы. Пришлось самой доходить до сути этого древнего искусства. К счастью, у меня получилось. Для дипломной работы я сделала из тонкого войлока комплект для спальни. Толщина изделия была один сантиметр. Туда входило одеяло, панно над кроватью. Работы оценили на «отлично», работы понравились всем, и я поверила в себя.

- Мы привыкли к кийизам больших размеров. А у тебя они небольшие, декоративные, изящные, и, что особенно подкупает, – двусторонние.

- Они небольшие, потому что, в основном, я работаю одна. Кто хоть раз столкнулся с этим делом, меня поймет - валя-

ние кийизов – сложный, кропотливый труд. А двусторонние они потому что у карачаевцев и балкарцев бичген и ала кийизы издревле были двусторонние.

- В них с изнаночной стороны рисунки нечеткие, а у тебя обе стороны, как лицевые.

- Я, как дизайнер, должна была привнести в этот народный промысел современные элементы, придумать что-то свое, оригинальное на основе наших древних кийизов и тех знаний, что получила.

После учебы преподавала в колледже. Мои студенты придумывали одежду из войлока или же костюмы с войлочными элементами, сумочки, даже пытались сшить обувь. Как могли, расширяли применение кийиза. А когда я вышла замуж, моя деятельность оборвалась на несколько лет. Только недавно я вернулась к ней с новыми идеями.

- В работе любого художника национальный колорит всегда подкупает, она делается понятной, близкой, придает ей самобытность. Вы, не уходя в архаику, сохраняя традицию своих предшественниц, умело сочетаете с ней современный дизайн. Вы создали свой оригинальный стиль.

- Спасибо за столь высокую оценку. Копировать то, что делалось до меня – это мне неинтересно. Забывать веками накопленный опыт – недопустимо. Вот и пришла мне мысль – передавать свои знания молодому поколению, вложив туда свое, новое. Переосмыслить все и сделать предметом высокохудожественным, эстетичным, предметом искусства.

Может, еще сыграло роль то, что я долго была вдалеке от своего народа, его культуры. По приезду в Нальчик, головой окунулась в историю, фольклор, искусство. Особенно привлекло тогда декоративно-прикладное искусство. Еще, сама техника войлока, ручной труд у балкарок передается на генетическом уровне. Кажется, иначе быть не может. Я пробовала себя в разных техниках. Пришла к выводу, что для шерсти подходит именно та, в которой сейчас работаю.

- Во все времена шерсть для войлока красили. А Вы, в основном, используете только натуральные цвета.

- Во время учебы мы проходили живопись и графику. Я себя больше чув-

ствую графиком, потому что мне близки натуральные цвета. По-моему, к нашим горам, миропониманию и психологии балкарца эти цвета более подходят. Ведь сначала наши предшественницы тоже использовали натуральные цвета, потом пришли разные красители. При валянии цветных кийизов они использовали только натуральные краски.

Конечно, трудно подобрать палитру из натуральных цветов, но это так увлекает! Мои цвета - белый, черный, серый, бежевый, можно найти рыжий. Бывает, смешиваю их.

Я попыталась пользоваться красителями, но во время работы они вымываются. Такой результат меня не устраивает.

- У Вас есть ученики по войлоку?

- Сейчас нет. Работу в колледже я совмещала суроками в центре эстетического воспитания детей им. Ж. Казаного. Там у меня были свои ученицы. На выставке «Войлочный путь» я даже выставилась уже со студентами своих учеников.

Я собираюсь вернуться к преподаванию. На свой материнский капитал в Тырнаузе приобрела квартиру. Планирую открыть там мастерскую. Пока я работаю у себя дома, в ванной.

- В ванной...

- У меня большая ванная. Закрываюсь там и занимаюсь своим делом. А в отдельной мастерской можно будет не только работать, но и хранить шерсть, инвентарь. До сих пор шерсть хранила на балконе. Она часто портилась, и время от времени ее приходилось выбрасывать. Надеюсь, теперь будут все условия для творчества.

- Дина, у Вас ответственная должность, семья, творчество, все они требуют полной отдачи. На сегодняшний день, можно сказать, Вы состоялись, как женщина, педагог и художник.

- Я интересуюсь многим и пытаюсь все совместить. Может, стоит определиться с тем, что ближе, но пока хочу себя пробовать везде. Мне повезло, что муж и свекровь поддерживают мое творчество. У нас в семье войлоком не занимались, а свекровь - хорошая мастерица. Я благодарна родителям, что меня правильно направили по жизни и привили трудолюбие. Понимание и поддержка родных и близких людей, безусловно, дают силу для работы и в семье.

- Не было желания создавать модели с фольклорными элементами или же одежду из войлока?

- Фольклор всегда будет актуален, только его надо грамотно вводить в сегодняшнюю моду. Он всегда будет смотреться свежо и современно. Для дизайнера тут большое поле для фантазии и творчества.

Одежда из войлока подразумевает индивидуальный пошив на конкретного заказчика, надо будет выводить размерный ряд. Здесь больше суеты, что ли. Работая над панно, я не думаю о заказчике. В данном случае мне важно самовыражение.

Есть спрос на одежду из войлока, но пока не могу отвлекаться на шитье. Оно требует полной отдачи и сосредоточенности на нем.

- Как рождаются картины на Ваших панно, кийиз?

- Сначала работаю над эскизом. Потом его переношу на материал. Бывает, что шерсть или жгут легли не так, как на эскизе. В таком случае импровизирую. Если нет непредвиденных обстоятельств, жестко придерживаюсь рисунка.

- Одна мастерица по войлоку говорила, что шерсть имеет свой характер. Какой он?

- Непредсказуемый.

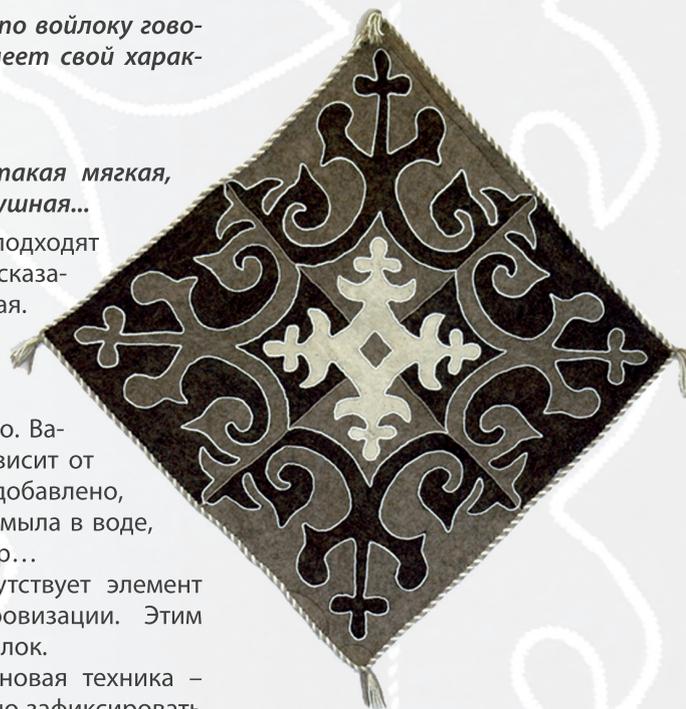
- А кажется, она такая мягкая, теплая, уютная, послушная...

- Все эти эпитеты подходят для нее, но только не сказала бы, что она послушная. Войлок - это же не живопись, когда художник сделал мазок, затем зафиксировал его. Валяя войлок, мастер зависит от всего: сколько воды добавлено, много или достаточно мыла в воде, какой получился контур...

Здесь всегда присутствует элемент неожиданности, импровизации. Этим мне еще интересен войлок.

Сейчас появилась новая техника - игольчатая. В ней можно зафиксировать материал и работа получается в точности, как живописная. Я пробовала работать в такой технике, но у меня нет специальных иголок.

Работая в традиционной балкарской технике, за результат гарантию невоз-



Беседовала журналист
Саракуева Асият,
г. Нальчик



можно нести. Даже бывало, что свои кийизы я резала на стельки.

- А Ваше настроение передается на изделие?

- Обычно подхожу к работе в спокойном и уравновешенном состоянии. В другом настроении она не получается. Это сродни медитации. Я вся ухожу в работу, и в это время меня лучше не отвлекать. Иначе теряется связь, и не уже могу вернуть то, нужное состояние.

- Для Вас, как художника, что является символом Балкарии?

- Эльбрус. Это первое, с чем у меня ассоциируется Балкария. Символика еще может быть в цвете: белый – шапка Эльбруса и голубой – цвет неба. Как флаг Балкарии.

Еще, камни. Камни, как строительный материал. Их следствие – башни. Камни и башни есть в моих работах. Те же хычины тоже – символ. Символ Солнца, бесконечности...

- Какие ассоциации вызывают слова «женщина – балкарка»?

- Прежде всего, женщина – мать. Женщина, отдавая себя семье. На протяжении веков было так: женщина – хранительница семейного очага, он – добытчик. Хотя такое определение подходит женщине любого народа. Правда, в последние годы эта модель немного поменялась.

Ведь не случайно валянием войлока у балкарцев занимались женщины. Тем самым она создавала уют в своем доме. Балкарские сакли, куда немного проникал свет, украшались яркими, цветными кийизами. Тем самым они разнообразили свой быт.

Это первостепенная роль женщины. При всем моем уважении к мужчине, он с этой обязанностью не справится. У женщины огромный потенциал. Бог фантазией и терпением ее одарил больше, чем мужчину. И нервная система у нее крепче. Во мне говорит не женский шовинизм. Мужчина устроен иначе.

- Многие творческие люди, которым приходится пройти сложный путь к признанию, не желают, чтобы дети пошли по их стопам. А Вы поддержите своих детей, если они выберут творческие профессии?

- Точно не посоветую им стать педагогами. Это очень трудная и нервная работа. Только став матерью, поняла всю ответственность перед детьми и студентами, которых обучаешь.

Если у ребенка есть художественный дар, склонность к рисованию или, например, к музыке, почему бы не дать ему возможность развиваться в этом направлении? Я буду только помогать. Дочке пять с половиной лет, ей очень нравится рисовать. Если она не потеряет интерес к занятиям, всячески буду ее поддерживать. А мальчик еще маленький. Время покажет, что уготовила им судьба...

- Спасибо за интересную беседу. Желаем вам успехов.

ПРЕОБРАЖАЯ ПРИВЫЧНОЕ

Его картины украшают стены домов ценителей живописи не только в нашей стране, но и за рубежом. Оформленные руками мастера оригинальные интерьеры удивляют, открывают перед зрителем почти осязаемый мир, новый и чудесный, полный ярких красок и впечатлений.

Игорь Ибрагимович Кубанов – мастер по живописи, резьбе по дереву, металлу, камню. Нет материала, с которым Игорю не пришлось бы работать. Памятники и мемориальные комплексы изготовленные из камня с искусной резьбой и установленные на территории КЧР. Каминные, двери, окна, лестницы, беседки изготовленные из дерева, а также работы в стиле ретро. Портреты, натюрморты, пейзажи выполненные на холстах, высеченные из дерева с причудливыми узорами...

Каждая выполненная им работа удивляет, изумляет, особенно фантастически красиво получаются двери, на которых он изображает целую композицию: горы, леса, мирно текущая речка, сельский домик с заборчиком, или гостеприимная горянка с чашею айрана в центре, а наверху надпись «Хош келигиз». Такие его работы пользуются особой популярностью среди людей, которые при обустройстве своих домов делают акцент на национальном колорите и уюте.

Для кафе и ресторанов он изготавливает барные стойки, столы, стулья, на любой вкус с рисунком, оригинальным орнаментом. Кроме того, он занимается ландшафтным дизайном, проектирует мебель, строит фонтаны, иллюстрирует книги.

- Для меня все это не просто увлечение, - говорит Игорь, это смысл моей жизни, сколько себя помню, все время что-то мастерю, фантазирую. А досталось это увлечение мне от бабушки, она в свое время слыла в Карачае искусной мастерицей, изготавливала из золота и серебра кямары, пояса. Помню, с детства у нас дом был полон людей, которые к ней приходили, учились, она делилась с ними секретами своего мастерства, и нам, совсем еще маленьким детям, она показывала, как надо работать с металлом. Нам тогда казалось, что прекраснее ее изделий нет, и именно тогда появилось желание делать что-то красивое, что вызывало бы восхищение людей. У меня в семье до сих пор хранятся ее изделия, которые по традиции переходят от поколения к поколению.

Сразу после окончания школы Игорь Ибрагимович поступил на



Мастера Курманбий Токов (слева) и Игорь Кубанов



Автор текста:
Фатима Токова,
г. Карачаевск



художественно-графический факультет КЧГПИ, где получил профессию учителя рисования, черчения и трудового обучения. Но работая учителем, он не чувствовал, что занимается своим делом в полной мере. Тогда он решил стать вольным мастером.

Сейчас он работает мастером производственного участка в лицее №3 г. Карачаевска. Здесь же у него огромная мастерская, где он может мастерить от души.

- Вокруг нас очень много серого и зачастую портящего настроение. Если просматривая мою работу, кто-нибудь хоть на несколько минут забудет свои печали и грустные мысли, это лучшая награда для меня, - признается он.

Когда пути двух талантливых людей пересекаются, то им под силу создать шедевры, о которых до сих пор они и мечтать не могли. Так, после знакомства и совместной работы двух мастеров по дереву Игоря Кубанова и Къурманбия Токова родились новые идеи и прекрасные изделия: нестандартная мебель из дерева по индивидуальным заказам. Мебель с элементами токарных работ и резьбы. Мебель для кабинета, офиса или жилища. Столы, стулья, лавки, полки любых размеров и конфигураций для ресторанов и кафе. Декоративные резные накладки для любых предметов интерьера.

Заказы на их изделия поступают со всей России. Фантазии этих двух людей нет предела. Они придумывают, рисуют, и воплощают все это в своих ручных работах.



Воспитанник спортивного клуба «Эльбрусоид»
УЛАН ГУРТУЕВ на Кубке мира по дзюдо завоевал
серебряную медаль

Улан «Эльбрусоида»

Турнир серии «Гран-При» в Германии является одним из наиболее престижных соревнований в календаре Международной Федерации дзюдо (IJF) и традиционно собирает сильнейших дзюдоистов планеты. В немецком городе Дюссельдорф встретились лучшие борцы мира, олимпийские чемпионы, чемпионы мира и Европы, призеры национальных соревнований из 45 стран, собрались 355 участников. Наш спортсмен Улан Гуртуев стал серебряным призером столь престижных соревнований и мастером спорта международного класса.



Двукратный бронзовый призер чемпионата России Улан Гуртуев, чьим высшим достижением на международном уровне до сего дня было серебро турнира в Греции, в Германии приятно удивил специалистов и соперников. На пути к финалу Гуртуев, одержав чистую победу, обошел немца Шендела в первом круге, также чисто и красиво выиграл у чемпиона мира-2009 среди юниоров японца Ничияма в 1/8 финала, тремя бросками одолел в четвертьфинале двукратного чемпиона Азии корейца Банга, и с преимуществом в одно очко победил в полуфинале узбека Юракилова. В борьбе за золото с бронзовым призером Универсиады монголом Ниам-Очиром Улан сделал один удачный бросок, но затем инициативой завладел его соперник, проведший три удачных броска, и в итоге Улан остался с серебром.

Улан готовится к соревнованиям

в СК дзюдо «Эльбрусоид» в Черкесске. Его тренер Азнаур Урусов сумел собрать под своим крылом спортсменов, подающих большие надежды. И у них есть все для достижения высочайших ступеней пьедестала на соревнованиях мирового уровня, победа Улана – яркий тому пример.

- Приехав как-то туда к своим друзьям, с которыми я когда-то занимался дзюдо, заглянул с ними вместе на тренировку в зал, где работал Азнаур Хамзатович. К тому времени я уже дзюдо не занимался и не связывал свою дальнейшую жизнь со спортом, - рассказывает Улан. - Но тренеру удалось заинтересовать меня, Азнаур Хамзатович предложил мне вновь начать заниматься дзюдо и подготовил меня к отборочным соревнованиям в сборную команду России. Так, в 2009 году для меня начался новый этап в спортивной жизни. Не могу сказать, что всё было лег-

УЛАН ГУРТУЕВ

серебряный призер Гран-при
по дзюдо (Дюссельдорф, 25.02. 2010),
Кубка мира (Каир, 16-17. 05. 2010)

Интервью подготовила
Фатима Ксанаева,
г. Нальчик

ко и гладко, к тому времени я набрал лишний вес, который нужно было сгонять. Готовился упорно, и

туда больше молодых ребят, мальчишек, чтобы те не подпали под нежелательное влияние улицы.

С Азнауром Хамзатовичом у нас сложился удачный тандем, хотя бывают ситуации, когда я с ним и не согласен, но обычно не спорю из-за уважения к нему. Он специалист, к тренировкам подходит обдуманно, видя силы и возможности спортсмена. Понимая, когда, в какой день, какие нагрузки нужны именно этому спортсмену, тогда получается гармоничное развитие, как спортсмена, так и личности. Чаще бывает стандартный режим тренировок одинаковый для всех ребят, если же не соответствуешь стандарту, всерьез тебя не воспринимают. Бывает, что молодых спортсменов вообще воспринимают «как выходцев из молодой дубовой рощи», но, например, я знаю многих спортсменов, которые удивляют не только своей физической подготовкой, но и интеллектом, духовным развитием. Они очень интересные собеседники, да и вообще просто способные ребята.



Алан Гуртуев со своим тренером Азнауром Урусовым

в октябре на чемпионате, который проходил в Нальчике, я уже смог удачно выступить.

- Ты несколько лет вовсе не занимался и вроде не планировал возвращаться в спорт...

- Бороться мне хотелось всегда, но есть слово «хочу», а есть слово «долг» перед близкими, родными людьми и к тому времени, мне уже нужно было работать, заботиться о матери. Да и просто было стыдно думать и заниматься только собой, забывая о домашних, пришла пора помогать и им. Когда мне предложили вернуться в спорт я сперва отказывался, мол, я уже старый и что у меня другие планы, но Азнаур смог убедить меня. Мы начали с того, что стали приводить в порядок мою физическую форму, если бы я не встретил его, вряд ли бы я вернулся в спорт, и как бы сложилась моя дальнейшая судьба неизвестно... Да и потом я испытывал некоторую неловкость, клуб «Эльбрусоид» в Черкесске рассчитан для детей, нужен для их общего физического развития, и тренеры стараются привлекать

- Да, это действительно редкость: молодой, образованный интеллект и... спортсмен...

- А почему нет? Мне такое сочетание не кажется таким уж необычным. Я думаю, сейчас вообще трудно судить об интеллектуальных способностях молодых ребят. Технические новинки последних десятилетий ограничили общение людей вне своего узкого круга. А всякое общение это и интеллектуальный труд, и расширение кругозора, и возможность взглянуть на вещи другими глазами. Однако социальные телефоны, Интернет резко ограничивают живой круг общения. За кажущимися прогрессивными достижениями кроется деградация личности.

- А каков твой круг общения?

- У меня был хороший круг общения: Анаев Аслан, Настуев Муса, Бозиев Мурат, Гаунов Анзор, Таов Хасанбий - мы вместе учились и жили в Краснодаре. Я был помоложе, и они помогали мне,

**Азнаур Урусов -
Заслуженный тренер России,
Старший тренер спортклуба
"Эльбрусоид"**

всегда стремились подстраховать, подсказать, как лучше сделать. Отец привил мне любовь к книгам, сначала заставлял читать, но со временем я сам пристрастился к чтению.

- Какие ощущения были у тебя на соревнованиях? Ты чувствовал, что сможешь победить?

- Да нет, не было у меня таких ощущений. Когда уезжал на соревнования, мой брат (имам мечети) сказал, что будет молиться за мою победу. Вот это я чувствовал, особенно на фоне того, как не очень хорошо были настроены ко мне зрители. А в финале, раз я стал вторым, значит, монгол Ниям-Очир оказался сильнее.

- Ну, раз уж ты так победоносно вернулся в спорт, должен быть амбициозно настроенным...

- Кубок мира в Москве! Там можно набрать необходимые очки. Это такие же крупные соревнования, как в Дюссельдорфе, один из этапов крупных отборочных чемпионатов. Первый проходил в Париже, вот сейчас в Германии, следующий этап пройдет в Москве, а летом в Рио-де-Жанейро. И по итогам этих крупных соревнований будут определяться участники будущей Лондонской олимпиады. Ещё вместе с Муратом Кодзоковым из Нальчика, выигравшим турнир в Тбилиси, с которым мы входим в состав сборной России по дзюдо, готовимся к чемпионату Европы.

Вообще, я не люблю ничего планировать заранее, все мы в руках Всевышнего. Всё зависит от твоей подготовки, соревнования окончились, и у меня сразу впереди новые цели - нужно готовиться к следующему этапу, нужно двигаться вперёд. На пьедестале ты можешь занять какой угодно уровень. Возможно, на несколько минут у тебя будут особые чувства. Но это же всего лишь ступень - нужно готовиться к следующему этапу.

- Улан, а как у тебя с личной жизнью?

- Я пока не женат. У меня брат и



две сестры уже имеют свои семьи. Все должно происходить в свой черед. Аллах благоволит к тем, кто терпелив. Сейчас же считаю, что нужно поддерживать родственные связи. Так делал мой отец Майсураз, пока меня все знают как его сына, я стремлюсь получить такой же авторитет. Мои братья – Эльдар, Осман, Алибек, Марат всегда помогают мне; приехал или уезжаю на соревнования, я всегда могу полагаться на них. Хочу, чтобы моя мать Марзият не видела ничего плохого, радовалась своим детям и внукам.

Дзюдо (от яп. «Мягкий путь» или «Путь мягкости») – современное японское боевое искусство, философия и спортивное единоборство без оружия





Википедия
Эркин энциклопедия

Навигация

- Баш бет
- Джамагъат портал
- Ахыр тюрлениуле
- А—Я индекс
- Къайсы болса да
- Болушлукъ
- Садакъа

Излеу

Инструментле

- Былайгъа джибериуле
- Байламлы тюрлениуле
- Къуллукъчу бетле
- Басмагъа версиясы
- Дагъым джыл
- Бетни циталу

Башха тилде

- Български
- Brezhoneg
- Català
- Qimttatarca
- ЧӀавашна
- Deutsch
- English
- Esperanto
- Español
- العربية
- Suomi
- Français
- 日本語
- Қазақша
- Къарачай-малкъар

тарих

Что нам стоит WiKi построить?!

Новость о том, что 19 марта 2010 года открыт раздел свободной виртуальной энциклопедии "Википедия" на карачаево-балкарском языке, облетела все СМИ южных республик. Но о том, что авторами и исполнителями проекта была не целая организация или группа энтузиастов, а всего лишь дуэт, известно немногим. Юноши под никами "Къарачайлы" и "Elbiy" познакомились и подружились в интернете. О том, как складывался их тандем и как проходила совместная работа, они рассказали "Эльбрусиду" в своем интервью. Интрига состоит в том, что они оба являются нашими активными форумчанами, но еще ни разу не были у нас в гостях. И поэтому общались мы с ними по всем законам Его величества - Интернета. "Къарачайлы" в миру - Ансар Тамбиев, а "Elbiy" предпочел воспользоваться своим правом - не раскрывать своего настоящего имени. И поэтому обращаться к нему мы будем не иначе как по нику.

- Итак, что же такое "Википедия"?

El – Википедия - это энциклопедия. Только не совсем обычная. Онлайн энциклопедии в наше время вовсе не редкость, уникальность же Википедии состоит в том, что новые статьи для неё могут быть созданы, а уже существующие изменены любым посетителем сайта. Запущенная в январе 2001 года (первоначально на английском языке), Википедия сейчас является самым крупным и наиболее популярным справочником в Интернете. Важным достоинством Википедии является возможность представлять информацию на родном языке. Это означает, что раздел (сайт) Википедии можно открыть на любом из существующих языков, и носители этого языка могут свободно размещать информацию, создавая статьи на интересующие их темы.

Сейчас существует более 270 языковых разделов Википедии, из них 25 имеют более 100 000 статей, а 167 (в их числе и Карачаево-Балкарская Википедия) имеют более 1000 статей. Русский раздел Википедии появился в мае 2001 года. В разное время были созданы и успешно развиваются разделы на языках народов России (татарский, чувашский, осетинский, якутский и другие).

- *Что вы ждете от этого проекта? Какую пользу принесет именно нашему народу Энциклопедия?*

ЕИ - В краткосрочной перспективе я жду интереса и участия молодежи. Интересы и участия не только и не столько студентов-филологов, изучающих родной язык, а всей пишущей и читающей на карачаево-балкарском языке молодежи (в том числе тех, кто хотел бы улучшить знание карачаево-балкарского языка).

В долгосрочной же перспективе Википедия на карачаево-балкарском языке должна стать маленьким шагом в большом движении по возрождению и популяризации карачаево-балкарского языка. Ведь, как отмечал замечательный писатель Алим Теппеев, интерес у молодежи к родному языку есть, и он растет. Надо этот интерес направить в правильное русло, дать ему развиваться.

Применительно к сегодняшним реалиям электронная энциклопедия, при умелом подходе преподавателей родного языка, могла бы помочь в учебном процессе, расширить кругозор учеников "на родном языке", не ограничиваясь информацией, которая содержится в учебниках родного языка. Письменный язык не может, не должен существовать в представлении растущего поколения в виде пары учебников и нескольких сборников стихов. У них невольно начнет складываться представление о его ущербности. Присутствие же языка в интернете намного повышает его "престижность" в представлении растущего поколения.

Кь - К сожалению, языки малых народов находятся сейчас, мягко говоря, в незавидном положении, в том числе и наш. Очень мало информации издается, а о современных методах передачи информации вообще промолчу. В создании энциклопедии я вижу попытку сделать шаг вперед в развитии языка, ведь если не развиваться в ногу со временем, язык будет приговорен стать языком всего лишь бытового общения, а это значит, что язык находится на стадии "предсмертной агонии".

- *Почему вы выбрали "Википедию", а не что-то другое: какой-нибудь масштабный самостоятельный виртуальный проект?*

Кь - Именно меня сподвиг дух соперничества, когда увидел, что на том же уже есть разделы на осетинском, чеченском языках, но на карачаевском нет. Меня это задело. Именно это послужило толчком. Что касается самостоятельных виртуальных проектов, одно другому не помеха: чем больше их, тем лучше для нашего народа, для нашего языка. У самого есть кое-какие мысли, но пока как-то времени не нахожу.

ЕИ - Зачем придумывать велосипед? К тому же, Википедия на карачаево-балкарском языке вполне самостоятельна и самодостаточна. А то, что она является частью проекта, существующего на более чем 270 языках мира, делает её значимой в глобальном масштабе.

- *С большим удовольствием узнала из интернет-форумов, что krc.wikipedia.org запустилась за рекордно короткий срок. Кому из вас двоих принадлежит идея развить карачаево-балкарскую ветвь крупнейшей энциклопедии мира "Википедии"? И вообще, как сложился ваш тандем?*

Кь - На самом деле, меня мысль о википедии на карачаевском давно терзала, но перейти к практическим действиям не хватало смелости что ли (есть у меня такая черта характера - нерешительность). И когда Эльбий кинул клич на форуме сайта www.karachays.com, я с большим удовольствием откликнулся и начал работать.

ЕИ - Тандем наш сложился на форуме сайта www.karachays.com. Википедию на английском и русском языках я посещал давно. Первоначально исключительно в це-



кирилл алфавит (къарачай-малкъар алфавит) диаспорада латин алфавит
Создатель Википедии
Джимми Уэйлс
Алтай тилле

тика классификациясы

группа
ыпчакъ тубгруппа

Тил кодлары

—
krc

Википедияда

krc.wikipedia.org

Википедия, эркин энциклопедия



- На ваш взгляд, какие перспективы у национальных языков?

ЕИ - У одних языков - перспектив нет. У других они есть. Всё зависит от носителей конкретного языка и их отношения к родному языку.

КЪ - Перспективы есть, если мы будем работать над сохранением и развитием наших языков. Просто мы привыкли, что наши языки – это какая-то данность, мы его знаем с рождения, и этого хватит. Но, увы, это не так, малый язык подобен ростку цветка, среди зарослей больших сорняков, если его не лелеять, не поливать, не ухаживать, он не вырастет. Так и наш язык, если мы не будем его развивать, он не выживет, а развивать мы можем, мы должны. И если мы захотим, возможности найдутся, просто даже то, что наш язык является государственным в двух республиках, дает широкие возможности, все дело в нашей инициативе.

- Ансар, а как ты обнаружил в себе талант переводчика?

КЪ - Я бы не сказал, что у меня есть такой талант. Просто так получилось, что даже со школьных времен у меня была одна особенность: читая какую-нибудь тему по той же физике, геометрии, я всегда думал, как же это можно передать на карачаевском языке, пытался, что-то получалось, что-то не очень)). У меня дома на чердаке до сих пор тетрадки лежат мои, где я переводил разные теоремы или физические законы на карачаевский язык. И когда меня спрашивают, зачем тебе это, есть же русский язык, огромное количество информации на нем, читай - не хочу, мне на ум приходят строчки нашей замечательной поэтессы, писательницы Халимат Байрамуковой - "... А разве мой язык не так уж древен, чтоб вам его не изучать?". Я считаю, что такой язык, как карачаево-балкарский, достоин, чтобы его знали не только карачаевцы и балкарцы, но и соседние народы))) (это я зафантазировался).

- Где, сколько лет и с кем из родственников нужно жить, в какой школе нужно учиться, чтобы так хорошо знать родной язык?

КЪ - Ну, я его изучал как и все, в обычной средней школе, в обычном карачаевском ауле Кызыл Октябрь. Необычность была только в нашем учителе родного языка - Семенове Абу-Кады Харшимовиче, это был знаток нашего языка, я до сих пор не видел человека, который с такой любовью и знанием говорил на карачаевском языке, он оказал огромное влияние на мое мировоззрение, на мое отношение к родному языку.

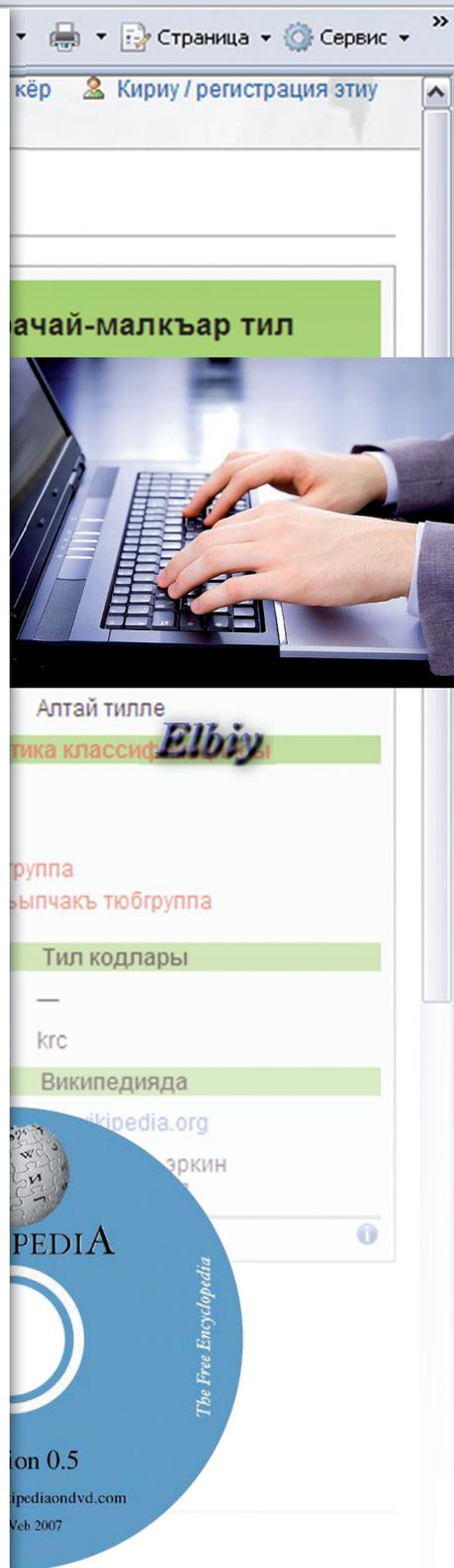
- С какими проблемами в работе чаще и больше всего приходится сталкиваться? Какая помощь требуется от нас, рядовых пользователей Интернета?

КЪ - Самая большая сложность – это нехватка редакторов, было бы нас побольше, мы тут горы сворачивали, и еще – неоформленность научной терминологии, иногда сидишь, думаешь, а как этот термин лучше передать, бывает, даже прибегаем к созданию неологизмов, бывает, что берем с тюркских языков. Ну, от рядовых пользователей, если они не могут писать, редактировать, то пусть хоть заходят, на форуме пишут, как говорится одна голова хорошо, а десять еще лучше.

ЕИ - Помощи не требуется. Требуется участие. Успех любого проекта зависит только от количества активных участников. Любой желающий может принять участие в работе карачаево-балкарской Википедии. Всё что для этого нужно: компьютер с доступом в Интернет.

- Эльбий, говорят, сейчас - время звезд. Многие стремятся к славе, а в чем причина вашего инкогнито?

ЕИ - Не вижу повода говорить о славе и известности. Дело в том, что сама суть Вики-





Википедия
Эркин энциклопедия

Навигация

- Баш бет
- Джамагъат портал
- Ахыр тюрлениуле
- А—Я индекс
- Къайсы болса да
- Болушлукъ
- Садакъа

Излеу

Инструментле

- Былайгъа джибериуле
- Байламлы тюрлениуле
- Къуплукъчу бетле
- Басмагъа версиясы
- Дайым джибериу
- Бетни цитата эт

Башха тилдеде

- Български
- Brezhoneg
- Català
- Qırımtatarca
- ЧӀвашна
- Deutsch
- English
- Esperanto
- Español
- العربية
- Suomi
- Français
- 日本語
- Қазақша
- Български

статья

Къара

Къарачай-малкъар тил (диалект). Р

Литература латин алфа

Къарачай-малкъар тил миллетлери

Къарачай-малкъар тил

Алфавит

Бусагъатда

А а

Ё ё

М м

У у

Ы ы

Дж дж хар

Къарачай-малкъар тил

Латин алфавит

Латин алфавит

А а

Q q

N n

P p

B b

1926 джыл

Литература

■ Акбаев

■ Алпиев

■ Алмаз

■ Алмаз

педии такова, что ассоциировать её с какой-либо одной или несколькими личностями я считаю не верно. Википедия - это всего лишь площадка, на которой может "творить" любой человек, знающий соответствующий язык. Моя роль в создании карачаево-балкарского раздела была значительной как технического редактора и переговорщика (с работниками фонда). В тоже время, в наполнении Википедии моя роль была и остаётся совершенно незначительной.

- Расскажите о себе...

EI - Я живу в лучшем городе на Земле - Москве. Здесь я окончил школу, институт, здесь же и работаю (кстати, один Аллах и мой системный администратор знают сколько часов рабочего времени я потратил на создание krc.wikipedia.org). Сфера интересов самая широкая, разве что НЛО не интересуюсь.

Къ - Ну, у меня обычная сельская семья, нас четверо - две сестры, два брата, учился, как я говорил выше, в Кызыл-Октябрьской средней школе, потом окончил географический факультет КЧГУ, позже поступил в аспирантуру в Ростове-на-Дону, одновременно получил второе образование (окончил заочно юридический факультет). Пока холост, и в данный момент живу в КБР, но надеюсь, это временно, собираюсь перебраться к себе в Карачай. Что касается интересов, с ними сложновато, может, это моя ленивость, но времени катастрофически не хватает, очень люблю читать, но опять же время, очень люблю природу, именно природу, не пикники, не шашлыки, а тишину.

- Мне кажется, что вы - в хорошем смысле - любопытные и очень любознательные парни. Что вы любите читать? И что же вы советуете читать эльбрусоидам?

Къ - Читаю практически все, бывает вроде бы произведение не выдающееся, но так западает в душу, что перечитываю по несколько раз, я не буду отрицать, я читаю даже детективы, даже женские))). Но особая у меня слабость к карачаевской литературе. К сожалению, сейчас практически не выходят книги на карачаевском. Если даже они издаются, подводят то содержание, то корректура, редактура... Такие книги даже не хочется читать. Советовать не могу ничего, потому что это дело вкуса.

EI - Советую читать классику. Мировую, русскую, карачаево-балкарскую. Из современных карачаево-балкарских авторов могу посоветовать Алима Теппеева, Билала Лайпанова... Из недавно прочитанного - сильное впечатление произвела поэма "Батырас" Ольмезова Мурадина.

- Как вам кажется, будущее все-таки за электронными и сетевыми книгами?

EI - Несомненно. И это как будто бы хорошо. Хотя бы из экологических соображений.

Къ - Не знаю как другие, но с монитора читать не могу, и, думаю, еще много воды утечет, пока бумажная книга перестанет цениться, я бы и не хотел этого.

- Любимая книга, автор на родном языке.

EI - Несомненно это поэма "Батырас" Мурадина Ольмезова.

Къ - На меня очень яркое впечатление в разные периоды моей жизни оказали несколько произведений карачаевской литературы – это роман Урусовой А.М. "Айсанат", первое, и, мне кажется, единственное пока научно-фантастическое издание на карачаевском языке, роман Кубанова Д. Х.-А. "28 джыл Буз кюбюрде" и, наконец, "Биринчи суймеклик" Аппаева Биляла. Хотя еще много произведений, про которые

могу сказать, что они мои любимые. Что касается автора, я поклонник творчества Халимат Байрамуковой. Великолепный поэт, публицист, писатель. Жаль, что сейчас нет таких людей. Правильно говорят, что мельчают люди.

- *Любимая карачаево-балкарская пословица...*

El - Бай джарлыны танымаз.

Къ - Окъумагъан сокъурду, сокъур ташха абыныр.

- *Любимое национальное блюдо...*

Къ - Ооо, это обширная такая тема, не могу сказать что какое-то блюдо я люблю отдельно, очень люблю бышлакъ биширген, суу бёрек, ну, как и все карачаево-балкарцы, хычыны.

El - Конечно же он самый. Великий, ужасный и непревзойдённый, Его превосходительство Хычин.

- *Любимое место на земле...*

Къ - Конечно же мой родной аул, он очень дорог мне, где бы я ни был, я всегда помню о нем. Очень люблю Карачаевск, это город моей студенческой молодости, столица Карачая.

El - Должна была бы быть Мекка. Но после ближайшего знакомства с творчеством Къайсына всё больше полагаю, что и моё любимое место на земле - Эльбрус и всё, что вокруг него.

- *Конечно же, "Википедия" не принесла вам ни славы, ни денег, но, определенно, вы вошли в историю карачаево-балкарской передовой мысли. Сегодня еще не все наши соплеменники в состоянии оценить в полной мере, какой колоссальный труд вы проработали, но активные пользователи Интернета еще не раз скажут вам спасибо.*

Благодарю вас за интересную беседу и приглашаю в Эльбрусид.

качай-малкъар тил

Россия, Туркия, Къазакъстан,
Къыргъызстан, АБШ

Къарачай-Черкес бла
Къабарты-Малкъар
Республикала (Россия)

400.000 (2010)

кирилл алфавит (къарачай-
малкъар алфавит), диаспорада
латин алфавит

Алтай тилле

Тил классификациясы

группа

кыпчакъ тюрпруппа

Тил кодлары

кгс

Википедияда

<http://habrahabr.ru/blogs/wikipedia/85155/>

НАПИСАННАЯ ЗА ПОЛГОДА КАРАЧАЕВО-БАЛКАРСКАЯ ВИКИПЕДИЯ СТАРТУЕТ С 900 СТАТЕЙ

Такого фантастически быстрого и «содержательного» (в плане числа статей) старта ещё не было! По крайней мере мне не известно об этом. Но в любом случае результат очень впечатляющий — от начала активной работы до открытия нового раздела Википедии прошло всего полгода (!), за которые было написано около 900 (!) статей, большинство из которых написал один (!) человек.

Невозможное оказалось возможным! Оказалось, что один в поле воин! Предлагаю вашему вниманию героическую маленькую историю о самом стремительном успехе среди разделов на языках России (даже русская при числе носителей в 300 млн чел. в своё время долго топталась на месте).

...Благодаря такому не оставшемуся незамеченным труду уже в середине ноября проект карачаево-балкарской Википедии был предварительно одобрен традиционно упрямым Языковым комитетом «Фонда Викимедиа», который оооооочень медленно рассматривает заявки и оооооочень неспешно открывает новые Википедии.

Но активность не уменьшалась и к февралю 2010 года число статей достигло 900 (опять напомню, что это формально — статьи могут состоять из пары строчек). Я могу ошибаться, но количества

в 900 пусть даже и формальных статей в Инкубаторе ещё никто не достигал. С большей долей вероятности могу говорить, что такого числа статей в момент открытия раздела Википедии не достигал ни один из языков России. Если это не так, то прошу меня поправить.

Об уникальности будущей карачаево-балкарской Википедии и количестве потраченных сил говорит и тот факт, что уже в Инкубаторе (!) рубрика «Изображение дня» для каждого дня переводится на карачаево-балкарский язык.

Мало того, на карачаево-балкарском есть уже пять «избранных статей» (что это такое?). Чисто зрительно можете оценить огромную статью «Экинчи дуня къазауат» (Вторая мировая война).

Я очень рад за носителей языка потому, что у них теперь будет (1) неограниченная по размеру и другим «бумажным» параметрам (2) не требующая выделения денег государством (3) энциклопедия на своём родном языке, (4) являющаяся свободнораспространяемой (никакую другую энциклопедию нельзя легально записать на диск и раздать её своим соседям или продать тем, у кого нет Интернета) и (5) которая может быть использована в качестве замечательного инструмента для сохранения/развития культуры носителей этого языка, а значит и культуры России и всего мира.



Современная молодёжь в старинных балкарских сёлах

«Молодёжь – поколение людей, проходящих стадию социализации, усваивающих, а в более зрелом возрасте уже усвоивших, образовательные, профессиональные, культурные и другие социальные функции» - это одно из первых определений, которое было дано в 1968 г. В.Т. Лисовским. Сегодня учёные определяют молодёжь как социально-демографическую группу общества, переживающую период становления социальной зрелости, вхождение в мир взрослых, адаптацию к нему и будущего его обновления.

Высокий уровень безработицы, невозможность реализовать себя в какой-либо сфере – одна из причин нестабильности на Северном Кавказе. И здесь просматривается очень четкая взаимосвязь: чем ниже уровень доходов, тем напряженнее экономическое и социальное положение населения в регионе. Вдвойне сложной представляется ситуация на селе, ввиду удаленности от районного и республиканского центров. В последние годы во многих горных селениях экономическая деятельность за-

мерла. Уровень безработицы среди молодежи здесь намного выше, чем в областях, расположенных в центральной полосе России. Это способствует массовой миграции молодого населения за пределы своего родного села и малой Родины.

О том, чем интересуется наша молодежь, какие цели ставит перед собой, мы попытаемся рассказать и обозначить наиболее острые углы на примере таких отдаленных от центра балкарских сел как Верхняя Балкария, Кара Суу, Безенги, Булунгу, Ташлы-Тала, Кичималка.

Хотя, по стране наблюдается такое явление, как «вымирание села» (молодое население уезжает в большие города), вышеперечисленные села никак нельзя отнести к этой категории. Несмотря на то, что XX век был непростым для нашего народа, на долю которого выпало немало потрясений, жители сел, как и в старину, живут своим трудом. На личном подворье содержат большое количество крупного и мелкого рогатого скота, на приусадебном участке выращивают всевозможные овощи и отменные по вкусу-



Автор текста:
Земфира Сарбашева,
г. Нальчик

вым качествам разные сорта яблок. Большая часть женского населения занимается народным промыслом: шерстяные вязаные изделия наших рукодельниц обогрели немало количество гостей республики не только из других городов России, но и из ближнего и дальнего зарубежья. Благополучие селян растет с каждым годом, соответственно, устраивается и меняется в лучшую сторону и вид сел.

Не нужно упускать из виду то, что молодежь не тратит время попусту, а старается заниматься сельским хозяйством и ведет активный образ жизни. Взять, к примеру, одно из больших сел Кабардино-Балкарии – Верхнюю Балкарию. Боксеры спортивного клуба «Арслан» неоднократно завоевывали призовые места на различных соревнованиях республиканского, регионального и всероссийского масштаба. И это только благодаря энтузиазму тренеров Мурата Мисирова и Мусы Чанаева. В селе две средние школы, в которых действуют различные кружки и факультативы. Работают секции Национального танца - в МОУ СОШ №1 занятия ведет известный в нашей республике хореограф Мухтар Кудаяев, а в МОУ СОШ №2 – Цепишев Алий Магомедович. Также радуется своими успехами и волейбольная команда МОУ СОШ №1, тренером которого является Аслан Таукенов. Уже который год подряд не уступают лидерства в районе по настольному теннису и легкой атлетике подопечные учителей МОУ СОШ №2 Жамала Забакова и Шамшудина Жангуланова. Совсем недавно открылась секция по вольной борьбе.

Проанализировав статистические данные проведенного нами социологического опроса, можно с уверенностью сказать, что более 90% выпускников школ продолжают получать дальнейшее образование не только в учебных заведениях республики, но и за ее пределами – в престижных ВУЗах центральных городов России. Сегодня, когда оче-

редное поколение выпускников школ стоит перед выбором дальнейшего жизненного пути, одним из основных жизненных устремлений для молодежи, впрочем, как и 10 лет назад, является хорошее образование. Современные молодые люди в выборе будущей профессии руководствуются иными принципами (социальными, экономическими и политическими условиями), нежели их папы и мамы, когда за них профессиональное будущее определяли родители. Современная молодежь планирует многого добиться в жизни, при этом она рассчитывает на свои силы, так как в основном полагает, что материальное положение человека зависит, прежде всего, от него самого. Получив высшее образование, определенное количество дипломированных специалистов не спешит возвращаться в родное село. Не потому, что не хотят – просто уровень жизни в селе и в городе резко отличается. В селе нет тех возможностей для самореализации, что может предоставить город.

На сегодняшний день во всех селах республики имеется большое количество проблем, но одними из главных являются демографическая, экономическая и трудоустройство молодежи. Однозначно, большая часть населения сел трудоспособна, но, к сожалению, не все могут реализовать себя в силу разных причин. Первая – это отсутствие рабочих мест, вторая – невысокая заработная плата и третья – молодежь не видит перспективы для своего развития.

По мнению одного из респондентов (представителей старшего поколения), проблема безработицы актуальна в связи с тем, что в последние 20 лет в стране произошло очень много изменений, вплоть до кардинальных. Изменился строй, просуществовавший почти целый век, страна перешла к рыночной экономике, наметилась резкая разница в благосостоянии между различными слоями общества и т.д. «Было время, когда страна долгие





время пребывала, если можно так сказать, в состоянии депрессии и растерянности. В связи с этим, «никому не было дела» до молодежи. В результате она осталась за бортом, т.е. предоставленной самой себе».

Важным звеном, по его мнению, в эффективной работе с молодежью является содействие в трудоустройстве, т.е. создание механизма обратной связи с выпускниками школ и вузов, отслеживание и содействие профессиональному продвижению и карьерному росту выпускников. «Было бы неплохо, если бы была разработана система учета в сельских школах и на факультетах университета, которая обеспечивала обратную связь с выпускниками разных лет. Хорошо бы создать каталог, в котором можно было бы почерпнуть информацию о наиболее известных выпускниках, которых можно было бы активно приглашать на регулярно проводимые встречи со школьниками, студентами и профессорско-преподавательским составом».

«Не то нынче поколение...»,

«...мы были другие...», «...а вот в наше время...» - эти фразы кочуют из века в век, и мы часто слышим в речи старших эти выражения. Но что означают эти понятия для нас, подрастающего поколения? Какое оно, это поколение, помимо того, что просто другое? Чем оно живет? Чем интересуется? Главным отличием нового поколения от предыдущего всегда является как раз то, что оно немного другое. На смену всему старому закономерно приходит новое, а вместе с ним и новое поколение со своим особым и свежим взглядом на мир. Так было во все времена...

Молодежь недостаточно понимать только в качестве будущего общества. Ее необходимо оценивать как часть современного общества, несущую особую функцию ответственности за сохранение и развитие нашего народа, за преемственность его истории и культуры, за достойную старость предыдущего поколения, за своевременное создание семьи, что является гарантией появления последующих

МУНИЦИПАЛЬНАЯ СРЕДНЯЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ШКОЛА с.Новая Балкария





20-22 апреля в Москве состоялся Международный конкурс молодых дизайнеров костюма «КРЕМЛЕВСКИЕ ЗВЕЗДЫ-2010». Цель конкурса – профессиональное продвижение молодого поколения дизайнеров одежды, выявление и стимулирование талантливых авторов, творчество которых способно повлиять на развитие российской и мировой моды.

Легенда Сулахат

На торжественном финальном мероприятии в fashion-клубе «FABRIQUE» собралась модная элита Москвы, молодые и состоявшиеся дизайнеры, интересующаяся модой, перспективная молодежь.

В отборочных турах конкурса приняли участие авторы более 130 коллекций более 30 учебных заведений из Москвы, Иваново, Казани, Уфы, Челябинска, Твери, Нижнего Новгорода, Воронежа, Екатеринбурга, Чебоксар, Орла, Дмитровграда, Королева, Магнитогорска, Невинномысска, Новосибирска, Самары и других городов, а также из Белоруссии, Таджикистана, Украины и Германии, ведущих подготовку специалистов в области дизайна, конструирования и технологии изготовления одежды и аксессуаров, а также выпускники учебных заведений.

Экспертное жюри из числа известных дизайнеров, аналитиков моды, представителей шоу-бизнеса, медийных персон, судило лучших из лучших в четырех номинациях:

1. Ноу-хау в инженерном проектировании
2. Креативный дизайн
3. Аксессуары
4. Эскизы





В составе жюри конкурса решение принимали: Президент Союза дизайнеров России Юрий Назаров (председатель жюри), театральный и музыкальный продюсер Катерина Гечмен-Вальдек, дизайнеры Юлия Далакян, Макс Черницов и Илья Шиян, главный редактор журнала Fashion Collection Марина Дэмченко, аналитик моды Андрей Аболенкин, руководитель Центрального научно-исследовательского института швейной промышленности Светлана Лопандина, певица Катя Лель, главный редактор интернет-журнала Fashion Guide Евгений Малышев.

Для участия в финальном дефиле были приглашены 29 коллекций. В число финалистов конкурса попали и наши соотечественницы - студентки Московского государственного университета дизайна и технологии Айбазова Аминат (Карачаево-Черкесия) и Цечоева Залина (Ингушетия). Коллекция, представленная нашими девушками, была создана по мотивам национальной легенды о прекрасной девушке Сулахат, ценою своей жизни спасшей свой народ и землю от гибели. Коллекцию так и представили под простым и весьма символическим названием: «Легенда Сулахат».

Этнические мотивы чувствовались во всех представленных моделях, но, тем не менее, особой отличительной чертой коллекции явилось органичная и красивая интеграция традиционных кавказских элементов одежды в платья и костюмы современного кроя.

Немало в мире дизайнеров, которые в поисках различных оригинальных решений неизменно возвращаются к богатой духовным и этическим материалом этнической культуре. Задумка эта не нова, но практически всегда беспроигрышна. Видимо, и в этот раз авторам коллекций удалось претворить в жизнь свою идею, которая в финале конкурса была награждена специальным дипломом имени Ф.М. Пармона за лучшую коллекцию в фольклорном стиле.

Коллекция также была представлена и на Международном конкурсе высокой моды национального костюма «Этно-Эрато».

Так и «ожил» старинная красивая легенда в руках московских студенток и торжественно прошествовала по московским подиумам Высокой моды.



Автор текста:
Зухра Айбазова,
г. Москва



На чужбину за дипломом

Образование за границей всегда востребовано. Кроме качественного образования, которое, кстати, не намного дороже, чем наше, там удастся еще и отлично провести время. Если еще ко всему прибавить познание новой культуры и приоткрытые двери в развитый мир, то... делайте ставки, господа.

О Чехии и Польше

Чехию и Польшу давно облюбовали студенты. Тому есть несколько веских причин: их дипломы признаются во всех странах Европейского содружества, можно выбрать обучение как на польском/чешском языке, так и на английском, подрабатывать на летних каникулах разрешается без оформления рабочей визы.

Чехия. Основная фишка чешского образования – почти полное отсутствие контроля в процессе обучения со стороны преподавателей. Студенты самостоятельно распределяют учебную нагрузку и определяют количество занятий в неделю. Для того, чтобы получить диплом, нужно сдать экзамены и тесты по определенному перечню дисциплин и набрать необходимую сумму баллов. При полной концентрации на учебе для этого достаточно 2-4 лет.

Стоимость обучения: бесплатно в государственных вузах, от \$ 1000 в год в коммерческих.

Основные требования: среднее образование.

Польша. В польском образовании также делается упор на самостоятельную

работу студента. Посещение лекций – обязательно. Если студент появился хотя бы на половине семинаров, — уже хорошо. Только вот зачеты и экзамены сдавать все равно придется.

Основные требования: для поступления необходимо иметь аттестат зрелости.

Стоимость обучения: от \$ 1920 до \$ 6800 в год.

Англоязычные державы

Учиться в высшем учебном заведении Великобритании, США, Австралии или Канады мечтает каждый второй абитуриент. Только поступить туда после окончания нашей средней школы нереально из-за разницы в системах образования. Необходимо проучиться год-два в России и пройти специальный академический курс подготовки (например, Foundation Year). Это общая черта всех вузов англоязычных стран, но есть и много различий, которые тоже нужно учитывать при выборе заморского университета. Так, в США, Канаде, Австралии именно частные университеты задают тон. Например, знаменитые Гарвард, Стэнфорд – заведения частные.

Самые редкие языки

В Папуа Новой Гвинее при населении примерно четыре миллиона человек, жители страны говорят на 800 местных языках. Среди этих языков нет ни одного, на котором говорило бы хотя бы 100 000 человек. Сегодня самые редкие в мире языки.

3 место: Впрочем, самый редкий язык в Европе это ливонский, язык, родственник финскому.

На ливонском сейчас говорят примерно 200 граждан Латвии.

2 место: К недавно зарегистрированным редким языкам относится язык сусуами, на котором говорит всего две семьи в провинции Моровия. Причем дети понимают этот язык, но не разговаривают на нем.

1 место: Самый редкий разговорный язык на нашей планете - это язык бикья. На нем говорит лишь одна 87-летняя женщина из деревни на границе между Камеруном и Нигерией

А в Европе большинство университетов принадлежат государственному сектору. В вузах Америки не существует такого понятия, как пересдача, – какую оценку схлопотал, такая и останется навечно.

Стоимость обучения в Англии: от 8000 GBP в год (Queen Mary University of London) до 20000 в год (Manchester University), а подготовительных курсов – от 6600 до 8700. Стоимость обучения в Канаде: от 8000 CAD в год (McGill University) до 20000 CAD в год (University of British Columbia). Подготовительные курсы довольно дешевые – максимум 5600 CAD в год.

Стоимость обучения в США колеблется от \$ 10600 в год (Государственный университет Нью-Йорка) до \$ 36000 в год (Бостонский колледж).

Стоимость обучения в Австралии – от 10000 AUD в год (Bond University) до 28000 AUD в год (University of Notre Dame).

Без бумажки ты – букашка

Для поступления в заграничный вуз нужно подготовить следующие документы:

1. Аттестат, приказ о зачислении в вуз своей страны и выписку из зачетной ведомости.
2. Справку о знании языка (TOEFL 550–610 баллов или аналог IELTS 6.0–7.0).
3. Сертификат A-levels или документ

об окончании подготовительной программы Foundation Year.

Для въезда за границу на обучение также необходимо получить студенческую визу, на оформление которой уходит от нескольких недель до нескольких месяцев. Виза выдается на основании приглашения от учебного заведения, которое, в свою очередь, выдается после оплаты определенного срока учебы. Кроме этого, потребуются: загранпаспорт, медстраховка, справка о платежеспособности.

Финансы поют романсы? Основная расходная статья для студента – оплата своего обиталища. Оптимальный вариант – жить в общежитии. Намного дороже обойдется арендованная квартира или дом. Суммируя расходы на проживание, еду, одежду, мало-мальские развлечения, канцелярию, книги и тому подобную дребедень понадобится 400-950 зеленых тугриков ежемесячно в зависимости от того, в какую из перечисленных стран ты поедешь.

Важная инфо

Начинать оформление документов для поступления в заграничный вуз следует минимум за год до начала занятий. В некоторых учебных заведениях последний срок подачи документов на осенний семестр заканчивается уже в декабре-январе. Так что, если ты начнешь подготовку прямо сейчас, то уже в следующем сентябре сможешь спеть Gaudeamus в зарубежной Alma Mater!

<http://baklanova.wordpress.com/>

**ИЗМЕНЕНИЯ В ПРОГРАММЕ "ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ПОЛЬШЕ"**

Хотим сообщить тем абитуриентам и их родителям, которых интересует высшее образование за рубежом, что в программе «Высшее образование в Польше» произошли некоторые изменения. Рассмотрим более подробно каждое из них...

1. Теперь студентам, поступающим после школы на бакалаврские программы, не нужно брать справку о возможности продолжения обучения в вузе в своей стране! Однако, обязательно требуется хотя бы 1 рекомендация от учителя с подписью и печатью школы.

2. Стоимость услуг по программе составляет, как и прежде, 480 евро. Однако сумма оплачивается в полном объеме в течение 3-х дней с момента заключения договора.

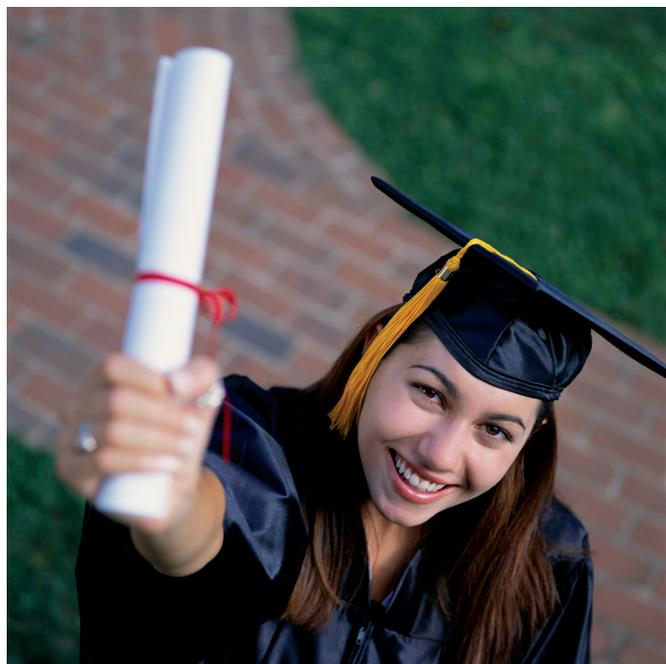
3. В 2008 году институт им. Лазарского впервые предлагает программу MBA. Программа уже получила аккредитацию от университета Висконсина-Ла Кросс в США, и в этом году объявлен набор на первый поток. Обучение проводится на английском языке и длится 4 семестра, один из которых проходит в США.

4. Иностранным студентам теперь можно работать не 3 месяца в году, как было ранее, а 6 месяцев.

5. Родителям студентов, которые едут на обучение в Польшу, вуз может выслать приглашения для сопровождения ребенка, на основании которого родители могут получить визу и приехать в Польшу.

**Современное человечество
говорит почти на 3000 языках**

Система сдачи международных экзаменов по основным европейским языкам



Интерес наших соотечественников к различным языковым сертификатам крепнет год от года. Одни нуждаются в свидетельствах об успешно сданных экзаменах для эмиграции или обучения в зарубежных вузах, другие - для трудоустройства в филиалы иностранных компаний, третьи - для повышения самооценки. Система сдачи большей части международных испытаний настолько сильно отличается от привычных для нас экзаменов, что требует специальной подготовки...

Уровни знания языка

Международные экзамены по основным европейским языкам жестко связаны с так называемыми уровнями языковой компетентности. Поэтому подготовка к выбранному экзамену, как правило, начинается с определения того, насколько хорошо записавшиеся на курсы слушатели владеют иностранным языком.

Основной классификацией языковой компетентности является «Шкала совета Европы» -CEF (Common European Framework) - которая устанавливает единые стандарты, применяемые во всех европейских странах в процессе преподавания иностранных (конкретно европейских) языков и в процессе оценки знаний студентов. Такой подход значительно упрощает трудовую и образовательную миграцию населения, поскольку позволяет быстро и практи-

чески безошибочно определять степень языковой подготовки.

Согласно CEF, знание языка определяют по шести уровням (от низшего A1 до самого высокого C2) с помощью формулы can do - набора компетенций и навыков, которые может продемонстрировать человек в ходе специального тестирования. Более подробно шкала совета Европы выглядит так: A1 Breakthrough (уровень выживания), A2 Waystage (уровень элементарного владения), B1 Threshold (пороговый уровень), B2 Vantage или Independent User (уровень независимого пользователя), C1 Effective Operational Proficiency или Competent User (уровень профессионального владения), C2 Mastery или Good User (уровень владения в совершенстве).

Кроме того, существует и «Международная шкала уровней», которая при приведении ее в соответствие со ступенями CEF выглядит следующим образом: самый низкий уровень - Beginner, A1 - Elementary, A2 - Pre-Intermediate, B1 - Intermediate, B2 - Upper-Intermediate, C1 - Advanced, C2 - Proficiency.

Язык Туманного Альбиона

Поскольку английский язык является сегодня неформальным языком международного общения, экзаменов по нему существует довольно много, причем все они делятся на два типа: кембриджские

История хранит десятки имен выдающихся полиглотов. Их было немало среди князей Киевской Руси, среди ученых средних веков. Датский языковед Расмус Раек разговаривал на 230 языках. Немецкий лингвист Шютц – на 270, Вильгельм Гумбольдт – выдающийся немецкий ученый и государственный деятель – на 117 языках. Известный исследователь древней Трои Г.Шлиман знал около 60 языков. Русским языком, по его словам, он овладел за 6 недель.

Источник: zagran.kiev.ua



МЕСТО	НАЗВАНИЕ УНИВЕРСИТЕТА	БАЛЛЫ	СТОИМОСТЬ ОБУЧЕНИЯ ЗА ГОД НА СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ПРАВО»
ТОП-10 РЕЙТИНГА TIMES-QS			
1	Гарвард	100,0	\$48 200
2	Кембридж	99,6	\$24 000
3	Йельский университет	99,1	\$29 000
4	Университетский колледж Лондона	99,0	\$19 630
5	Королевский колледж Лондона	97,8	\$31 000*
5**	Оксфорд	97,8	\$30 000*
7	Чикагский университет	96,8	\$43 998*
8	Принстон	96,6	\$35 340*
9	Массачусетский Институт технологий	96,1	\$30 270*
10	Калифорнийский Институт технологий	95,9	\$33 324*
КАКИЕ МЕСТА ЗАНЯЛИ РОССИЙСКИЕ ВУЗЫ			
155	Московский государственный университет им. М. Ломоносова	60,0	\$7430
168	Санкт-Петербургский государственный университет	57,4	\$6750
312	Новосибирский университет	42,8	\$5900
КАКИЕ МЕСТА ЗАНЯЛИ ВОСТОЧНОЕВРОПЕЙСКИЕ ВУЗЫ			
229	Карлов университет (Прага)	49,9	***
302	Ягеллонский университет (Краков)	43,7	\$5900
349	Варшавский университет	39,3	***
ДЛЯ СРАВНЕНИЯ: ГОД ОБУЧЕНИЯ НА СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ПРАВО» В УКРАИНСКИХ ВУЗАХ			
	Киево-Могилянская академия		\$3700
	Киевский национальный университет им. Т. Шевченко		\$3600
	КПИ		\$1440
	КНУЭ им. В. Гетьмана		\$1400

* Нет «прав», указана цена по инвентарю или социальной специальности
 ** Так как два университета разделены 5-е место, 6-го в рейтинге не оказалось
 *** На чешском и польском языке обучение бесплатно
 Источник: рейтинг Times-QS 2009, образовательное агентство BEC Education Services, сайты зарубежных вузов, прямые новости украинской вузы

«Сегодня» 10/02

(Cambridge ESOL) и альтернативные. На сегодняшний день наиболее распространенными экзаменами кембриджской серии являются экзамен FCE (First Certificate in English), который проводят при приеме иностранцев на работу, и CAE (Certificate in Advanced English), сдача которого требуется при поступлении иностранцев в колледжи и университеты Великобритании. А самые популярные из альтернативных экзаменов - это GMAT (Graduate Management Admission Test), TOEFL (Test Of English as a Foreign Language) и IELTS (International English Language Testing System). GMAT - необходим для получения образования по системе MBA в бизнес школах США и ряда других стран. TOEFL - экзаменационный тест для поступления в вузы США и Канады. IELTS - сертификат, который нужен при поступлении в вузы Великобритании, Австралии и Новой Зеландии, а также для трудоустройства в этих странах.

На одном языке с Гете

Международных экзаменов по немецкому языку существует значительно меньше, чем по английскому, однако разобраться в них не менее сложно. Так, к экзамену ZD (Zertifikat Deutsch), проводимому Немецким культурным центром имени Гете при германском посольстве, допускаются люди с уровнем владения языком не ниже B1. Сертификат ZD является международным, его признают при трудоустройстве во всех немецкоговорящих странах. Экзамен ZD проводят в два этапа, он состоит из письменной и устной частей.

Более сложный экзамен ZMP (Zentrale Mittelstufenprüfung) признается в Германии в качестве вступительного экзамена в технические колледжи и так называемые Studienkollegs (аналогичные техническим лицам). ZMP проходит в два этапа, причем обязательно в разные дни: сначала у экзаменуемых проверяют письмо, чте-

ние и аудирование, затем (во второй день) - разговорную речь. Результаты ZD и ZMP оценивают по четырехбалльной системе: «очень хорошо» (sehr gut), «хорошо» (gut), «удовлетворительно» (befriedigend) и «сдано» (ausreichend).

Для поступления в высшие учебные заведения Германии требуется сертификат о сдаче ZOP (Zentrale Oberstufenprüfung) - экзамена, предполагающего еще более глубокое знание грамматики, чем ZD и ZMP. Причем тесты ZOP построены таким образом, что из всех четырех предложенных ответов грамматически могут подойти все, но логически - только один. Для того чтобы выбрать правильный ответ, необходимо почувствовать, какой вариант выбрал бы немец. Механического запоминания для успеха на этом экзамене оказывается недостаточно, для этого нужно еще и хорошее знание культуры, традиций и истории страны. Оценивание результатов ZOP проходит по трехбалльной системе: «очень хорошо» (sehr gut), «хорошо» (gut) и «удовлетворительно» (befriedigend).

Еще один экзамен - KDS (Kleines Deutsches Sprachdiplom) - во многом похож на ZOP, однако в отличие от него имеет не бытовую направленность, а проверяет владение литературным языком. Задания KDS предполагают заполнение пробелов в художественном тексте, а также перефразирование сложных литературных фраз. Кроме того, в программу KDS входит и классический диктант объемом примерно в 150 слов. Оценка результатов проходит по той же системе, что и у ZOP.

Последний, самый сложный экзамен GDS (Grosses Deutsches Sprachdiplom) в случае его успешной сдачи подтверждает владение немецким языком на уровне носителя. Этот диплом позволяет преподавать язык в странах Европейского Союза. Экзамен состоит из пяти частей: чтения, письменной речи, разговорной речи, структуры языка и диктанта. Кандидат должен успешно написать эссе, проанализировать текст, выполнить задания, направленные на способность корректно выражать свои мысли, а также ответить на вопросы по одной из предложенных тем (например, «Литература Германии», «Экономика», «Наука»).

Фактически все экзамены по немецкому языку не имеют срока годности, однако и работодатели, и учебные заведения могут потребовать обновления сертификатов (если экзамены были сданы более двух лет назад).

Группа романских товарищей

Владение испанским языком проверяет экзамен DELE (Diplomas de Espanol como Lengua Extranjera), который проводится во многих стра-

нах мира как составная часть работы по распространению испанского языка и культуры, осуществляемой Институтом Сервантеса в городе Алкаль-де-Энбрес при содействии Министерства по образованию и культуре Испании. Экзамен подразделяется на три ступени: Diploma de Espanol Nivel Inicial, диплом, сдача которого подтверждает владение языком на бытовом уровне; Diploma de Espanol Nivel Intermedio позволяет учиться в вузах Испании; Diploma de Espanol Nivel Superior свидетельствует о владении языком на уровне носителя. Все экзамены DELE включают пять видов тестов и соответствующих упражнений.

Международные экзамены DALF (Diplome Approfondi de Langue Francaise) и DELF (Diplome d'Etudes en Langue Francaise) являются основными по французскому языку, их официально признают как Министерство образования Франции, так и Европейский Совет иностранных языков. Отличаются эти экзамены друг от друга лишь по уровню сложности. Экзамен DELF - общее языковое испытание, которое подразумевает базовый уровень владения языком, а DALF - экзамен повышенной сложности, рассчитанный на продвинутый уровень.

А международные экзамены по итальянскому языку представлены двумя системами: CELI (Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana) и CILS (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera). Наиболее популярной является CILS. Этот экзамен имеет четыре уровня, причем каждый из них является независимым и завершённым. Первый уровень только оценивает способность общаться в повседневных бытовых ситуациях и не признается учебными заведениями Италии. Второй позволяет обладателям сертификата подавать документы в вузы Италии без специального вступительного языкового теста. Третий и четвертый дают дополнительные баллы при поступлении в итальянские вузы, причем четвертый еще и позволяет изучать методику преподавания итальянского языка как иностранного и преподавать язык слушателям со знаниями второго уровня.

Как и сертификаты по немецкому языку, международные экзамены по французскому, испанскому и итальянскому срока годности не имеют, но требуют периодического подтверждения.

Тренировка перед боем

Для того чтобы приступить к процессу подготовки к сдаче международного экзамена, необходимо пройти общее, а затем специализированное тестирование. Что же касается самих занятий, то их должны проводить только опытные преподаватели, которые не просто знают иностранный язык, а еще и хорошо знакомы с форматами тестирований, особенностями экзаменационных требований и последними изменениями в структуре и процессе сдачи экзаменов.

Даже те, кто владеет иностранным языком на высоком уровне, могут испытывать сложности при сдаче международных экзаменов из-за непривычного для нас формата испытаний. Для успешной сдачи экзамена важна психологическая подготовка. Чтобы сдать тест, необходимо ознакомиться с разделами предстоящего экзамена, потренироваться в выполнении заданий на время.

Если же говорить именно о языковой подготовке, то у людей со средним уровнем владения иностранным этот процесс, как правило, трудностей не вызывает. Успевающие студенты старших курсов, а тем более выпускники языковых вузов могут легко подготовиться к международному экзамену. Дело в том, что классическое университетское образование охватывает все аспекты речевой деятельности, причем намного шире, чем того требуют международные экзамены. Поэтому сдача FCE, CAE, TOEFL, IELTS у наших выпускников проходит легко.

Стоит ли игра свеч

Чаще всего международные экзамены сдают те люди, которых впереди ждет эмиграция или обучение за рубежом. Хотя распространены и случаи, когда сертификаты получают для того, чтобы устроиться на высокооплачиваемую работу в филиал иностранной компании или в организацию, где требуется знание иностранного. Также сдают экзамены и для того, чтобы просто оценить свой уровень.

Надеяться на то, что

Сегодня на земном шаре китайский язык является родным для 1113 млн человек. Это число втрое (!) превышает число тех, для кого родным является английский: их всего 372 млн. По подсчетам американских специалистов, в 2050 году в мире будет уже 1384 млн говорящих на китайском, 556 млн — на хинди и урду и 508 млн — на английском. За английским по пятам следуют испанский и арабский, на которых будут говорить соответственно 486 и 482 млн человек. И еще один парадокс: по данным Бюро цензов США, в 1990 году родным языком каждого седьмого американца был не английский, а другой язык. И с тех пор эта пропорция меняется не в пользу английского языка.



Язык имеет большое значение еще и потому, что с его помощью мы можем прятать наши мысли.

Вольтер



сертификат об успешной сдаче международного экзамена сильно повлияет на решение работодателей, не имеет смысла. В солидных фирмах, где требуется хорошее владение языком, обращают внимание не на умение сдавать экзамены, а на реальные знания. Чаще всего hr-специалисты оценивают языковой уровень соискателей по специальным тестам (которые напрямую связаны со спецификой работы конкретной фирмы) или в ходе живого интервью на требуемом иностранном языке.

Компании, где правила приема на работу требуют наличия сертификата по сдаче того или иного международного экзамена, у нас встречаются довольно редко. В основном большое значение имеют навыки перевода и хорошее знание языка. Поэтому целесообразность прохождения международного экзамена для тех, кто не собирается переселяться за рубеж, зависит только от желания человека: возможно, кому-то захочется иметь такой сертификат для престижа или для повышения самооценки.

Специалисты едины во мнении, что сдавать международные экзамены для того, чтобы оценить свои знания, не имеет смысла, равно как нет особого смысла проходить эту трудоемкую и недешевую процедуру для самоутверждения. Экзамены, безусловно, нужны. И это прекрасно, что сегодня граждане имеют возможность сдавать их, не покидая своей страны. Однако делать это просто для галочки следует только в том случае, если процесс сдачи экзаменов доставляет человеку удовольствие. В противном случае - это совершенно бессмысленно. Оценить свой уровень владения ино-

странным языком совсем не сложно. Для этого достаточно поговорить с иностранцем, посмотреть зарубежный фильм или почитать книгу на изучаемом языке, результат будет сразу же очевиден.

Студенческие мотивы

Бытует мнение, что наличие международного сертификата может пригодиться студентам языковых и даже неязыковых вузов для «перезачета» иностранного. Однако практика показывает, что это происходит крайне редко. Доброжелательное отношение преподавателей к студентам не зависит от того, сдавали они международные экзамены или нет. Речи о том, чтобы по результатам международных экзаменов «перезачитывать» какие-то дисциплины, в отечественных вузах быть не может. Наши студенты должны пройти определенное количество часов, установленное Госстандартом, и определенную программу обучения, отличную от программы подготовки к международному экзамену.

Тем не менее, как идею на перспективу - возможность «перезачета» специалисты воспринимают положительно, особенно если речь идет об учебных заведениях, где иностранный язык изучают факультативно. Студентов, сдавших серьезный международный экзамен, конечно же, надо поощрять. И если у них есть, к примеру, сертификат о сдаче TOEFL с хорошим баллом, то можно говорить об освобождении от зачетов, особенно если программа не предполагает глубокого изучения языка, что нередко встречается в технических колледжах и вузах. Скорее всего, сегодня этого не делают просто в силу отсутствия такой традиции.

Форум / Общий раздел / Иностранный язык

monisto

Изучение иностранного языка - это потребность или необходимость? Самоцель или дань моде? Что об этом думают уважаемые форумчане? Для чего нам другие языки? Нам что, своих мало? Большинство взрослых людей не имеют четкого представления, что именно для них значит «выучить иностранный язык».

FE_

Один мой хороший знакомый, однажды сказал ужасную вещь. "Я должен знать язык своих врагов"((

турна

О, иностранные языки это моя слабость. Где-то читала что 80% информации передается жестами и это правда ну если только не все сто)))) на себе испытала. Был случай когда я несколько дней вот таким образом общалась с девочкой из Малайзии)))) очень даже подружилась))) потом несколько дней с боснийкой))) ну и другие студенты из разных стран. Скажу вам это интересно)

monisto

Но не на всех языках одни и те же жесты означают одно и то же)))) и это факт !



FE_	<p>Научно доказано, что неспособных к изучению ин.языков нет. Просто тебе нужно поменять методы изучения. Существует несколько методик, тебе необходимо подобрать подходящую именно тебе. Первая из которых в психологии обучения называется «неосознаваемое восприятие информации» - человек на зрительном уровне быстро воспринимает подаваемую информацию. Вторая – это сознательный режим обучения, который задействует как визуальное, так и аудиальное восприятие. И третья – это эффект «памяти рук», когда вы тренируетесь в правописании слов, вы запоминаете слова еще и «руками». Ну, можно добавить и четвертую - общение с носителями языка, желательно в их среде.</p>
monisto	<p>У меня больше развита слуховая и каллиграфическая память. культуру и традиции стран по нисходящей))) В этой теме меня больше интересовал вопрос причин изучения каждым отдельно взятым форумчанином иностранного языка. а не сами методики</p>
Godiva	<p>Изучаю англиш, т.к. нравится, повышает шансы найти хорошую работу, самый распространенный язык (кроме китайского) - с ним нигде не пропадешь. Хочу изучить немецкий, т.к. Нравится, хочу прочесть Гете, Гессе, Гофмана и прочих Шиллеров в оригинале. Еще грузинский нравится. Ну, и итальянский. Вот.</p>
Abdullah	<p>Потребность. Турецкий - учился там. Английский, без него сейчас трудно, особенно в моей профессии. Если выучу арабский, чтобы лучше понимать религию ислам, то больше ничего не надо, и так голова уже трещит от этих языков))</p>
Azamat	<p>Русский)) -необходимость)), а другие уже больше по собственному желанию брал)). Причина: люблю языки, они помогают общению</p>
Liberty	<p>В современном мире... даже не знаю, имеет ли место данный вопрос)... интеграция, глобализация... и еще куча умных слов). Когда зарубежные компании открывают свои филиалы в нашей стране, мы в других странах... совместные проекты... Если человек хочет быть конкурентоспособным на рынке труда... + все путешествуют, получают образование за рубежом... общаются). Ну, и просто, некоторые получают удовольствие от изучения иностранных языков, культур). Еще причина: читать классиков на оригинале)</p>
monisto	<p>Люди перестали заниматься самообразованием, перестали думать о душе, все переходит на материальные потребности, "конкуренция, рынок, глобализация" и т.д. Саморазвитие человека ушло далеко на последнее место! Или же культура другого народа-носителя языка, который изучаешь. Много ли ты узнаешь про нацию и ее духовное развитие и эстетику при изучении узких терминов и оборотов, технического языка, необходимого при работе на совместном предприятии. Туризм, путешествия - я согласна. Там происходит хоть какое-то общение, культурные памятники, экскурсии, немного истории, и то, только самая малая часть.</p>
радио	<p>Мне иностранный язык дается трудно, просто потому, что я не могу получать какой-то кайф от его изучения что ли. Если кому-то прочесть книгу на английском-это удовольствие, для меня - это труд. Не люблю включать в язык всякие иностранные словечки типа «ок», ну и говорить «HR» вместо "отдел кадров" и многое другое. просто потому, что ощущение смешения "французского с нижегородским". поэтому не смотрю фильмов или всяких роликов на английском. короче, для меня он скорее необходимость, чем желание. Использую в работе, учебе, поскольку многое западное появляется только сейчас в России. не только в литературе, но и в деловом обороте трудности перевода существенно искажают смысл . поэтому вначале знакомлюсь с сутью проблемы на русском, а потом-на английском.</p>
Azamat	<p>Бывает за день наобщаешься с представителями разных языков...приходишь домой, включаю любимый диск и..... Къарачайым.... Малкъарым - эки учар къанатым. Душа и тело предаются в этот момент отдыху</p>
Чоюн (Костя)	<p>К изучению языка может привести что угодно). Например, язык можно выучить от любви). У меня есть русский друг, женатый на осетинке. Знала б ты, как он по-осетински говорит!) Он сам признается: "Я выучил осетинский из-за любви к жене." Правда, писать и читать он не умеет, но говорит здорово. Мне повезло, что в университете я учил итальянский язык. Профессиональным переводчиком работать вряд ли сгожусь, но я неплохо знаю итальянский на бытовом уровне, проверено на практике. Я хожу на итальянские сайты, общаюсь с итальянцами. Тут ещё счастливое обстоятельство, что живу почти в Ростове. Портовый город, южный узел, и при желании можно получать практику с носителями языка. Много фирм итальянских, итальянцы постоянно приезжают к нам. У меня давняя мечта есть выучит гэльский язык)) Что поделать, если я поклонник Роберта Луиса Стивенсона.. Как читаешь "Похищенного" и "Катриону"...Когда Катриона говорит : "Это язык сердца" ..ну тут всё)))</p>



Москва, Жезгенде Алашпа

27 февраля 2010 года
в концертном зале
"Измайловский" фонд
"Эльбрусойд" провел
традиционный праздник
"Посвящение в первокурсники"...





Просветился, товарищи?!



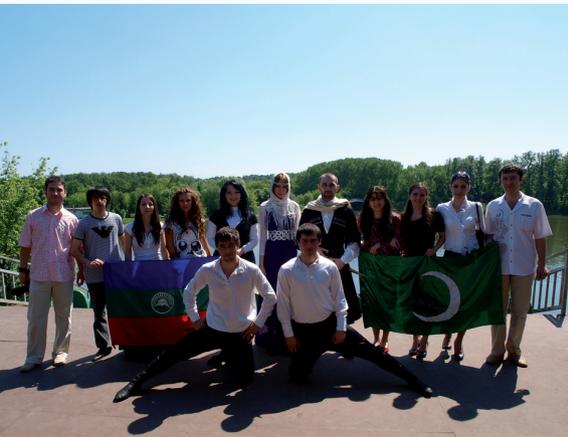
Куда нас не только не забрасывал проект «Просвет»! Сколько километров выставок нами пройдено, сколько концертных залов и театров слышали наши горячие аплодисменты! Исторический музей и Алмазный фонд, Оружейная палата и Третьяковская галерея, Пушкинский музей и Музей современного искусства, театр «Современник» и театр на Таганке, театр Моссовета и театр им. Вахтангова, концертный зал им. Чайковского и залы консерватории, музыкальный театр им. Станиславского и Немеровича-Данченко, Кремлевский концертный зал, несметное количество разных выставок... Всего и не перечислишь, ведь нашему Просвету уже идет 4-ый год. А количество «просвещенных» с нами за эти годы уже перевалило за 1000 человек.

С гордостью должны рассказать вам о том, что наш проект «Просвет» был принят в разработку комитетом межрегиональных связей и национальной политике правительства г. Москвы. Если департамент образования мобилизует все университеты Москвы, а департамент культуры распахнет двери своих музеев и выставочных комплексов, проект может дать ошеломляющий успех. Ведь белокаменная принимает в своих гостеприимных стенах представителей больших и малых городов, сел и деревень и даже других государств. Молодые люди, приезжающие учиться в Москву зачастую не могли посещать музеи и выставки или не наблюдали такого изобилия какое есть в златоглавой. Просвет – мероприятие, включающее в себя походы в крупные музеи, различного рода тематические выставки, театры, музыкальные и драматические, существенно повысят общий образовательный и культурный уровень студента. Искусство, как ничто другое, воспитывает толерантность, как ничто другое, способно уни-

чтожать опасные националистические ростки. Искусство объединит и жителя Крайнего Севера, и жителя Калининграда, и сибиряка, и кавказца. Потому что Васнецов, Репин, Чайковский, Рахманинов, Чехов, Айтматов, Хайам, Гамзатов, Кулиев хоть и являлись сыновьями своих народов, но их наследие принадлежит всему человечеству. Наша задача - показать столичным студентам, что традиционному времяпровождению есть альтернатива, привить вкус к прекрасному, и уже после 3-4 "культурных походов" не будет необходимости напоминать и призывать, потому что Просвет станет личной инициативой для значительной части тех, кто был включен в этот проект. Еще одним результатом, при осуществлении этого проекта, станет воспитание целого поколения молодежи с высоким культурно-образовательным уровнем, разбирающемся не только в выбранной специальности.

Вот так, вооружившись самыми благими намерениями, но при этом тщательно выбирая дорогу, освещая ее любовью к прекрасному, ходим на разные мероприятия или даже просто полюбоваться цветущим яблоневым садом в парках Москвы, как сделали мы этой весной. Или это может быть очередное посещение Третьяковской галереи, которая всегда остается хитом Просвета. Сколько не ходи в этот музей, все равно мало, каждый раз можно найти что-то новое, начиная от не замеченного ранее произведения, заканчивая неизведанным ранее чувством или мыслью. Именно поэтому Третьяковка, как ее чаще называют в народе, приняла нас за прошедшие месяцы еще раз. Поклонная гора была еще одним местом, которое Эльбрусид выбрал, можно сказать, для патриотического просвета. Там мы были, разумеется, 9 мая.





Не улеглись еще восторги по поводу очередного путешествия в Питер. Приведу один из отзывов:

Восторги улеглись, эмоции остыли, мысли обрели возможность изливаться более-менее четко, и я не могу молчать об этом потрясающем городе.

Питер... Город Пушкина и Петра, революции и архитектуры, город белых ночей и разводных мостов... Город, пропитанный, пронизанный, дышащий очарованием, которого больше нет нигде... Ты величественный, степенный, задумчивый, загадочный... Ты встретил нас гостеприимно, но прохладно, давая понять, что мы-всего лишь одни из. Одни из восхищающихся тобой, влюбленных в тебя, застывающих перед твоими зданиями, памятниками и мостами, не могущих прийти в себя от восторга после увиденного... Мы приехали-мы уедем. Останешься-ты. Непоколебимый, монументальный, и, в то же время, легкий, парящий над суетой, смотрящий на все чуть сверху, свысока... Чувствующий свою значимость, ценящий свою красоту, ты много знающий и так о многом молчащий... Ты останешься, готовый улыбаться солнечным лучом и открывать гостеприимные объятия гостям

вновь и вновь, еще много сотен лет... Таким я увидела тебя, Петербург, таким полюбила... И очень четко поняла, что эта любовь-навсегда. И я обязательно вернусь к стальным волнам Невы, к сказочным мостам и фонтанам, к Медному Всаднику, рядом с которым так хотелось цитировать классика... Я вернусь к Петергофу и Эрмитажу, которых еще не видела, как и многое другое... У нас все еще впереди. Ведь впереди целое лето, когда «одна зоря сменить другую спешит, дав ночи полчаса»... И я еще много раз скажу, что люблю тебя, Петра творенья! Но гостеприимную встречу гостям оказал не только город (Петербург)) Спасибо огромное нашим землякам за теплую встречу, за внимание и заботу, которыми они нас окружили)) Пусть развивается и процветает ваша замечательная организация, счастья вам и вашим семьям-хорошее дело делаете! Аллах насыбдан айырмасын! (Shine)

Сезон еще не закончился, и даже еще до грядущего чествования выпускников 2010 предстоит еще пара просветов, а сколько будет еще впереди! Закончу этот отчет традиционным: присоединяйтесь к нам!

Короткой строчкой

Живет, растет, развивается новый видео-проект фонда — «Первый Эльбовский». В рамках проекта выходит юмористическая программа «Время Эльбрусоида», которая претендует на право называться «информационно-аналитической». Команда проекта берет под прицел надуманные и вычурные традиции народа. Совсем недавно, прямо ко дню рождения фонда вышел новый выпуск «Времени Эльбрусоида». Под прицелом Первого Эльбовского в этот раз оказался такой обычай, как «берне». Его рассмотрели и так, и эдак, но с юмором. Хотите увидеть? Запускаем сайт фонда, заходим по адресу: <http://video.elbrusoid.net> и получаем удовольствие.

Мультки дублируют на аланский, карачаево-балкарский язык каждый сезон. Каждый подобный проект тяжелая, но интересная и творческая работа. Которую хочется посмотреть сразу по свежим следам, ну а потом поделиться радостью и гордостью со своими земляками и соплеменниками. Делились радостью мы за прошедшие месяцы три раза. Первый раз при просмотре мультфильма «Кунфу Панда», второй раз во время презентации мультфильма «Последний Пророк», ну и третий раз мы любовались совершенно свежим творением студии фонда «Эльбрусоида» – мультфильмом «Тачки». Нам понравилось. Уверены, что и вам тоже понравится! Рекомендуем.



ПОМНИМ И ЧТИМ

Поколение сменяет поколение в раз и навсегда заведенном порядке мироздания. Годы незаметно мелькают в цветистом калейдоскопе дней. Цепляясь друг за друга, они бывают разные: радостные, грустные, будничные... Они разные для каждого из нас. Но иногда история бьет по всем «колоколам» разом, в один миг, равняя всех, сминая и уничтожая. Тогда у всех одна цель - выжить. Одна цель - выжить с гордо поднятой головой...

Годы незаметно мелькают в цветистом калейдоскопе дней. И все же, все же... там в глубоко в душе не смолкает тревожный зуммер - воспоминание, становясь громче в этот день... 8-го марта. 66 лет немалый срок. Уж многих нет из тех в живых кто на себе почувствовал внезапность и ужас того весеннего утра. Но они наказали нас помнить. Помнить не для мести. Помнить не для поиска виноватых. Помнить для урока. Урока мужества, единства, стойкости. И мы собрались в стенах офиса Эльбрусоида, чтобы отдать дань памяти безвинно погибшим.

28 марта и 3 мая прошли дни возрождения «обеих частей» нашего народа. Праздники отметили весело. Конкурсы: на знание адетов, языка, фольклора, умения спеть, оценка навыков стихосложения на родном языке. Песни: Камиля, Чотчаева Рузанна, Алим Аппаев, Тенгиз Габаев, Ренат Каримов. Стихи: Къайсын Кулиев, Исмаил Семенов, Кязим Мечиев. Игры: лучшая пара в танце, шиндик оюн, да и просто танец по правилам, иногда тоже игра. Ведущие: Радима Тоторкулова и Хусейн Курданов, Хусейн Курданов и Амина Айбазова. Ну и танцы: а танцуют, по обычаю, разумеется, все. Актывый зал студии фонда с трудом вместил всех эльбрусоидов, пожелавших отметить народные праздники.



Разговоры о важном

Прошло всего несколько месяцев со времени нашего последнего рассказа о проекте «Круглые столы, тематические вечера», но у нас с тех пор произошло множество интересных встреч, на некоторых из которых хотелось бы остановиться поподробнее.

Осенью прошедшего года, мы уже об этом упоминали, был запущен цикл тематических вечеров «Ислам - другая точка зрения». Мы провели две встречи в рамках этого цикла.

Ислам - другая точка зрения. Пророк Мухаммад (С.А.С.) Что мы о нем знаем?

Мухаммад Карачай Биджиев

Наша встреча была посвящена жизни и деятельности Пророка Мухаммада (с.а.с.). Встречу открыли чтением 10 аятов из суры «аль-Бакра». Мухаммад Биджиев выразил уверенность, что многое из того, что мы услышим на встрече, нам уже известно, но любое возобновление знаний есть благо.

Повествование началось с времен рождения Мухаммада (с.а.с.). Мы узнали какая социальная, политическая, культурная, религиозная ситуации царили у арабов в далеком 571 году. Услышали какое благо было появление такого человека для Аравии тех времен. О тяжелой жизни маленького Мухаммада, отдавшего из горькой чаши жизни круглого сироты. О том, как будущий пророк вырос, о годах становления его личности, до того как ему было ниспослано Божественное Откровение. О том, как Пророк, вооружившись словом Аллаха нес на

измученную войнами, несправедливостью и косными общественными нравами землю, цивилизацию. О необыкновенных случаях из жизни Посланника, где, как нельзя лучше, показаны его великий ум, мудрость, терпимость к слабостям человеческим, благородство, честь и т.д.

Ну и, как любое подобное мероприятие, завершили мы его градом вопросов к гостю, как по тематике встречи, так и по другим направлениям. Благо эрудиция Мухаммада Карачай, умение правильно и точно предпоставить их слушателям не подвергаются никаким сомнениям. И как всегда, ограничены мы были только временными рамками и физическими силами гостя. Но, это не сильно нас огорчает, потому что впереди грядут еще новые встречи.

Ислам - другая точка зрения. Руслан Курбанов

Эта встреча с Русланом Курбановым была запланирована заранее, но жизнь как всегда внесла свои коррективы. Буквально за несколько дней, 29 марта, в московском метрополитене прозвучали страшные взрывы. Вся общественность была возмущена. На фоне взрывов возросли ксенофобские настроения в мегаполисах. Поэтому тематику встречи в спешном порядке сменили и посвятили ее вопросам экстремизма, терроризма в Исламе. Кому и зачем это может быть выгодно. А также обсудили итоги поездки рабочей группы Общественной палаты в Карачаево-Черкессию.

Прежде чем приступить к обсуждению самого происшествия, Руслан провел экскурс в «эволю-



цию» так называемого лесного сообщества, эволюцию террора. Классифицировал состав лесных братьев, начиная от тех кто оказался там случайно, кто находится там идейно, заканчивая теми, кто просто наживается, пользуясь моментом. Удивительно, что лес, который отверг в последние годы методы вооруженного решения вопросов, отверг убийство мирных жителей и вдруг такой непоследовательный поступок — подрывы мирных ни в чем не повинных жителей, среди которых были и мусульмане. Поступок дискредитирующий не только лесное сообщество, но и всех мусульман, в том числе и тех, кто не имеет никакого отношения к экстремистским исламским течениям. Так кому выгоден Ислам, находящийся вне закона, неспокойный и не мирный Кавказ и, как следствие, нестабильность политической ситуации во всей стране? Кто является врагом России? Кому выгодно раскачивание и нагнетание националистических настроений в многонациональном Кавказе? Вот вопросы, которыми задавался наш гость, призывая всех собравшихся поразмышлять на тему. Руслан отметил ответственность каждого конкретно взятого мусульманина в построении образа всего Ислама, такого каким он есть на самом деле. Таким каким он должен быть по Къурану и Сунне Пророка Мухаммада(с.а.с.). О том как важно показать красоту, терпимость, широту, миролюбие нашей религии.

Дальше мы перешли к небольшому «отчету» о поездке Руслана Курбанова в КЧР в составе комиссии по Кавказу от Общественной Палаты. Руслан поделился впечатлениями о населенных пунктах, о проблемах и настроениях жителей. Делегация посетила Карачаевск, Эльбурган, Эркин-шахар, Адыге-Хабль, Учкекен и Черкесск. Руслан с сожалением отозвался о настроениях в умах жителей, а том, что не только в Карачаево-Черкесии, но и в других республиках Северного Кавказа царят иждивенческие настроения. Кроме того отметил, что многие кавказцы отучились рабо-

тать, а ждут «манн небесной» от государства. Жители республики озвучивали только проблемы, существующие и надуманные. И почти никто не предложил инструментов решения. К сожалению, резюмировал наш гость, политика советского строя отучила горцев от самостоятельности, а лихие 90-е привычку к «легким деньгам», а подрастающая молодежь не знает какие брать ориентиры на будущее. О перенятом от Запада «вещизма», когда в погоне за материальными и иными благами, человек не успевает осознать собственную жизнь и подумать о душе. Что современная ситуация в корне противоречит традиционным ценностям горцев и Исламу.

В конце беседы эльбрусоиды задали массу вопросов гостю, каждый из которых получил обоснованный и развернутый ответ. Встреча протекала быстро, обсуждаемые вопросы были интересны всем. Были и забавные ситуации, когда, например, Руслан потрафил самолюбие жителей Малого Карачая, рассказ о том, что Максим Шевченко считает Учкекен знаковым селением, сердцем республики и даже настоял на поездке туда.

А еще этой весной у нас состоялись две встречи с удивительным человеком - Назимом Надировым. Две встречи, вошедшие в золотую копилку Эльбрусоида, первые две и свято верим, не последние. Но прежде чем рассказать о встречах, несколько слов о нашем госте.

Назим Надиров родился в 1961 году в степях Южного Казахстана в семье сосланных курда и карачаевки. Окончил филологический факультет МГУ им. Ломоносова и защитил диссертацию по истории иранских языков. Проводил первые международные музыкальные фестивали в Москве и Казахстане, гастроли зарубежных артистов по СССР. В 90е гг. представлял в Германии музыку и живопись народов Средней Азии. Продюсер этнических проектов (гр «Ашхабад», Юлдуз Усманова и др.) и фестивалей (Дивы Евразии, ЭтноТроника, GaSTARбайтер). С середины 90-х на своем лейбле Манас Рекордс изда-



Автор
Хафиза Чотчаева



ет средневековую казахскую музыку, киргизской эпос Манас и др. раритеты. Радио-проект Назима «Арба Семи Муз» в течении 8 лет слушала огромная аудитория, он был признан лучшей радио-программой России-2000 в области культуры, отмечен УВКБ ООН как самый гуманный в РФ по отношению к беженцам и вынужденным переселенцам. Член жюри от России World Music Charts Europe 1999-2008. Автор статей и эссе о музыке и культуре народов Востока. Снимается в кино. Автор и исполнитель главной роли моноспектакля «Курдские велосипеды». Клубному сообществу известен как ди-джей доктор Этно, «сети которого никогда не повторяются» (журнал «Русский Пионер»). Гость и член жюри международных музыкальных фестивалей в Армении, Бурятии, Венгрии, Казахстане, Польше, Португалии.

Теперь, уверена, что вы достаточно увлечены личностью приглашенного, чтобы залпом проглотить несколько строк о встречах.

Разрушая стереотипы или встреча с Арбакешем.

Часть первая. Место традиционной карачаево-балкарской музыки в современном мире.

Эта не первый тематический вечер на моей памяти в Эльбрусоиде, но пожалуй первый перед которым я, как организатор так сильно волновалась.

Наконец, наступило утро субботы и постепенно близился час икс. Надо сказать, хоть Назим Надиров является постоянным, пусть и не частым посетителем НФ, чести общаться с ним я не имела. Переписка по поводу организации мероприятия меня просто очаровала. Во-первых снисходительностью к ляпам вашей покорной слуги, во-вторых открытостью и удивительной простотой.

Постепенно начали собираться зрители. И хоть я предупредила гостя о возможных часовых опозданиях - это никак не спасло от очередной порции адреналина, особенно в свете того, что сам Назим прибыл почти за 40 минут до назначенно-

го времени! Но Назим сохранял полное спокойствие, доброжелательность беседуя со старыми знакомцами из прибывших гостей - ну, конечно же, новофорумчанами. Чтобы остальные гости не скучали демонстрировали запись интервью с нашим гостем телеканала ТНТ.

К середине ролика с интервью подтянулась основная масса гостей, а ближе концу почти все... можно было начинать. По стандартному сценарию я должна была представить гостя почтенной публике и начала с малого, с того, что наш гость является форумчанином и едва успела начать рассказывать про его профессиональную деятельность, как Назим еще раз удивил: скромно заметив, что сказанного будет достаточно и настоятельно... несколько раз попросил перейти к теме встречи. Наш разговор начался с ... песни, которую спел Тенгиз Габаев. После чего он же сел за музыкальный центр помогать Арбакешу в ходе его лекции. Напомню, что темой встречи была определение места традиционной карачаево-балкарской музыки в современном мире. Вот мы и начали путешествие по завораживающему миру музыки, взяв на первый раз направление "Кавказ". Первой остановкой была Армения и конечно, ее потрясающий дудук. В рамках этого пункта рассказа мы услышали массу интересного, в том числе историю о том, как Дживан Гаспарян попал в Россию. Побывав в Армении, поняв, что в этой нише нам делать нечего мы отправились в Грузию. Грузия обрадовала, впрочем как всегда, замечательным, неповторимым колоритом пения. И даже jazz (о, как Арбакеш уморительно произносил слово джаз!!!), который, так и не стал jazzом, все равно был красив и душевен. В Грузии определились с тем, что значит полифоническое исполнение и пришли к выводу, что при качественном инструментальном аккомпанементе наша Зурият Боташева вполне может занять достойное место в этом стиле музыки, даже на мировом уровне. Следующей остановкой был Азербайджан. Разумеется азербайджан-



ская и наша музыка далеки друг от друга. Но с какими интересными исполнителями познакомил нас Назим! И это еще не все... Вы когда-нибудь слышали как гармонично и красиво может сочетаться народная азербайджанская музыка и музыка индейцев Северной Америки? Тот же! А ведь сочетается! Неожиданно! Удивительно! Но сочетается! Слушаешь и как говорится ушам своим не веришь...

Дальше путь наш лежал в Россию, на Северный Кавказ. Дагестан. Чечня... В этой части беседы мы услышали историю создания диска с музыкой Чечни и Северного Кавказа и историю о том, как покорила англичан Лидия Батчаева. Потом мы прослушали народную северо-кавказскую музыку в обработке Тимура Китова. Говоря о северокавказской музыке Назим отметил, что можно выпустить записи Омара Отарова. Что Алим Газаев с его талантом вполне мог занять достойное место в мире среди исполнителей этнической музыки, а "зикры", которые выпустил Эльбрусид (при некоторой коррекции), могут найти массовую аудиторию, например, под маркой суфийской музыки. Всю свою лекцию Назим иллюстрировал замечательной музыкой. Лично я услышала много такого, чего до сих никогда не слышала. И не думайте, что встреча была такой же

сухой как мой рассказ. Более трех часов пролетели как несколько минут. Наш лектор был обаятелен, необыкновенно остроумен, рассказывал легко, но четко и обстоятельно, и мы вышли из зала намного более музыкально образованными, чем зашли туда. А сколько интересных историй поведал он о тех людях, которых мы привыкли видеть по ту сторону экрана. А все общение было построено настолько доброжелательно, что мы и забыли о том, что перед нами именитый продюсер, и что он тоже из тех, кого мы знаем по телепередачам.

И хоть лекция закончилась, но мы еще долго донимали Назима вопросами и просьбами об автографах. А потом и просьбами вместе сфотографироваться! Назим, несмотря на многочасовое стояние на ногах был все так же весел и доброжелателен. И я уже не помню как, но мы буквально вырвали его из тесного зрительского кружка, чтобы дать перевести дух и выпить чаю. (Неуловимая) Не успели остыть впечатления от первой, как настала вторая встреча, и совершенно в ином формате, нежели первая. А именно: в фонде «Эльбрусид» состоялось первое публичное чтение книги новелл Назима Надирова "Гокка и курдские велосипеды"!

Предлагаю вашему вниманию впечатления с места ... чтений!



Разрушая стереотипы или встреча с Арбакешем.

Встреча вторая. Гокка и курдские велосипеды. Диджихард Назима Надирова.

Джема

Здравствуй, Арбакеш!

Поскольку вчера немного неудобно было подойти к Вам лично, после окончания выступления, напишу хотя бы здесь. Я часто слышала воспоминания старших о жизни в Средней Азии, читала книги о депортации, и хочу сказать, что Ваши произведения совсем непохожи на них. Это проявляется не в содержании-нет, события вполне в духе тех лет и тех мест. Просто те, кто писал об Азии-карачаевцы, балкарцы, старше Вас-сами непосредственно пережили депортацию, вернулись домой в 57 году, а потому в их памяти остались ужасы голодных лет, хотя к 56-57 г. большинство обустроило свой быт, жизнь и вполне хорошо жили. Остаться там, увидеть хорошую (не совсем уместно, но скажу-позитивную) Азию, и, все же, вернуться в Карачай, как говорится, чтобы было с чем сравнить-немногим дано. Еще меньшему количеству дано написать об этом. К сожалению, не все произведения помнятся по названиям, и хотелось бы еще раз перечитать их (что-то удалось прочитать в этой теме, но сами понимаете-трудно искать на 11 страницах), тем не менее, меня тронули несколько, и хотелось бы о них сказать отдельно.

Про переезд, когда Арбакеш думал про велосипед и сторожа, которому он показывал деньги. Вспомнился папин рассказ о том, как они с другом в Киргизии ходили воровать яблоки в колхозный сад-и продавать их, потому что есть было нечего. один раз они, перепрыгивая через забор, спрыгнули прямо на сторожа тот их узнал, и хоть и не догнал, но ругался долго. после этого, говорил папа, сторож сам складывал яблоки в кучку рядом с тем местом, где они лазили, чтобы в саду не шастали. так и жили...

Спасибо за рассказ про фигурное катание. я всегда хотела кататься на коньках, а на Кавказе, понятное дело, льда для



катания немного, и ледовых дворцов не было. да и родителей невозможно было уговорить. Первый раз на коньки я встала в 19 лет, уже будучи студенткой московского вуза. несмотря на многочисленные падения , удовольствие было огромным. наверно, даже больше оттого, что "Мечты сбываются"(с).

Про луну над тополем. Мои родители, каждый в отдельности, прожили трудную жизнь, прежде, чем встретиться и создать семью. Наверно поэтому они говорили и говорят нам, что никогда, никогда человек не должен опускать руки, говорить, что он неудачник и что все у него наперекосяк. Так что было бы желание-и луну можно достать с тополя , или, как говорит мама - "Адам эталмазлыкь не зат барды?Аллах айтса де да, ишинги эт!" так, в моей жизни происходили вещи, о которых можно было только мечтать.

Спасибо за рассказ о мужчине в роговой оправе в метро-у каждого человека в подсознании есть что-то, что интуитивно подсказывает как быть, куда идти.

Наконец, спасибо за словарь. Моя тетя, несмотря на то, что переехала из Средней Азии в 57, до самой своей смерти, в 2008 (жаннетли болсун), использовала в разговоре казахские слова, типа "айналайын" мне никогда не приходило в голову спросить, что это значит, поскольку я была убеждена-что это старое балкарское слово, просто кроме нее его никто не знает))перед смертью тетя оставила моему брату, ее горячо любимому племяннику, свой блокнотик, куда записала старые, по-видимому ею любимые, балкарские пословицы и поговорки. жаль, что она не записала туда те необычные слова и их значения, которые употребляла в разговоре. правда теперь стало одним незнакомым словом меньше

Спасибо за то, что Вы смогли увидеть все глазами ребенка, подростка, взрослого человека и передать эти ощущения.

З.Ы. в общем, извиняюсь за столь огромное письмо, просто вчера было под настроение, и нахлынула масса воспоминаний и эмоций.

Ошхамахо

Детская библиотека Карачаевска находилась на первом этаже здания, второй и третий этажи к-го занимала муз. школа. Возвращаясь домой с занятий по музыке, я обязательно заходила в эту самую библиотеку. Набирала много книжек, но не читала их. Их читал вслух Папа. А я, удобно устроившись у него на коленях заслушивалась интересным повествованием. С тех пор прошло много лет, да и Папы нет с нами вот уже чуть больше двух лет. В один момент я поняла, что не слышу Вас, а нахожусь в том далеком детстве.

Наверняка Вам было бы приятно услышать и прочесть благодарность, восторг и быть может маленькую ложечку критики и анализа Ваших произведений. Но. Но я сейчас хочу поблагодарить Вас за нахлынувшие воспоминания и «визит в счастливое детство». Спа-си-бо.

Зарни

Многогранная личность, он каждый раз открывается с какой-то новой, неожиданной стороны... Тонкий, стильный рассказчик, здесь он предстаёт как «харАктерный» художник, пишущий сочно, ярко, «многослойно».

Короткие истории поданы легко, лирично, порой с лукавой усмешкой, порой с грустью... Одна новелла сменяет другую, и исподволь создаётся целостная, удивительно наполненная жизнью картина эпохи и людей в ней.

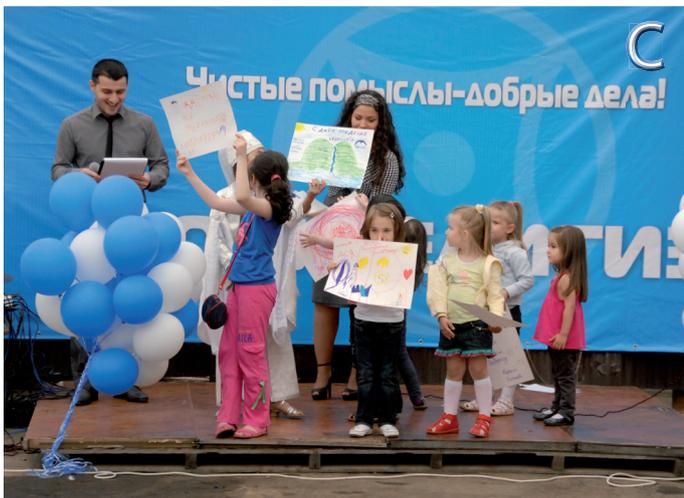
Автор так тепло, так человечно приглашает читателя в свой красочный мир, что с первой страницы ощущаешь эффект присутствия.

Вся его книга как Гимн Матери... она пронизана благодарной сыновней любовью к маме Гокке, замечательной женщине из Кавказа, воплотившей в себе прекрасные черты горского женского характера: высокий дух, доброту, справедливость, скрытую, сдержанную силу, самоотверженность...

«Коркма, айналайын , Аллах видит твое усердие, станцуюшь ты еще свое Болеро» - голос и взгляд Гокки исключал любой повод для малейшего сомнения. С этого момента Арбакеш знал, что все его заветные мечты осуществляются. (с)

Дар воспитателя от Бога... дар провидицы...

А напоследок хотелось бы сказать следующее. Каждая новая встреча - откровение. И не только для посетителей, для нас, организаторов тоже. Мы вместе со всеми удивляемся, радуемся, огорчаемся, восхищаемся услышанному, увиденному и прочувствованному. В этом тоже свое волшебство: быть в происходящем и немножечко над. Присоединяйтесь к нам!



С Днем рождения, Эльбрусоид

19 мая 2010 года нам, то есть Фонду «Содействие развитию карачаево-балкарской молодежи «Эльбрусоид» исполнилось 7 лет. Несмотря на то, что дата не круглая, не пять, не десять, ни двадцать лет, это число обладает своим несомненным обаянием. Поэтому... поэтому мы отметили его два раза. Первый раз непосредственно 19 мая, который попал на будний день (пока еще день рождения Эльбрусоида не всероссийский выходной). Думали, что 19-го отметим тихо, скромно, по-домашнему, как в кругу семьи. Но... оказалось, что семья у нас заметно подросла в количестве, даже в сравнении с прошлым годом и тихий скромный праздник вылился в шумное празднество с продолжительным тоем. А второй раз отметили 22 мая, в субботу. На субботу был запланирован праздничный концерт, со всеми непременно атрибутами дня рождения. То есть с вручением подарков и поздравлений. Ну и сами вручили подарки эльбрусоидам. Например, тем кто выиграл в различных номинациях: Модератор года, Креатив года, Лирика года, Писатель года, Учитель года, Репортер года и Скорая помощь года. А также тем, кто выиграл конкурсы на знание эльбрусоида. Праздничный фуршет и той прошли по расписанию и по обыкновению: то есть вовремя и весело.



Чистые помыслы - добрые дела



Тема переселения была и будет всегда актуальна. Много воспоминаний хранится в памяти самих жертв репрессий. 13 лет испытаний выпавших на долю наших дедов и бабушек, нам, поколению Интернета и цифровых технологий, трудно понять,

но мы обязаны об этом знать и помнить. На встречу с молодежью мы пригласили очевидца, человека который на себе перенес все беды и тяготы того страшного периода, известного балкарского драматурга, народного писателя КБР, кандидата филологических наук (ныне уже покойного) – Алима Теппеева и известную балкарскую поэтессу, главного редактора детского журнала «Нюр» - Сакинат Мусукаеву.

Из воспоминаний Алима Магомедовича: «Вся тяжесть легла на женские плечи. Мы выжили благодаря им! И я не перестану восхвалять образ женщины всю свою жизнь. Они укрепляли наш дух, и еще, конечно, ВЕРА! Мы не переставали верить, что мы выживем, выстоим и вернемся на родину». Алим Теппеев посвятил теме депортации не одно свое произведение.

С нами он поделился историей, которая легла в основу его произведения «Рассказ о зернышке». «Киргизы были бедны материально, но богаты душой, - вспоминает писатель. – Однажды мой отец и киргиз, в семье которого мы жили, отправились искать что-нибудь съестное. Но вернулись домой, так ничего не добыв. Дочь этого киргиза – шестилетняя девочка - моя ровесница, подошла к стене, стала отколупывать глину и накопила маленькое зернышко. Мы сразу же стали осматривать стены дома, отодрали штукатурку, стали собирать зерна. Добыча составила целую чашку. Эта чашка и спасла нас от голода. Из зерен готовили похлебку с молоком и ели несколько дней».

Во время круглого стола раздался неожиданный звонок от почитателя творчества Алима Теппеева Константина Котельникова (известного в форумских кругах под ником Къанамат). Он задал ряд очень интересных вопросов. Нам было интересно послушать завязавшийся разговор. Встреча прошла в «эльбовском» формате – легко и непринужденно. Время пролетело как-то незаметно быстро. Напоследок наши гости в назидание подрастающему поколению заключили: «Всего лишь за сутки целый народ был лишен своей Родины, но мы выстояли, сберегли язык, обычаи, свою культуру, живую душу Балкарии, балкарский язык ради вас! Берегите все это и передавайте последующим поколению».

Земфира Сарбашева

На форуме www.elbrusoid.org довольно часто обсуждаются вопросы, касающиеся проблем сохранения и развития современного карачаево-балкарского языка. Вот только некоторые из них: «Унутула баргъан сѣзлерибиз», «Ана тилде ушакъ: Къарачай-Малкъар тил бла литератураны бююнго болуму», «Как нам сохранить родной язык», «Нужно ли писать и читать на карачаево-балкарском языке?», «Смерть языков. Стоит ли учить и сохранять карачаево-балкарский?», «Как спасти национальные языки!». В этих темах красной нитью проходит общая обеспокоенность за будущее нашего народа. Ведь утрата языка – основной симптом исчезновения любого этноса. Свою очередную встречу за круглым столом «Эльба-Нальчик» решил посвятить именно этой теме. Для того, чтобы разговор получился конструктивным, мы пригласили к нам знатоков языка, людей неравнодушных, от которых непосредственно зависит популяризация родного языка: известного балкарского поэта и драматурга, Лауреата Госпремии КБР Мурадина Ольмезова, победителя «Всероссийского конкурса лучших учителей родного языка 2009 г.» Лизу Джангоразову, учителей родного языка и литературы лицея №2 г. Нальчик Саният Байдаеву и Любовь Жабелову, молодого педагога из МОУ СОШ №11 г. Нальчик Мариям Асанову, директора центра балкарской культуры при Институте Филологии КБГУ Светлану Тюбееву, методиста Института Филологии КБГУ Ларису Байзуллаеву, друзей Эльбрусоида, активистов нашего филиала доктора филологических наук, профессора, заведующего кафедрой балкарского языка Муссу Кетенчиева и старшего научного сотрудника КБИГИ, кандидата филологических наук Алима Аппоева. Кроме того во встрече активное участие принимали аспиранты и магистранты, занимающиеся проблемами языка.

Собравшиеся выразили неподдельное беспокойство тем, что если ситуация с языком не изменится, то он вскоре попадет в «Красную книгу языков народов РФ». Отметили усиливающееся равнодушие молодежи к своему родному языку. Объясняется это процессом глобализации, стирающим не только экономические, но и национально-культурные особенности стран и народов. В этих условиях сохранение национального языка требует целенаправленной поддержки как государства, так и общественности. В ходе дискуссии был высказан целый ряд предложений, нацеленных на сохранение и развитие культурного и духовно-нравственного потенциала карачаево-балкарского народа. Обсудили языковую ситуацию в городах и селах, вопросы изучения карачаево-балкарского языка в учебных заведениях, функционирования языка в различных областях культуры и науки. Учителя поделились опытом преподавания родного языка и литературы в сельских и городских школах. Отметили значение сохранения и развития традиций и культуры карачаево-балкарского народа, подчеркнули значительную роль нашей интеллигенции в сохранении карачаево-балкарского языка. В ходе обсуждения были достигнуты определенные договоренности о реализации, которых, надеюсь, у нас будет возможность сообщить.

Наряду с проблемами, требующими пристального внимания общественности, а, прежде всего родителей, отметили и безусловные достижения на поприще сохранения и развития родного языка. Так, в этом году на нашем сайте открылся раздел на родном языке «Ана тилибизде», где много интересных тем на родном языке. Так же, несколькими днями ранее на главной странице нашего сайта – www.elbrusoid.org, была опубликована статья об открытии сайта www.krc.wikipedia.org – Википедия на карачаево-балкарском языке. Появление во всемирной паутине энциклопедии на карачаево-балкарском языке, несомненно, послужит популяризации родного языка, его сохранению и развитию.



В канун 65-летия Великой Победы не пригласить к нам гостей и не вспомнить о тех, кто добывал эту победу ценой собственной жизни, было бы неправильным. Свой тематический вечер мы назвали «Памяти 115-й кавалерийской дивизии». Вечер начался с одноименной композиции, которую представил фольклорно-этнографический клуб «Элия» (рук. методист центра развития творчества детей и юношества МОН КБР Жанна Беккиева и учитель балкарского языка и литературы Лицея №2 г. Нальчика Саняят Байдаева). После чего научный сотрудник КБНЦ РАН Бузжигит Кучмезов рассказал об истории и подвиге 115-й кавдивизии и передал слово молодым – студентам и аспирантам истфака КБГУ. Самира Кадырова рассказала о жизни бойца Малика Геляхова, а Таукенова Равида - о «Подвигах воинов 115-й». Очень интересный доклад сделал Рахаев Расул: «Судьба 115-й кавдивизии». Все участники вечера с живым интересом слушали доклады и выступления о бессмертных подвигах советских воинов – сынов КБР на фронтах Великой Отечественной войны, о единстве фронта и тыла, о победных сражениях в войне за Родину.

С началом нового учебного года в филиалах стартовал проект, в Карачаевске под названием «Дашь мультимики в школы КЧР», а у нас – «Через тернии к звёздам» или «Грызем гранит науки с мультимики «Эльбрусойда». Сознакомительной программой про деятельность Фонда и с циклом развлекательных и познавательных мероприятий (викторины на знание культуры, истории, обычаев и традиции нашего народа) мы выезжаем на встречу со школьниками и учителями в сельские и городские школы республики. С февраля по май месяц успели организовать серию выездов Кашхатау, Бабугент, Кара-Суу, Безенги, Новую Балкарию, Ташлы-тала, в четыре школы селения Верхняя Балкария, в 30-ую и 18-ую школы г. Нальчик, в 16-ую - с. Хасанья, в дошкольные учреждения «Елочка» и «Ивушка».

С настоящим успехом и большим аншлагом прошла премьера нового фильма «Студии документального кино «Эльбрусойд» «Порталы в небеса» (продолжение фильма «Летопись в камне»). Представляли фильм его авторы Кази-Магомед Алиев и Ильяс Богатырев. После просмотра, естественно, завязалась оживленная беседа. Присутствовавшие на премьере школьники и учителя, студенты и аспиранты, историки и журналисты имели редкую возможность задать свои вопросы непосредственно авторам. Вот как прокомментировала встречу магистрант ИФ КБГУ Марианна Айдарова: «Зал был полон людей из разных областей науки. После просмотра все были в восторге от увиденного. Присутствующие задавали множество вопросов создателям этого уникального фильма. В частности вопросы касались музыкального сопровождения. А

именно, почему авторы выбрали именно такую музыку, а не в национальном стиле? Авторы объяснили это тем, что они хотели добавить какую-то мистику, потому что современная национальная музыка не отразила бы то, что получилось в итоге... Журналистов интересовал, вопрос – не хотят ли они показать этот фильм по телевидению или же в других странах мира? Ну, какой же режиссёр не желает презентовать свой фильм по телевидению, думаю, «Эльбрусойд» не будет против. И кто знает, может в дальнейшем о наших предках будут знать во всем мире... Также, спрашивали о дальнейшей их работе, будут ли еще создаваться такие фильмы? Все присутствующие выразили свою благодарность и даже предложили свою помощь в создании третьего фильма, над которым уже идет активная работа».





В канун празднования «Дня возрождения балкарского народа» к нам приехали желанные гости, представители карачаево-балкарской диаспоры из Казахстана: Мустафир Бабаев - председатель ассоциации карачаевцев и балкарцев, живущих в Казахстане, Султан Рахаев - член совета старейшин ассоциации карачаевцев и балкарцев, живущих в Казахстане, Татьяна Эфендиева - главный бухгалтер карачаево-балкарского научного культурного центра «Минги тау», Асубай Аман - представитель казахского народа, Лаура Асланян-Бабаева, Медина Габоева, Руслан Токуев - представители молодёжного крыла «Минги тау», представители кабардино-балкарской диаспоры из Кыргызстана Ахмат Жабоев - руководитель общественного объединения кабардинцев и балкарцев «Минги тау» в Киргизии (г. Бишкек), Танзиля Теплева - врач медицинской академии, частный предприниматель Мухамад Жаникаев. Представителей диаспор в фонде «Эльбрусид» привет-

ствовали представители балкарского театрального искусства Магомед Атамурзаев и Мажид Жангуразов, заведующий кафедрой балкарского языка Мусса Кетенчиев, старший научный сотрудник научно-исследовательского института Алим Аппоев и активист нашего филиала Абуzeit Гериев.

Несмотря на усталость от дальней дороги и даже на то, что их ждали близкие и родные, проживающие в Нальчике, первая встреча с земляками была организована в «Эльбрусиде» и продлилась до позднего вечера. Приятно отметить, что это уже второй визит представителей карачаево-балкарской диаспоры из Казахстана, а вот диаспора из Кыргызстана официально приехала впервые. Встреча проходила в теплой обстановке. Очень хотелось бы, чтобы приезд наших соотечественников из государств СНГ не был бы спонтанным, единичным случаем, а стал доброй традицией. Чтобы сотрудничество наше было более обширным, охватывало и затрагивало все сферы нашей жизни.



Культурные мероприятия республиканского масштаба тоже не проходят мимо бдительного ока «эльбрусидовцев». В рамках акции «Просвет» мы организовали походы в Балкарский государственный драматический театр им. К.Ш. Кулиева. Мы с удовольствием посмотрели спектакли «Къонакъ ююню иеси», «Тюлюкю бла жюзюм» и премьеру драмы посвященной 65-летию победы в ВОВ «Аскер суд».



Кроме того, мы приняли участие в организации открытия научно-образовательного центра балкарской культуры. Чтобы не запутывать наших читателей, уточню, что несколькими месяцами ранее состоялось открытие научно-образовательных центров русской и кабардинской культуры при ИФ КБГУ. Основная миссия этих центров – просветительская деятельность. Они должны сделать все для возрождения утраченных добрых традиций. Эти центры станут базой для кристаллизации будущих научных исследований, «музеями под открытым небом». В этот день, с присущим горцам гостеприимством, радушно хлебом-солью гостей принимали студенты Педагогического колледжа КБГУ, Колледжа информационных технологий и экономики, студенты отделения «Балкарского языка и литературы». Они накрыли столы с национальными блюдами, а некоторым даже посчастливилось попробовать торт «Эльбрус», испеченный преподавателями колледжа. Параллельно проходили зрелищные спортивные состязания среди ребят по национальным видам спорта. Коллекционер и обладатель редчайшего «Сада камней» Далхат Таумурзаев организовал (уже известную в «эльбовских» рядах после домбайского слета - 2009) игру «Алан оюн». Все желающие могли посостязаться в этой народной забаве. Сильнейшие были награждены памятными подарками от Фонда «Эльбрусид». По словам Светланы Тубеевой, директора центра балкарской культуры, в ближайшие планы центра входит проведение конкурса национальной колыбельной песни. Планируется изучение старинных этнических источников с целью возрождения народных традиций и воспитания в этом духе молодежи.

В том, что в гости ездить очень приятно, мы убедились, побывав с дружественным визитом в Карачаевске. Коллеги нам устроили радужный прием. После экскурсии по университету, мы оказались в очень уютном месте, где уже в камерной обстановке продолжили обсуждение «дел насущных». Не менее запоминающейся стала поездка и на День возрождения карачаевского народа, когда мы действительно попали в атмосферу поистине народного праздника. Как-то один из наших активистов (от имени многих) чистосердечно признался, что все соскучились по праздникам, подчеркиваю СОВМЕСТНЫМ с карачаевским филиалом. А после того, как пришла новость о предстоящем празднике, от желающих поехать в Карачаевск, чтобы поздравить, увидеть и познакомиться с людьми, которые стали близки по духу и интересам, невозможно было «отбиться». Ведь благодаря в большей степени форуму нашего сайта, по совместному времяпровождению хоть и в виртуальном пространстве, Эльбрусиаде 2008 года, Домбайскому слету 2009 года и другим мероприятиям, сыгравшим немалое значение в нашей судьбе, многие уже имеют хороших друзей по ту сторону Эльбруса. Праздник получился отличный! Спасибо всей команде Эльбе-Карач за бездну приятных впечатлений! Процветания в добрых делах, реализуемых с чистыми помыслами!



Оказали поддержку в проведении и организации I официальной церемонии вручения народной премии «Алтын Барс» заслуженному деятелю искусств КБР, талантливому балетмейстеру, этнохореографу, одному из основателей государственного фольклорно-этнографического ансамбля «Балкария», знатоку и исследователю народной культуры - Мухтару Чукаевичу Кудяеву, которое состоялось 2 апреля 2010 года в Кабардино-Балкарском музыкальном театре. Престижную награду учредил Кабардино-Балкарский культурный центр «ЭРТУР», который был организован в 2009 году по инициативе творческой интеллигенции. Целью культурного центра является содействие работе органов власти и всех заинтересованных учреждений в сфере культуры, искусства, литературы, просвещения, гуманитарных наук, общественной деятельности и спорта, сохранение и развитие карачаево-балкарской культуры. Одним из главных задач центра является поощрение и всемерная поддержка деятелей культуры и искусства карачаево-балкарского народа, внесших личный вклад в развитие традиционной народной культуры. И первым лауреатом стал Мухтар Чукаевич Кудяев. На торжественной церемонии приняли участие официальные делегации от городов и районов, общественные организации, учреждения культуры и образования, танцевальные коллективы, друзья, родственники, известные артисты Кабардино-Балкарии и Карачаево-Черкесии. Церемонии вели заслуженный артист Российской Федерации Зариф Бапинаев и заслуженный деятель искусств Ингушетии Назилия Атабиева. Награду вручили организаторы центра - народный мастер России - Хамзат Бачиев, руководитель культурного центра «ЭРТУР» - Лидия Жабелова, известный поэт - Мухтар Табаксов и телеведущий Аслан Ахкубеков. От имени нашего Фонда Мухтара Чукаевича поздравили исполнительный директор - Руслан Башлаев и директор нальчикского представительства - Марат Анаев.



Карачаевск на проводе



«Эльбрусойд - это организация, благодаря которой карачаево-балкарская молодежь стремится изучить свой язык, культуру и традиции своего народа», - говорят жители г. Карачаевска. И правда, с появлением Эльбрусойда в Карачаевске стало «модно» знать язык, литературу, разбираться в обычаях своего народа. Ведь каждую неделю в офисе Представительства Эльбрусойда в г. Карачаевске проходят различные мероприятия: круглые столы, тематические вечера, конкурсы, а с недавних пор стало доброй традицией проводить их совместно с администрацией города. Так, торжества по случаю дня Возрождения карачаевского народа и 65-летия Победы над фашистской Германией проходили под единым флагом, флагом Эльбрусойда. А игра «Бегущий Эльбрусойд» организованная в прошлом году нашим филиалом так понравилась мэрии Карачаевска, что они совместно с нами решили провести аналогичную игру. Так, силами городского отдела культуры и Эльбрусойда была организована игра «Бегущий Карачаевск». Игра основана на городском ориентировании - своеобразном виде спорта, получившем широкое распространение в начале XXI века. Целью участников является поиск и достижение за кратчайшее время заданных организаторами контрольных точек. В отличие от классического спортивного, городское ориентирование располагает несколькими способами задания контрольных пунктов. Это могут быть адреса, местные названия и ориентиры, присущие городскому ландшафту, условные схемы и фотографии, комбинированные описания и городские загадки.

Также актив «Эльбрусойда» вместе с работниками предприятий и организации города занимается благоустройством города. Ребята вывозят мусор, сажают деревья, цветы... И радуются каждому прижившемуся цветочку.

Фатима Токова,
г. Карачаевск

«Даешь мультики в школы КЧР»

Вот уже на протяжении целого года работники Представительства ездят в отдаленные уголки Карачаево-Черкесии с показами мультфильмов на карачаево-балкарском языке.

- Ведь есть такие уголки в нашей республике, где о мультфильмах на нашем языке дети даже не слышали, - говорят эльбрусоиды, - потому, мы поставили перед собой цель – познакомить всех детишек республики с продукцией нашего фонда. Вместе с просмотром мультфильмов дети узнают очень много новых слов на родном языке, познают богатство родной речи! В то время, пока младшеклассники смотрят мультфильмы, ученики старших классов знакомятся с дайджестами и литературой, выпущенной издательством «Эльбрусоид».

- Очень много материалов мы черпаем из ваших журналов и книг, признаются учителя школ. В настоящее время, когда учебной литературы не хватает, именно ваши материалы и «спасают» - с благодарностью в голосе говорят они. И вправду, почти во всех школах есть все выпуски нашего дайджеста. Кое-где вырваны страницы, исписаны, видно, что прошли они не через одни руки. Дети любят рассматривать картинки, читать стихи и очерки, которые размещены здесь.

А в актовом зале КЧГУ проводятся показы документальных, художественных фильмов и мультфильмов озвученных на студии «Эльбрусоид».



«Эльбрусоид в массы»

Ведется активная работа со студентами КЧГУ им. У.Дж.Алиева. Они оказывают большую помощь при проведении различных мероприятий Эльбрусоида. И именно из них формируется «костяк», «актив» Эльбрусоида. С целью максимально донести до людей и в развернутом виде показать – что же такое Эльбрусоид, привлечь новые лица в дружную многочисленную семью эльбрусоидов в марте была организована встреча со студентами и преподавателями университета. «Эльбрусоид в массы» - под таким лозунгом работники и актив собрали большую аудиторию и рассказали о своей деятельности.

-Двери Эльбрусоида всегда открыты для вас: молодых, талантливых, веселых и энергичных – звучало со всех концов зала. В этот день об Эльбрусоиде узнала молодежь всех возрастов: и студенты, и школьники. Многие для себя открыли удивительный мир, островок карачаево-балкарской культуры под названием «Эльбрусоид».



«Место нартского эпоса в карачаево-балкарской литературе»

Большая работа ведется по воспитанию в молодежи патриотизма, любви к своему языку и литературе. Потому, очень много мероприятий проводятся на родном, карачаево-балкарском языке. Конкурс чтецов "роль нартского эпоса в карачаево-балкарской литературе" одно из мероприятий проводимых совместно с кафедрой карачаево-ногайской филологии КЧГУ им. У.Дж. Алиева. В конкурсе приняли участие студенты, ученики городских и районных школ, младшеклассники.

- Очень приятно осознавать, что дети знают и любят свой родной язык и литературу. Углубленно изучают нартский эпос, который в литературе карачаевцев и балкарцев занимает значительное место, - говорит член жюри конкурса, директор Представительства «Эльбрусоида» в г. Карачаевске –Азрет Караев.





И правда, знания детей в области фольклора, нартского эпоса порадовали всех собравшихся. Дети наизусть рассказали отрывки из произведений, при помощи красок попытались донести до зрителей образы героев нартского эпоса: Сатанай, Ёрюзмек, Сосуркъя, Алауган, Дебет... и многие другие предстали перед собравшимися в рассказах участников конкурса.

Подарим детям радость

Помимо работы со школьниками и студентами, работниками и активистами Представительства ведется огромная работа с детьми-сиротами. Каждый праздничный день: 23 февраля, 8 марта, новый год, день защиты детей... они проводят с детьми. Организуют для них пикники, экскурсии. Дети из малообеспеченных семей и сироты из Теберды и поселка Московского знают эльбрусоидов как добрых, и надежных товарищей. Ведь они приходят к ним в гости по несколько раз в месяц. Привозят сладости, фрукты, игрушки, канцелярские товары... дети знают, что эти взрослые не обманут их, и сделают все возможное для того, чтобы подарить им радость. Каждый, кто имеет отношение к Эльбрусоиду, пытается оказать детям моральную и финансовую помощь. А совсем недавно, 1 июня в день защиты детей, активисты Эльбрусоида устроили для детей настоящий праздник. Дети все время находятся в помещении, в серых стенах, потому решили организовать праздник на свежем воздухе. Около озера Кара кёл, на прибрежной поляне накрыли импровизированные столы, пожарили шашлыки, покатали детишек на катамаранах. Сыграли в разные игры. Устроили фотосессию. Дети давно не видевшие такого праздника, были в восторге. А взрослые, видя их счастье, радовались вдвойне.

С днем рождения, Эльбрусоид!

Эльбрусоид в КЧР – это огромная и дружная семья, члены которой все свои дела сопровождают девизом: «Чистые помыслы-добрые дела». Совсем недавно, 19 мая, нашему Фонду исполнилось 7 лет, а праздники как известно, надо отмечать весело. Потому в этот день в Теберде, на лоне природы собрались все, кто имеет отношение к фонду «Содействие развитию карачаево-балкарской молодежи». Поздравить эльбрусоидов с днем рождения приехала администрация Карачаевска, делегации отдела культуры города, КЧГУ им. УДЖ. Алиева.

- Нам очень повезло, что «Эльбрусоид» - обосновался рядом с университетом, - сказал в своем поздравлении проректор КЧГУ О.М. Батчаев – именно благодаря этой организации наши студенты больше интересуются культурой, традициями карачаево-балкарского народа, участвуют во всех мероприятиях, которые организует Фонд.

Целый день эльбрусоиды принимали поздравления, веселились, бежали, играли. Скучающих не было. Игры в волейбол, футбол, национальные танцы, караоке... Было очень приятно видеть столько радостных лиц в одном месте. «Эльбрусоид», спасибо тебе большое за все. Дай Аллах, чтобы твоим девизом «Чистые помыслы-добрые дела» заразилось как можно больше людей, ради процветания добра и справедливости!

Актив Представительства гордится тем, что в преддверии дня рождения Фонда они поднялись на Бадукские озера и посвятили свою вылазку 7-летию «Эльбрусоида». Символично то, что восхожденцев тоже было семеро. Бадукские озера - группа горных озер, расположенных в среднем течении реки Бадук, притока реки Хаджибея. Холодные и очень красивые озера образованы моренами древнего ледника. Между Первым и Вторым озерами, река проходит по подземному руслу. Первое озеро лежит на высоте 1930 метров над уровнем моря среди гранитных глыб. Самое красивое Третье озеро (1980 м).

САБИЙЛЕНИ

САНАУ

Бир деб, санау санайыкъ
Эки аякъ – атлайыкъ.
Ючден – дагъан тебелмез.
Тёрт къабыргъа джел иймез.
Бешге окъу, иги бол!
Алты джаны – неди ол?
Джети кюнден – бир ыйыкъ.
Сегиз къауум санайыкъ.
Тогъуз ёзен – Джурт болду.
Он бла бирге сан толду.

ДЖЮДЖЕКЛЕ

Джюу-джюу эте, джюджекле
Чёблейдиле бюртюкле;
Джангур къуртну тутдула,
Ары-бери джортдула,
Къабдыла да, джутдула.

БАРМАКЪЛА

Башчылары – баш бармакъ,
Джол кёргюзген – башала,
Эм узун – орта бармакъ,
Ызындан – сансыз бара,
Гитче бармакъ – шохайчыкъ,
Барысын да айтыб чыкъ.

КЮЧЮГОМ

Мени актёш кючюгом,
Добарчыкъды, лохпайды!
Джылы къанга юйчюгом
Сакълайма деб, джукълайды.
Кючюк, кючюк! Тур ёрге!
Сен сакъ болчу хар неге:
Къаргъа-къузгъун къондурма,
Баугъа гуду оздурма!



ДУНИЯЛАРЫНДА

ГУГУРУККУ

Гу-гу-рук-ку, гу-гу-рук,
Танг келеди бурулуб!
Тур-турдан хапар айтдым,
«Гу-гу-рук!» деб, сагъайтдым!
Тауну, тюзню уянтдым,
Эринчекни уялтдым!
Арбазгъа чыкъдым, чабдым,
Нартюх бюртюкчюк къабдым.
Къанат кердим, терк учдум.
Юй башына мен къондум.
Тёб-тёгерек къарадым,
«Гу-гу-рук-ну!» джырладым:
«Гу-гу-рук-ку, гу-гу-рук!
Танг келеди бурулуб!
Эй, адамла, туругъуз!
Бет да, къол да джууугъуз!
Джангы кюнню аллына,
Юйден чыкъ да, бир къара!»

ЧАППА

Чатпа, чаппий, чаппачыкъ,
Сен аланы кий да чыкъ!
Бири – онгду, бири – сол!
Тюз кийгенни сакълайд джол.

ЧАНАЧЫКЪ

Чана, чана, чаначыкъ,
Эки къынгыр джаячыкъ:
Джайда джаучукъ сюртюлген;
Къышда къарны бек суйген.
Чаначыгъым, чаначыкъ!
Чаначыкъны ал да, чыкъ!
Сырт башында къабхакъда
Джыйылгъанбыз джашчыкъла:
Чаналагъа минишдик,
Ким озса, деб эришдик.
Эй, чаначыкъ, чаначыкъ,
Эки къынгыр джаячыкъ!
Къарны джырыб барабыз,
Сыртда ызла салабыз!
Джар башында терк бурдукъ,
Аудукъ, куртге къуюдукъ.
Ёрге турдукъ, юс къакъдыкъ,
Джангыдан ёрге чабдыкъ.

ТАНГ

Танг-танг-танг эте,
Танг келед кириб юйге.
Хур-хурчукъну изледик,
Ары-бери суйредик,
Дыгъы этдик, ойнадыкъ,
Джигит джашны сайладыкъ!
(Ариу къызны сайладыкъ!)



ТАЙЧЫКЪ

Акътюякъ тору тайчыкъ
Сыртда ойнай келеди:
Ол салады джоргъачыкъ,
Тёртгюллей да биледи.

Эй, чабыучу генджачыкъ,
Менде турсун джюгенинг.
Дженгил ёс да, бол атчыкъ,
Бек келеди минерим!

ОНГ БЛА СОЛ

Иги джашчыкъ уянса,
Онг аякъ бла атлайды.
«Бисми-Лляхи!» деб айтса,
Аллах аны сакълайды.

Онг кючлюдю солунгдан,
Бир кесек да уллуду.
Онг къолунг бла бер салам,
Ол игини джолуду.

БИЛИМ

Къалам алсанг къолунга,
Дефтер керек джанына:
Акътыл берген сёзлени
Хазыр бол сен джазаргъа.

Керти шохунг китабды,
Билим аннга къонакъды:
Окъугъаннга кёчеди,
Игилеге ол джакъды.

Устаз сорса дерсинги,
Уянт бютеу эсинги:
Анда болур минг джууаб,
Сайла джангыз кертини:

Эки мыдах ахсыныр,
Юч да джолда абыныр,
Таукел атлар тёртнюкю,
Бешге билсенг, бет джарыр.

Джахил адам окъумаз,
Джазмаз, хариф танымаз.
Иги адам билимден
Тоймаз неда арымаз.

КЪАУУМЛА

Къарча, Науруз, Будиян,
Адурхай бла – тёрт джигит:
Къарачайны джангыдан
Бир этдиле, биригиб!
Трам бла Хустос, Шадыбек
Эмда Чибиш – тёрт болду.
Бу атланы биз билсек,
Къауумла сегиз болду.

ДЫГЪЫЧЫКЪ

Дыгъы-дыгъы-дыгъычыкъ!
Дыгъы болгъан быгъынчыкъ,
Тобукъчугъун сынадыкъ,
Табан тюбге къарадыкъ,
Къолтугъунда изледик,
«Дыгъы-дыгъы, кюл!» дедик!
Тёзген тёшню ашады,
Тиймё кюлюб башлады!

ЮЙДЕГИ

Атам, анам, эгечим,
Къарнашчыгъым, мен кесим...
Биз бир болсакъ – къалабыз,
Бир юйдеги болабыз!

Акъбайланы Харунну сабий назмуларындан



БУЛУТЛА

Къара булут узакъдан
Тамам арыб келеди:
Тенгизледен, бузладан
Джангур алыб келеди.

Къум тюзлеге, таулагъа
Уча-уча джетеди.
Артмагъына узала,
Кёкден джангур себеди.

Акъ булут а – дженгилчик,
Къылыкъ-мылыкъ этеди.
Суукъну сюрюб джетиб,
Джерден ёрге тюртеди.

Мюйюзю бла урдуруб,
Артмакъларын чачады.
Онгнга, солгъа бурдуруб,
Урады да, къачады.

КЮНЛЕНИ АТЛАРЫ

Баш кюн ишни башлады,
Гюрге кюнню санады,
Барас кюнде ашыкъды,
Орта кюнде артыды,
Байрым кюн джума болду.
Шабат кюн – юйде турду,
Ыйых кюн – базар этди.
Джети кюн – ыйыкъ кетди.

АЛТЫ ДЖАНЫБЫЗ

Ал джаныбыз – къыбыла,
Арт джаныбыз – шималда.
Онг джаныбыз гъарб болду,
Сол джанында шаркъ турду.
Тюб джаны джерде къалды,
Баш джанын кёкге салды.
Айта-айта санадыкъ,
Алты джанын таныдыкъ.



День рождения только раз в году

В субботу наша «Эльба дарагая» превратилась в сказочную страну «Веселяндию». Сразу после репетиции, а точнее под последние аккорды «Минги Тау» в зале появился... смешной клоун. Для кого-то смешной, для кого-то не очень, но точно не страшный, потому что наша маленькая именинница по имени Амира нисколько его не испугалась.

И праздник начался. Шутки, конкурсы, весёлые игры... на помощь отчаявшемуся клоуну пришла Красная Шапочка, тут дело пошло веселей. Больше всех веселились мамы, сначала чинно посматривающие на всё это, видимо в душе дожидаясь приглашения, а как только оно поступило, смело растворились в детском кругу. Не буду описывать проигрыш в перетягивании каната, ведь не было привычных мужских рук, которые принесут тебе победу, а были озорные соперники, не оставившие нам шансов на победу.

Понравился конкурс с перешагиванием через тарелочки и здесь победили Алима и Даут, природная растяжка или упорный труд, но шпагат принес победу. Столько всего расчудесного, что в двух словах не опишешь. У клоунов не принято отпускать гостей с пустыми руками, поэтому в финале праздника всех ждал большой мешок с подарками, любезно предоставленный волшебницей Фатимой.

Дальше разгоряченная публика плавно перетекла в офис Эльбы, много лет вам простоять, любимые стены шестого этажа. А здесь уже волшебница накрыла замечательную поляну. Столько сладостей и вкусностей, что лично мне уже праздник был не нужен, хотелось скорее за стол. Чтобы как-то отвлечь наших обжорок от бесконтрольного поедания лакомств клоуны взялись превращать наших деток в разных мультяшных персонажей.

И вот финал нашего бала - волнительное и трогательное задувание свечей :-))... Свеча с цифрой «Три» горит ярким огоньком. В комнате тишина, только слышно как бьётся сердце матери, в голове, у которой за доли секунд пролетели эти самые три годика... Рождение, первый зубик, первый год, Амирочка растёт всей семье на удивление, первая улыбка и первое слово, первый шаг... А уже ТРИ! Вроде и немного времени прошло, а так много счастья они принесли... Она уже не маленькая, но еще и не большая, ей столько еще нужно научиться, ей столько еще нужно узнать... Впереди целая счастливая жизнь!

Аллах насыпль этсин, мёлекчик. Атангдан, анангдан айырмасын, саулукълу, насыблы, игликде, къуанчда ётсин джашауунг!

Ханума



Форум / Детский раздел / Вниманию родителей! Детский просвет.

- Ханума Именно ПРОСВЕТ, чем мы хуже студентов. Предлагаю пойти на экскурсию в Государственный Дарвиновский музей. Экскурсии возможны по воскресеньям, во второй половине дня, но обязательно определится заранее. Ближайшая возможная экскурсия 16 ноября. Но... если мы заранее не можем организовать и нам не нужен экскурсовод, то можно и спонтанно, например, в ближайшую пятницу к 11-00 (всё обговариваем здесь).
- sama Свершилось! Первый детский просвет! Поздравляю!
Ызы къалын болсун, ансы)))
- Ханума Внимание! Предлагаю пойти в <http://www.posuda-ice.ru/bar/>Ледовый дворец в Москве на Выставку ледяных фигур.
С нами могут провести экскурсию в субботу в 13-00. Желательно набрать 20 человек.
Цена на билеты для взрослых 350 р.
для детей 250 р.
Желающие отметьтесь в теме или езжайте самостоятельно.
Галерея русской ледовой скульптуры расположена по адресу: Москва, ул. Мантулинская, д. 5, в непосредственной близости от нескольких станций метро и других видов городского транспорта
- СССР у меня идея. Давайте в Эльбе организуем Эльба-пионерия для детей.
- Dalila юбилей маленькой – это было что-то)))))) она произвела фурор и среди взрослых мужчин))) мы потом смотрели на фото, которые сделал Ильяс, в общем смеялись до слез))) Есть чему у нее поучиться и девушкам, и взрослым тетенькам, вроде нас с тобой)))))) Марьям, будешь в Эльбе, посмотри эти фото))) словами не передать)))
- Ханума Похоже все увлеклись живыми образами))) народ за нами сказочные персонажи из льда, красота необыкновенная, правда холодно и темно, но впечатления самые замечательные.
- NN_NN Безбожно опоздав на один из уроков танца в Эльбрусоиде (это была моя попытка № 55 приобщить своих неприобщаемых к культмассовым делам), не попав на танцы... Сбылась мечта идиота и мы попали в третьяковку... Люди, я такого не ожидала... реакция была таааааяя... в общем, теперь три богатыря это Дебет, Сосрукъа, Ёрюзмек
- Мая ВНИМАНИЕ,МАМОЧКИ И ПАПЫ!!!!
Предлагаю в понедельник, 9 марта, повести детей в музей-панораму "Бородинская битва" на Поклонной горе, в 12 часов. Я думаю будет интересно, особенно мальчикам
- Amina K Майские дни принесли в жизнь детишек с собой не только теплые, солнечные дни, а еще и массу праздников, а значит и выходные дни у мам и пап) следовательно культурно-массовые мероприятия по "просторам" нашей столицы)))! вчера мы посетили в первую половину дня Театр содружества актеров Таганки. смотрели с большим удовольствием спектакль "Конек горбунок")
- NN_NN Всем привет
На повестке дня все тот же вопрос. Впереди 3 празднично-выходных дня, как провести их с пользой для детей?
- madya приезжайте к нам на полянку)))
в прошлом году ,9-го мая были обалденные шашлыки, приготовленные мамочками собственноручно))))
- madya Жаль не всех мамочек у меня есть телефоны)) надо исправить а кое-кого не было в Москве((кто-то приболел, но будем надеяться что с каждым разом нас будет больше и больше, вот чего нам немного не хватало, так это транспорта)))
Надеюсь наша славная полянка увидит еще много хороших детских пикников)))) Будем ждать всех в гости!))))(вспомнила и захотелось кофе из банки))))))))))))))





Хадиджа (2 годика), Мухаммат (8 месяцев), Лейла (1,4 годика) Богатыревы. а. Кумыш.



Хубиев Сулейман, 1,9 годика, г. Карачаевск





Къарт, къара къуш эмда «Акъыл токъмакъ»

Ислам Мирзоев,
5 месяцев, г. Нальчик

Халкъ таурух

Эртде-эртде бир къарт киши бла аны юй бийчеси къарт амма джашагъандыла. Ала бек джарлы болгъандыла. Бир алаша, топракъбаш юйчюклер, анда да бир эски, ичи бош кюбюрчюк бла алаша тебсичиклери болгъанды. Бир кюн джукъ къабсала, бир кюн ач къала, аманны кеминде кечине джашагъандыла. Орундукъ орнуна - салам мулджарлары, суусаб орнуна - къара суулары, белни къаты тартыб, джокълукъгъа тѣзе джашагъандыла.

Бир джолда къарт айтханды:

- Юй бийче, къазан асыб, суу салыб, хазыр этиб тур, мен уугъа барама. Терек бутакълагъа къара чайыр эритиб джагъайым да, анга къуш, ѳзге къанатлы къоннганы болса, бир иги тоярбыз!

- Болсун! Иги джолгъа бар! - дегенди амма. Къарт Четегге баргъанды да айтханыча этгенди. Алай этиб кетиб, кюнорта бола къайтыб барыб, къараса, чайыр джагъылгъан бутакъланы бирине бир уллу къара къуш къонуб, учалмай тура. Аны кѳрюб, къарт къууаннганды. Кеси кесине: «Хы, энди муну бишириб бир ашасакъ, талай заманнга эс джыярыкъбыз!», - дегенди.

Оюн

КЪАЗЛА БАА БѢРЮ
(Орусчадан)

Къазчы: Къазла, къазла!
Къазла: Гъо-гъо-гъо!
Къазчы: Ашарыгъыз келемиди?
Къазла: Хо-хо-хо!
Къазчы: Сора юйге къайтыгъыз!
Къазла: Тау этекде кѳк бѳрю
Бизни юйге иймейди!
Къазчы: Сора учуб джанлагъыз,
Къанатланы сакълагъыз!

(Къазла, бѳрю бир джанына бу-рулгъанын мараб туруб, учуб юй таба къачадыла, бѳрю сюреди. Туталса, тутады, туталмагъанлары къутуладыла. Тутулгъанла оюндан чыгъа барадыла. Оюн кѳк сабий тутулгъун-чу барады. Оюн "джолда сакъ джю-рюгюз, джолда кесигизни эслеб ту-тугъуз, уллу кѳллю болмагъыз" деген оюмну береди).



Акъяллычыкъ

Сиз кече сабийчиклеригиз иги джукъларча алагъа бешик джырла (белляула) джырлаймысыз? Бир-эки ариу джыр джазайым, къарт анням джырлауачанды туудукъларына:

Сау къутулгъун бешигингден, дейме,
Ойнай киргин эшигингден, дейме.
Бешигинги бауу болсун сары алтын,
Сабанларынг толу джетиб саргълсын.
Сени джолунг къыйын болмай, ёр болсун,
Сени душманынги джетер джери кёр болсун.
Джукъла, балам, сенден алгъын ёлейим,
Эртден бла эртте туруб кёрейим.
Олтурур джеринг тёр болсун, балам.
Кийик джолларынг ёр болсун, балам.
Игиле ичинде айтылгъын балам,
Ананг суйгенча айныгъын балам!

Ол акъял бла, къушха узала башлагъанлайына, къуш:

- Хей, къарт! Сен мени бла кюрешме да бошла да къой! Мен сени къуру къоймам, къууандырырма! - деб, адам тилде сёлешгенди.

- Да мен сеннге суюлюб узалмайма, ачлыкъдан мадар этгенлигимди. Сора сен манга не бла болушаллыкъса? - дегенди къарт.

- Мени бир сейир таягъым барды да, аны санга берирме! - дегенди къуш.

- Ой, юйюнге ашхылыкъ кирлик, сора мен таякъ бла не ишлерикме? Таякъ бла кютер сюрюулерим болса, тереклеге чайыр джагъамы айланлыкъ эдим! Алайсызда чегетде таякъла азмыдыла! - дегенди къарт.

- Огъай, мен айтхан таякъ алай бош таякъ тюдЮт-таякъладан башха таякъды. Не эт десенг, аны этиучю, зибил таякъды. Ол юйюнгде болуб, сен ачлыкъ сынарыкъ тюлсе! - деб джалыннганды къуш.

- Да сора мен сени айтханынга къалай ыйнана-лайым?

- Ийнанмай эсенг, къанатымдан бир тюк ал да аны ий да къой, ол сеннге джол кёргюзюр. Ол учуб, сен да ызындан барыб тур, - дегенди къуш.

Къарт къушну джазыкъсыннганды. «Таб, алай тюл эсе да, ач къалгъаныбыз къуру бююнмюдю, эндиге дери тёзген, энтда тёзербиз, мен муну сейирине бир къарайым. Быллай къушну адам кёлю барыб да къалай кессин!» - деб, къанатындан бир тюк алыб, къушну бошлагъанды. Къуш учуб кетгенди. Тюкню учуруб, тюк да учуб, къарт да ызындан барыб тебрегендиле.

Тюк сюзюл да уч да бар, къарт да ызындан джебеле да бар, дуппурлагъа ёрлей, ёргеден ёрге чыгъыб, танг кесекни баргъандыла.

Бир дорбуннга джетиб, тюк ары ташайгъанды, къарт, не дерге билмей, сабыр этгенди. Сора дорбундан ол къуш чыкыгъанды, къартха салам бергенди.

- Иги болду келалгъанынг, къарт! Аллынга къараб тура эдим. Ма санга берирге деген таягъым, халалынг



болсун! Сени кирик, бир иги адамны кьолуна тюшсе деб тургъанма! - деб, бир таякъны узатханды.

- Таякъ а таякъды. Езге мен муну неге джараталыр-ма да? - деб соргъанды къарт. - Айтханымы кьалай этерикди бу?

- Не этдирирге суйсенг, аны айт да, "Акъыл токъмакъ!" де да учун джерге ур! Этсе, Аллахха шукур эте, таякъгъа бюсюреу эте тур.

Къарт сейир болгъанды. Къайда, бир кёрейим, деб:

- Суусаб ичерге огъайым джокъду. Акъыл токъмакъ, бир суусаб бер! - деб, таякъны учун джерге ургъанды. Алай этгенлейине, олсагъатлай аллына суусабдан толу бир гоппан аякъ келгенди да кьалгъанды. Къарт андан ичгенди. Къушха ыразылыгъын айтыб, саламлашыб, таякъны да алыб, юйюне келгенди.

- Ой, къарт, джолунг болмай, бир да кьуруса да, бир кьанатлы атына да туталмаймы келесе, хариб? - дегенди амма. - Кесинг да не кёб кьалдын! Арыдын болур?

- Энди уа бир кьанатлыны - ёзгени да бизге кереклиси джокъду. Джолум болгъаны бла кьалгъанына бир кьара! Тепсини бери ал! - дегенди къарт. Тепсини арагъа алыб, хапарын да айтыб:

- Энди не ашайыкъ экен, былай бир иги эс джыярча? Да не болса, ол болсун! Къайда, бизни бир иги сыйла, Акъыл токъмакъ! - деб, таякъны джерге ургъанды. Сора, олсагъатлай, тепсини юсю ашарыкъладан толгъанды, бири биринден татлы, кёб тюрлю хантла, ичер затла. Къартла ашагъандыла, ичгендиле. Къуш айтханча, Аллахха шукур этгендиле, таякъгъа бюсюреу этгендиле. Багъалы таякъны кюбюрге салгъандыла. Ол кюнден сора юйчюклерин да джангыртыб, хоншулагъа да болуша, тынч-рахат джашаб кьалгъандыла.

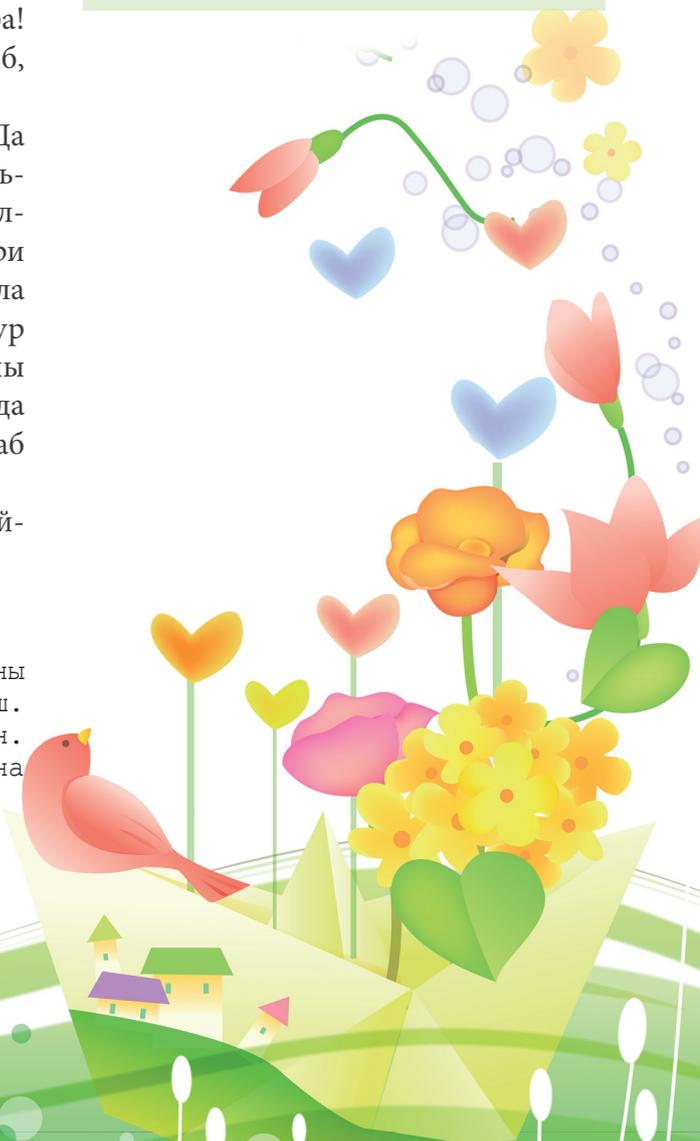
Аны кёрмегенибизча, ауруу-талау алай кёрмей кьалайыкъ барыбыз да!

Джомакъ Байрамукъланы Фатимадан, Хызырны кызындан, джазылгъанды. Къарачай ш. «Илячин» журналдан. Баш редактору Сылпагъарланы Кулина

Девушка Гор



Эртде биреу бар эди,
Темир тиреу бар эди,
Таш тегене бар эди,
Агъач элек бар эди,
Къумурсханы кьой этиб,
Къумгъа джайгъан бар эди.
Сенгирчгени ат этиб,
Сыртха чыкыгъан бар эди.
Къарт анасын джаш этиб,
Тойгъа элтген бар эди.
Къарт атасын джаш этиб,
Къатын алгъан бар эди.
Къара сууну кьайнатыб,
Къаймакъ алгъан бар эди.
Ёлген атны сау этиб,
Чаришге чабхан бар эди.



А что ваши дети говорили смешного?

Umnik

Старшему сыну года три. Ест суп, звучно чмокая.
- Ты слишком громко ешь! - говорю я.
Сын невозмутимо:
- А что, кто-нибудь спит?

Средний сын спросил, когда его привели в детский сад:
- А ограда зачем? Чтобы воспитательницы не разбежались?

Я в дошкольном возрасте однажды нашел у маме в сумочке духи, вытащил этот пузырек и сказал: «Мама, вот твой дух».)))))

Когда дочке было года 4 или 5, по телевизору была передача про йогов. Вдруг она начала смеяться. Я спросил: «Ты чего смеешься? Ты вообще знаешь, кто такой йог?»
Дочка сказала: «Конечно, знаю! Йог - это муж Бабы-Йоги!»

Спросил 4-х летнюю Лору:
- В чем смысл жизни ?
- В разном... - спокойно ответила Лора, заворачивая плюшевого жирафа в тряпочку.

Аноним

Сыну около 4-х лет, не помню чем провинился, я его наказала: «Иди в угол, стой там и думай над своим поведением».
Стоял минут десять, приходит и разведя руки в сторону выдает: «Мама, я вот это стою в углу, стою, а мне ну никак не думается над моим поведением»
Смех невозможно было сдержать

monisto

Стригла мелкого двоюродного братика (4 годика), он уже устал, я ему:
- Терпи, казак, атаманом будешь.
- А кто такой атаман?
- Атаман - это лидер.
- А кто такой лидер?
- Лидер - это главный.
- А кто такой главный?
- Главный - это начальник.
- А кто такой начальник?
- Начальник - это тот, кто отдает приказы, все его слушаются и делают, что он им говорит.
- Значит я начальник, раз вы все делаете, что я говорю.)))))

ДИЕГО ДЕ ЛЯ ВЕГА

Когда мне было 5 лет я безумно хотел завести собаку. Я души не чаял в этих добрых животных. И вот чтобы хоть как-то выразить свою безмерную любовь самому близкому человеку на Земле я однажды сказал: «Мама! Я тебя как собаку люблю!»

Umnik

Младший обеспокоился вопросом: «Неужели я тоже когда-то умру?». Говорим ему: «Ничего, ученые к тому времени изобретут лекарство, и можно будет жить долго-долго». Он озабоченно спрашивает: «Это будут уколы или таблетки?» И тут же добавляет: «На уколы я не согласен!»

Гоккачыкъ

Повела я как-то своих мелких братьев на елку на центральную площадь в Черкесске... Ну погуляли и возвращаемся домой... Смотрю одного не хватает... Я в панике, бегу назад... А он (4 года) стоит и смотрит на памятник Ленину... Я конечно: «Аланчик, нек сюелесе?». А он мне такой: «Зу-у-у-х, а бу дядя «салам» дей турганлаймы ёлгенди?))))))



Просто там статуя Ленина, как обычно с рукой выдвинутой вперед, и действительно такое впечатление как-будто он собрался пожать руку кимге-нибудь))))))))))

- leila Гитче къарындашымы кьогъузтама деп: «Ты моя девочка», - дейме да, ол а манга: «Нэт, я нэ дэвочка, я адам:))) дейди:)))
- Мая Алимү было примерно 4 года. они с дедушкой пошли на речку и проходили по какому-то высокому мосту. Алим и говорит деду.
- Аття чынгъа суугъа.
- Да, джашым елюб къллыкмада, мийикди.
- Да, ничего, къркъма, мен чабышыб барыб аннягъа айтырма.

Опять же Алим с дедушкой ели хычины, а у нас дед хычин ест с ножом и вилкой. И Алим ему говорит:
- Аття, сен сора оруслумуса?
- Нек сордунг алай, джашым?
- Да кърачайлыла хычынны коллары бла ашайдыла!
- Ханума Амина плачет:
- Мама, Айшуля мне в кроватку пописяла.
- Энди не этеик бу итге, тьеикми?
- Тьеикми?(передразнивает) Побить я и сама могу, кроватка же не высохнет.
- Эгеч сеникиди, юрет горшокгъа.
Эгеч сеникиди (опять передразнивает), а бала сеникиди.
- Роза алая Сыну 4 года (скоро будет), привели к двоюродной бабушке, он ей говорит: «Атося, поиграй со мной». А она ему: «Мой хороший, скоро гости придут, я сейчас кушать быстро приготовлю и поиграю с тобой, а сейчас мне немножко некогда». А он ей: «Ты такая интересная, у меня тоже дел полно, однако я к тебе пришел»)))
- Treasure Моего братика укусила пчела, он приходит домой ,весь в слезах. его мама спрашивает:
- Не болду? Нек джылайса?
- Би лайн чибин кълбаханды!)))
- Марго Амин, двоюродный братик, четырех лет...
Первый день сходил в садик, вечером делится впечатлениями..На вопрос: «А что тебе понравилось больше всего?» Мечтательно, глядя в потолок: «Дебачкала»))
- Jyrvlik Моему племяннику два года. Подходит: «Салам алейкум», я отвечаю: «Алейкум салам. Къллайса?». Он: «Турама». Я: «Не айланаса?». Он (в руке зеленый лук): «Да ма сохан ашаб, ийис этиб айланама»))))))))
- tAuLuBuRg Сидим, значит, дядя, его жена, наша мелкая (3 годика) и я... За чашечкой чая беседу о свадьбе, женитьбе-замужестве ведем... И тут тетя спрашивает:
- Сафийа, а ты замуж выйдешь?
- Конечно выйду, мамочка!!!
- За кого?
- За папу!
- Нет, Сафиюшка, за папу нельзя!
- Аха, хитренькая, сама вышла, а мне нельзя!!!!!!

Mira

Руслану сделали укол. Через некоторое время он всполошился:
- Ой, я совсем забыл заплакать....

Соседка нахваливает внучку:
- Наша Дина сладенькая!
Её братишка Тимур, разобиженный:
- А я слаще вашей Дины! Я вообще приторный!

Мама товарища Тимура второй раз вышла замуж. Тимур позавидовал другу:
- Анвару хорошо! У него теперь запасной папа есть!

Дедушка, играя с Тимуром, громко зарычал.
Тимур испугался:
- Ты кто?
- Я – крокодил! – страшным голосом отвечает дед.
Тимур долго и очень внимательно рассматривал деда, а потом задумчиво проговорил:
- Нет, дед, на крокодила ты ни капельки не похож. Из всех зверей, которых я знаю, ты больше всего похож на обезьяну.

karach

Мой младший братик. Наверное 6 лет было тогда. Встречаю на улице его шагающим домой с целой охапкой конфет.
- Осман, менгеда бер кампек!
- Аннягъа барда, «Не эте тураса, ання де», сенге да берликди. И пошел дальше.

Amina K

Кемал, Рустамчик и Анзорик. Они во что-то играют, Рустам переступил через Кемала. Кемал ему: «Переступи обратно!». Анзор: «Зачем?». Кемал: «Потому что не вырастишь». Анзорик с негодованием кричит: «Какой дурак тебе это сказал?». Рустам: «Кто это сказал, он наверное мозги на отдыхе оставил! Только Аллах решает расти тебе или нет».

къарт къыз

Племянница спрашивает воспитательницу:
- А у тебя мама есть?
- Да.
- А папа?
- Да
- Тогда почему они тебя не забирают из садика?



Кумуков Исмаил, 3 годика.
г. Карачаевск



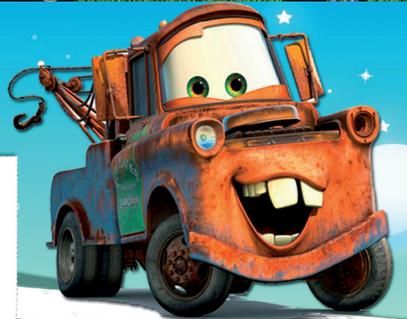
Цакова Малика, 3 года,
п. Эльбрус



Мирлан Боташев и Динара
Джубуева, по 6 лет.
г. Черкесск



Лейла Алботова, 3 годика.
г. Черкесск



Джамбаева Алия,
1, 6 лет, г. Кисловодск



Амича Урусова (7 лет),
г. Москва, Джамбаевы Алан
(10 лет) и Камила (7 лет),
г. Кисловодск



Форум / Объявления / Дети ищут родственников!!!

- Ольга Зверева Здравствуйте, жители г. Черкеск.
Суть моей просьбы в следующем:
В Детском доме г. Находка уже год живут два близнеца Никита и Данил. Им 7 лет. Два замечательных мальчишки, активные, добрые. Их мать ищут уже год. Об отце информация не очень радужная.
НО!!! Есть информация, что отец уроженец г. Черкеск, родители его и тетя, живут здесь же, в Вашем городе. Вот и появилась надежда, что у мальчишек есть шанс на лучшую жизнь.
Информации не много: Отца мальчиков зовут Дмитрий ШИРЕНКО. Более ничего сказать не могу.
Но может и это поможет найти родственников мальчиков, может они не знают.
Очень прошу ВАС, если у кого то есть возможность помочь, или кто то владеет информацией, сообщите.
- Форумчанка Ольга, мы очень постараемся разыскать его, но каковы будут наши дальнейшие действия?
- Ольга Зверева Просто нужно узнать, в курсе ли бабушка с дедушкой о судьбе в нуков. Я думаю, если им не безразлична их судьба они сами предпримут меры.
По имеющийся информации, конечно, неподтвержденной, родители Дмитрия никогда бы не допустили такого исхода дела. Вообще, все случайно произошло. Мы ходили поздравлять детей с днем рождения. Девушка узнала мальчишек. Их мать ранее жила по соседству с ней. Мальчишки очень хорошие, веселые, отзывчивые. У одного косоглазие правого глазика, но это упущение матери. Во время не сделали операцию.
Но хочется использовать хоть малейший шанс. Может хотябы у них двоих все сложится хорошо.
Спасибо Вам.
- Новенькая Телефона, зарегистрированного на Ширенко в Черкесске нет, попробую другим путем. А мать детей жива? И что за нерадужная инфа об отце?
- ФНС Ольга Зверева, человека с именем Дмитрий ШИРЕНКО у нас нет, по крайней мере в республике он нигде не прописан, данных о нем нет никаких.....
- Ольга Зверева Всем здравствуйте и ВСЕМ огромное спасибо за участие!!!! Вы такие молодцы!!!!)
Теперь по порядку. Дмитрий 10 лет назад уехал из Черкесска в Находку, здесь он познакомился с женщиной Валерией, у женщины на тот момент уже был ребенок, девочка, сейчас ей 16, она на попечительстве у бабушки по линии матери. На данный момент мать ищут, она просто "ушла". С отцом все плохо, очень плохо. По поводу фамилии, что то я уже сама засомневалась, в том плане, что неправильно записала. Уточну. Фото есть, но общие, и то на ней только Никита. Но это я обязательно исправлю. Еще раз вам огромное спасибо, со своей стороны постараюсь добыть как можно больше информации.
Уточнила фамилию: ШЕРЯНКО
Извините за смуту.
И еще: день рождение Дмитрия 31 марта, год не известен.
- Оксана здравствуйте, земляки!!!
то, что Ширяно Дмитрий родился и жил в Черкесске - это точно, я видела его паспорт, его родители приехали в Находку в 2005 или 2006 году, летом. Последнее время они не общаются с сыном, так как он ведет аморальный образ и мы предполагаем, что понятия не имеют - что же с внуками!!! Вся надежда на вас, неравнодушные!!
- KARABAS Шеряно действительно проживают в Черкесске. Есть несколько человек. Дмитрий (по моим данным) не числится. Есть возможность узнать имена его родителей, или адрес проживания этого Дмитрия?
По республиканскому адресному бюро Ширяно Дмитрий не числится. Более того, по паспортно-адресному справочнику Краснодарского края, Ростовской области, Ставропольского края, Кабардино-Балкарии он тоже не проходит.
- Ольга Зверева Шеряно , может с этой фамилией есть. Я так думаю, если он 10 лет назад уехал, то наверняка выписался. Ребят, я понимаю, это не простая задача, но если у вас есть возможность, дайте мне телефоны Шеряно которые есть, я сама обзвоню, узнаю.
- ФНС Фамилия: ШЕРЯНКО
Имя: ДМИТРИЙ
Отчество: ВИКТОРОВИЧ
Дата рождения: 31.03.1975
Место рождения: РОССИЯ,,,,,
Адрес места жительства: 643,369001...
Г.ЧЕРКЕССК,УЛ.КОСМОНАВТОВ

Внимание! Внимание!

Фонд «Эльбрусид» и Карачаево-Черкесская детская республиканская библиотека им. С.П. Никулина объявляет конкурс детского рисунка «Путешествие в страну нартов», по мотивам карачаево-балкарских нартских сказаний

На конкурс принимаются рисунки, выполненные в избранной авторами технике на бумаге, холсте.

Возраст участников конкурса: до 17 лет

Количество работ: до пяти

Формат: любой

Отбор лучших работ пройдет в три этапа:

I этап — Виртуальное голосование

Все работы будут размещены на сайте www.elbrusoid.org, где и будет проходить голосование. Работы получившие наибольшее число голосов пройдут в следующий этап.

II этап — Зрительское голосование

Состоится выставка работ в г. Черкесске, где зрительское жюри отберет работы для финала.

III этап — Голосование жюри

Победители проекта будут названы в мае 2011 года. Награждение состоится на празднике «Выпускник-2011» в г. Москве в июне 2011 года.

ЦЕЛЬ КОНКУРСА:
стимулировать интерес детей и юношества к народному творчеству, фольклорным и историческим, культурным истокам нартского эпоса